Casino: Holzman rechigne

Bien qu'elle souhaite bonne chance à la ville de Hull dans ses démarches pour obtenir un casino, le maire d'Ottawa, Jacqueline Holzman, comprend mal l'inaction de Queen's Park dans le dossier des maisons de jeux. Mme Holzman, qui croit toujours qu'Ottawa devrait obtenir son casino, qualifie de «non sens» la position du gouvernement Rae, qui préfère attendre de voir les retombées de l'ouverture d'un tel établissement à Windsor avant de donner le feu vert à la construction d'autres casinos en Ontario.

page 3

Le dynamisme des membres PAL en fait le regroupement de marchands le plus prospère de la région.
BOIS ET MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION
PAL

LUNDI
LeDroit
81e ANNÉE - NUMÉRO 221 ÉDITION ONTARIENNE 20 DÉCEMBRE 1993 60¢ toutes taxes comprises

Week-end noir

Sept personnes perdent la vie sur les routes de la région

François Foisy et
François Lessard
Le Droit

La chute de neige, qui a rendu la chaussée glissante sur les routes de la région, a causé la mort de sept personnes au cours de la fin de semaine.

D'abord, un adolescent de 16 ans de Buckingham est au nombre des deux personnes qui ont perdu la vie dans la région dimanche.

Steve Boivin, la victime, était passager dans la voiture conduite vraisemblablement par l'un de ses amis, un adolescent de 17 ans.

Le jeune conducteur a perdu la maîtrise de son véhicule près du 622 chemin Filion à l'Ange Gardien vers 13h30 dimanche.

Mort instantanée

Selon des témoins, la voiture occupée par les deux jeunes hommes filait en direction ouest sur le chemin Filion. Le véhicule aurait dérapé dans l'autre voie. La voiture arrivant en sens inverse a percuté le véhicule des deux jeunes hommes dans la portière avant droite, provoquant le décès instantané du jeune Steve Boivin.

«Je venais de sortir de la maison lorsque j'ai entendu un bruit. J'ai vu la voiture des deux adolescents aboutir dans le champ» a indiqué Francine Bédard qui demeure tout près des lieux de la tragédie.

Les occupants de l'autre voiture, une femme de 32 ans de Gatineau et un garçon de 10 ans, ont été blessés dans cet accident qui a nécessité la présence de plusieurs ambulances et des pompiers de Masson-Angers et l'Ange Gardien pour dégager le corps de la victime.

Selon Mme Bédard, la conductrice saignait du visage et

suite page 2: Morts

ASSOCIATED PRESS

L'effort était là, mais...

Les Sénateurs ont offert un effort louable face à la meilleure équipe de la Ligue nationale de hockey, les Rangers de New York, mais ce n'était pas encore assez: ils se sont inclinés 6-3 à la suite d'une rencontre chaudement disputée. Sur la photo, on voit le gardien des Sénateurs, Craig Billington, repousser une attaque de Steve Larmer et Brian Leech.

page 46

Aujourd'hui

MARTIN ROY, LEDROIT

Pas question de tourner en rond

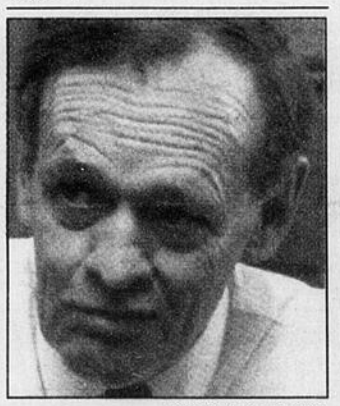
Les patineurs canadiens ont fait les choses rondement, hier, lors des sélections en patinage de vitesse pour les Jeux d'hiver de Lillehammer. Frederic Blackburn et Nathalie Lambert ont dominé les essais.

page 37

Un cadeau pour les marchands

Récession, chômage... voilà des mots qui ne semblent pas trop affecter les consommateurs de la région pendant la période des Fêtes. En effet, les marchands se réjouissent d'une hausse des ventes appréciable comparativement à l'an dernier.

page 4



PRESSE CANADIENNE

La bonne et la mauvaise nouvelle

Jean Chrétien prévoit lancer en grande pompe son programme de construction des grands équipements lors de sa rencontre avec les premiers ministres du Canada. Au même moment, il annoncera à ses homologues provinciaux une série de mauvaises nouvelles...

page 17

MÉTÉO

MAX 0° **MIN** -3°

EN MANCHETTE

Manning rêve d'implanter le Reform au Québec

Presse canadienne

Preston Manning voit grand. Après l'Ouest, le Reform Party veut s'étendre en Ontario, au Québec et dans les Maritimes.

Pour assurer la survie du Reform à long terme, M. Manning estime qu'il faudra déplacer l'un des trois grands partis traditionnels qui ont dominé l'échiquier politique au cours des dernières décennies.

«Je ne pense pas que les Canadiens aiment un système multipartite. Ils ont montré leur désenchantement face aux partis traditionnels en appuyant de nouveaux partis mais si nous voulons survivre à long terme, il faut déplacer quelqu'un», a reconnu Preston Manning au cours d'un long entretien à La Presse canadienne.

En Ontario, les réformistes sont sortis bon deuxièmes. Le Reform comptait sur «une demi-douzaine» de sièges, mais il dû se contenter d'un seul. M. Manning ne se laisse pas décourager pour autant.

Pour séduire le Québec, M. Manning emploiera les mêmes arguments qui l'ont transporté aux Communes: l'ampleur du déficit, la réforme de la justice, l'imputabilité de la classe politique.

«Les Québécois ne connaissent pas nos positions, a avancé le chef réformiste. On leur a fait croire que nous étions antifrancophones et contre l'usage du français. Il faut que nous leur disions nous-mêmes», a-t-il lancé.

En haut: des passants observent l'automobile accidentée à la suite de la tragédie qui a eu lieu à l'Ange Gardien. À droite, le véhicule démoli après l'accident à Gatineau.

Morts

suite de la page 1

se plaignait de malaises à un genou tandis que le garçon était blessé à une main.

La chaussée était mouillée et l'accottement recouvert de neige au moment de l'accident selon l'agent Jacques Surprenant de la Sureté du Québec.

À Gatineau, un homme de 31 ans est mort dans une collision frontale sur le boulevard De La Vérendrye à minuit dimanche.

Le Gatinois aurait perdu la maîtrise de sa voiture en direction ouest sur le boulevard, derrière le commerce Matériaux Inovaco, en raison d'une chaussée enneigée et glissante.

Selon le sergent Pierre Tremblay de la police de Gatineau, «le véhicule aurait fait un tête-à-queue et il est entré en collision avec une autre voiture.

Le conducteur de 31 ans a succombé à ses blessures quelques heures plus tard au Centre Hospitalier de Gatineau.

Sa passagère, une jeune femme de 25 ans, s'en est tirée avec des blessures mineures.

Le boulevard De la Vérendrye a été fermé à la circulation pendant quelques heures entre le boulevard de l'Hopital et la Promenade de la Cité afin de permettre aux policiers de compléter leur enquête.

La police n'avait pas divulgué encore hier soir l'identité de la victime.

Finalement, une mère et ses quatre enfants, âgés entre 11 mois et huit ans, sont morts, samedi vers 17 h, lorsque l'automobile dans laquelle ils se trouvaient a frappé de plein fouet un camion roulant en sens inverse sur la route 29, environ 10 kilomètres au sud de Smiths Falls.

Patricia Tanney, âgée de 32 ans, a perdu la vie au moment de l'impact. Les noms de ses enfants, une fille de huit ans, des jumeaux de trois ans et un garçon de 11 mois, n'ont pas été révélés par les policiers. La femme et l'un de ses enfants sont morts sur le coup. Deux autres sont décédés à l'hôpital de Smiths Falls alors que l'autre a rendu l'âme à l'Hôpital pour enfants d'Ottawa, peu de temps après.

Selon la Police provinciale de l'Ontario, la conductrice aurait perdu le contrôle de son véhicule qui roulait en direction sud, en raison de la chaussée glissante. L'automobile a quitté sa voie pour se retrouver devant le camion. Les occupants de ce dernier ont été transportés à l'hôpital. Ils en sont sortis un peu plus tard dans la soirée.

Hier, les policiers poursuivaient leur enquête sur le véhicule de Mme Tanney.

Plusieurs accrochages ont également été signalés au cours de la fin de semaine en raison des mauvaises conditions routières. Pourtant, selon Environnement Canada, seulement quatre centimètres de neige sont tombés sur l'Est ontarien au cours du week-end.

LOTERIE

Tirage du dimanche 19 décembre

La Québécoise 965 0876

LeDroit

Fondé le 27 mars 1913
«L'avenir est à ceux qui luttent»

✆ Renseignements (613) 560-2500
✆ Abonnements 560-2525
1-800-267-6961
Promenades de l' Outaouais
C.P. 82050, Gatineau QC, J8T 8E1
Samedi: 6 h 00 - 13 h 30
Lundi-vendredi: 6 h 00 - 16h 30
Carte Optimum LeDroit: 50$ par année, ou 1$ par semaine, minimum 10 semaines.
✆ Annonces classées 560-2750
Lundi-vendredi 8 h 30 - 19 h 00
Samedi 9 h00 - 13 h 00
✆ Annonces nationales et locales 560-2747
Lundi-vendredi: 8 h 00 - 16 h 30
✆ Salle des nouvelles 560-2711

MÉTÉO

Au pays

	Min.	Max.
Calgary	-05	-02
Churchill	-30	-19
Edmonton	-07	00
Fredericton	-03	03
Goose Bay	-12	-04
Halifax	-03	02
Montréal	-04	01
Québec	-06	00
Régina	-15	-08
Saskatoon	-17	-11
Sault Ste. Marie	-03	01
Saint John T.N.	-10	-04
St. John N.B.	-02	04
Sudbury	-07	01
Thunder Bay	-11	-04
Toronto	-02	01
Vancouver	-01	06
Victoria	02	07
Whitehorse	-17	-06
Windsor	-02	03

Lever du soleil: 7 h 38
Coucher du soleil: 16 h 21

LES PRÉVISIONS

lundi	mardi	mercredi	jeudi
Éclaircies	Neige passagère	Neige	Ciel variable
-03/00	-04/00	-12/-05	-12/-05

Les records

Maximum: 13,3° (1957)
MInimum: -34,4° (1942)

Les lunes de déc./janv.

dernier	pleine	premier	nouvelle
20	28	06	11

Le monde

	Min.	Max.		Min.	Max.
Acapulco	23	32	Londres	12	15
Athènes	07	18	Los Angeles	11	19
Berlin	05	10	Mexico	07	22
Bermudes	18	21	Miami	18	27
Bruxelles	08	13	Moscou	-01	01
Genève	03	08	Myrtle Beach	03	11
Hong Kong	13	18	Nassau	22	25
Honolulu	23	28	New Delhi	06	22
Jérusalem	08	17	Orlando	14	23
Las Vegas	02	09	Paris	12	13

SOMMAIRE

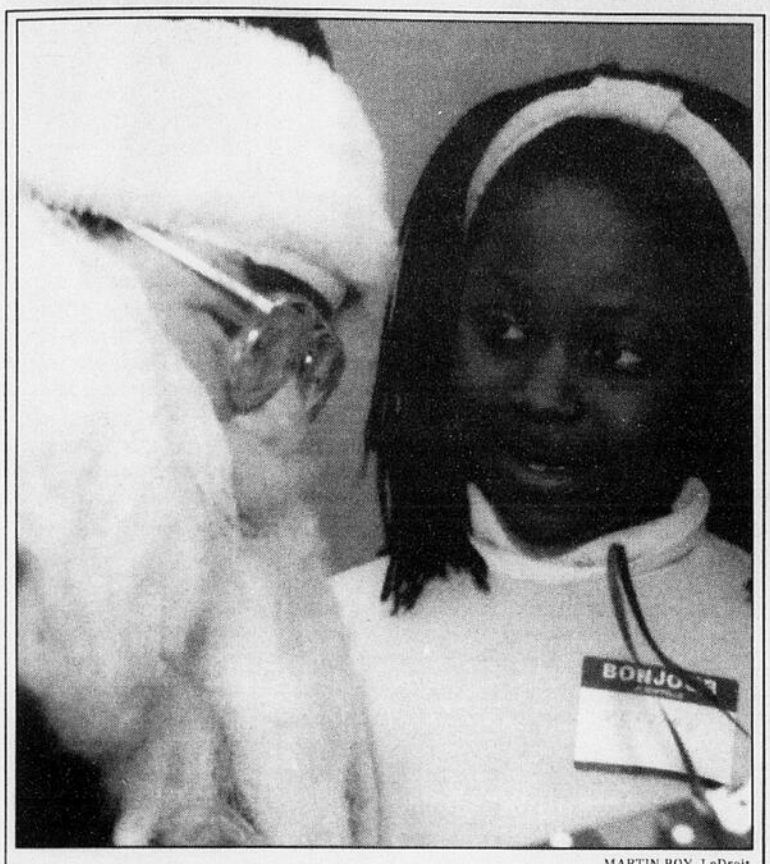
Annonces classées....28 à 34
Bandes dessinées....42
Bridge....33
Carrefour....26
Échec au crime....13
Économie....22 à 24
Éditorial....16 et 17
Horoscope....31
Lafleur, Guy....45
La région....3 à 15
Le babillard....36
Le monde....21
Le pays....18 à 20
Les arts....25
Les carnets de Marcel....42
Les sports....37 à 47
Les statistiques....40 et 41
Lire pour dire....27
Loterie....2
Mots croisés....32
Mots mystère....30
Nécrologie....34 à 36
Vastel, Michel....16
Votre argent....24

« Plus je m'en sers, meilleures sont mes chances de gagner au concours **Partons tous les deux** »

La carte Optimum LeDroit
Utilisez la vôtre dès aujourd'hui et participez!
Renseignements : 560-2525 ou 1-800-267-6961

LeDroit

LA RÉGION



MARTIN ROY, LeDroit

Vestine était parmi les nombreux enfants qui ont reçu un cadeau du Père Noël lors de la fête de l'Association des femmes immigrantes de l'Outaouais.

Des étrangères qui ne le sont plus

Une lettre d'invitation qui fait chaud au coeur

François Foisy
LeDroit

Des parents et des enfants de toutes origines étaient à l'église Sacré-Coeur, de Hull, samedi, à l'occasion de la fête de Noël de l'Association des femmes immigrées de l'Outaouais.

Cette célébration, qui en était à sa troisième édition, a été mise sur pied dans le but de contrer la solitude devant laquelle se trouvent souvent les nouveaux arrivants.

«Nous souhaitons briser l'isolement que vivent les femmes qui arrivent dans l'Outaouais en provenance de divers pays, a expliqué la coordonnatrice de l'organisme, Aude Bélanger.

«Nous croyons que le meilleur moyen de permettre à ces gens de se faire des amis et des partager les mêmes préoccupations est d'organiser cette célébration.»

La procédure utilisée par l'association pour annoncer l'événement est plutôt particulière. On envoie des lettres d'invitation aux femmes étrangères nouvellement arrivées dans l'Outaouais, alors que certaines d'entre-elles ne savent mêmes pas qu'elles figurent sur la liste de l'organisme.

«Je viens à peine de quitter le Cameroun pour le Canada, il y a environ trois mois, a expliqué Mireille Nguele, mère de famille. Je ne connaissais à peu près personne dans l'Outaouais. Un matin, j'ai reçu cette lettre me disant que j'étais invitée, avec mes enfants, à une fête de Noël. Je peux vous dire que j'étais heureuse!», a-t-elle dit.

Lors de la fête, le Père Noël a remis un cadeau à chacun des enfants présents.

Un casino dans l'Outaouais

Holzman souhaite bonne chance à Hull

François Foisy
LeDroit

Jacquelin Holzman souhaite que la ville de Hull obtienne son casino, mais croit toujours qu'Ottawa devrait aussi obtenir sa maison de jeu.

Le maire d'Ottawa a de nouveau qualifié de non sens l'entêtement de Queen's Park à refuser l'ouverture d'un tel établissement dans la capitale fédérale. «Je souhaite bonne chance à la ville de Hull, mais je continue de croire qu'Ottawa devrait avoir son casino.»

«(Queen's Park) préfère attendre de connaître la performance du casino qui ouvrira ses portes à Windsor avant de nous donner le feu vert et permettre la construction d'un autre casino, à Ottawa, a rappelé le maire. Je pense que cette décision est un non sens puisque le casino qui verrait le jour ici serait considérablement différent de celui de Windsor, tant par sa taille, sa nature et son environnement.»

Plus tôt cette année, le conseil municipal d'Ottawa a donné son aval à la construction d'un casino sur la rue Sparks, au centre-ville. Toronto n'a toutefois pas vu la chose du même oeil, préférant patienter jusqu'à l'obtention des premiers résultats du casino de Windsor.

Selon Mme Holzman, la construction d'un casino à Hull ne vient pas diminuer les chances de sa ville d'obtenir le sien. «Le fait que Hull ait un casino n'affectera pas la décision qui sera prise par Queen's Park», a-t-elle déclaré.

Le maire ne croit pas non plus que, advenant le feu vert de l'Assemblée législative de l'Ontario au cours des prochaines années, les clients auront pris l'habitude d'aller miser leurs gros sous sur la rive québécoise de la rivière des Outaouais.

«Les touristes et les congressistes de passage dans la région, tout comme les citoyens, ne seront pas placés devant un choix lorsqu'ils auront le goût de jouer, a-t-elle expliqué. Si Ottawa a son casino un jour, je suis certaine que l'établissement aura des clients. Au moins, les gens auront le choix.»

«De toute façon, le casino qui serait construit à Ottawa serait beaucoup plus petit que celui qui existe actuellement à Montréal, a-t-elle poursuivi. Ce serait un établissement de haute classe.»

À peine plus petit que le casino de Montréal

François Foisy
LeDroit

Le casino qui verrait le jour à Hull serait sensiblement de l'envergure de celui de Montréal et pourrait recevoir un nombre semblable de visiteurs.

C'est ce qu'a déclaré hier la porte-parole de Loto-Québec, Louise Sansregret.

«Le casino de Hull serait à peine plus petit que celui de Montréal, qui reçoit environ 12 000 visiteurs par jour durant la semaine et approximativement 18 000 personnes par jour le week-end, a-t-elle affirmé. Il semble que l'attrait qu'exercent les casinos soit de cet ordre. L'ampleur des retombées est tout simplement incroyable.»

«Hull a toujours été dans les plans de Loto-Québec pour la construction d'un casino», a-t-elle ajouté.

Mme Sansregret a déclaré que le projet est «très sérieux» et qu'il sera soumis à l'approbation du ministre des Finances et du conseil des ministres. Elle n'a toutefois pu confirmer que le dossier est déjà entre les mains du ministre.

À la suite de cette annonce, le maire de Hull, Yves Ducharme, se dit satisfait par la démarche entreprise par Loto-Québec. «Pour l'instant, la décision finale n'a toujours pas été rendue mais si elle est positive, je serai très heureux», a-t-il déclaré.

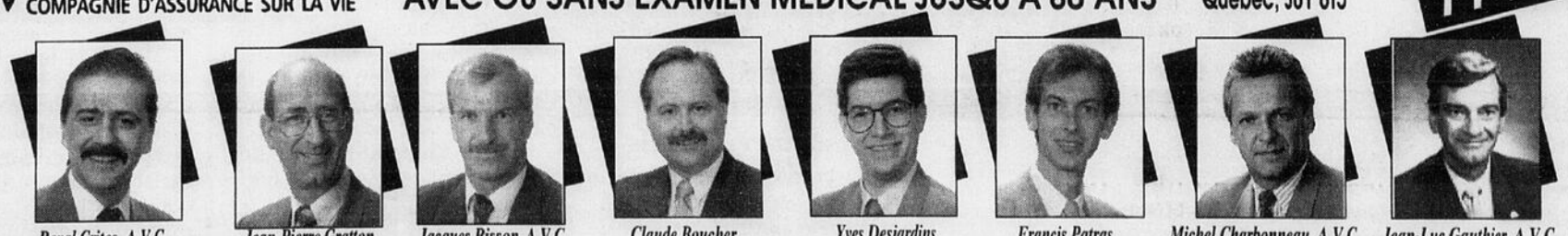
«Je crois que nous nous devons d'accueillir le style de casino géré par Loto-Québec, a-t-il poursuivi. Ce ne sera pas un casino de type américain et nous seront certains que l'argent qui en découlera sera utilisé à une seule fin, celle de renflouer les coffres de l'État», a-t-il expliqué.

Le maire a affirmé qu'il savait depuis déjà un bon bout de temps que Loto-Québec effectuait une étude sérieuse portant sur l'implantation d'un casino dans sa ville. Il a toutefois indiqué qu'il n'a pas participé à la visite des représentants de Loto-Québec et de la Société des casinos du Québec, tenue il y a près d'un mois et demie par le député de Hull, Robert LeSage.

Le conseiller hullois Claude Lemay a également affirmé que l'accord du conseil des ministres à ce projet serait une bonne nouvelle, soulignant toutefois qu'il s'attendait à ce que quelques personnes manifestent leur opposition à la venue du casino. Selon lui, la majorité des conseillers se prononcerait en faveur du projet.

De son côté, le directeur général de la Société de développement économique de l'Outaouais, Serge Labine, s'est dit heureux de la nouvelle. «J'accueille très favorablement l'idée que l'Outaouais ait été retenue pour la réalisation d'un tel projet, a-t-il affirmé. Il a déjà été établi que le développement touristique doit constituer la priorité de notre plan stratégique de développement et je crois que l'arrivée d'un casino peut être favorable va cela.»

L'INDUSTRIELLE ALLIANCE
COMPAGNIE D'ASSURANCE SUR LA VIE
ASSURANCE-VIE
FONDS DE PENSION
ASSURANCE HYPOTHÈQUES
AVEC OU SANS EXAMEN MÉDICAL JUSQU'À 80 ANS
880, boul.De La Carrière
Suite 200, Hull,
Québec, J8Y 6T5
771-6646



Royal Crites, A.V.C. Directeurdes ventes 771-6646
Jean-Pierre Gratton 669-4437
Jacques Bisson, A.V.C. 776-3500
Claude Boucher 243-7176
Yves Desjardins 568-0397
Francis Patras 771-6646
Michel Charbonneau, A.V.C. 771-6646
Jean-Luc Gauthier, A.V.C 771-6646

Emplettes de Noël dans la région: les marchands se réjouissent

«Beaucoup mieux que l'an passé»

France Pilon
LeDroit

À cinq jours de Noël, les commerçants sont de meilleure humeur que l'an dernier à la même époque. Les affaires ont tranquillement repris et la plupart s'accordent à dire que la saison des Fêtes ne sera pas si mauvaise que ça, après tout.

«C'est beaucoup mieux que l'an passé, a souligné au journal *LeDroit* la gérante du magasin *Reitman's*, de Place d'Orléans. Nous avons dépassé notre chiffre d'affaires de l'an dernier, pour le mois de décembre. C'est un bon signe».

Même son de cloche chez *Champs Sport*, une boutique d'articles de sports. «Les affaires sont fantastiques, a lancé Paul Gagnon, le gérant. C'est mieux que l'an passé».

«Il y a moins de clients, mais ils achètent plus», dit-il.

Il faut dire que les jeunes sont de bons clients. «Ils regardent moins les prix et quand ils veulent telle marque d'espadrilles, ils l'achètent peu importe son prix», ajoute José Correia, le gérant du magasin *Le Monde des athlètes*, aux Promenades de l'Outaouais.

Hier, à l'heure du midi, l'affluence était assez forte au centre d'achats de Gatineau ce qui contrastait avec la Place d'Orléans, beaucoup moins achalandé. «Il y a deux, trois semaines, c'était mort ici. Ça commence à être plus occupé», ajoute Tami Chapeski, de la boutique *Silk and Satin*.

Pour une boutique qui n'est ouverte que depuis trois mois, les affaires vont assez bien. «Nous vendons de 50 à 60 peignoirs par jour», dit-elle. Mme Chapeski avoue que s'il y a trop de retours après les Fêtes, ce sera un coup dur pour le magasin.

Un peu de fantaisie

Mais elle ajoute que «c'est un bon signe de voir les gens acheter de la lingerie fine, considérée comme une fantaisie plutôt qu'une nécessité».

Tous les commerçants s'entendent pour dire que les clients ne se sentent pas encore dans l'ambiance des Fêtes parce qu'il n'y a pas de neige. C'est ce qui explique pourquoi ils sont en retard dans leurs emplettes. Ils anticipent une ruée, cette semaine.

Les parfums

Récession ou pas, les parfums sont toujours populaires et la gérante de la Boutique *Fragrance* se frotte les mains devant la hausse des ventes. «Une cliente a acheté hier cinq parfums pour une somme de 365 $. C'était pour se faire un cadeau».

Le mois de décembre est crucial pour les marchands, puisque plusieurs réalisent le quart de leur chiffre d'affaires annuel.

RENÉ BINET, LeDroit

Il y avait beaucoup de magasineurs, en fin de semaine, aux Promenades de l'Outaouais, à Gatineau.

RENÉ BINET, LeDroit

Les clients utilisent les escalateurs pour atteindre les nombreux niveaux du Centre Rideau, à Ottawa.

Dans le cas des parfumeries et des bijouteries, la proportion est encore plus élevée.

Patricia Nicholas, du magasin *Les bijoutiers Walters*, soutient que même si les affaires sont relativement bonnes, les gens achètent moins et achètent des items moins dispendieux. «Les clients font plus attention à leur argent. Ils comparent les prix, recherchent les ventes», dit-elle.

Les montres d'Elvis

«Les bagues à diamants ne sont plus en demande. Par contre, les montres Elvis Presley s'enlèvent comme des petits pains», soutient Mme Nicholas.

Les clients, eux, qui se sont serrés la ceinture les dernières années sont plus dépensiers cette année. Plusieurs personnes rencontrées hier ont indiqué qu'ils allaient dépenser plus de 1000 $ pour leurs cadeaux.

C'est le cas de Lisette Lefebvre, de Bourget, qui donne à chacun de ses cinq enfants, entre 200 $ à 300 $ et 50 $ à chacun de ses sept petits-enfants.

Noëlla Chatelain, d'Orléans, a également acheté pour 1000 $ en cadeaux, pour ses sept enfants et quatre petits-enfants.

Cynthia Roussel, de Templeton, a décidé elle-aussi de gâter sa fille qui a deux ans. «Je lui ai acheté pour 300 $ de cadeaux. Je sais qu'elle est gâtée mais c'est dur de s'arrêter».

Au total, elle va dépenser 1000 $ cette année en cadeaux, sans compter la télévision qu'elle a achetée pour son mari.

Même si les clients dépensent plus, ça ne veut pas dire qu'ils ont nécessairement plus d'argent, soutient la gérante de la boutique Lilianne. «Les gens achètent même s'ils n'ont pas d'argent. Les Fêtes, c'est commercial. Ils doivent acheter».

RÉGION

Québec et Ottawa verseront des prestations jusqu'à la retraite

De l'aide pour 37 travailleurs de la région

Paul Gaboury
LeDroit

Deux groupes de travailleurs âgés de 55 à 64 ans, mis à pied récemment dans la région, chez EB Eddy, à Hull, et aux Entreprises de vêtements pour enfants United, de Chénéville, font partie des 1190 travailleurs québécois qui se verront accorder des prestations jusqu'à leur retraite en vertu du Programme d'adaptation pour les travailleurs âgés, ont annoncé hier les gouvernements fédéral et québécois.

Ces travailleurs, mis à pied à la suite d'un licenciement permanent et qui ont peu de chance de se trouver un autre emploi, font partie des travailleurs québécois mis à pied dans 70 entreprises québécoises.

L'annonce a été faite conjointement hier par le ministre fédéral du Développement des ressources humaines Lloyd Axworthy, et André Bourbeau, ministre québécois de la Main-d'oeuvre, de la Sécurité du revenu et de la Formation professionnelle.

Chez EB Eddy, le groupe comprend 20 travailleurs, alors qu'ils seront 17 de l'entreprise United de Chénéville, à bénéficier du programme, dont le fédéral défraie 70% des coûts et Québec, 30%. C'est le comité Canada-Québec du Programme qui déterminera quels travailleurs sont admissibles à recevoir des prestations.

ARCHIVES

Les 20 travailleurs mis à pied récemment chez E. B. Eddy pourront recevoir une prestation mensuelle jusqu'à l'âge de la retraite. Ils ont peu de chance de se trouver un emploi à cause de leur âge.

Entre 55 et 59 ans

Les travailleurs âgés entre 55 et 59 ans pourront recevoir une prestation mensuelle qui représente l'équivalent des prestations d'assurance-chômage auxquelles ils avaient droit au moment de leur licenciement et ce, jusqu'à concurrence de 1000 $ par mois.

À compter de 60 ans et jusqu'à 64 ans, la prestation de base des travailleurs admissibles est de 700 $ mensuellement.

Les paiements prendront fin quand les bénéficiaires atteindront l'âge de 65 ans.

La police d'Ottawa arrête un voleur de ...pantalons

François Lessard
Collaboration spéciale

Victime plus souvent qu'à son tour de vol à l'étalage, le magasin à rayons Eaton du centre commercial Place d'Orléans s'est équipé de caméras de surveillance et cette installation porte fruit.

Le système de surveillance a permis l'arrestation d'un voleur de vêtements, vers 19 h 30, samedi.

Un individu a été vu à plusieurs reprises près d'un support à pantalons dans la section pour hommes du magasin Eaton.

Subtilement, il a placé les cintres pour l'aider à commettre son vol. Le suspect s'est emparé d'un seul coup d'un lot de 14 paires de pantalon valant au bas mot 560 $.

La description du véhicule du suspect a été obtenue et un policier d'Ottawa a procédé à l'arrestation du voleur de pantalon, quelques minutes plus tard.

Rudolph Pryce, 36 ans, de la promenade Cedarwood, à Ottawa, a été accusé par la police de Gloucester de vol de moins de 1000 $.

SEARS

Correction

Dans la circulaire de Sears en vigueur à compter du 20 déc. 1993.

Page 4 - Les chemises de nuit en soie Jessica[MD] à seulement 39,97 chac. ne seront pas offertes.

Veuillez nous excuser de tout inconvénient subi.

Bouquet Le petit tambour™ FTD®

Échos d'un Noël en traîneau

Envoyez le bouquet Noël Blanc FTD. Débordant de vos meilleurs souhaits à ceux qui vous sont chers. Appelez votre fleuriste professionnel FTD. En suivant nos traces, vous découvrirez La perfection à coup sûr!

Bouquet Noël Blanc™ FTD®

Disponible chez l'un des fleuristes professionnels FTD

™® Marques déposées FTD © FTD 1993.

Fantasy In Foliage Inc.
2525, Carling / Lincoln Hgts Galleria
596-2690

Fine's Flowers Ltd
3 emplacements / Ottawa et Nepean
736-1110 • 800-387-3463

Lyn, Novak Flowers & Gifts
2660, chemin Innes
824-0226

Scrim's Florist Ltd
262, rue Elgin
232-1733

RÉGION

L'Ange-Gardien a tenu compte du nouveau rôle triennal d'évaluation

Yves Soucy
Correspondant régional

L'ANGE-GARDIEN Les contribuables de la municipalité de L'Ange-Gardien qui ne subiront pas une hausse de l'évaluation de leur propriété supérieure à 17,7 %, ne paieront pas plus cher de taxes en 1994

Le nouveau rôle triennal d'évaluation préparé par la MRC des Collines de l'Outaouais a fait passer l'évaluation globale de la municipalité de 94,5 millions $ à 111,2 millions $.

Pour tenter de minimiser les effets d'une telle hausse sur le compte de taxes des contribuables, la municipalité de L'Ange-Gardien a réduit son taux de taxation de 1,78 $ pour se chiffrer à 10,06 $ du 1000 $ d'évaluation.

Pour ce qui est de la taxe de services pour l'enlèvement et la destruction des ordures, elle se maintiendra à 84 $ par logement.

Une résidence unifamiliale moyenne évaluée à 80 000 $ paiera donc 888,80 $ de taxes municipales en 1994.

Pour ce qui est du nouveau budget adopté la semaine dernière, il passe de 1,59 million $ à 1,88 million $, qui comprend une subvention gouvernementale de 120 000 $ pour l'amélioration du réseau routier. Pour lui permettre d'équilibrer son budget, la municipalité a dû y injecter 135 000 $ provenant de son surplus accumulé des années antérieures.

Outre l'entretien normal des routes, au cours de 1994, L'Ange-Gardien entend investir quelque 340 000 $ dans l'amélioration de son réseau routier. Les chemins River, Farnand et Buckingham Creek seront particulièrement visés.

Université d'Ottawa

Le fait que les plaintes augmentent ne veut pas dire qu'il y a plus de harcèlement

François Foisy
LeDroit

Malgré le nombre de plaintes sans cesse croissant, l'agente d'intervention en matière de harcèlement sexuel de l'Université d'Ottawa, Diane Roller, ne croit pas que les étudiantes de l'institution sont davantage victimes de harcèlement qu'auparavant.

C'est d'ailleurs ce qu'elle expliquera au conseil des commissaires de l'université lors de sa prochaine assemblée, le printemps prochain.

«Certains médias ont interprété les résultats de notre rapport annuel (en matière de harcèlement sexuel) en affirmant qu'il y a davantage de harcèlement qu'au cours des années précédentes, a-t-elle expliqué. Je pense au contraire que l'augmentation constante du nombre de plaintes signifie seulement que les étudiantes sont de plus en plus conscientes qu'elles ont accès à des ressources dans l'éventualité où elles sont harcelées.»

Depuis l'adoption, en 1987, par l'Université d'Ottawa d'un règlement concernant le harcèlement sexuel, le nombre annuel de plaintes est passé de 17 à 51.

«La situation qui prévaut à l'Université d'Ottawa n'est pas plus dramatique qu'ailleurs, a affirmé Mme Roller. À mon avis, les chiffres montrent seulement que les étudiantes sont de plus en plus conscientes de l'existence de ce problème et qu'elles sont davantage prêtes à dénoncer les coupables.»

L'un des rares changements soulevés par Mme Roller à ce chapitre est l'identité du harceleur. «De plus en plus, les étudiantes se plaignent de l'attitude de leurs collègues étudiants davantage que de celle de leurs professeurs», a-t-elle expliqué. Mais, même sur ce plan, Mme Roller explique que les changements sont mineurs.

Mme Roller devait apporter ces précisions lors de la dernière réunion du Conseil des commissaires, qui ont toutefois décidé de reporter ce point à leur prochaine assemblée, faute de temps.

AVEZ-VOUS GAGNÉ ?

Grâce à nous tous, les plus belles oeuvres grandiront.

NUMÉROS GAGNANTS DE LOTERIES PUBLIÉS PAR LA SOCIÉTÉ DES LOTERIES DE L'ONTARIO.

LOTERIE EN DIRECT
Chaque samedi à 23 h sur LaChaîne de TVOntario

MERCREDI 15 DÉCEMBRE

Numéros gagnants ▸	11	25	28	29	33	43
	Nº COMPLÉMENTAIRE ▸ S'applique seulement au 2e lot					20

Faire correspondre	Gagnants	Valeur
6/6	3	783,813.10 $
5/6 + Nº complémentaire	4	176,357.90 $
5/6	256	2,204.40 $
4/6	15,438	70.00 $
3/6	302,282	10.00 $

SAMEDI 18 DÉCEMBRE

5	22	25	27	30	44	
Nº COMPLÉMENTAIRE ▸ S'applique seulement au 2e lot						14

Gagnants	Valeur
3	868,714.70 $
20	39,092.10 $
366	1,708.90 $
20,283	59.10 $
359,319	10.00 $

DÉPÊCHE-GROS LOT! ESTIMATION DE MERCREDI **2,400,000**

SAMEDI 18 DÉCEMBRE

4	8	15	22	33	35	Nº COMPLÉMENTAIRE ▸ S'applique seulement au 2e lot	16

Faire correspondre	Gagnants	Valeur
6/6	0	629,353.20 $
5/6 + Nº complémentaire	2	12,666.00 $
5/6	135	660.20 $
4/6	5,721	25.90 $
3/6	89,538	5.00 $

Billets achetés du dimanche au jeudi NUMÉROS MISE-TÔT Faire correspondre les quatre	2	29	33	41

Gagnants	208	Valeur	240.40$

DÉPÊCHE-GROS LOT! ESTIMATION DE SAMEDI **890,000**

ENCORE ENCORE ENCORE

MERCREDI 15 DÉCEMBRE

Valeur	Numéro	Gagnants
250 000 $	455394	1
5 000 $	• 55394	9
100 $	•• 5394	83
50 $	••• 394	835
10 $	•••• 94	8,370
2 $	••••• 4	83,784

SAMEDI 18 DÉCEMBRE

Numéro	Gagnants
708186	1
• 08186	9
•• 8186	96
••• 186	949
•••• 86	9,518
••••• 6	95,165

Pick 3

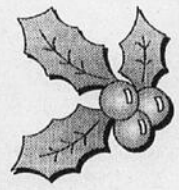
DU LUNDI 13 DÉCEMBRE AU SAMEDI 18 DÉCEMBRE

Jour	Lun.	Mar.	Mer.	Jeu.	Ven.	Sam.
Numéro gagnant	927	474	665	395	154	806
DANS L'ORDRE (DANS N'L'ORDRE EXACT)						
Gagnants	45	55	51	34	22	43
Valeur	547.80 $	385.20 $	575.40 $	690.60 $	712.80 $	633.00 $
DANS LE DÉSORDRE (DANS N'IMPORTE QUEL ORDRE)						
Gagnants	511	383	214	406	481	481
Valeur	91.30 $	128.40 $	191.80 $	115.10 $	118.80 $	105.50 $

Meilleurs voeux
de la Société des loteries de l'Ontario

Heures spéciales pour les Fêtes

Du 24 décembre 1993 au 4 janvier 1994, les jeux et les bureaux de la Société des loteries de l'Ontario seront ouverts pendant les heures spéciales suivantes :



Terminaux de loteries

24 déc.	7 h à 18 h
25 déc.	10 h à 18 h
26 déc.	9 h à 21 h
31 déc.	7 h à 19 h 30
1er jan.	10 h à 18 h

Bureaux des prix de la SLO

	TORONTO	SAULT STE. MARIE
24 déc.	9 h à 15 h	9 h à 15 h
27 déc.	fermé	fermé
28 déc.	8 h à 20 h	fermé
31 déc.	9 h à 15 h	9 h à 15 h
3 jan.	fermé	fermé
4 jan.	8 h à 20 h	9 h à 17 h

Les lignes téléphoniques du *Service à la clientèle* de la SLO seront ouvertes aux heures habituelles à l'exception du 27 décembre et du 3 janvier. Les autres bureaux de la SLO seront aussi fermés le 28 déc.

Conseil pour les Fêtes : Vous pouvez gratter et gagner avec les jeux Instant pendant la saison des Fêtes.

Gardez ces heures spéciales à portée de la main pour ne pas manquer de jouer votre loterie préférée.

OLGC-3501

SOCIÉTÉ DES LOTERIES DE L'ONTARIO *Bureaux des prix* • 33, rue Bloor est, Toronto • 70, promenade Foster, Sault Ste. Marie. Ouverts de 9 h à 17 h du lundi au vendredi. Le Bureau de Toronto ouvre de 8 h à 20 h les lundis. *Lignes téléphoniques* ouvertes de 8 h 45 à 17 h du lundi au vendredi. Sans frais 1-800-387-0098 • Toronto 416-324-6540 • Sault Ste. Marie 705-946-6470 • ATS 1-800-563-5357 E&OE (For information in English, dial one of the above numbers.)

RÉGION

Villes de Hull et Aylmer

La dette «réelle» varie selon les calculs

Charles Thériault
LeDroit

La dette réelle que remboursent les contribuables municipaux de Hull et d'Aylmer est plus élevée que ce qui apparaît dans le budget des villes mais son calcul ne fait pas l'unanimité.

C'est ce qui ressort d'entrevues réalisées avec les trésoriers de Hull et d'Aylmer, Jacques Filiatreault et Guy Massé et d'un document du ministère des Affaires municipales du Québec sur le profil financier des municipalités du Québec.

La différence c'est la dette accumulée de la Communauté urbaine de l'Outaouais (CUO) et celle de Société de transport de l'Outaouais (STO) que chacunes des villes membres remboursent à même leur contribution annuelle, aussi appelée quote-part.

À Aylmer

Ainsi, la ville d'Aylmer déclarait une dette totale 43,5 millions $ en 1992 mais les contribuables de cette ville doivent ajouter un montant de 8,5 millions $ (pour un total de 52 millions $) qui représente selon M. Guy Massé, leur part de la dette accumulée de la CUO et de la STO au 31 décembre 1992. Cette dette accumulée, ils la remboursent en plus de celle de la ville, à même leur facture de taxe municipale. Le service de la dette accapare 20 % du budget de cette ville.

De son côté, le ministère des Affaires municipales évalue plutôt à 56,6 millions $, la dette accumulée d'Aylmer (incluant sa part des dettes des organismes régionaux), au 31 décembre 1992. Le ministère établit à 4,28 % le taux d'endettement de la ville soit à un niveau bien inférieur au seuil critique de 8 % qu'il a fixé.

La situation à Hull

À Hull, la dette accumulée, incluant les organismes régionaux, est estimée par le ministère, à tout près de 150 millions $ au 31 décembre 1992 et le taux d'endettement de la ville était de 3,91 %.

Mais le directeur-adjoint aux finances, Jacques Filiatreault, met fortement en doute ces chiffres qui sont plus élevés que les montants calculés par la ville pour 1992.

Hull avait une dette totale de 113,6 millions $ en 1992 et même en ajoutant sa part de la dette des organismes régionaux, il est impossible d'arriver à 150 millions $, affirme M. Filiatreault qui ne peut toutefois pas préciser la part exacte de la ville de Hull dans la dette des organismes régionaux.

«Les chiffres avancés par le ministère des Affaires municipales sont souvent tout de travers et ne sont pas vérifiés avec ceux des villes. Nous les avons contestés dans le passé et les gens du ministère avaient reconnu que leur méthode était inadéquate. Ils devaient d'ailleurs cesser de publier ces données mais ça revient encore», a commenté M. Filiatreault.

Le directeur-général adjoint a aussi précisé que la dette totale des villes comprend des emprunts remboursés totalement par le gouvernement du Québec ou des développeurs ou un nombre restreint de propriétaires.

À Hull, 20 millions $ ont ainsi été empruntés et ne sont pas à la charge de l'ensemble des contribuables.

Quoi qu'il en soit, M. Filiatreault reconnaît la préoccupation grandissante des contribuables envers l'endettement et il a demandé à la Communauté urbaine de l'Outaouais de publier des données précises sur la part de chacune des villes dans la dette régionale, pour 1993, 1994 et 1995.

Ces chiffres devraient être dévoilés en janvier, a-t-il précisé.

Loterie Célébration 94

NUMÉROS GAGNANTS MISE-TÔT

Meilleurs voeux de prospérité!

Le samedi 4 décembre 1993

100 000 $	10 000 $
130E160	373B947 350D078 576D683 648B561 372B288 129D235 636A438 195C480 142A761 336B820

Le samedi 11 décembre 1993

100 000 $	10 000 $
405D569	132B241 467A386 355C768 544E866 513E267 236C370 424E170 305A575 677E675 612E329

Le samedi 18 décembre 1993

100 000 $	10 000 $
164C533	231C306 144C909 117B247 346C610 262C533 494B774 372C999 469E457 189A398 553E733

Ne manquez pas votre dernière chance au tirage *Mise-tôt*:
Le samedi 25 décembre 1993
Tirage principal : la veille du jour de l'An 1994

Tous les billets Célébration 94 sont éligibles pour chaque tirage Mise-tôt.
Doivent correspondre exactement pour gagner. Aucuns lots subsidiaires.
Le Service à la clientèle est disponible de 8 h 45 à 17 h, du lundi au vendredi.
Sans frais 1-800-387-0098, Toronto 416-324-6540, Sault Ste. Marie 705-946-6470,
ATS (Appareil de télécommunications pour sourds) 1-800-563-5357.
(For information in English, please call 1-800-387-0098.) E&OE

Papa Noël chez Optique Laurier

Lentilles de prescription **GRATUITES**

Incroyable mais vrai!

* Toutes les lentilles de prescription absolument **GRATUITES**
* Toutes les lentilles de prescription simple vision **GRATUITES**
* Toutes les lentilles de prescription à double foyer **GRATUITES**
* Toutes les lentilles à double foyer progressif invisible **GRATUITES**

Plus

Une paire de verres de contact ***Gratuite***

À l'achat de toute monture chez Optique Laurier, obtenez absolument gratuitement vos lentilles de prescription plus une paire de verres de contact sphériques souples à port quotidien.
Les clients qui ne sont pas intéressés par des verres de contact pourront obtenir sans frais une couche anti-égratignure sur leurs lentilles.

50% de rabais sur toutes les lunettes de soleil

50% de rabais sur tous les verres de contact

Faites vite!!!

Cette promotion se termine le 31 décembre 1993.
Cette offre ne peut être combinée avec aucune autre.
Notre promotion ne se limite pas à des montures fins de série ni à une sélection de modèles démodés.
Elle s'applique en réalité sur tout notre stock.
Nous n'imposons aucune marque en particulier.
Nous vous donnons ce que vous désirez. Les options supplémentaires peut-être offertes sur nos lentilles pour un prix minime.
Note: Modèle derniers cris, qualité, style, et marques renommées, voilà ce que vous trouverez chez Optique Laurier.

Optique LAURIER Optical **OPTIQUE LAURIER**

GATINEAU
Promenades de l'Outaouais
246-2222
ORLÉANS
1615, boul. Orléans
834-6633

CENTRE-VILLE
141, av. Laurier Ouest
238-5520
Centre Rideau,
569-2222

Centre Carlingwood
761-1161
Lunetterie de Soleil
Centre Rideau,
569-1010
Carlingwood Mall
761-9999

La Meilleure

GARANTIE À VIE

Les meilleurs prix aujourd'hui - Les meilleurs prix À JAMAIS

NOTRE GARANTIE À VIE SUR LES PRIX S'APPLIQUE À TOUT ACHAT D'APPAREILS AUDIO, VIDÉO ET MÉNAGERS SEULEMENT. DÉTAILS EN MAGASIN.

Seulement 7 jours d'emplettes avant Noël

PAYEZ MOINS CHER QUE LE PRIX EN GROS

DIM. 9H-17H
LUN. JEU. 9H-21H
VEN. 9H-17H
SAM. FERMÉ

PAS DE PAIEMENT AVANT JUILLET 1994 S.A.C.
SUR ARTICLES SÉLECTIONNÉS
* FRAIS ADMINISTRATIFS PAYABLES À L'ACHAT

BAS PRIX COURANTS GARANTIS À TOUS LES JOURS, 7 JOURS PAR SEMAINE

CASSETTES MAXELL - MAINTENANT EN SOLDE

*LE SUMMUM DE LA MUSIQUE À PRIX D'AMI!

MAXELL UR90
Polarisation standard - Bonne qualité - Aucune limite... **SOLDE 98¢ ch.**

MAXELL XLII90
Haute polarisation - Qualité supérieure - Maximum

SOLDE CASSETTE VIDEO MAXELL GX-SILVER
SOLDE
Bonne qualité - Usages multiples..... MAINTENANT

*Faites vos provisions de cassettes Maxell pour Noël chez Future Shop

TÉLÉVISEURS

CASSETTES AUDIO & VIDEO

HÂTEZ-VOUS POUR PROFITER DES AUBAINES DE NOËL

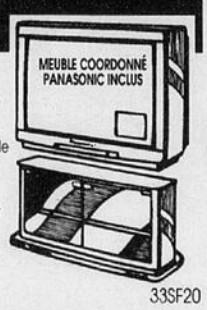
CASSETTES AUDIO EN RABAIS! ACHETEZ EN GROS ET ÉPARGNEZ!

Sony HF90 ou Fuji DR 90
SUPER PRIX..... **98¢ ch.**
TDK D-90
SUPER PRIX..... **1,49 $ ch.**
TDK SA-90
Achetez-en 10 et payez..... **1,98 $ ch.**

CASSETTES VIDÉO EN RABAIS!
PRIX FANTASTIQUES!

BASF T-120
Achetez-en 10 et payez..... **2,99 $ ch.**
Fuji HQ T-120
Achetez-en 10 et payez..... **2,98 $ ch.**
Polaroid T-120
Achetez-en 10 et payez..... **2,79 $ ch.**
Sony ES T-120
Achetez-en 10 et payez..... **2,89 $ ch.**

Panasonic — 33" Écran 31" image — Super plat



FENÊTRE
La télécommande universelle de ce téléviseur fonctionne avec la plupart des magnétoscopes. L'effet spatial "nouvelle technologie" imite le son périphérique d'une salle de cinéma. Définition de 700 lignes, lampe-écran teintée et invar procurant une image couleur claire et vivante.
1 897 $
33SF20

RCA — Écran 20"

TÉLÉCOMMANDE AFFICHAGE "MENU"
Affichage, programmation automatique, syntonisateur 181 canaux.
275 $
20101

ProScan

PROSCAN LAMPE-ÉCRAN 21" ANTI-REFLET
4 haut-parleurs stéréo, télécommande universelle et plusieurs autres caractéristiques haut de gamme.
MERIVALE SEULEMENT
2 MODÈLES DÉMONSTRATEURS
PS20110
499,99 $

13" À TÉLÉCOMMANDE

83 CANAUX SYNTONISATION ADAPTÉE AU CABLE TÉLÉCOMMANDE À ACCÈS DIRECT
Syntonisation automatique et affichage de canaux à DEL.
4 seulement
$164

Panasonic — Écran 27"

DÉFINITION DE 600 LIGNES LAMPE-ÉCRAN "PANBLACK" TEINTÉE
Nouvel affichage EASICON, SVHS, haut-parleur "dôme", 2 prises audio/vidéo, syntonisateur 181 canaux, fini suède noir. MEUBLE ILLUSTRÉ EN SUS
899,99 $
29S15

Panasonic — Écran 20"

OBTENEZ UN MEILLEUR CONTRASTE
Et une meilleure profondeur de champ avec la technologie "Panblack". Définition 500 lignes et stéréo.
529 $
21S10

TOSHIBA — Écran 30"

SUPER LAMPE-ÉCRAN GÉANTE RABAIS EN MAGASIN COMPRIS
EFFET SPATIAL EN FAÇADE À BAS PRIX AVEC CETTE TÉLÉ!
La télécommande universelle de ce téléviseur fonctionne avec la plupart des magnétoscopes. Le cache-ombre invar, à définition 700 lignes, offre une image claire et précise. Les haut-parleurs donnant sur l'avant permettent une bonne distribution stéréo du son, autant pour visionner un film ou capter une émission stéréo. La prise SVHS procure aussi une meilleure qualité d'image pour un lecteur au laser ou un magnétoscope SHVH.
1 099,99 $

RCA — Écran 13"

- Syntonisateur 181 canaux
- Télécommande affichage "menu"
- Programmation automatique

(non tel qu'illustré)
259,99 $
14M11

SAMSUNG — Écran 20"

TÉLÉVISEUR STÉRÉO À TÉLÉCOMMANDE UNIVERSELLE!
En plus de la télécommande universelle qui fonctionne avec la plupart des magnétoscopes, ce modèle est muni d'une prise audio/vidéo pour l'installation directe d'un magnétoscope ou jeu vidéo, et bien plus encore!
388 $
5340

19" À TÉLÉCOMMANDE — Écran 19"

STYLE MONITEUR 110 CANAUX
Télécommande à accès direct
222 $
2028

JVC 21" — Écran 20"

MULTIPLES CARACTÉRISTIQUES ET TÉLÉCOMMANDE
Protège-canaux et minuteur marche/arrêt.
387 $
20CL4

TOSHIBA — Écran 20"

MONITEUR STÉRÉO SYNTONISATEUR 181 CANAUX
Définition de 600 lignes, affichage "menu" complet.
647 $
28603

CITIZEN — 25" Viewing Area

TYPE MONITEUR STÉRÉO
Syntonisateur de 181 canaux, télécommande à accès direct, affichage "menu" audio et installation vidéo.
447,99 $
3402

RCA — Écran 25"

STYLE MONITEUR, SYNTONISATEUR 178 CANAUX, TÉLÉCOMMANDE
Affichage à l'écran, programmation automatique pour rechercher et sauvegarder les canaux, rajustement de l'image
397 $
25144

AUBAINE INCROYABLE — Écran 27"

MONITEUR RÉCEPTEUR STÉRÉO
Syntonisateur 181 canaux, affichage audio/vidéo, deux haut-parleurs donnant sur l'avant, minuterie marche/arrêt, mémoire pour ajouter ou enlever des canaux
487 $

ELECTROHOME — Écran 27"

SVHS, HAUTE DÉFINITION
Écran stéréo, télécommande unifiée syntonisateur de 181 canaux.
69CK03
598 $

RCA — Écran 35"

SVHS À EFFET SPATIAL
Lampe-écran à très haute performance (VHP), télécommande universelle.
35700
1 899 $

RCA — Écran 31"

- Système de récupération du son
- SVHS
- Amplificateur intégré
- MBR

31700
1 398 $
(non tel qu'illustré)

MITSUBISHI — Écran 31" PIP

SHVS IMAGE SUR IMAGE ET AFFICHAGE NUMÉRIQUE
Définition de 650 lignes.
33AX1
1 399 $

MITSUBISHI

28" "TOP" FENÊTRE ET AFFICHAGE NUMÉRIQUE
Définition de 560 lignes, SVHS, lampe-écran Diamond Vision teintée.
28EX1
589 $
Démonstrateurs seulement

GENERAL ELECTRIC — Écran 35"

AFFICHAGE
SHVS À EFFET SPATIAL
Télécommande universelle, relais extérieur pour haut-parleurs.
35GT680
1 499 $

RCA 46"

TOP EFFET SPATIAL POUR UN SON "CINÉMA"
Grâce au système de récupération du son SRS, vous aurez l'impression d'assister aux spectacles. Qualité supérieure de l'image, télécommande universelle, TOP, SVHS.
46729
2 498 $

RABAIS EN MAGASIN DE 150 $ INCLUS DANS LE PRIX

MITSUBISHI 45"

FENÊTRE ET AFFICHAGE NUMÉRIQUE
Meuble peu profond, définition de 750 lignes, télécommande universelle et prises audio/vidéo en façade.
Rabais en magasin compris.
4561
2 999 $

MITSUBISHI 50"

FENÊTRE ET AFFICHAGE NUMÉRIQUE TOP
Définition de 750 lignes, SVHS et prise pour haut-parleur.
Rabais en magasin compris.
5061
3 699 $

RCA 52"

TOP EFFET SPATIAL POUR UN SON ET UNE VUE "DE SPECTACLE"
Système de récupération du son SRS, effet spatial avec amplificateur intégré et SVHS procurant un son fantastique et haute définition pour une sensation de spectacle.
52755
3 499 $

RABAIS EN MAGASIN DE 300 $ INCLUS DANS LE PRIX

MITSUBISHI 37" — Écran 35"

FENÊTRE
Lampe-écran teintée, réduction de bruit SVHS, affichage à l'écran.
37MX1
1 899 $

MAGNÉTOSCOPES

CRAIG 4 Têtes

UN PRIX CHOC POUR UN SUPER MAGNÉTOSCOPE À 4 TÊTES ET À EFFETS SPÉCIAUX
Vitesses réglables de ralenti, arrêt sur l'image, recherche, synchronisation, affichage et programmation 181 canaux, 6 émissions sur 2 semaines. Multiples caractéristiques!
7462
222 $

SHARP

NOUVEAU SYSTÈME À 6 TÊTES
Avec option de tête 19 microns et système artificiel d'information.
9035
368 $

MAGNÉTOSCOPE TOSHIBA

MAGNÉTOSCOPE TOSHIBA À PRIX RÉDUIT
PROGRAMMATION ET AFFICHAGE AVEC TÉLÉCOMMANDE ET SYNTONISATEUR ADAPTÉ AU CÂBLE
Enregistrez vos 6 émissions favorites sur 2 semaines et profitez du mode facile de programmation et d'affichage. Syntonisateur 181 canaux et 2 vitesses de lecture.
M-239
244 $

JVC HI-FI À 4 TÊTES

DES SPECTACLES À LA MAISON AVEC CE MAGNÉTOSCOPE HIFI
Magnétoscope à 4 têtes qui rend les sons graves et produit un effet spécial limpide, télécommande avec amortisseur de distortion et prises audio/vidéo en façade.
LE PLUS BAS PRIX GARANTI AU CANADA
HR-J600
GARANTIE 2 ANS DU MANUFACTURIER SUR PIÈCES ET MAIN D'OEUVRE INCLUSE

MAGNÉTOSCOPE HI-FI STÉRÉO À 4 TÊTES

CE MAGNÉTOSCOPE DE MARQUE RECONNUE REPRÉSENTE UN EXCELLENT ACHAT
Le premier pas vers une salle de spectacle à la maison. Branchez ce magnétoscope à votre système stéréo ou à votre télé stéréo et vous vibrerez aux sons, images et couleurs du cinéma! Ce système vidéo à 4 têtes vous offre un arrêt sur ralenti et 2 vitesses de recherche. Parmi les autres caractéristiques, on retrouve la recherche numérique et le départ rapide..
319,99 $

DES SPECTACLES HAUTE FIDÉLITÉ CHEZ SOI

SON STÉRÉO HAUTE FIDÉLITÉ À 4 TÊTES
Le superbe son stéréo haute fidélité fait de ce magnétoscope une excellente façon d'installer votre propre "salle de spectacle" personnelle.
MULTIPLES CARACTÉRISTIQUES
VR601
394 $

Panasonic HI-FI À 4 TÊTES

VOUS VOUS CROIREZ AU THÉÂTRE AVEC CE MAGNÉTOSCOPE STÉRÉO HI-FI À 4 TÊTES
Nombreuses caractéristiques: télécommande avec programmation, recherche de sections non enregistrées, démagnétiseur automatique, programmation rapide avec affichage.
Rabais sur place inclus.
PV-4351
448 $

CAMÉSCOPES

Panasonic

ZOOM 10X ÉCLAIREMENT MINIMAL
Fondu numérique, copie et nouveau réservoir vidéo à 4 têtes
PV-23K
ÉTUI SOUPLE INCLUS
998 $

8 mm

DE MARQUE RECONNUE ZOOM 8X AFFICHAGE NUMÉRIQUE
Mise au point automatique à infrarouge et de multiples caractéristiques
578 $

JVC

MODÈLE COMPACT VHS-C AVEC ZOOM 10X
Télécommande et éclairage vidéo intégré
AX-55
EN ÉTALAGE
PRIX CHOC!

Panasonic

MODÈLE COMPACT VHS-C AVEC ZOOM 10X
Télécommande, 4 têtes et nouveau viseur couleur "Panasonic"
PV-1Q403
ÉTUI SOUPLE INCLUS
1098 $

MARQUE RECONNU

MAGNÉTOSCOPE À TÉLÉCOMMANDE
Syntonisateur 181 canaux, lecture et rebobinage automatiques.
EN DEMANDE!
2 PAR MAGASIN
162 $

SHARP

MAGNÉTOSCOPE À 4 TÊTES DE QUALITÉ SUPÉRIEURE
Affichage de la programmation et syntonisateur 181 canaux.
VCA503
298 $

HI-FI

MAGNÉTOSCOPE HI-FI SON STÉRÉO HI-FI ET AFFICHAGE DE PROGRAMMATION
Générateur de caractères, minuterie 12 mois.
270 $

MITSUBISHI

MAGNÉTOSCOPE HI-FI STÉRÉO À PRISE SVHS
Têtes d'effacement flottantes, doublage audio/vidéo, boîte de réglage et amortisseur de distortion.
HSU-69C
848 $

Canon

ZOOM 8X, ÉCLAIREMENT 2 LUX & TÉLÉCOMMANDE

L'OPTIQUE CANON DE QUALITÉ SUPÉRIEURE VOUS PROCURE UNE IMAGE EXCEPTIONNELLE
Idéal pour l'amateur ou le professionnel.
Parmi les caractéristiques, on retrouve filtre pour personnages, viseur "Sports Finder", poignée "Flexi-Grip" et générateur de caractères.
E-310
seulement
799 $

Canon ZOOM 12X

PRIX EXCEPTIONNEL POUR UN MAGNÉTOSCOPE 8mm AUX MULTIPLES CARACTÉRISTIQUES
Zoom optique 12X, lumière vidéo intégrée pour éclairement minimal "0" lux, son stéréo hi-fi, 3 réglages d'exposition automatique et 7 vitesses d'obturation.
RABAIS EN MAGASIN COMPRIS
E-630
1198 $

LAMPE ÉJECTABLE

CANON 8mm AVEC ZOOM 10X
Lampe éjectable pour éclairement minimal "0" lux, exposition automatique et poignée Flexi-Grip.
RABAIS EN MAGASIN COMPRIS.
E-520
988 $

RCA VHS

ZOOM NUMÉRIQUE 24X ÉCLAIREMENT MINIMAL 1 LUX
Le dernier né des camescopes RCA: titreur 2 pages, obturateur grande vitesse et enregistrement 16x9. Lampe vidéo incluse.
CC540
898 $

SHARP

PRÉSENTE LE DERNIER NÉ DES CAMESCOPES "VIEWCAM"

CE NOUVEAU CAMESCOPE EST MUNI D'UN VISEUR COULEUR 3 POUCES
C'est du jamais vu!! Vous pouvez visionner les scènes en toute couleur immédiatement après les avoir enregistrées. Un haut-parleur intégré procure un son vivant. Parmi les autres caractéristiques, on retrouve: zoom 8X, mise au point automatique pleine portée, démagnétiseur, télécommande et enregistrement 16x9.
PRIX CHOC!
VL-E30
1298 $

ACCESSOIRES POUR TÉLÉVISEUR

CONVERTISSEURS
Télécommande, échantillonnage, prix à partir de..... **49,99 $**

TÉLÉCOMMANDE UNIVERSELLE
Adaptée pour télé, magnétoscope, câble..... **19,89 $**

MEUBLES TÉLÉ
Pour téléviseur de 20 à 27 pouces, solide..... **48,99 $**

ACCESSOIRES POUR CAMÉOSCOPES

TRÉPIEDS
À partir d'aussi peu que..... **34,99 $**

ÉTUI SOUPLE PD28
Très souple, modèle compact..... **24,99 $**

FILTRE UV 37MM
Excellent pour une protection maximale..... **9,99 $**

CASSETTE POUR MAGNÉTOSCOPE

8mm
P6-120

Le plus bas prix garanti au Canada
MARQUE RECONNUE
Cassette 8 mm
3,99 $ ch.

VENEZ AUJOURD'HUI ET FAITES LA DEMANDE DE VOTRE CARTE DE CRÉDIT FUTURE SHOP

FUTURE SHOP
ENTREPÔT DE L'ÉLECTRONIQUE

APPAREILS MÉNAGERSAPPAREILS MÉNAGERS

PRIX SPECTACULAIRE

RÉFRIGÉRATEUR SANS GIVRE DE GRANDE CAPACITÉ
Caractéristiques: 2 clayettes intérieures. 2 clayettes dans la porte et un congélateur spacieux.

$544.99

CONGÉLATEUR

à partir de $259.99

CUISINIÈRE À NETTOYAGE FACILE

2 ÉLÉMENTS-SERPENTINS 8"
2 ÉLÉMENTS-SERPENTINS 6"
Porte de four amovible pour nettoyage facile, fenêtre transparentes. Un prix d'aubaine pour un four grandeur nature.
MSM3013

$414.99

Admiral

CUISINIÈRE DE LUXE À FOUR AUTONETTOYANT
Minuterie électronique, panneau amovible, dessus à rebord et porte en verre noir.
ABP 37500 $789.99

MOFFAT

UNE OFFRE FANTASTIQUE POUR CES DEUX APPAREILS
Laveuse très résistante à grande capacité incluant rinçage à l'eau froide pour une économie d'énergie. 2 températures lavage/rinçage et 3 réglages du niveau d'eau. Sécheuse à grande capacité et choix de température, programmes normal et défroissage, porte à grande ouverture et filtre à charpie à nettoyage facile.

Sécheuse coordonnée $264.99
LA PAIRE $624.98

Admiral

LAVEUSE 4 PROGRAMMES ROBUSTE À ENTRAÎNEMENT DIRECT & SÉCHEUSE À PROGRAMMES MULTIPLES

Laveuse à vitesse variable, programmes jersey et trempage, 3 réglages de température lavage/rinçage, 3 réglage du niveau d'eau. Sécheuse à programmes défroissage et sans repassage, 2 réglages de température et filtre à charpie sur le dessus.
SÉCHEUSE 299.99 $
$749.98

GENERAL ELECTRIC

LAVE-VAISSELLE À TRÈS BAS PRIX
Bras sphérique pour une puissance de nettoyage incroyable. 3 programmes, séchage à chaud/sans chaleur pour économie d'énergie.
GDB 2210

$369.99

White-Westinghouse

LAVE-VAISSELLE 7 PROGRAMMES EN VEDETTE
3 niveaux de lavage, paniers de luxe, broyeur, chauffe-plats. Seulement..
BV415

$389.99

MOFFAT

LAVEUSE AUTOMATIQUE 4 PROGRAMMES & SÉCHEUSE 4 PROGRAMMES À TEMPÉRATURE VARIABLE
Laveuse à température lavage/rinçage variable et agitateur à pales en spirale pour un lavage en profondeur avec tourbillonnement continu en douceur.
Sécheuse coordonnée $319.99

$779.98

FOURS À MICRO-ONDES - TÉLÉPHONES - RÉPONDEURS TÉLÉPHONIQUES - ORDINATEURS

SANYO

FOUR ÉLECTRONIQUE À TOUCHES-PRESSION ET PROGRAMMATION AUTOMATIQUE
Four 0,6 pi. cu. à puissance 600 watts. Programmes mais soufflé, breuvage et soupe. Décongélation automatique.
10 niveaux d'intensité et horloge

$139.99 604T

Panasonic

MODÈLE FUTURISTE 0,6 PI. CU. 600 WATTS À PLATEAU TOURNANT
Four électronique à touches-pression, réchauffage et décongélation, 2 niveaux de mémoire.
PRIX IMBATTABLE

$139.99

Quasar

FOUR À GRANDE PUISSANCE ET GRANDE CAPACITÉ À PLATEAU TOURNANT ET DÉTECTEUR AUTOMATIQUE
Une cuisson parfaite en tout temps avec ce four à détecteur et réchauffage. Décongélation automatique, affichage à caractères. 900 watts et capacité 1,2 pi. cu.
ACHETEZ MAINTENANT!

$299.99 1238

GENERAL ELECTRIC

TÉLÉPHONE À MÉMOIRE 12 NUMÉROS
Commutateur tonalité/impulsions, rappel du dernier numéro, touches lumineuses, réglage du volume de la sonnerie élevé/bas/arrêt.

9210
$27

SANYO

COMPRESSEUR DE COUPURE DU SON
Téléphone sans fil avec pile pour autonomie 7 jours.
Prix choc!

3100
$89

uniden

TÉLÉPHONE SANS FIL À ANTENNE FLEXIBLE ET COUPURE DU SON À PRIX D'AUBAINE
Code d'accès numérique, conversation et attente automatiques, pile longue durée, voyant lumineux et rappel du dernier numéro
10 canaux
SUPER ACHAT!

$119.99 351

Panasonic

PILE À AUTONOMIE 14 JOURS
Antenne caoutchouc, code d'accès.
PRIX CHOC!

$129.99

IDENTIFICATION DE L'APPELANT

VOUS SAVEZ QUI VOUS APPELLE AVANT DE RÉPONDRE!
Mémoire 10 appelants, affichage à cristaux liquides.
*Exige l'abonnement au service d'identification des appels, fourni par votre compagnie de téléphone locale.

T210
$29

COMMANDE À DISTANCE SANS ÉMETTEUR

RÉPONDEUR AVEC COMMANDE À DISTANCE À PRIX INCROYABLE
Ne ratez plus aucun appel.

RCA800
$32.99

AT&T

COMMANDE À DISTANCE ET INDICATEUR À DEL
Filtrage des appels, message personnel et économiseur de péage.

1306
$64.99

RÉPONDEUR ENTIÈREMENT NUMÉRIQUE

PLUS DE RUBANS DÉCHIRÉS OU DÉTÉRIORÉS, PLUS DE MESSAGES INCOMPRÉHENSIBLES OU PERDUS!
- Micro-puce numérique pour tout message
- Accès immédiat aux messages
- Filtrage des appels
- 2 indicateurs à DEL
- Modèle compact
INCROYABLE!

$59.99 GPT8000

GENERAL ELECTRIC

RÉPONDEUR À COMMANDE À DISTANCE SANS ÉMETTEUR
Modèle très compact pour une économie d'espace. Lecture une touche, menu vocal, message personnel, haut-parleur et commande à distance.

$43.99 9810

Panasonic

MÉCANISME "SILENCIEUX" À DEUX CASSETTES
Affichage à cristaux liquides, commande à distance avec émetteur, voyant de message et 2 messages réponses.

KXT2100
$98

SANYO

RÉPONDEUR ENTIÈREMENT NUMÉRIQUE
2 messages réponses, commande à distance toute fonction et filtrage des appels.

$129

Canon BUBBLEJET 200

N'ACHETEZ PAS UNE IMPRIMANTE AVANT D'AVOIR VU CELLE-CI!
- 360 sur 360 points/pouce
- Jusqu'à 248 car./sec.
- Émulation IBM, EPSON et CANON
- 8 polices de caractère
- Tampon 50KB
- Alimenteur 100 feuilles
- Garantie 2 ans

$334.99

DELL 486DX/133

Un ensemble qui vous en donnera pour votre argent!
Ordinateur 486 DX/133, mémoire vive 4 Mo, disque dur 230 Mo, 2 unités de disquette, 'fax modem', port vidéo local, vaste choix de logiciels et écran 28 SVGA 14" sans interface.

$1 974.99 DX133*

SAMSUNG

TÉLÉCOPIEUR TRÈS COMPACT IDÉAL POUR LA MAISON
Fonction copie, interface pour répondeur, rappel 10 numéros, impression de listes et rapports, transfert téléphone/télécopieur automatique.

SE40
$269.99

DISQUETTES SÉCURITAIRES

3,5 DF/HD
Boîte de 10..... $6.99

SYSTÈMES BERKELEY

LOGICIEL DE BALAYAGE "COLLECTION DISNEY"
Voyez les plus grandes stars d'Hollywood sur votre écran.

WIN/MAC
$39.99

SYSTÈMES AUDIO-VIDÉO

Panasonic

MINI-MODÈLE SPECTACULAIRE

UN SYSTÈME COMPACT AU SON REMARQUABLE
- Télécommande
- Convertisseur 1 bit
- Correcteur 5 gammes
- Enceintes à 2 voies
- Réglage volume à moteur

SG0H30
$399.99

JVC

LE THÉÂTRE À LA MAISON EFFET SPATIAL DOLBY PRO - LOGIC
HAUT-PARLEURS À EFFET SPATIAL INCLUS (RABAIS DU FABRICANT PAR COURRIER)

SYS509
Ce combiné comprend un récepteur Dolby Pro-Logic 200 W à puissance 7 haut-parleurs, 6 entrées, récepteur AM/FM numérique, lecteur de DC 1 bit à magasin pour 5 disques, chargement avant, lecteur/magnétocassette à correcteur Dolby et enceintes colonnes à 3 voies.
UNE PERCÉE DANS LES PRIX!
$899.99

RCA

MAGASIN 5 DISQUES
LECTEUR DE DC 5 DISQUES À TÉLÉCOMMANDE

IRP8055
MODÈLE RCA 3401 AVEC MAGASIN DE DC ET CALENDRIER MUSICAL
Vous pouvez changer ou ajouter 2 DC pendant qu'un DC joue, suréchantillonnage 8X, recherche de plages, programmation 24 plages, fonctions permettant de copier toute plage sur cassette, télécommande 31 touches, convertisseur numérique 1 bit.
$187.99

JVC LECTEUR DE DC 5 DISQUES

LECTEUR DE DC 1 BIT 5 DISQUES

Technologie 1 bit, programmation et lecture multi-plages, 2 réglages de lecture et prise pour casque d'écoute.
$249.99

JVC

PROFITEZ DE L'EFFET SPATIAL DU THÉÂTRE À LA MAISON!

- Effet spatial Dolby Pro-Logic
- Puissance totale 200 W
- Télécommande à fonctions multiples
ENCEINTES ARRIÈRE INCLUSES
RX-509
$399.99

MARQUE RECONNUE

RÉCEPTEUR À EFFET SPATIAL DOLBY

LE THÉÂTRE À LA MAISON DÈS AUJOURD'HUI!
- Puissance 240 W
- Effet spatial Dolby
- Télécommande
- Correcteur graphique à 7 gammes
- Capacité 6 haut-parleurs
30 PAR JOUR
SAMEDI ET DIMANCHE SEULEMENT
MAGASIN DE SURREY SEULEMENT
1 PAR FAMILLE
$249.99

JVC

CE SYSTÈME JVC COMPACT ET RÉSISTANT À MICRO-ÉLÉMENTS COMPREND:
- Lecteur de DC à filtre numérique 1 bit
- Amplification des graves
- Synthétiseur numérique à synthèse de fréquence
- Inversion automatique (enregistrement / lecture), copie automatique de DC
- Enceintes à gamme étendue

Faites-en l'expérience

$449.99 non tel qu'illustré UX-T1

SAMSUNG

MINI-LECTEUR DE DC STÉRÉO 40 W À PROGRAMMATION
Lecteur et magnétocassette à correcteur Dolby B, correcteur à 5 gammes, syntonisateur numérique et télécommande

330
$389.99

FISHER

LECTEUR ET MAGNÉTOCASSETTE

CRW9005
Lecteur et magnétocassette avec Dolby NR pour copie à grande vitesse, ruban métallique et lecture continue.
$134.99

Profile

LE MODÈLE 6.1A EST CONSIDÉRÉ COMME "LE MEILLEUR HAUT-PARLEUR COMPACT JAMAIS TESTÉ" - SOUND & VISION
Le Profile 6.1A a remporté le Prix des critiques 1993 du magazine "Sound & Vision"!
Supports coordonnés disponibles
VENDUS EN PAIRES SEULEMENT

PSL6.1A
$299.99

JVC

LECTEUR ET MAGNÉTOCASSETTE

Ce combiné est muni du réducteur de bruit Dolby et copie synchronisée à grande vitesse.**
$169.99

COMBINÉS PORTATIFS - SYSTEMES STÉRÉO POUR L'AUTO - TÉLÉPHONES CELLULAIRES

SAMSUNG

INVERSION AUTOMATIQUE
RADIOCASSETTE AM/FM PORTATIF À LECTEUR DE DC
Super combiné portatif à lecteur de DC, amplification des graves et enceintes amovibles à 2 voies pour un son puissant.

$229.99 PCD-820

SANYO CDP-45

LE SON DU LASER À PORTÉE DE LA MAIN AVEC CE BALADEUR RECHARGEABLE À LECTEUR DE DC
- Programmation 16 plages
- Correcteur graphique à 3 gammes
- Piles rechargeables
- Recherche marche avant/arrière
- 3 réglages de lecture
ACCESSOIRES POUR AUTO INCLUS

CDP-454
$194.99

SHARP

RADIOCASSETTE AM/FM PORTATIF À LECTEUR DE DC SYNTONISATEUR NUMÉRIQUE
- Lecteur et magnétocassette p
- copie à grande vitesse
- Syntonisateur numérique à pro
- grammation 30 postes
- Haut-parleurs à gamme étendue
- Copie synchronisée de DC

WQCD240
$189.99

SHARP

BALADEUR RADIOCASSETTE AM/FM
Inversion automatique, dispositif de stabilisation et amplification des graves

JC515
$45.99

CRAIG

RADIO-CASSETTE AM/FM
Avance rapide et rebobinage, micro intégré, arrêt automatique.

J57211
$24.99

SHARP

RADIOCASSETTE AM/FM STÉRÉO SYNTONISATEUR NUMÉRIQUE
- Recherche de plages automatique
- Copie synchronisée de DC
- Contrôle automatique de niveau
- Haut-parleurs 4" à gamme étendue

QTCD44
$159.99

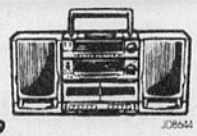
SANYO

MODÈLE COMPACT RADIOCASSETTE AM/FM NUMÉRIQUE AVEC HORLOGE
Baladeur à inversion automatique, programmation 10 postes, mémoire, sonnerie, minuterie et casque haute performance.
PILES RECHARGEABLES EN PRIME

SANYO MGR 908
$99.99

RADIOCASSETTE AM/FM STÉRÉO

UNE PERCÉE DANS LES PRIX AVEC LE LECTEUR DE DC PORTATIF
- Enceintes amovibles
- Correcteur graphique
- Lecteur de DC à chargement sur le dessus
- Lecteur et magnétocassette à copie à grande vitesse
- Micro intégré
PRIX C-OCT



JDB644
$169.99

BALADEUR DC

BALADEUR CA/DC À LECTEUR DE DC
Adapteur pour CA, sortie DC, casque, lecture multi-plages, marque reconnue.
$84.99

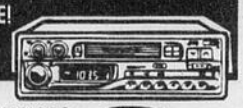
GENERAL ELECTRIC

RADIO-RÉVEIL AM/FM
Le cadeau idéal pour votre bas de Noël!
- Design compact
- Présommeil

814
$17.50

RADIOCASSETTE JVC À MAGASIN MULTI-DC AVEC ENCEINTES KENWOOD

DEVANT AMOVIBLE UNE AUBAINE!



RADIOCASSETTE AM/FM À MAGASIN POUR DC
- 66 W
- Devant amovible
- Amplificateur de graves
- Magasin de DC
- Sortie ampli pour appareils auxiliaires
- Réducteur de bruit Dolby
- Inversion automatique
L'ensemble comprend des haut-parleurs Kenwood 6x9, 100 W.

KS-R770
$399.98

clarion

RADIOCASSETTE AM/FM À MAGASIN DE DC

3670RC
4 canaux, 72 W, courbe d'intensité et réducteur de bruit Dolby pour un son de qualité supérieure. Ruban métallique à inversion automatique et réglages DC. Le syntonisateur MAGI-TONE exclusif à Clarion procure une réception FM fantastique.
$249.99

KENWOOD

AMPLI 80 W
Sensibilité de puissance d'entrée variable et cadre très compact pour faciliter l'installation.

KAC 424
$119.99

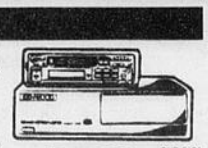
AMPLI 300 W À HAUTE DÉFINITION

Ampli à alimentation 2-OHM, modèle équilibré pour une bonne connection.

$179.99

KENWOOD

RADIOCASSETTE AM/FM ET MAGASIN 10 DISQUES
- Devant amovible
- 100 W
- Le lecteur à magasin pour 10 disques le plus petit et le plus rapide au monde.
SUPER AUBAINE!



CHR-5601
$779.99

KENWOOD

RADIOCASSETTE AM/FM À DEVANT AMOVIBLE
Inversion automatique, 60 W et réglages individuels des aigus et des basses. Syntonisateur TM-100 à haute performance, horloge, sorties pour appareils auxiliaires.
PRIX FANTASTIQUE!!!

KRC 260
DEVANT AMOVIBLE
$299.99

clarion

RADIOCASSETTE AM/FM STÉRÉO

4 canaux, puissance 72 W, inversion automatique, réducteur de bruit Dolby et recherche de plages pour commodité et son de qualité supérieure. Le syntonisateur MAGI-TONE exclusif à Clarion procure une réception FM de qualité supérieure.
$199.99

Cerwin-Vega!

HAUT-PARLEURS COAXIAUX 100 W
Haut-parleurs coaxiaux 6"x 9". Aimant au strontium et bobine mobile résistant à la chaleur.
Vendus en paire seulement

SE2900
$44.99 ch.

HAUT-PARLEURS INTERNES 10" 150 W SÉRIE "STEALTH"

Cadre en aluminium moulé et bobine mobile 4 épaisseurs pour des graves puissants!

S-10
$99 ch.

TOUS LES TÉLÉPHONES CELLULAIRES ACHETÉS DOIVENT ÊTRE ACTIVÉS CHEZ FUTURE SHOP

FONTEL

UNE AUBAINE DU TONNERRE AVEC CE TÉLÉPHONE CELLULAIRE PORTATIF
Résistant, excellente qualité, conversation 75 min., autonomie 18 heures.
PRIX VEDETTE!

$59.99

NovAtel

TÉLÉPHONE CELLULAIRE PORTATIF AU DESIGN ÉLÉGANT
Mémoire alphanumérique 99 nos.

$199.99 PT8826

NovAtel

NOVATEL TÉLÉPHONE CELLULAIRE COMPACT PORTATIF
Puissance 3 W

6010-AP
$94.99

FONTEL

TÉLÉPHONE CELLULAIRE 9,5 OZ. MODÈLE DE POCHE RIGIDE.
Mémoire 32 nos, chargeur CA/DC intégré.

$249.99

AUDIOVOX PR-35 MINI-TÉLÉPHONE CELLULAIRE

Mémoire alphanumérique 101 nos, ne pèse que 6,2 oz et possède une autonomie de 12 heures.
$639.99

CONDITIONS: Tous les téléphones cellulaires achetés doivent être activés chez Future Shop, sur le même réseau, pour un minimum de 6 mois. Les programmes pour usage occasionnel ne sont pas acceptés. Détails en magasin.

Bell Mobilité Centre Cellulaire Plus | CANTEL AGENT AGRÉÉ

Emplettes en personne seulement. Pas de détaillants. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.
* Détails en magasin. ** Non tel qu'illustré.
* Frais administratifs de 29,95 $ payables à l'achat; aucun paiement avant le relevé de juin 1994 et aucun intérêt si le solde est remboursé au complet à la date du relevé de juin 1994; dans le cas contraire, l'intérêt est calculé à compter de la date d'achat. Les conditions normales de crédit s'appliquent après le relevé de juin 1994. Sur approbation du bureau de crédit.
Les articles en mantre ne sont pas tous disponibles dans tous nos magasins.

Détails en magasin sur modèles sélectionnés.

FUTURE SHOP

ENTREPÔT DE L'ÉLECTRONIQUE

25 chemin de la Savane
Gatineau
246-2166

RÉGION

Un homme se blesse lors d'une chute dans les écluses

François Lessard
Collaboration spéciale

Un homme de 34 ans se remet d'une blessure à la tête qu'il s'est infligé en tombant dans les écluses de l'île Long, aux limites de Gloucester et du canton de Rideau, vers 10 h, samedi.

La victime travaillait sur un bateau en cale sèche lorsqu'elle a perdu pied. Le travailleur s'est retrouvé une dizaine de pieds plus bas sur la glace de la rivière Rideau.

Secouru avec des câbles

Les pompiers de Gloucester et de Rideau ainsi que les ambulanciers ont secouru l'homme avec des câbles et une civière avec laquelle on l'a remonté sur la terre ferme.

«Il se tordait de douleur lorsque nous sommes arrivés mais les blessures se sont avérées moins sérieuses», selon le chef André Bergeron du service des incendies de Gloucester.

De son côté, la police a demandé au ministère du Travail de faire enquête sur les circonstances de cet accident.

CHOO-CHOO
Hull - Chelsea - Wakefield
Venez chercher le
PÈRE NOËL EN TRAIN
Deux dernière jours; 20 - 21 décembre 1993
Réservations nécessaires,
appelez à la Gare de Hull
778-7246

Supermarché dévalisé

François Lessard
Collaboration spéciale

Le supermarché A&P, du 3310, rue McCarthy, à Ottawa, a été dévalisé peu après midi, hier.

Un homme paraissant assez jeune et portant un foulard pour dissimuler son visage s'est rendu dans le bureau de la gérance pour exiger de l'argent.

Il a pris la fuite avec un montant indéterminé et personne dans le supermarché n'a été blessée.

La police ne peut dire si le voleur était armé au moment du larcin.

Le secteur Hunt Club a été ratissé mais aucune arrestation n'a été effectuée.

Ced-Bec cherche des solutions

Nathalie Beaulieu
Correspondante régionale

MANIWAKI Les dirigeants des Industries Ced-Bec de Maniwaki, fermées depuis la mi-octobre, examinent actuellement une série de possibilités qui pourraient leur permettre de régler leeurs problèmes de liquidités.

Selon le directeur général, Richard Pépin, le rapport de Rexfor conclut, actuellement, à la non-rentabilité deCed-Bec, mais émet toutefois des recommandations, notamment en ce qui concerne la restructuration de la dette, pour permettre à l'entreprise de régler ses problèmes.

«Il nous faudra, également, trouver des solutions pour abaisser nos coûts d'approvisionnement en bois qui sont actuellement de 8 à 10 % trop élevés, explique M. Pépin. Ced-Bec examine aussi comment réduire la masse salariale et aumenter la productivité.

M. Pépin se dit confiant que Ced-Bec réussira, à court terme, à surmonter ses problèmes de liquidités et atteindre le seuil de rentabilité. «Quand nous aurons prouvé la rentabilité, on espère que Rexfor acceptera, à ce moment-là, de s'impliquer financièrement», ajoute le directeur général.

Pour le 30e anniversaire du modèle
Une toute nouvelle Mustang chez
Mont-Bleu Ford

PUBLI-REPORTAGE

Mercredi dernier, on a fêté le retour triomphal d'une voiture qui a marqué son époque; la Ford Mustang. La salle de montre de Mont-Bleu Ford était bondée de curieux venus admirer cette "nouvelle" Mustang qui en étonnera plusieurs.

Selon M. Dan Pinard, directeur-général des ventes, Ford a conçu une voiture qui saura plaire à plusieurs consommateurs. C'est un tout nouveau modèle qui fête en même temps le 30e anniversaire de son lancement en 1964. La Mustang originale était tellement populaire qu'on en a vendu plus d'un million en deux ans.

Pour l'occasion, M. Marc Lavigne du Club des Mustangs de l'Outaouais a fait ronronner sa magnifique Mustang 1967 dans la salle de montre.

Venez admirer cette nouvelle gamme de produits.

Ford Mont-Bleu
HULL, QUÉBEC

RÉSULTATS loto-québec

loto-québec

Lotto 6/49 — Tirage du 93/12/18

5 22 25 27 30 44
Numéro complémentaire: 14

	GAGNANTS	LOTS
6/6	3	868 714,70 $
5/6+	20	39 092,10 $
5/6	366	1 708,90 $
4/6	20 283	59,10 $
3/6	359 319	10,00 $

Ventes totales: 19 567 730,00 $
Prochain gros lot (approx.): 2 400 000,00 $
Prochain tirage: 93/12/22

Extra® — Tirage du 93/12/18

NUMÉROS	LOTS
074374	100 000 $
74374	1 000 $
4374	250 $
374	50 $
74	10 $
4	2 $

Banco

Tirage du 93/12/18	Tirage du 93/12/19
01 08 12 15 19	01 03 04 08 11
23 26 29 31 32	14 18 24 30 31
33 36 45 48 55	35 37 42 47 50
56 59 64 67 70	52 54 56 59 61

Select 4 — Tirage du 93/12/18

9 18 19 23 32 37
Numéro complémentaire: 13

MISE-TÔT 7 13 17 20
GAGNANTS 145 — LOTS 344,80$

	GAGNANTS	LOTS
6/6	0	1 000 000,00 $
5/6+	1	24 200,40 $
5/6	23	701,40 $
4/6	1 372	54,80 $
3/6	22 488	5,00 $

Ventes totales: 898 612,00 $
Gros lot à chaque tirage: 1 000 000 $

Atout — Tirage du 93/12/18

1re SÉLECTION: 5♣ 10♠ D♣ D♦ A♠ atout ♦
2e SÉLECTION: 4♠ 5♦ 6♣ 7♣ 8♣ atout ♣

CATÉGORIES DE LOTS (pour chaque sélection)	LOTS
5 cartes + Atout	1 000 000 $
5 cartes	50 000 $
4 cartes + Atout	1 000 $
4 cartes	200 $
3 cartes + Atout	20 $
3 cartes	10 $
2 cartes + Atout	2 $ + mise gratuite

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

Le modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité

10e édition Opération Nez rouge
SOCIÉTÉ DE L'ASSURANCE AUTOMOBILE DU QUÉBEC
LE PARTENAIRE PROVINCIAL

Opération Nez rouge Outaouais Du 9 au 11 / Du 15 au 18 / Les 22 - 23 et du 29 au 31 décembre.
Composez le 771-AUTO de 20 h à 4 h
Faites-vous conduire

LeDroit
CJRC 1150

Des partenaires majeurs :
Christie et Walther
Burger King
Caisses populaires Desjardins de l'Outaouais
Ville de Hull
Esso
Fredal Équipements de bureau
Imprimerie Frappier
Kollbec Automobile
Petit Page
Médiacom*

Opération Nez Rouge Maniwaki 449-Noël

RÉGION

Nez Rouge ne dérougit pas

François Lessard
Collaboration spéciale

L'opération Nez Rouge a fracassé des records au cours de la fin de semaine et tout indique que la popularité de ce service n'ira pas en diminuant d'ici la fin de l'opération le 31 décembre.

Si le plus grand nombre de transports en une soirée a été établi en 1992, ce record a été facilement battu, le 17 décembre (vendredi soir) avec 261 transferts de passagers, une augmentation de 29 % sur l'ancienne marque. L'an dernier, Nez Rouge avait l'habitude d'effectuer en moyenne 95 transports chaque soir. Cette moyenne est maintenant de 145, une augmentation de 58 % sur l'an dernier.

Les chiffres de la dernière fin de semaine d'activités sont assez révélateurs: samedi soir, 442 personnes ont fait appel à Nez Rouge.

Baisse de taxe à Thurso

Yves Soucy
Correspondant régional

THURSO Même si le budget de la ville de Thurso passe de 2,23 millions $ en 1993 à plus de 4 millions $ en 1994, les contribuables pourront quand même profiter d'une baisse de taxes foncières de 5,1 %.

Ce qui fait la différence au budget, ce sont les déboursés additionnels de 2,2 millions $ qui seront investis pour la réfection de la rue Victoria (1,8 million $) de même que le pavage de rues et la reconstruction de quelques 8 kilomètres de trottoirs et bordures (368 000 $).

Ces travaux d'infrastructure seront financés par les 1,05 million $ provenant des surplus accumulés au cours des années antérieures que l'on a réinjectés dans le budget 1994 et des 935 000 $ que la municipalité recevra en subventions gouvernementales.

Contrôle serré

Pour ce qui est de la diminution du taux de la taxe foncière qui passera de 14,30 $ à 13,60 $ pour chaque 1000 $ d'évaluation, le maire Desmond Murphy explique le tout par un contrôle serré des dépenses.

«Après l'étude du budget, nous avions 70 000 $ en excédent des revenus sur les dépenses et le conseil a choisi de le retourner immédiatement aux citoyens sous forme de baisse de taxes», a expliqué le premier magistrat.

Pour ce qui est des taxes de services, ils demeureront à 100 $ pour l'eau et 100 $ pour l'enlèvement et la destruction des ordures. Tandis que la taxe d'affaires maintiendra son taux de 2,09 $ pour chaque 100 $ de valeur locative.

À noter que la municipalité est dans une situation très avantageuse en ce qui concerne sa dette à long terme. Elle passera de 380 000 $ en 1993 à 309 000 au terme de 1994.

LIQUIDATION GÉANTE DE FIN D'ANNÉE... SUR NOS VÉHICULES D'OCCASION

Financement disponible à partir de 7,9%*
Voir concessionnaire pour détails.

93-0866A 1988 Ford Mustang 2 395 $
93-0868A 1990 Honda Civic 7 381 $
93-0870A 1992 Thunderbird 12 995 $
93-0871A 1989 Aérostar 6 995 $
En primeur ! Taurus GL, 1993 Choix de 7 14 995 $ ou 285,43 $* par mois
93-0878 1991 Aérostar 12 995 $
93-0893A 1990 Aérostar 8 995 $
93-0896A 1990 Cavalier 9 495 $
93-0907A 1988 Ford Tempo 2 995 $
93-0911A 1989 GMC Sierra 8 997 $
93-0924 1989 Chev. Cavalier 6 294 $
93-0931A 1991 Ford Escort 6 942 $
93-0940A 1990 Nissan Pulsar 8 595 $
93-0942A 1990 Jeep Cherokee 12 345 $
P1379 1992 Thunderbird 20 995 $
P1416 1992 Taurus Familiale 14 995 $

P1526A 1991 Lincoln Town Car 23 995 $
92-0430A 1989 Ford Tempo 3 595 $
92-0798B 1988 Nissan Sentra 3 595 $
92-0848A 1991 Pont. Sunbird 8 995 $
93-0146A 1988 Mercury Cougar 5 995 $
93-0195A 1987 Ford "Crown Victoria" Familiale 4 595 $
93-0239A 1990 Chrysler Daytona 7 595 $
93-0279A 1989 Pont. Tempest 5 995 $
93-0406A 1988 Ford F-150 7 395 $
93-0945A 1992 Ply. Sundance 10 495 $
93-0949A 1992 Ford Tempo 9 346 $
93-0950A 1991 Toyota Corolla 10 972 $
93-0953 1991 Ford Tempo 8 995 $
94-0015A 1992 Jeep YJ 11 893 $
94-0018A 1986 Pontiac 6000 3 693 $
94-0024A 1989 Ford F-150 9 994 $
94-0039A 1988 Ford Ranger 2 298 $

P1419 1992 Taurus GL Familiale 13 273 $
P1429A 1987 Ford F-150 5 997 $
P1451 1993 Escort LX 9 995 $
P1452 1993 Escort LX 9 995 $
P1495A 1988 Mazda B2200 6 892 $
P1542A 1990 Ford tempo 5 769 $
En primeur ! 1986 Aérostar ou 1987 Aérostar Votre choix 3 995 $ chacune
93-0740A 1987 Pontiac Sunbird 3 295 $
93-0741A 1990 Ford Tempo 6 395 $
93-0748A 1989 Toyota Corolla 7 395 $
93-0750A 1990 Ford Tempo 6 595 $
93-0786B 1988 Ford F-150 6 798 $
93-0789A 1991 Pontiac Firefly 4 782 $
93-0795A 1991 Pontiac Sunbird 6 994 $
93-0814A 1988 Ford Ranger 4 995 $

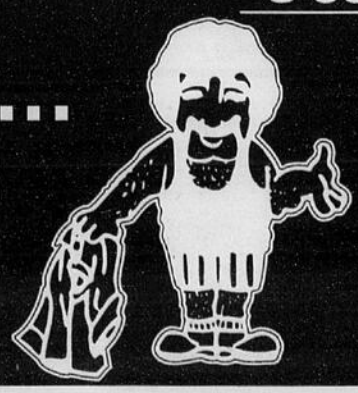
93-0828A 1991 Buick Regal 13 894 $
93-0840A 1989 Honda Accord 7 293 $
93-0852A 1990 Chevrolet S-10 9 487 $
93-0668A 1988 Chevrolet Cavalier 4 695 $
93-0679A 1989 Ford Festiva 3 995 $
93-0681A 1989 Ford Probe 7 895 $
93-0687A 1989 Toyota Corolla 8 785 $
993-0705A 1992 Pontiac Gran-Am 13 995 $
93-0716A 1988 Mazda 626 6 995 $
93-0726A 1990 Pontiac Sunbird 7 295 $
93-0732A 1991 Pontiac Sunbird 7 985 $
93-0734B 1991 Ford Tempo 5 695 $
93-0738A 1991 GMC 10 595 $
93-0420A 1989 Chevrolet Cavalier 5 295 $
93-0445A 1989 Ford Festiva 3 295 $
93-0476A 1991 Toyota Corolla 10 995 $

En primeur ! 1993 Tempo GL 4 portes, automatique, climatiseur Choix de 24 9 965 $ ou 199,21 $* par mois
93-0494A 1992 Ply. Voyageur 15 995 $
93-0517A 1989 Dodge Colt 3 395 $
93-0523A 1991 Ford Tempo 7 995 $
93-0551A 1989 Chrysler Daytona 6 695 $
93-0597A 1989 Toyota Corolla 7 995 $
93-0630A 1989 Mercury Topaz 4 795 $
93-0642A 1991 Dodge Dakota 10 595 $
93-0647A 1991 Honda Civic 9 695 $
93-0651A 1990 Chevrolet Cavalier 7 695 $
93-0657B 1990 Ford Festiva 3 595 $
93-0658A 1988 Pontiac Sunbird 5 369 $
93-0659A 1989 Toyota Célica 7 995 $
P1624 1993 Probe GT 22 995 $
P1626A 1989 Lincoln Town Car 10 782 $

P1627A 1988 Cadillac Fleetwood 9 297 $
P1628 1993 Lincoln Town Car 28 995 $
P1632 1993 Ford F-250 XL 16 995 $
P1633 1993 Ford F-250 XL 16 995 $
P1636A 1992 Ford Aérostar 14 978 $
P1637 1993 GMC "Cargo Van" 15 995 $
P1648 1993 Mustang Convertible 17 597 $
P1561A 1990 Ford Aérostar 10 899 $
P1588 1992 Lincoln Continentale 24 995 $
P1608A 1990 Ford F-150 9 995 $
P1611 1993 Ford Aérostar 18 995 $
P1673 1993 Festiva (auto.) 7 894 $
P1674 1993 Ford Mustang LX 10 995 $
P1679 1990 Tempo 5 995 $
93-0825A 1987 Honda Prelude 5 995 $
93-0827A 1991 Ford Festiva 3 995 $

(*Sur approbation de crédit. Certains de ces véhicules seront vendus comme spécial du bricoleur (tel quel). Voir concessionnaire pour détails.)

22 BOUL MONT-BLEU À HULLLL...
776-1571
Ford Mont-Bleu



SEARS

Attendez-vous à plus

Solde vêtements mode pour toute la famille

En plus des aubaines quotidiennes

Rabais de 33 à 40%

Super sélection de peignoirs pour hommes

3$ de rabais
sur foulard sous boîte pour hommes
Cour. Sears 6,99

25% de rabais
Tous les pyjamas pour hommes

30% de rabais
sur tous les pantalons habillés à prix cour. pour hommes

Seulement 29,99 ch.
Les cravates à motifs "dessins animés" de Disney© sont en vedette !
100 % polyester. Nettoyage à sec seulement.
©Walt Disney Company

10$ de rabais
tous les jeans en denim coton pour hommes

30% de rabais
*Sur tous les hauts et pantalons à prix cour. pour jeunes hommes**
**à l'exclusion des vêtements sous licence*

19,99-24,99-29,99 de rabais
Vaste sélection de pantalons tout-aller pour hommes.

25% de rabais
Toutes les tenues d'extérieur d'automne et d'hiver pour hommes
Incluant des modèles de nos rayons sous licence.

25% de rabais
sur tous les vêtements sport Tewksbury[MD] à prix cour.

25% de rabais
Tous les chapeaux, gants et foulards d'hiver pour hommes

25% de rabais
Sélection de vêtements sport pour hommes. Cour. Sears 14,99 - 19,97

25-35% de rabais
Sélection de caleçons pour hommes

1/2 prix

toute notre sélection de montres Phasar pour hommes et femmes
Les modèles peuvent varier d'un magasin à l'autre et sont offerts en quantités limitées

25-40 % de rabais

Tenues sport, d'extérieur et de nuit sélectionnées pour garçons et fillettes

Chemises, pantalons et tenues sport pour enfants.
4-6x, tenues sport 8-18.

Mode de Noël sélectionnée, incluant tenues de nuit en tailles 0-6x.

25% de rabais
Tenues d'extérieur sélectionnées, 4-16.
Tenues de nuit sélectionnées, 0-16.

20-40% de rabais
Hauts tissés et en jersey sélectionnés pour garçons, 8-18

1/3 de rabais
Robes sélectionnées pour fillettes
Tailles et quantités limitées

50% de rabais

Bijoux en or 10 carats ou argent sélectionnés
Les modèles peuvent varier d'un magasin à l'autre.

30% de rabais
Tenues de Noël JessicaMD sélectionnées.
Hâtez-vous pour profiter du meilleur choix !

25% de rabais
Tous les peignoirs d'automne à prix courants pour femmes
Incluant peignoirs, tenues de nuit et d'intérieur pour femmes

10% de rabais
Jeans de marques reconnues sélectionnés pour femmes
Incluant Levi'sMD, Buffalo, NevadaMC et Blue Zone.

Prix de solde en vigueur jusqu'au 24 décembre 1993, ou jusqu'à épuisement des stocks.

SEARS

Attendez-vous à plus

Heures d'ouverture pendant la période des Fêtes : Les magasins Carlingwood et St-Laurent sont ouverts de 9 h 30 à 21 h du lundi au samedi et de 11 h à 17 h le dimanche. Le magasin Sears des Galeries de Hull est ouvert de 9 h 30 à 21 h du lundi au vendredi, de 9 h à 17 h le samedi et de 10 h à 17 h le dimanche. Ottawa - Carlingwood 729-2561, St-Laurent 746-4311, Les Galeries de Hull 770-6300. Copyright, Canada 1993 Sears Canada Inc. Les prix "cour." ou "était" sont les prix courants de Sears. Les prix sont en vigueur jusqu'au vendredi 24 décembre 1993, tant qu'il y en aura, à moins d'indication contraire. Les frais de livraison sont en plus des prix indiqués. Pour de plus amples renseignements, passez ou communiquez avec le magasin le plus près de chez vous. Emplettes en personne seulement.

RÉGION

Deux individus agressent et volent une vieille dame

Échec au crime, le programme communautaire qui a fait ses preuves, tente de retrouver deux individus qui s'en prennent aux dames du troisième âge.

CRIME STOPPERS
ÉCHEC AU CRIME

Aux environs de 20 h, le 25 octobre 1993, une dame attend l'autobus, toute seule, à l'angle des rues Albion, près de Bank.

Deux suspects s'approchent de la dame, l'un des jeunes hommes la pousse tandis que son complice s'empare du sac de la victime. La vieille dame se met à crier et tente de repousser ses agresseurs. Un automobiliste, alerté par les cris, fait fuir les voyous. Ce dernier poursuit les fuyards en direction sud, sur le chemin Albion, jusqu'à ce qu'ils bifurquent vers le nord, dans une cour arrière et sautent une clôture.

Des témoins de la scène nous donnent une excellente description des deux voleurs.

Le premier est un homme de race blanche âgé entre 18 et 22 ans, mesurant entre 5' et 5'6, pesant de 150 à 170 livres. Assez mince, les cheveux noirs courts, il portait un veston beige et des jeans bleu. son complice, également de race blanche, est âgé entre 18 et 22 ans, mesurait entre 5'6 et 5'10, assez costaud, cheveux blonds très courts et clairsemés, il portait un veston de satin mauve et des jeans bleues.

Les voleurs ont dérobé une bourse verte imitation cuir contenant de l'argent, des cartes de crédit et d'identification de la victime. Cette bourse a été rapportée par un homme non identifié. Il y manquait la somme de 392 $.

Contribuez à rendre votre communauté plus sécuritaire... Si vous possédez des informations au sujet des auteurs de ce crime, communiquez avec la police.

McDonald's présente... Défi SUPERSKILLS
SÉNATEURS D'OTTAWA

Amenez les enfants

voir leurs joueurs préférés s'affronter;

MITEL — Lancer le plus puissant

McDonald's — Patineur le plus rapide

CHRYSLER — Tirs de précision

CHRYSLER — Rapidité d'execution

CHRYSLER — Échappées à relais

CHRYSLER — Maniement de la rondelle

TOUS LES BILLETS AU BAS PRIX DE 5,50 $ *(toutes taxes incluses)*

Billets disponibles dans tous les restaurants McDonald's participants.

Au profit de la Maison Ronald McDonald.

VENEZ VOIR ALEXANDRE DAIGLE ET ALEXEI YASHIN ALORS QUE LES SÉNATEURS S'AFFRONTERONT LORS DE CETTE EXCITANTE PRÉSENTATION

DIMANCHE LE 9 JANVIER DÈS 13 H AU CENTRE MUNICIPAL

REMERCIEMENTS À L'ADMINISTRATION DU PARC LANDSDOWNE

SPÉCIAUX FIN D'ANNÉE SUR VÉHICULES D'OCCASION

1988 Econoline Cargo
automatique, excellent état. N° 3666-1
6 995 $

1990 Pick-up Mazda B2200
Double Cab, de couleur rouge avec couvre-boîte arrière, seulement 39 000 km. N° 3672-1
7 495 $

1990 Ford Festiva
2 portes, automatique, de couleur blanche, 66 000 km, excellent état. N° 3466-1
4 995 $

1989 Thunderbird
2 portes, V-6, automatique, très bien équipée, seulement 52 000 km, 1 proprio seulement. N° 3483-1
7 495 $

1992 Topaz GS
4 portes, état impeccable, tout équipée, bas millage, climatiseur, etc. N° 3665-1
7 995 $

1989 Ford Escort
4 portes, de couleur beige, excellent état. N° 7983
5 295 $

1991 Ford Ranger Pick-up
couvre-boîte arrière, seulement 38 000 km. N° 7985-1
8 995 $

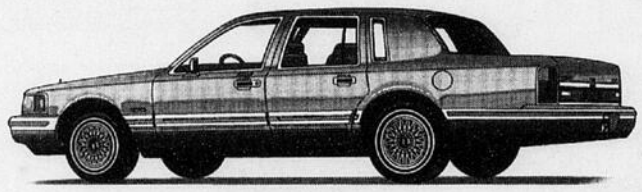
1988 Cavalier
2 portes, de couleur blanche, vendue telle quelle. N° 3050-1
3 995 $

1991 Cavalier Z24
de couleur noire, excellent état. N° 3605-2
9 495 $

1991 Pontiac Tempest
4 portes, tout équipée, voiture impeccable. N° 3609-1
9 995 $

1990 Pontiac Sunbird
2 portes, automatique, de couleur blanche. N° 3619-1
Prix spécial
6 995 $

1991 Cavalier Z24
de couleur noire, excellent état. N° 3605-2
9 495 $



Aubaine de la semaine !
1991 Lincoln Town Car
En grand spécial
22 695$
Modèle Cartier, tout équipée avec toit ouvrant électrique, seulement 53 000 km, voiture de rêve avec confort et luxe incomparable ! Ce véhicule à l'état neuf se détaillait au-delà de 48 000 $.

1991 Pontiac Tempest
4 portes, tout équipée, voiture impeccable. N° 3609-1
9 995 $

1990 Pontiac Sunbird
2 portes, automatique, de couleur blanche. N° 3619-1
Prix spécial
6 995 $

1990 Ford Tempo
de couleur bleue, tout équipée, automatique. N° 3341-1
5 995 $

1990 Beretta
2 portes, tout équipée, seulement 35 000 km. N° 3515-1
7 495 $

1991 Dodge Dakota
cab double, moteur V8, automatique, seulement 51 000 km. N° 3571-1
11 595 $

1990 Corolla
4 portes, excellent état. N° 2347-1
Prix spécial
7 995 $

1990 Escort LX
4 portes, automatique, couleur noire, état impeccable. N° 3047-1
5 995 $

1990 Mazda MPV 4X4
bas millage, tout équipée, de couleur marron, état impeccable. Faut voir ! N° 3201-1
13 995 $

1985 Dodge Le Baron Familiale
4 cylindres, automatique, vendue telle quelle. N° 3437-2
1 199 $

1983 Econoline Club Wagon
tout équipée, vendue telle quelle. N° 3674-1
2 995 $

1990 Tempo L
4 portes, 4 cylindres, automatique, climatiseur, excellent état. N° 1449-1
5 995 $

DuPortage Mercury

Certains de ces véhicules sont vendus tels quels. La plupart portent une garantie du manufacturier. Informez-vous !

Après le jeudi 30 décembre 1993, les véhicules qui ne seront pas vendus iront aux enchères des concessionnaires.

La vente se termine, le jeudi 30 déc.'93.

949, boul.St-Joseph
Hull - 778-2751

(* Taxes, transport en sus, rabais au concessionnaire).

NOS PLUS SINCÈRES REMERCIEMENTS POUR 1993
ET NOS MEILLEURS VOEUX POUR 1994.

GRANDE VENTE DE FIN D'ANNÉE

3,9%

de taux de financement jusqu'à 48 mois*

AEROSTAR

ASSISTANCE ROUTIÈRE

Ford 36 GARANTIE pare-chocs à pare-chocs 60 SANS FRANCHISE

RANGER

Le pick-up compact
le plus vendu en Amérique du Nord.

FAITES VITE! CETTE OFFRE EST D'UNE DURÉE LIMITÉE.

Chez vos concessionnaires Ford et Mercury du Québec

ENCORE PLUS POUR VOUS!

* SUR APPROBATION DE CRÉDIT. LE TAUX DE FINANCEMENT EST DE 3,9 % POUR UN TERME MAXIMAL DE 48 MOIS. EXEMPLE : POUR UN PRÊT DE 15 000 $ FINANCÉ SUR 48 MOIS À UN TAUX ANNUEL DE 3,9 %, LES MENSUALITÉS S'ÉLÈVENT À 338,01 $. COÛT DE L'EMPRUNT : 1 224,48 $; TOTAL À REMBOURSER : 16 224,48 $. POUR UN PRÊT DE 10 000 $ FINANCÉ SUR 48 MOIS À UN TAUX ANNUEL DE 3,9 %, LES MENSUALITÉS S'ÉLÈVENT À 225,34 $. COÛT DE L'EMPRUNT : 816,32 $; TOTAL À REMBOURSER : 10 816,32 $. L'OFFRE DE FINANCEMENT EST VALABLE POUR LES AEROSTAR 1993 ET RANGER 94 NEUFS ET D'ANNÉES PRÉCÉDENTES ET NE PEUT ETRE COMBINÉE AVEC AUCUNE AUTRE OFFRE. LES VÉHICULES PEUVENT DIFFÉRER DE CEUX ILLUSTRÉS CI-HAUT. VOYEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE POUR LES DÉTAILS.

FORD
MERCURY
LINCOLN

Message sur le budget du maire Durand

Val-des-Monts prend la résolution de vivre selon ses moyens et de réduire ses dépenses

Yves Soucy
Correspondant régional

VAL-DES-MONTS «L'économie à tout prix», voilà le mot d'ordre qui primera en 1994 à la municipalité de Val-des-Monts.

Dans son message sur le budget, le maire Gérald Durand a laissé savoir à ses citoyens qu'il faudra dorénavant s'habituer à vivre selon ces moyens.

«Ceux qui prétendent avoir droit aux avantages de la ville devront songer à y retourner», a déclaré le maire Durand. «Notre objectif est de maintenir la qualité de vie avec ce que la nature nous offrira. Les routes de gravier, la poussière, les trous et cailloux font partie intégrante des choix que nous devons faire pour bénéficier de nos grands espaces recherchés par de nombreux citadins», a-t-il affirmé.

Le premier magistrat a souligné la nécessité de «rebâtir» le bénévolat pour assurer la vitalité de la communauté notamment au chapitre des loisirs.

«L'État providence est chose du passé», a-t-il indiqué en prenant comme exemple le budget de loisirs et culture qui a été diminué en 1994. Le service des loisirs ne sera donc plus le seul créateur de l'activité sociale et culturelle mais offrira plutôt un service de soutien aux initiatives des secteurs qui se prendront en main.

Le maire Durand a de plus profité de l'occasion pour annoncer que la municipalité entend centraliser la gestion municipale en un seul endroit.

Au cours des prochains mois une firme spécialisée procédera à l'évaluation détaillée de chaque département en vue de maximiser le rendement.

On devrait également étudier la possibilité de mettre sur pied un programme de recyclage pour réduire le volume de déchets dont le per capita est supérieur à toutes les autres municipalités de la MRC des Collines.

Finalement, en mai prochain, les citoyens devront à se prononcer sur le projet de création d'un service de police intermunicipale pour prendre la relève de la Sûreté du Québec.

Depuis 1992, la quote-part pour les services de police fournis par la Sûreté du Québec est passée de 553 000 $ à 864 800 $ en 1994.

Votre C.A.
avec lui, vos affaires sont entre bonnes mains
Comptabilité, vérification, fiscalité, gestion, informatique...
votre C.A. peut faire tout ça

MARCIL LAVALLÉE LOYER & ASSOCIÉS PARTNERS COMPTABLES AGRÉÉS

J. Bernard Marcil, c.a.
André Loyer, c.a.
Joanne Chenail-Trépanier, c.a.
Gilles Berger, c.a.
Serge Lavallée, c.a.
Michel Coulombe, c.a.
Lionel Nolet, c.a.

500-214, Chemin Montréal Vanier (Ottawa) Ontario K1L 8L8
(613) 745-8387

CA Comptables agréés du Québec

PARTICIPEZ AU CONCOURS

Seuls les membres en règle du Club Optimum LeDroit peuvent participer au concours, à l'exception des employés du quotidien LeDroit et des firmes associées à ce concours, les membres de leur famille immédiate, ainsi que les marchands participants du Club Optimum LeDroit. *Les gagnants devront répondre correctement et dans un laps de temps limité à une question-épreuve.*

Découpez et remplissez le bulletin de participation publié tous les jours dans LeDroit et déposez-le dans les boîtes de tirages disponibles chez les marchands participants, accompagné d'un reçu de caisse récent (reçu d'un achat effectué chez l'un de nos 250 marchands participants). Les fac-similés ne seront pas acceptés.

Tirages des voyages à Orlando, une fois par mois, à 11 h, parmi les coupons reçus au cours d'un mois : 30 septembre, 28 octobre et 25 novembre 1993.

Tirage du voyage à Hawaï, à 11 h, parmi tous les coupons reçus depuis le début du concours : 23 décembre 1993.

Pour s'abonner
ou renouveler son abonnement: (613) 560-2525 ou 1-800-267-6961

CONCOURS PARTONS TOUS LES DEUX!

Nom : ..... Prénom : .....
N° d'abonné *(ou de la carte Optimum LeDroit)* : .....
Adresse : .....
.....
.....
Ville : ..... Province : .....
Téléphone : rés. ( ) .....
bur. ( ) .....
Nom du marchand : .....

Pour être admissible aux tirages, n'oubliez pas d'y joindre un reçu de caisse récent d'un achat effectué chez l'un des marchands participants !

LeDroit
Votre abonnement vous en donne TOUJOURS PLUS pour votre argent!

Règlements complets disponibles au quotidien LeDroit.

EMMAÜS
Nous avons besoin de vous tous pour aider ceux qui en ont besoin.
Composez 771-5309 ou 771-4566
Nous ferons la cueillette avec plaisir.
Poêles, réfrigérateurs, vêtements, meubles, etc.
Merci à tous
LE COMPTOIR D'EMMAÜS
175, rue Eddy, Hull

CLAUDE PIGEON R.M.T. (1985)

MASSAGE THÉRAPEUTIQUE
• Relaxation
• Réflexologie
• Jacuzzi

15% de rabais, avec cette annonce sur certificat-cadeau et première visite
Date limite: 15 janvier 1994
GS.M.I.P. / remboursement
Meta Esthétique
250-A Lyon - 236-7555

Célébration 94 RÉSULTATS loto-québec

TIRAGE DU 18 DÉCEMBRE

1 lot de 100 000 $ (non-décomposable)
164C533

10 lots de 10 000 $ (non-décomposables)
189A398 494B774 231C306 346C610 469E457
117B247 144C909 262C533 372C999 553E733

TIRAGE DU 11 DÉCEMBRE

1 lot de 100 000 $ (non-décomposable)
405D569

10 lots de 10 000 $ (non-décomposables)
305A575 132B241 355C768 513E267 612E329
467A386 236C370 424E170 544E866 677E675

TIRAGE DU 4 DÉCEMBRE

1 lot de 100 000 $ (non-décomposable)
130E160

10 lots de 10 000 $ (non-décomposables)
142A761 336B820 373B947 195C480 350D078
636A438 372B288 648B561 129D235 576D683

11 autres lots le samedi 25 décembre

Les modalités des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste de numéros et la liste officielle, cette dernière a priorité.

PROJET DE LOI 120 - LOI MODIFIANT CERTAINES LOIS EN CE QUI CONCERNE LES IMMEUBLES D'HABITATION

BILL 120 - AN ACT TO AMEND CERTAIN STATUTES CONCERNING RESIDENTIAL PROPERTY

Le Comité permanent des affaires gouvernementales doit siéger pour étudier le projet de loi 120. Ce projet de loi a pour but de modifier certaines lois concernant les «appartements de grand-mère et les appartements en sous-sol». Il introduit également le nouveau concept de maison de soins en tant que local d'habitation, réglemente le loyer demandé pour un logement locatif dans une maison de soins, prévoit qu'il faudra obtenir l'accord de la municipalité avant de démolir, de convertir, de rénover ou de réparer une maison de soins, garantit que les plans officiels et les règlements municipaux ne pourront pas être utilisés pour interdire deux unités d'habitation dans une maison individuelle, jumelée ou en rangée, et que le pouvoir qu'ont les municipalités d'accorder des permis aux pensions de famille ne s'étende pas aux unités d'habitation.

Les séances auront lieu à Toronto, et, au besoin, ailleurs.

Le comité invite les personnes, groupes ou organismes qui désirent être pris en considération pour faire une présentation orale au comité à prendre contact avec le greffier du comité avant vendredi 7 janvier 1994. Ceux qui ne désirent pas paraître devant le comité, mais qui souhaitent faire des observations sur le projet de loi 120, sont invités à les faire par écrit et à les faire parvenir au greffier du comité, à l'adresse ci-dessous, lundi 31 janvier 1994 au plus tard.

On peut acheter des exemplaires du projet de loi en s'adressant à Publications Ontario au 326-5300, à Toronto, ou au 1-800-668-9938.

Le président/Chair,
Mike Brown, député

Le greffier/Clerk,
Franco Carrozza

Bureau 1405, Édifice Whitney/Room 1405, Whitney Block
Queen's Park, Toronto ON M7A 1A2

Téléphone/Telephone : (416) 325-3514
Télécopieur/Facsimile : (416) 325-3505
ATS/TDD : (416) 325-3538

Nous acceptons les appels à frais virés./
Collect calls will be accepted.

This information is available in English upon request.

Assemblée législative de l'Ontario

LeDroit ÉDITORIAL

Éditeur et président-directeur-général **Pierre Bergeron**

Rédacteur en chef **Gilbert Lavoie**

Assurance-chômage

Un régime bien malade

Après un bon moment d'hésitation, le nouveau gouvernement vient d'annoncer une augmentation des cotisations du programme d'assurance-chômage. On comprend son dilemme, tiraillé qu'il est entre son déficit croissant et une fiscalité punitive qui va détruire des emplois. Il vient cependant de faire le mauvais choix.

Au plan strictement comptable, on va aller chercher quelque 800 millions $ dans l'économie. Mais on va aussi détruire plus de 20 000 emplois, et donc créer encore des chômeurs dans une économie qui en a déjà trop. Il se peut que l'opération se solde par un surplus financier à court terme, puisque ces 20 000 chômeurs de plus vont coûter au fonds d'assurance-chômage moins que les 800 millions $ écrémés dans l'enveloppe de paie des travailleurs et les coffres des entreprises. Mais, à plus long terme, voilà une mesure qui ne peut que ralentir une reprise économique déjà extraordinairement lente.

Il aurait fallu nettoyer du côté des prestations.

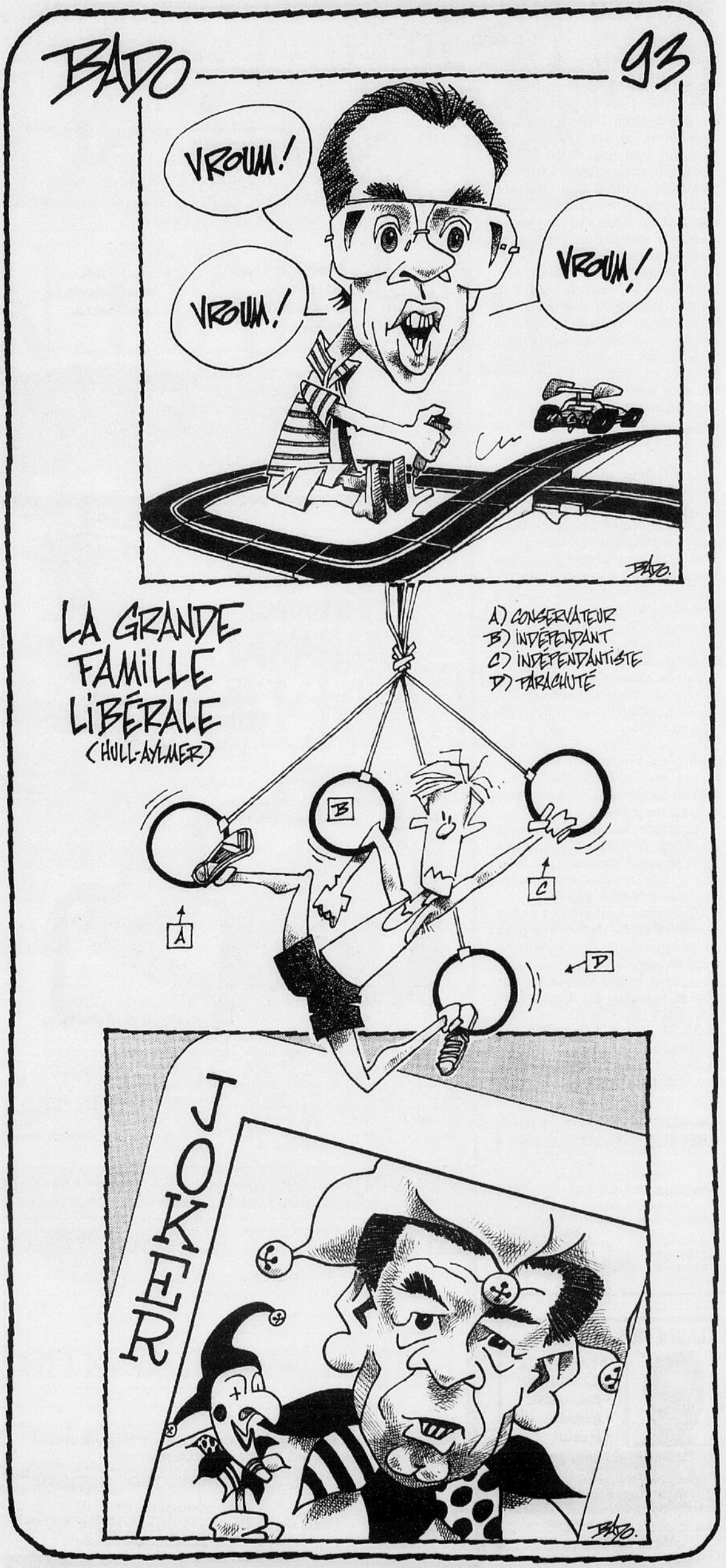
Quelle était la solution de rechange, demandera-t-on? Dans un régime d'assurance (automobile, incendie, vie), quand les prestations dépassent les cotisations, il faut rajuster ces dernières pour éviter les déficits. Pour bien comprendre les solutions de rechange, il faut d'abord reconnaître que le programme d'assurance-chômage n'est pas, à proprement parler, un régime d'assurance au sens strict. Dans ces régimes, on paie des prestations à des personnes éprouvées et qui avaient une certaine probabilité de l'être. Dans le régime d'assurance-chômage, on paie des prestations à des gens qui n'ont pas une probabilité d'être chômeur mais une certitude, ou tout au moins une certaine volonté, de le devenir.

Il s'agit donc de nettoyer dans les dépenses avant d'autoriser à augmenter les cotisations, parce qu'avec des cotisations accrues, la propension à dégraisser le système est réduite.

Comment le dégraisser? D'abord, en éliminant les prestations aux groupes comme les pêcheurs indépendants qui ont la certitude d'être en chômage et ne devraient donc pas faire partie du programme. Ensuite, en réduisant le niveau des prestations pour ceux qui sont au sommet de l'échelle, car elles n'incitent pas à retourner au travail. Enfin, en scrutant plus attentivement la situation de ceux qui quittent leur emploi «volontairement», afin de mieux cibler les prestations sur les personnes qui sont en chômage sans le vouloir, par opposition à celles qui peuvent choisir de partir ou non. Ce dernier point a une importance considérable puisque le Conseil national du Bien-être social (qu'on ne peut accuser de manque de sympathie envers les personnes éprouvées) conclut, dans un rapport récent, que le tiers des hommes et la moitié des femmes prestataires d'assurance-chômage avaient, entre 1988 et 1990, quitté leur emploi «volontairement».

Quel serait l'avantage de recadrer immédiatement le régime d'assurance-chômage du côté des prestations, plutôt que de simplement tripoter les cotisations? On s'attaquerait enfin au vrai problème, plutôt que de maintenir en vie artificiellement, par une saignée fiscale punitive, un régime qui est bien malade.

Gilles Paquet



COMMENTAIRES

LA POLITIQUE Michel Vastel *Édimédia*

Les intentions secrètes de Jean Chrétien

Quand on s'appelle «J.C.», on ne prend pas de chance: demain, les chefs de gouvernement seront 13 à déjeuner, mais ils ne s'aseoiront pas à table.

Un peu après midi, l'hôte de la Conférence fera sortir tous les fonctionnaires de la petite salle à manger du neuvième étage de l'édifice Pearson, le siège du ministère des Affaires étrangères à Ottawa. Comme ses 12 collègues, il remplira lui-même son assiette de saumon et de salade aux œufs. Il n'y aura pas de poire ni de fromage entre lesquels discuter de sujets imprévus. Et le café risque de refroidir longtemps dans les tasses. Ce «buffet des treize» constituera le moment le plus critique de la jeune carrière du premier ministre du Canada. Mais Jean Chrétien a repoussé les mauvaises surprises à l'heure du thé... Si on se rend jusque là.

Officiellement, la Conférence des premiers ministres lancera en fanfare le programme de construction des grands équipements: le communiqué est déjà prêt, les fonctionnaires ayant réglé les derniers détails en fin de semaine. Certains ne sont pas sans importance: Ottawa veut que les fonds de six milliards $ soient entièrement «nouveaux». Les infrastructures ne devront pas seulement représenter des emplois immédiats, mais générer des emplois permanents. Donc un centre de Congrès à Toronto ou à Québec, mais pas de bouts de chemin. Les premiers ministres s'engageront même à lancer quelques projets spectaculaires avant le début de la prochaine année financière.

De la création sur trois axes

Les fonctionnaires fédéraux ont aussi préparé un projet de déclaration sur la création d'emplois autour de trois axes: la petite et moyenne entreprise, le développement de nouveaux marchés, et la relance des régions.

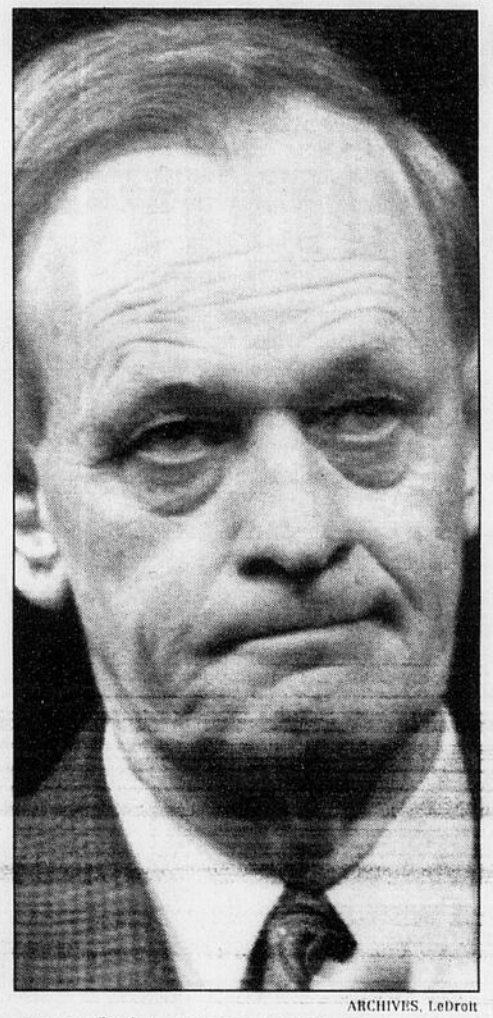
Jean Chrétien répète souvent que 85 % des emplois au Canada sont créés par des PME. En fait, si une PME sur 10 embauchait chacune une personne, il y aurait trois fois plus de nouveaux emplois qu'avec le programme de contruction des infrastructures. On doit s'attendre, demain soir, à un appel solennel aux banques et autres institutions de crédit pour créer, avec le gouvernement fédéral (25 millions $ par année) et les provinces, des «Fonds d'investissement canadien» dans chacune des régions du pays.

De l'espoir à la fierté

La matinée de demain s'achèvera donc sur un long communiqué où les mots «espoir», «dignité de l'individu», «fierté des Canadiens», «nouvel esprit de coopération», reviendront souvent.

Après, les chefs de gouvernement passeront aux question délicates. «Selon sa bonne vieille habitude, Jean Chrétien a voulu passer de l'action concrète et immédiate à la réflexion théorique sur l'avenir» explique un haut fonctionnaire qui le connaît bien. Mais ce ne sera pas facile:

• Jean Chrétien veut amener ses collègues des provinces à confirmer les grandes orientations prises par les ministres des Finances le mois dernier à Halifax. Dans les prochains budgets, tous les gouvernements du Canada tenteront de se nourrir des mêmes bonnes intentions: collaboration des employeurs et des syndicats à maintenir, malgré la reprise économique, une bonne stabilité des coûts de production — donc pas de marges excessives de profit, ni de revendications salariales exagérées. Les gouvernements tenteront aussi de mettre de l'ordre dans le fouillis de la fiscalité en visant un régime unique de Taxes à la consommation, en déclenchant une véritable opération de commando contre la contrebande de tabac et d'alcool, et en décourageant le travail au noir. Il faudra voir comment «la pression des pairs» convaincra l'acariâtre premier ministre de l'Ontario de suivre le Québec dans sa détermination d'éliminer temporairement les taxes sur le tabac et les cigarettes pour mettre les fraudeurs en faillite.



ARCHIVES, LeDroit

Jean Chrétien rencontrera ses homologues provinciaux, demain, pour discuter des projets de création d'emplois.

• «Jean Chrétien est très, très, très déterminé à soulever la question des barrières interprovinciales et à convaincre ses collègues de respecter leur engagement d'éliminer toutes ces barrières d'ici juin 1994», affirme un haut fonctionnaire qui a préparé avec lui l'ordre du jour de cette Conférence. Les négociations de dernière minute entre l'Ontario et le Québec n'avaient d'ailleurs d'autre objectif que d'écarter un sérieux obstacle: à l'heure du libre-échange à l'échelle continentale, et d'un Accord multilatéral historique, le conflit entre les deux provinces constituait un bien mauvais exemple. On peut s'attendre à ce que les fonctionnaires s'inspirent d'une autre page du *Petit livre rouge*, celle en particulier où on dénonce les quelque 500 barrières au commerce interprovincial qui coûtent 6 milliards $ — presque un pour cent du Produit intérieur brut — à l'économie canadienne.

• Enfin, et enfin seulement s'il reste une once de bonne volonté dans les tasses à café des 13 chefs de gouvernement, la Conférence abordera la question des chevauchements de juridiction. Pour dire le moins, Jean Chrétien semble moins empressé que son ministre des Affaires intergouvernementales, Marcel Massé, à aborder cette question. Tout au plus les premiers ministres encourageront-ils des initiatives sectorielles — par exemple dans le domaine de l'inspection des viandes, de l'application des normes sur l'environnement, et du développement régional. Dans ce domaine, pourtant jugé prioritaire par le Québec, on ne s'attend à rien de spectaculaire.

«Anticonstitutionnellement» n'est pas seulement le plus long mot de la langue française. C'est ausssi la plus durable obsession de Jean Chrétien...

À VOUS LA PAROLE

La CCN abuserait-elle des skieurs de fond?

Le parc de Gatineau est un site naturel dont la vocation première est de permettre aux gens de pratiquer des sports de plein air, ceci à des coûts modestes. Par contre, votre organisme a une drôle de façon d'encourager cette pratique.

Lors du sondage effectué il y a environ six ans par la CCN, j'étais parfaitement d'accord à ce que l'on paie pour skier dans le parc, en autant que les frais fussent raisonnables. Je défendais même ce point devant les personnes qui, elles, me disaient qu'en acceptant de payer, on ouvrait une porte à l'escalade des coûts. Il semble bien que cela est en train de se concrétiser puisque l'augmentation de 25% que vous nous imposez cette année est la deuxième, ce qui totalise 47 % en quatre ans. Vous essayez de nous faire avaler la pilule en nous disant que ça coûte plus cher ailleurs. Vous oubliez qu'une part de l'entretien du parc de la Gatineau est déjà défrayée par nos taxes.

De plus, votre porte-parole a le culot de dire que, puisque 4000 personnes ont acheté leur carte l'an passé, cela laisse entendre que les skieurs ap-puient cette tarification. On est d'accord pour payer, mais pas pour devenir vos «vaches à lait». Vous avez une drôle de manière d'apprécier ceux qui, depuis le début de la tarification, se sont fait un devoir de prendre leur carte. Votre bonté me touche tellement que je ne renouvellerai pas ma carte cette année. Je vais continuer de skier dans mon parc de la Gatineau. Toutefois, je serai raisonnable et lorsque je jugerai que ça en vaut le coût, je paierai. Autrement, je ferai comme tant d'autres, je skierai sans payer.

D'une skieuse qui a eu la naïveté de croire qu'un organisme gouvernemental pouvait être raisonnable, équitable.

Odette Renaud,
Hull

On se fout de la différence d'argent!

À la suite de la réplique de Guy Pelletier de Bouchette, dans *LeDroit* du 7 décembre, disant que (le nettoyage de) la rivière Nation-Sud, à Lemieux, aurait pu coûter 92 000 $ au lieu de 500 000 $, je suis en beau poil! Où est la logique? Une différence de près de 400 000 $. C'est nous les contribuables qui devrons encaisser la différence. Pourquoi avoir fait des appels d'offres alors? Comme résidant non loin du site, ça va me faire mal au cœur et au porte-feuille de voir tout cet argent couler dans la Nation-Sud pour rien. D'accord, cela va créer des emplois, mais à quel prix? J'espère au moins qu'ils savent ce qu'ils font, que personne ne sera blessé durant cette opération difficile à effectuer, surtout à ce temps-ci de l'année. Quel sera le prochain programme d'une telle envergure qui pourra nous surprendre encore une fois? Merci, M. Pelletier, de tenir compte de nos affaires et de notre argent.

Benoit Piché,
Lemieux (Ontario)

La fameuse question des ponts interprovinciaux

Nous avons pu lire dans *LeDroit*, dernièrement, que le gouvernement s'apprêtait à approuver la construction d'un pont entre Hawkesbury et Grenville pour la modique somme de 45 millions $. Nous avons également appris que les travaux de construction pour le pont reliant le Nouveau-Brunswick à l'Île-du-Prince-Édouard avaient débuté et qu'il en coûterait environ 1 milliard $.

En regardant ces coûts, je me demande comment on peut arriver à dire qu'un pont entre Gatineau et Ottawa coûterait 325 millions $, lorsqu'on compare la distance qui sépare les rives entre ces deux villes à celle qui sépare Hawkesbury de Grenville. Si on regarde la distance qui sépare le N.B. de l'I.P.É., elle est d'environ sept milles et la profondeur, à cet endroit, est sûrement beaucoup plus grande que celle de la rivière des Outaouais. Les chiffres qu'on nous donne ne tiennent pas debout.

Marc Bisson,
Gatineau

Des rectifications

La présente se rapporte à l'article intitulé «La CCN abolit deux postes de vice-président», paru dans *LeDroit* du 9 décembre 1993. J'aimerais rectifier certains renseignements que j'aurais transmis à un de vos journalistes.

L'ancienne vice-présidente de la Direction des ressources d'information de la Commission de la Capitale Nationale est actuellement en détachement avec Conseil et vérification Canada, et demeure une employée de la CCN. La Commission, qui encourage ses employés à développer leur carrière, permet ce genre d'affectation et peut ainsi réaliser des économies durant cette période, mais a aussi la chance de profiter à leur retour de l'expérience qu'ils ont accumulée.

Par ailleurs, la Direction de la gestion des terrains et de l'environnement existe toujours; un de nos vice-présidents est maintenant à la tête de deux directions.

Diane Dupuis,
Commission de la capitale nationale

CLICHÉ RÉPÉTÉ À ÉCLAIRAGE DIFFÉRENT, EN RAISON DU TEXTE MAL IMPRIMÉ

LeDroit ÉDITORIAL

Éditeur et président-directeur-général **Pierre Bergeron**

Rédacteur en chef **Gilbert Lavoie**

Assurance-chômage

Un régime bien malade

Après un bon moment d'hésitation, le nouveau gouvernement vient d'annoncer une augmentation des cotisations du programme d'assurance-chômage. On comprend son dilemme, tiraillé qu'il est entre son déficit croissant et une fiscalité punitive qui va détruire des emplois. Il vient cependant de faire le mauvais choix.

Au plan strictement comptable, on va aller chercher quelque 800 millions $ dans l'économie. Mais on va aussi détruire plus de 20 000 emplois, et donc créer encore des chômeurs dans une économie qui en a déjà trop. Il se peut que l'opération se solde par un surplus financier à court terme, puisque ces 20 000 chômeurs de plus vont coûter au fonds d'assurance-chômage moins que les 800 millions $ écrémés dans l'enveloppe de paie des travailleurs et les coffres des entreprises. Mais, à plus long terme, voilà une mesure qui ne peut que ralentir une reprise économique déjà extraordinairement lente.

Il aurait fallu nettoyer du côté des prestations.

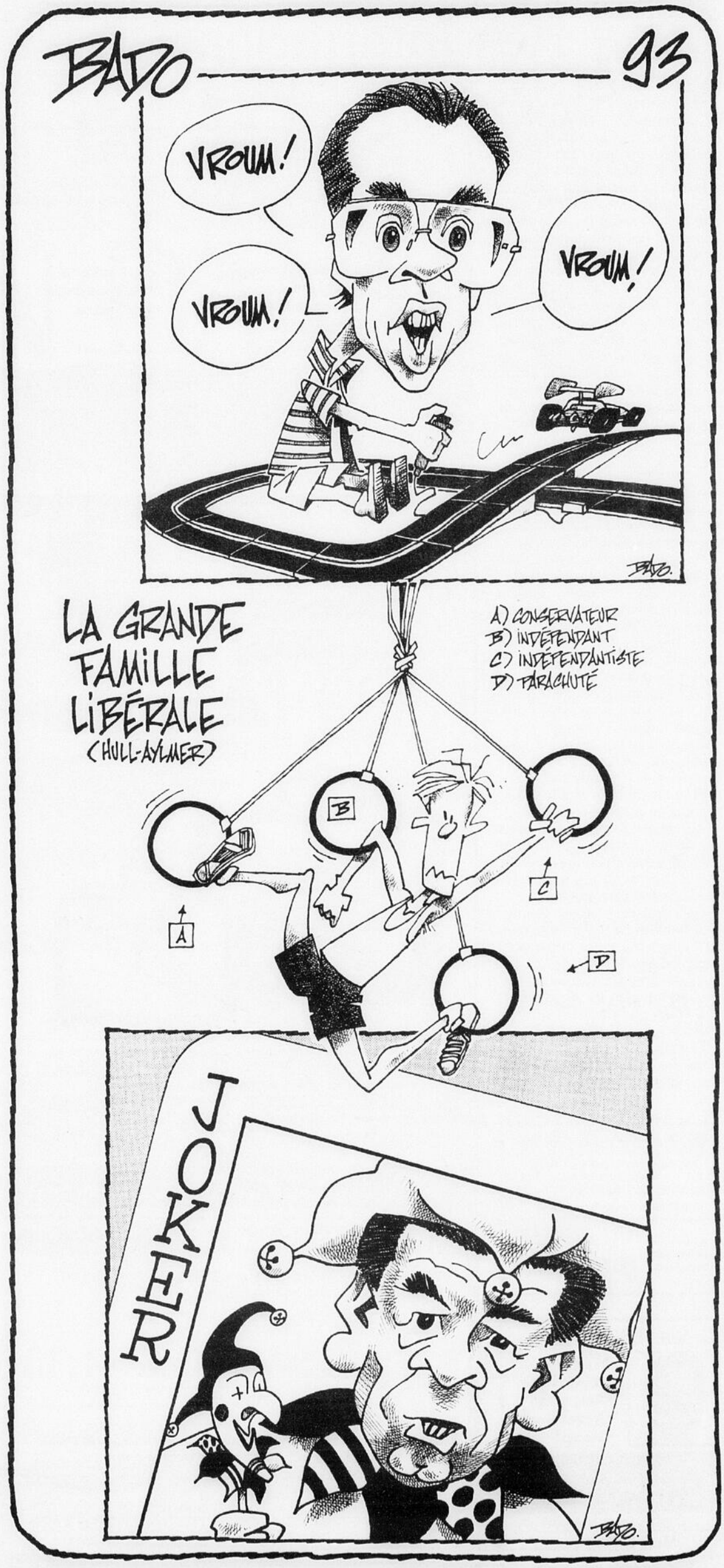
Quelle était la solution de rechange, demandera-t-on? Dans un régime d'assurance (automobile, incendie, vie), quand les prestations dépassent les cotisations, il faut rajuster ces dernières pour éviter les déficits. Pour bien comprendre les solutions de rechange, il faut d'abord reconnaître que le programme d'assurance-chômage n'est pas, à proprement parler, un régime d'assurance au sens strict. Dans ces régimes, on paie des prestations à des personnes éprouvées et qui avaient une certaine probabilité de l'être. Dans le régime d'assurance-chômage, on paie des prestations à des gens qui n'ont pas une probabilité d'être chômeur mais une certitude, ou tout au moins une certaine volonté, de le devenir.

Il s'agit donc de nettoyer dans les dépenses avant d'autoriser à augmenter les cotisations, parce qu'avec des cotisations accrues, la propension à dégraisser le système est réduite.

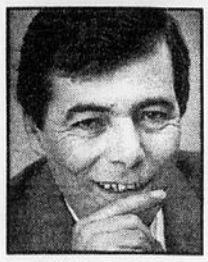
Comment le dégraisser? D'abord, en éliminant les prestations aux groupes comme les pêcheurs indépendants qui ont la certitude d'être en chômage et ne devraient donc pas faire partie du programme. Ensuite, en réduisant le niveau des prestations pour ceux qui sont au sommet de l'échelle, car elles n'incitent pas à retourner au travail. Enfin, en scrutant plus attentivement la situation de ceux qui quittent leur emploi «volontairement», afin de mieux cibler les prestations sur les personnes qui sont en chômage sans le vouloir, par opposition à celles qui peuvent choisir de partir ou non. Ce dernier point a une importance considérable puisque le Conseil national du Bien-être social (qu'on ne peut accuser de manque de sympathie envers les personnes éprouvées) conclut, dans un rapport récent, que le tiers des hommes et la moitié des femmes prestataires d'assurance-chômage avaient, entre 1988 et 1990, quitté leur emploi «volontairement».

Quel serait l'avantage de recadrer immédiatement le régime d'assurance-chômage du côté des prestations, plutôt que de simplement tripoter les cotisations? On s'attaquerait enfin au vrai problème, plutôt que de maintenir en vie artificiellement, par une saignée fiscale punitive, un régime qui est bien malade.

Gilles Paquet



COMMENTAIRES



LA POLITIQUE Michel Vastel *Édimédia*

Les intentions secrètes de Jean Chrétien

Quand on s'appelle «J.C.», on ne prend pas de chance: demain, les chefs de gouvernement seront 13 à déjeuner, mais ils ne s'aseoiront pas à table.

Un peu après midi, l'hôte de la Conférence fera sortir tous les fonctionnaires de la petite salle à manger du neuvième étage de l'édifice Pearson, le siège du ministère des Affaires étrangères à Ottawa. Comme ses 12 collègues, il remplira lui-même son assiette de saumon et de salade aux œufs. Il n'y aura pas de poire ni de fromage entre lesquels discuter de sujets imprévus. Et le café risque de refroidir longtemps dans les tasses. Ce «buffet des treize» constituera le moment le plus critique de la jeune carrière du premier ministre du Canada. Mais Jean Chrétien a repoussé les mauvaises surprises à l'heure du thé... Si on se rend jusque là.

Officiellement, la Conférence des premiers ministres lancera en fanfare le programme de construction des grands équipements: le communiqué est déjà prêt, les fonctionnaires ayant réglé les derniers détails en fin de semaine. Certains ne sont pas sans importance: Ottawa veut que les fonds de six milliards $ soient entièrement «nouveaux». Les infrastructures ne devront pas seulement représenter des emplois immédiats, mais générer des emplois permanents. Donc un centre de Congrès à Toronto ou à Québec, mais pas de bouts de chemin. Les premiers ministres s'engageront même à lancer quelques projets spectaculaires avant le début de la prochaine année financière.

De la création sur trois axes

Les fonctionnaires fédéraux ont aussi préparé un projet de déclaration sur la création d'emplois autour de trois axes: la petite et moyenne entreprise, le développement de nouveaux marchés, et la relance des régions.

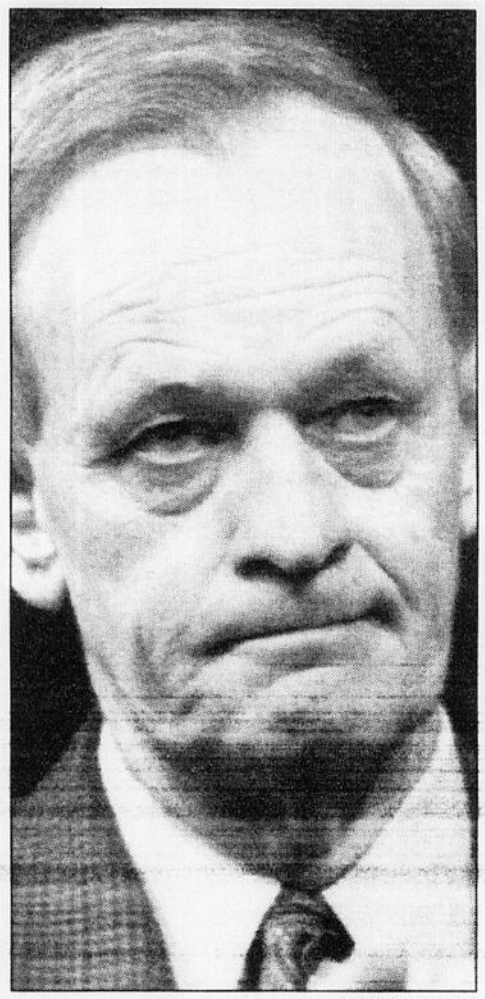
Jean Chrétien répète souvent que 85 % des emplois au Canada sont créés par des PME. En fait, si une PME sur 10 embauchait chacune une personne, il y aurait trois fois plus de nouveaux emplois qu'avec le programme de contruction des infrastructures. On doit s'attendre, demain soir, à un appel solennel aux banques et autres institutions de crédit pour créer, avec le gouvernement fédéral (25 millions $ par année) et les provinces, des «Fonds d'investissement canadien» dans chacune des régions du pays.

De l'espoir à la fierté

La matinée de demain s'achèvera donc sur un long communiqué où les mots «espoir», «dignité de l'individu», «fierté des Canadiens», «nouvel esprit de coopération», reviendront souvent.

Après, les chefs de gouvernement passeront aux question délicates. «Selon sa bonne vieille habitude, Jean Chrétien a voulu passer de l'action concrète et immédiate à la réflexion théorique sur l'avenir» explique un haut fonctionnaire qui le connaît bien. Mais ce ne sera pas facile:

• Jean Chrétien veut amener ses collègues des provinces à confirmer les grandes orientations prises par les ministres des Finances le mois dernier à Halifax. Dans les prochains budgets, tous les gouvernements du Canada tenteront de se nourrir des mêmes bonnes intentions: collaboration des employeurs et des syndicats à maintenir, malgré la reprise économique, une bonne stabilité des coûts de production — donc pas de marges excessives de profit, ni de revendications salariales exagérées. Les gouvernements tenteront aussi de mettre de l'ordre dans le fouillis de la fiscalité en visant un régime unique de Taxes à la consommation, en déclenchant une véritable opération de commando contre la contrebande de tabac et d'alcool, et en décourageant le travail au noir. Il faudra voir comment «la pression des pairs» convaincra l'acariâtre premier ministre de l'Ontario de suivre le Québec dans sa détermination d'éliminer temporairement les taxes sur le tabac et les cigarettes pour mettre les fraudeurs en faillite.



ARCHIVES, LeDroit

Jean Chrétien rencontrera ses homologues provinciaux, demain, pour discuter des projets de création d'emplois.

• «Jean Chrétien est très, très, très déterminé à soulever la question des barrières interprovinciales et à convaincre ses collègues de respecter leur engagement d'éliminer toutes ces barrières d'ici juin 1994», affirme un haut fonctionnaire qui a préparé avec lui l'ordre du jour de cette Conférence. Les négociations de dernière minute entre l'Ontario et le Québec n'avaient d'ailleurs d'autre objectif que d'écarter un sérieux obstacle: à l'heure du libre-échange à l'échelle continentale, et d'un Accord multilatéral historique, le conflit entre les deux provinces constituait un bien mauvais exemple. On peut s'attendre à ce que les fonctionnaires s'inspirent d'une autre page du *Petit livre rouge*, celle en particulier où on dénonce les quelque 500 barrières au commerce interprovincial qui coûtent 6 milliards $ — presque un pour cent du Produit intérieur brut — à l'économie canadienne.

• Enfin, et enfin seulement s'il reste une once de bonne volonté dans les tasses à café des 13 chefs de gouvernement, la Conférence abordera la question des chevauchements de juridiction. Pour dire le moins, Jean Chrétien semble moins empressé que son ministre des Affaires intergouvernementales, Marcel Massé, à aborder cette question. Tout au plus les premiers ministres encourageront-ils des initiatives sectorielles — par exemple dans le domaine de l'inspection des viandes, de l'application des normes sur l'environnement, et du développement régional. Dans ce domaine, pourtant jugé prioritaire par le Québec, on ne s'attend à rien de spectaculaire.

«Anticonstitutionnellement» n'est pas seulement le plus long mot de la langue française. C'est ausssi la plus durable obsession de Jean Chrétien...

À VOUS LA PAROLE

La CCN abuserait-elle des skieurs de fond?

Le parc de Gatineau est un site naturel dont la vocation première est de permettre aux gens de pratiquer des sports de plein air, ceci à des coûts modestes. Par contre, votre organisme a une drôle de façon d'encourager cette pratique.

Lors du sondage effectué il y a environ six ans par la CCN, j'étais parfaitement d'accord à ce que l'on paie pour skier dans le parc, en autant que les frais fussent raisonnables. Je défendais même ce point devant les personnes qui, elles, me disaient qu'en acceptant de payer, on ouvrait une porte à l'escalade des coûts. Il semble bien que cela est en train de se concrétiser puisque l'augmentation de 25% que vous nous imposez cette année est la deuxième, ce qui totalise 47 % en quatre ans. Vous essayez de nous faire avaler la pilule en nous disant que ça coûte plus cher ailleurs. Vous oubliez qu'une part de l'entretien du parc de la Gatineau est déjà défrayée par nos taxes.

De plus, votre porte-parole a le culot de dire que, puisque 4000 personnes ont acheté leur carte l'an passé, cela laisse entendre que les skieurs ap-puient cette tarification. On est d'accord pour payer, mais pas pour devenir vos «vaches à lait». Vous avez une drôle de manière d'apprécier ceux qui, depuis le début de la tarification, se sont fait un devoir de prendre leur carte. Votre bonté me touche tellement que je ne renouvellerai pas ma carte cette année. Je vais continuer de skier dans mon parc de la Gatineau. Toutefois, je serai raisonnable et lorsque je jugerai que ça en vaut le coût, je paierai. Autrement, je ferai comme tant d'autres, je skierai sans payer.

D'une skieuse qui a eu la naïveté de croire qu'un organisme gouvernemental pouvait être raisonnable, équitable.

Odette Renaud,
Hull

On se fout de la différence d'argent!

À la suite de la réplique de Guy Pelletier de Bouchette, dans *LeDroit* du 7 décembre, disant que (le nettoyage de) la rivière Nation-Sud, à Lemieux, aurait pu coûter 92 000 $ au lieu de 500 000 $, je suis en beau poil! Où est la logique? Une différence de près de 400 000 $. C'est nous les contribuables qui devrons encaisser la différence. Pourquoi avoir fait des appels d'offres alors? Comme résidant non loin du site, ça va me faire mal au cœur et au porte-feuille de voir tout cet argent couler dans la Nation-Sud pour rien. D'accord, cela va créer des emplois, mais à quel prix? J'espère au moins qu'ils savent ce qu'ils font, que personne ne sera blessé durant cette opération difficile à effectuer, surtout à ce temps-ci de l'année. Quel sera le prochain programme d'une telle envergure qui pourra nous surprendre encore une fois? Merci, M. Pelletier, de tenir compte de nos affaires et de notre argent.

Benoit Piché,
Lemieux (Ontario)

La fameuse question des ponts interprovinciaux

Nous avons pu lire dans *LeDroit*, dernièrement, que le gouvernement s'apprêtait à approuver la construction d'un pont entre Hawkesbury et Grenville pour la modique somme de 45 millions $. Nous avons également appris que les travaux de construction pour le pont reliant le Nouveau-Brunswick à l'Île-du-Prince-Édouard avaient débuté et qu'il en coûterait environ 1 milliard $.

En regardant ces coûts, je me demande comment on peut arriver à dire qu'un pont entre Gatineau et Ottawa coûterait 325 millions $, lorsqu'on compare la distance qui sépare les rives entre ces deux villes à celle qui sépare Hawkesbury de Grenville. Si on regarde la distance qui sépare le N.B. de l'I.P.É., elle est d'environ sept milles et la profondeur, à cet endroit, est sûrement beaucoup plus grande que celle de la rivière des Outaouais. Les chiffres qu'on nous donne ne tiennent pas debout.

Marc Bisson,
Gatineau

Des rectifications

La présente se rapporte à l'article intitulé «La CCN abolit deux postes de vice-président», paru dans *LeDroit* du 9 décembre 1993. J'aimerais rectifier certains renseignements que j'aurais transmis à un de vos journalistes.

L'ancienne vice-présidente de la Direction des ressources d'information de la Commission de la Capitale Nationale est actuellement en détachement avec Conseil et vérification Canada, et demeure une employée de la CCN. La Commission, qui encourage ses employés à développer leur carrière, permet ce genre d'affectation et peut ainsi réaliser des économies durant cette période, mais a aussi la chance de profiter à leur retour de l'expérience qu'ils ont accumulée.

Par ailleurs, la Direction de la gestion des terrains et de l'environnement existe toujours; un de nos vice-présidents est maintenant à la tête de deux directions.

Diane Dupuis,
Commission de la capitale nationale

CLICHÉ RÉPÉTÉ À ÉCLAIRAGE DIFFÉRENT, EN RAISON DU TEXTE MAL IMPRIMÉ

LeDroit

LE PAYS

Les stocks de morue au Canada sont dans un état lamentable

Le fédéral veut limiter la pêche sportive au pays

Presse Canadienne

SAINT-JEAN, TERRE-NEUVE Les stocks de morue du Canada atlantique sont dans un état si lamentable que le gouvernement fédéral a l'intention d'imposer des limites au nombre de prises pour la pêche sportive.

«Ce ne sera pas le statu quo», a assuré le ministre fédéral des Pêches Brian Tobin vendredi.

«Nous allons certainement prendre une approche différente de celle adoptée l'année dernière», a-t-il ajouté.

La pêche commerciale à la morue au large des côtes de Terre-Neuve est interdite depuis l'an passé, mais aucune limite n'a été fixée sur les prises destinées à la consommation personnelle. Cet oubli a entraîné la vente de milliers de tonnes de morue sur le marché noir.

Les experts estiment qu'environ 10 000 tonnes de morue ont été pêchées en 1992. Le total des prises pour cette année n'a pas encore été calculé.

Les grandes lignes des nouveaux règlements en matière de pêche devraient être exposées dans le plan directeur pour la gestion des poissons de fond, que le ministre Tobin a l'intention de dévoiler aujourd'hui.

Il n'y a pas si longtemps, les poissons de fond, comme la morue, l'aiglefin, le goberge, le flétan et le flet, contribuaient à la moitié des emplois dans le secteur des pêcheries de la côte est, jusqu'à ce que la surpêche, le refroidissement des eaux et d'autres facteurs n'épuisent les stocks.

Imposer des limites strictes

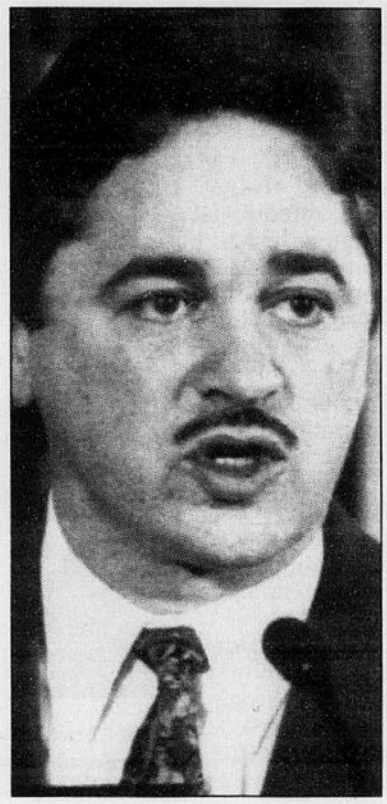
Le mois dernier, un comité consultatif a recommandé au gouvernement fédéral de continuer l'application du moratoire sur la pêche à la morue et d'imposer des limites strictes sur les prises sportives.

Il a également conseillé d'interdire presque totalement la pêche aux autres poissons de fond au large de la côte atlantique.

«De l'avis général, le pêche devrait cesser complètement», peut-on lire dans le rapport.

Le gouvernement fédéral a envisagé la possibilité d'imposer une limite de cinq morues par jour pour la consommation personnelle.

Toutefois, Earle McCurdy, président du syndicat des pêcheurs et des travailleurs de l'alimentation, soutient qu'il y a de meilleurs moyens que l'interdiction pour réglementer les pêches.



ARCHIVES, LeDroit

Brian Tobin dévoilera aujourd'hui le plan directeur pour la gestion des poissons de fond.

Selon lui, la pêche sportive à la morue pourrait être permise uniquement certains jours de la semaines ou certaines semaines de l'année. M. McCurdy ajoute qu'une plus grande quantité de morue devrait vraisemblablement être pêchée cette année qu'en 1992.

«Peu importe la réglementation choisie, son application va être difficile.»

Des centaines d'emplois en jeu

M. Tobin a précisé que le gouvernement fédéral suivra de près l'avis du comité consultatif, ce qui pourrait entraîner la perte de centaines d'emplois dans l'Atlantique, en sus des quelques 50 000 travailleurs de l'industrie des pêches qui ont déjà été mis à pied.

Les personnes qui perdent leur emploi recevront le même traitement que les autres, a promis le ministre des Pêches.

Le fédéral verse une compensation maximale de 406 $ par semaine aux travailleurs des pêches terre-neuviens qui ont été mis à pied.

Le ministre a affirmé qu'il n'annoncera pas un nouveau programme de dédommagement lundi.

Les programmes actuels sont financés jusqu'au 15 mai.

Québec: le retour de l'affichage bilingue

Presse Canadienne

MONTRÉAL Le retour à l'affichage bilingue sur les devantures des commerces du Québec après 16 ans d'absence pourrait nécessiter davantage de changements qu'un amendement législatif.

Certains commerçants et clients ne sont pas au courant que la loi va changer. D'autres, indifférents, soulèvent les épaules et disent que cela ne vaut pas la peine de remplacer des enseignes en parfait état, surtout en période de difficultés économiques.

«Mon enseigne est en français maintenant, c'est une belle enseigne et elle va demeurer comme elle est», a indiqué Leonard Katz, propriétaire de la Boutique d'artisanat Jeannette, située dans le quartier Notre-Dame-de-Grâce.

La Loi 86, la cinquième législation sur la langue depuis 1969 au Québec, permettra aux commerces d'afficher en anglais et en français à compter de mercredi. Par contre, les panneaux d'affichage commerciaux demeureront unilingues, tout comme l'affichage dans les abri-bus. Mais les panneaux de bienvenue à la frontière et ceux concernant la santé et la sécurité peuvent être bilingues.

Pour M. Katz, les affaires continuent comme si de rien n'était. «On ne discute pas de la langue ici. Je leur parle en anglais ou en français, l'objectif étant de faire des affaires.»

La Loi 101, adoptée en 1977 par le gouvernement péquiste, a interdit l'affichage bilingue. La Loi 86 remplace la Loi 178, née en 1988 après que le gouvernement du Québec ait invoqué la clause dérogatoire pour maintenir la validité des articles de la Loi 101 sur l'affichage commercial.

Pour des centaines de milliers $

Des écolos fraudeurs

Presse Canadienne

KUALA LUMPUR, MALAISIE Des environnementalistes ont financé leurs voyages et l'impression de brochures luxueuses sur papier glacé, à même les centaines de milliers de dollars amassés au nom des habitants de la jungle de Bornéo, rapporte un quotidien de Vancouver.

La population des Penang, que la coupe forestière a obligé à quitter leurs forêts ancestrales, n'a pas reçu un sou, selon un article publié dans le *Province*. Les autorités malaysiennes et de Penang demande maintenant des comptes à des groupes tels Greenpeace, le Comité pour la préservation de la faune de l'Ouest canadien, les Amis de la terre et d'autres organismes européens.

Les responsables des levées de fonds en Colombie-Britannique et aux États-Unis admettent que seule une maigre portion — sinon pas un sou — des centaines de milliers de dollars amassés en faisant du porte-à-porte et en organisant des activités de financement dans des sous-sols d'églises et d'écoles primaires, a été versée à la population de Penang.

«Ils prétendent que les gens de Penang sont pauvres, ont besoin de médicaments, de nourriture, et ils se servent de notre nom pour amasser de l'argent», a dit le sénateur Ding Seling, de l'Association des peuples de la rivière Sarawak. Mais où est passé l'argent? Ils devraient cesser d'escroquer le public et d'utiliser notre nom.»

Les états financiers du Comité pour la préservation de la faune de l'Ouest canadien révèlent que l'organisme a, entre 1989 et 1990, récolté au nom des habitants de Penang des dons de 100 000 $, en plus de recevoir 75 000 $ lors de sa tournée mondiale de financement en 1990. Les environnementalistes ont dépensé plus de 95 000 $ au cours de celle-ci.

EN BREF

Construction: la FTQ fera pression

MONTRÉAL Dès leur retour sur les chantiers du Québec en janvier, les travailleurs de la construction organiseront diverses activités visant à appliquer de fortes pressions sur les élus qui entérinent la loi 142. Le président de la FTQ-Construction, Yves Paré, entend exhorter les ouvriers en chômage à participer à des manifestations aux bureaux des députés ministériels, et les suivre lors de leurs déplacements. Yves Paré sollicitera aussi une rencontre avec le premier ministre désigné, Daniel Johnson, qu'il accuse de s'être caché lors des récentes manifestations tenues par des travailleurs de la construction.

Cégeps: une réforme trop rapide, selon les enseignants

MONTRÉAL Trois organismes syndicaux représentant les enseignants de cégeps demandent à la ministre de l'Enseignement supérieur, Lucienne Robillard, de retarder d'un an l'entrée en vigueur de la réforme du collégial prévue pour septembre prochain. Les enseignants affirment que les délais sont trop courts pour assurer une préparation adéquate et leur permettre de se perfectionner. Les trois syndicats représentant près de 14000 professeurs soutiennent qu'à la rentrée, les 160 000 étudiants des cégeps pourraient se retrouver devant des cours conçus à la hâte et dispensés par des enseignants mal préparés.

Calypso IV: les fouilles auront lieu demain

TROIS-RIVIÈRES Les fouilles de la cale du Calypso IV, saisi jeudi dernier au port de Trois-Rivières par les agents de la Sûreté du Québec et de Douanes Canada, devraient débuter demain, a-t-on fait savoir hier de sources policières. Les débardeurs de la firme Somavrac devraient compléter aujourd'hui le déchargement de la cargaison de brai du navire battant drapeau panaméen. On croit pouvoir retrouver à bord du Calypso IV une quantité importante de stupéfiants qui devait possiblement être délivrée à Trois-Rivières.

Un premier dinosaurium à Québec

QUÉBEC Le premier dinosaurium au Canada ouvrira ses portes dans la région de Québec en février: on pourra y admirer 75 spécimens en fibre de verre de taille naturelle fabriqués dans la Beauce. Le promoteur du projet, l'homme d'affaires Richard Arel, déclare avoir l'intention d'aménager un autre dinosaurium à Montréal dans une ancienne usine qu'il tente d'acquérir pour 2,6 millions $.

Centre Rideau 560-5311 • Bayshore 721-2311 • Orléans 834-3311 • Gatineau 243-4311

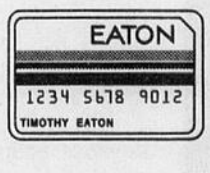
JOURNÉES SURPRISE DU PÈRE NOËL
Se terminent demain

Les nerfs, les nerfs!!!

10% à 50% de rabais
sur une foule d'articles sélectionnés

Pas de TPS sur les articles à prix réduits*
Une autre joyeuse raison de magasiner chez Eaton!

* Cette offre ne s'applique ni sur les produits de beauté ni sur les fragrances.



Nous partageons vos joies de Noël

EATON

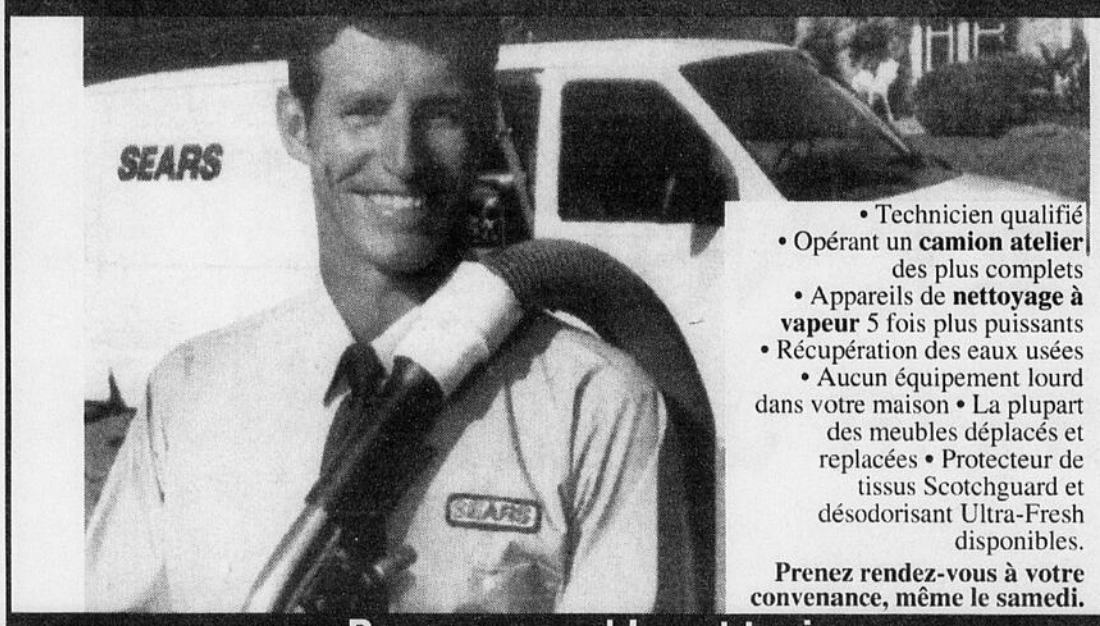
Argent remis si la marchandise ne satisfait pas

HEURES D'OUVERTURE :

Lundi - mercredi
Rideau : 9 h 30 - 21 h
Gatineau 9 h 30 - 21 h
Orléans 10 h - 21 h
Bayshore 10 h - 22 h

Centre Rideau 560-5311 • Bayshore 721-2311 • Orléans 834-3311 • Gatineau 243-4311

NETTOYAGE SEARS
UN MONDE DE CONFIANCE



• Technicien qualifié
• Opérant un **camion atelier** des plus complets
• Appareils de **nettoyage à vapeur** 5 fois plus puissants
• Récupération des eaux usées
• Aucun équipement lourd dans votre maison • La plupart des meubles déplacés et replacées • Protecteur de tissus Scotchguard et désodorisant Ultra-Fresh disponibles.

Prenez rendez-vous à votre convenance, même le samedi.

Pour vos meubles et tapis

SPÉCIAL — En vigueur jusqu'au 31 décembre 1993
CANAPÉ 3 PLACE 59$
plus 1 FAUTEUIL
SAFA 3 PLACES et un FAUTEUIL 88$

SPÉCIAL — En vigueur jusqu'au 31 décembre 1993
2 pièces plus un passage 49$
(maximum 400 pi.ca.)
4 pièces plus un passage et un escalier 99$
(maximum 800 pi.ca.)

Léger supplément pour coussins de dossiers amovibles, tissus de coton, velours ou brocart. Les salons et salle à manger attenants comptent pour 2 pièces.

LUNDI AU VENDREDI
8 h 30 à 18 h
SAMEDI
8 h 30 à 16 h

770-5836
SERVICES DE NETTOYAGE
SEARS MC
Attendez-vous à plus

CLUB SEARS
c'est tout à votre avantage
SEARS 1234 56 789

Concours
Les plus beaux bébés '93

1600$ en prix à gagner

Faites parvenir les salutations et la photo de votre nouveau-né de 1993 chez l'un des Jean Coutu participants et LeDroit les publiera dans ses pages spéciales du mardi 11 janvier 1994.

Tous les participants recevront une trousse-cadeaux de produits pour bébé d'une valeur de 25 $.

JEAN COUTU

Vous pourriez gagner l'un des 8 bons d'une valeur de 200$ chacun

échangeable chez l'un des Jean Coutu participants*.

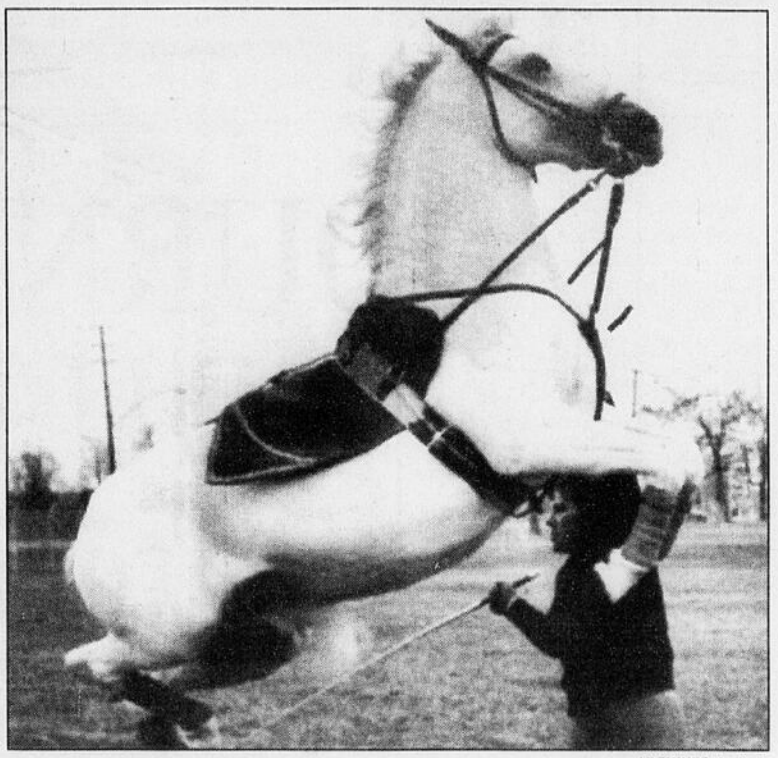
*Applicable sur des articles pour bébé de marque Jean Coutu ou Personnelle. Les bons d'achat sont échangeables où ils ont été gagné.

Coût de l'annonce
35 $ avec photo (toutes taxes incluses)
25 $ sans photo (toutes taxes incluses)

Il y aura tirage au sort parmi les coupons reçus chez chacun des JEAN COUTU suivants :

181, rue Principale, Aylmer 684-0006
306, boul. St-Joseph, Hull 770-4232
381, boul. Maloney, Gatineau 663-4164
62, boul. Gréber, Gatineau 243-3151
740, rue Principale, Buckingham 986-3316
355, ch. Montréal, Vanier 741-5050
2246, rue Laurier, Rockland 446-7138
2701, boul. St-Joseph, Orléans 837-8689

Obtenez plus de renseignements aux Pharmacies Jean Coutu ou faites appel à nos téléphonistes. Elles se feront un plaisir de vous aider à publier les Bonjours de bébé avant le jeudi 6 janvier 1994.
560-2750
1-800-267-9555



ARCHIVES, LeDroit

C'est pour sauver des chevaux comme celui-ci, des étalons lippizans pur race, que des soldats canadiens en mission en ex-Yougoslavie ont défié l'embargo économique contre la Serbie.

Enfreignant les règles

Des casques bleus canadiens sauvent 94 étalons lippizans

Presse Canadienne

WINNIPEG Un petit groupe de casques bleus canadiens ont enfreint l'embargo économique contre la Serbie — celui-là même qu'ils devaient faire respecter — afin de sauver un troupeau d'étalons qui avaient un besoin urgent d'être soignés.

«C'était un groupe de personnes qui se sont mises ensemble parce que le bien-être physique de ces animaux les préoccupaient», a expliqué le lieutenant-colonel Jim Calvin, commandant du Deuxième bataillon du Princess Patricia's Canadian Light Infantry, basé à Winnipeg.

«Personne n'était au courant à l'exception d'un groupe restreint d'officiers.»

En mission depuis mars

La mission a commencé en mars dernier lorsque le lieutenant-colonel Calvin a eu vent de la situation critique dans laquelle se trouvaient les chevaux lippizans.

Ces animaux sont habituellement associés à l'École équestre espagnole de Vienne, qui les emmenait en tournée à travers le monde, mais deux haras étaient situés en Croatie.

Lorsque la guerre civile a éclaté en 1991, les chevaux de l'une des fermes de reproduction ont été conduits en sûreté. Mais à cause de l'avance rapide des troupes serbes, les animaux de l'établissement de Lipik n'ont pu être évacués à temps.

Touchées à plusieurs reprises par les obus, les écuries ont été entièrement rasées, laissant croire aux Croates que les 120 bêtes étaient mortes.

Or, seulement 14 lippizans ont péri sous le feu de l'artillerie: 94 chevaux ont été capturés et emmenés en Serbie.

En mars, le lieutenant-colonel Calvin apprend que les animaux étaient vivants, mais qu'ils avaient besoin de soins vétérinaires.

L'officier contacte alors un vétérinaire de Winnipeg afin d'obtenir des produits pour soigner les chevaux. En juin, le personnel militaire de Winnipeg aide le docteur Pat Haugh à préparer les colis, des dons de fournisseurs locaux, pour les expédier en Europe.

Calvin reconnaît que cette opération a enfreint l'embargo contre la Serbie, mais il avait obtenu l'accord de ses supérieurs en Croatie, qui étaient eux aussi préoccupés du sort des chevaux.

Nouvelle façon de payer ses frais d'immatriculation

Presse Canadienne

QUÉBEC La Société d'assurance automobile ne percevra plus, à compter du 5 janvier, les paiements des frais d'immatriculation et du permis de conduire dans ses centres de services.

Dorénavant, les citoyens devront acquitter leurs avis de paiements par la poste ou chez l'un des 110 mandataires privés de la Société de l'assurance automobile du Québec ou encore aux guichets automatiques des Caisses Desjardins, de la Banque Nationale, de la Banque de Montréal ou de la Banque Laurentienne.

LeDroit

LE MONDE

Pendant que l'ONU continue d'évacuer les malades

Milosevic devra céder le pouvoir à l'opposition

Reuter

BELGRADE Le Parti socialiste serbe (PSS) du président Slobodan Milosevic arrive en tête après les élections législatives d'hier, mais n'a pas la majorité absolue, selon les résultats partiels annoncés dans la nuit.

Les dirigeants des partis d'opposition ont déclaré qu'ensemble leurs formations pouvaient accéder au pouvoir.

Un maigre 30 % des votes au PSS

Selon les premiers résultats officieux concernant 300 bureaux sur 10 000, le PSS obtient 30 % des suffrages, dépassant de peu le bloc de l'opposition DEPOS de Vuk Draskovic et le Parti démocratique de Zoran Djindzic.

Ces deux formations parviennent toutefois à 45 % si on additionne leurs voix.

Viennent ensuite la Parti radical ultra-nationaliste de Vojislav Seselj et le Parti démocratique de Serbie, qui obtiennent ensemble quelque 25 % des suffrages.

«Il est presque certain que l'opposition remportera ces élections. Le PSS ne gagnera pas plus de 90 sièges et devra laisser le gouvernement à l'opposition. L'opposition doit maintenant effacer ses divergences et prendre le pouvoir», a dit à Reuter Ivan Kovacevic, porte-parole de DEPOS.

Un porte-parole du PSS a toutefois assuré: «Nos résultats montrent que nous sommes en mesure d'obtenir plus de voix que l'an dernier». Il faisait référence au scrutin de décembre 1992. Le PSS avait alors obtenu 101 sièges sur les 250 du Parlement.

L'évacuation se poursuit

Pendant ce temps, les Nations unies ont poursuivi, hier, l'évacuation de Bosnie centrale de 33 Musulmans malades et blessés de guerre, dont 11 enfants, a-t-on appris auprès de l'ONU. Ils seront hospitalisés à l'étranger dans les prochains jours dans le cadre de l'Opération Ange organisée avec le concours de plusieurs associations humanitaires et du gouvernement britannique.

De Mostar, en Bosnie centrale, 20 véhicules blindés de la Forpronu ont évacué 22 malades et 22 de leurs parents. Ils ont été conduits en ambulances jusqu'à Split, en Croatie, a précisé un porte-parole du Haut commissariat des Nations unies pour les réfugiés.

L'Italie, l'Espagne ou les États-Unis

Sept d'entre eux seront soignés en Italie et 12 en Espagne. Les trois autres iront aux États-Unis. Dix enfants malades ou blessés, accompagnés de 18 de leurs parents, ont été évacués de Zenica et une onzième personne a été évacuée de Kakanj. Ils ont également été transférés à Split, où ils ont pris l'avion pour Ancone, en Italie. Ils seront hospitalisés aux États-Unis et en Autriche.

Samedi, 11 enfants malades avaient été évacués de Sarajevo et Tuzla, dans le nord de la Bosnie.

ARCHIVES, LeDroit

Le président du Parti socialiste serbe, Slobodan Milosevic, n'a pas réussi à remporter la majorité absolue, hier.

ASSOCIATED PRESS

La boue envahit Dadeiba

Les secouristes colombiens craignent une cinquantaine de morts à la suite d'une coulée de boue survenue à Dabeiba, dans le nord-ouest de la Colombie, a rapporté, hier, radio Caracol. Les secouristes ont découvert 34 cadavres — dont cinq enfants selon la Croix-Rouge — et recherchent 13 personnes disparues dans les décombres de cette localité de la province d'Antioquia, à une centaine de kilomètres de Medellin, a ajouté la radio. Le drame s'est produit vendredi soir à la suite de fortes pluies qui ont fait déborder la rivière Desmotadora. La crue a détruit 30 habitations. Quelque 40 personnes ont été blessées et plus de 650 sont sans abri.

Israël et l'OLP conviennent de se revoir

Reuter

OSLO Israël et l'OLP ont achevé, hier, deux journées de négociations secrètes à Oslo en convenant de se revoir pour discuter des moyens d'appliquer l'accord Gaza-Jéricho, a-t-on appris auprès du ministère norvégien des Affaires étrangères.

«Les deux délégations sont rentrées chez elles pour fins de consultations et se reverront dans les prochains jours», a déclaré Sverre Bergh Johansen, haut fonctionnaire du ministère, lisant un projet de communiqué. «Une liste de thèmes a été abordée et beaucoup de propositions ont été présentées», a-t-il ajouté.

Prié de dire si ce communiqué signifiait que ces discussions n'avaient rien donné, il s'est borné à répondre «Non».

Il n'a pas indiqué où se tiendrait la prochaine réunion.

Le porte-parole du ministère norvégien des Affaires étrangères Ingvard Havnen a déclaré que «les discussions se sont déroulées dans un climat très positif et constructif. Nous ne pouvons commenter leur teneur».

Aucune des deux délégations n'a fait de commentaire.

Ces discussions, auxquelles participaient le ministre israélien des Affaires étrangères Shimon Peres et les représentants de l'OLP Yasser Abed-Rabbo et Abou Ala avaient pour but de lever les obstacles à la mise en oeuvre de l'accord d'autonomie palestinienne dans la bande de Gaza et à Jéricho. Elle devait préparer un nouveau sommet entre le chef de l'OLP Yasser Arafat et le Premier ministre israélien Yitzhak Rabin.

EN BREF

100 Palestiniens libérés

BANDE DE GAZA L'armée israélienne a libéré, hier, plus de 100 Palestiniens retenus depuis quatre jours, après avoir été rapatriés du Liban. Ces hommes faisaient partie des 415 hommes, déportés au Liban par Israël en décembre 1992. Mercredi dernier, 197 d'entre eux, liés soit au mouvement Hamas soit au Djihad islamique, avaient été rapatriés en territoire israélien mais étaient toujours détenus par l'armée. Selon des informations concordantes, 132 ont été libérés, hier, et 60 devaient être maintenus en détention puis inculpés et jugés pour avoir commis des actes anti-israéliens. Les hommes auraient été libérés bien après la tombée de la nuit pour éviter toute explosion populaire de joie qui aurait pu s'achever en affrontements anti-israéliens.

Escalade de la violence en Égypte

ASSIOUT, ÉGYPTE Neuf personnes, dont un général de la police, ont été tuées, hier, dans des accrochages entre des islamistes et les forces de sécurité en Haute Égypte, a-t-on déclaré de source autorisée. Dans un communiqué, le ministère de l'Intérieur précise que la police a tué un extrémiste et en a arrêté 75 autres dans la ville de Manfalut, à 30 km au nord-ouest d'Assiout après avoir encerclé la mosquée dans laquelle ils s'étaient retranchés. En retournant à Assiout, les policiers ont été témoins d'une embuscade de trois islamistes contre le général Mohammad Kassem Touaima. Ce dernier et son chauffeur ont été tués.

Accident d'autobus au Pérou: 14 morts

LIMA Quatorze personnes ont été tuées et 22 autres blessée, hier, dans l'accident de leur bus, qui est sorti de la route dans les Andes péruviennes avant de faire une chute d'une centaine de mètres, a annoncé la police. Le véhicule effectuait la liaison entre la ville d'Ayacucho et Lima. L'accident s'est produit vers 5 h (heure locale) près de Huaytara, à 280 km au sud-est de la capitale.

Cubains et Haïtiens s'exilent ensemble

MIAMI Dix-sept réfugiés cubains et haïtiens sont arrivés en fin de semaine à Miami à bord d'un bateau qu'ils ont acheté en commun pour rejoindre les États-Unis, ont déclaré, hier, les gardes-côtes. Les sept Cubains et les 10 Haïtiens ont déclaré aux autorités américaines qu'ils s'étaient rencontrés aux Bahamas, avaient rassemblé leurs pécules, acheté le bateau et effectué samedi une traversée de huit heures vers la Floride.

LeDroit

L'ÉCONOMIE

L'opération charme du service de l'Immigration à Paris porte fruit

Plus de 150 agriculteurs français songent à immigrer

Michel Dolbec
Presse Canadienne

PARIS Le Québec vient d'effectuer auprès des paysans français une offensive de charme qui commence déjà à porter fruit. Depuis deux semaines, le service québécois de l'Immigration à Paris a reçu plus de 150 demandes d'information d'agriculteurs qui songent à s'installer éventuellement en terre québécoise.

«Cela va au-delà de nos espérances, déclare le directeur du service, Roger Thériault. Nous avons déjà commencé à organiser des visites d'exploration pour d'éventuels investisseurs.»

Pendant une douzaine de jours, fin novembre-début décembre, deux fonctionnaires ont battu la campagne française pour faire connaître «les possibilités d'implantation au Québec». Jamais le ministère de l'Immigration n'avait jusqu'ici mené une opération aussi ciblée. Il ne s'agissait cependant ni d'une campagne de recrutement ni d'une grande vente de fermes, souligne-t-on.

«On n'est pas arrivé avec un catalogue, explique le conseiller à l'immigration Jean-Pierre Guay. On n'a pas besoin de bras ou de pionniers, mais d'investisseurs francophones et compétents, capables de reprendre des fermes déjà rentables, là où la relève se fait rare.»

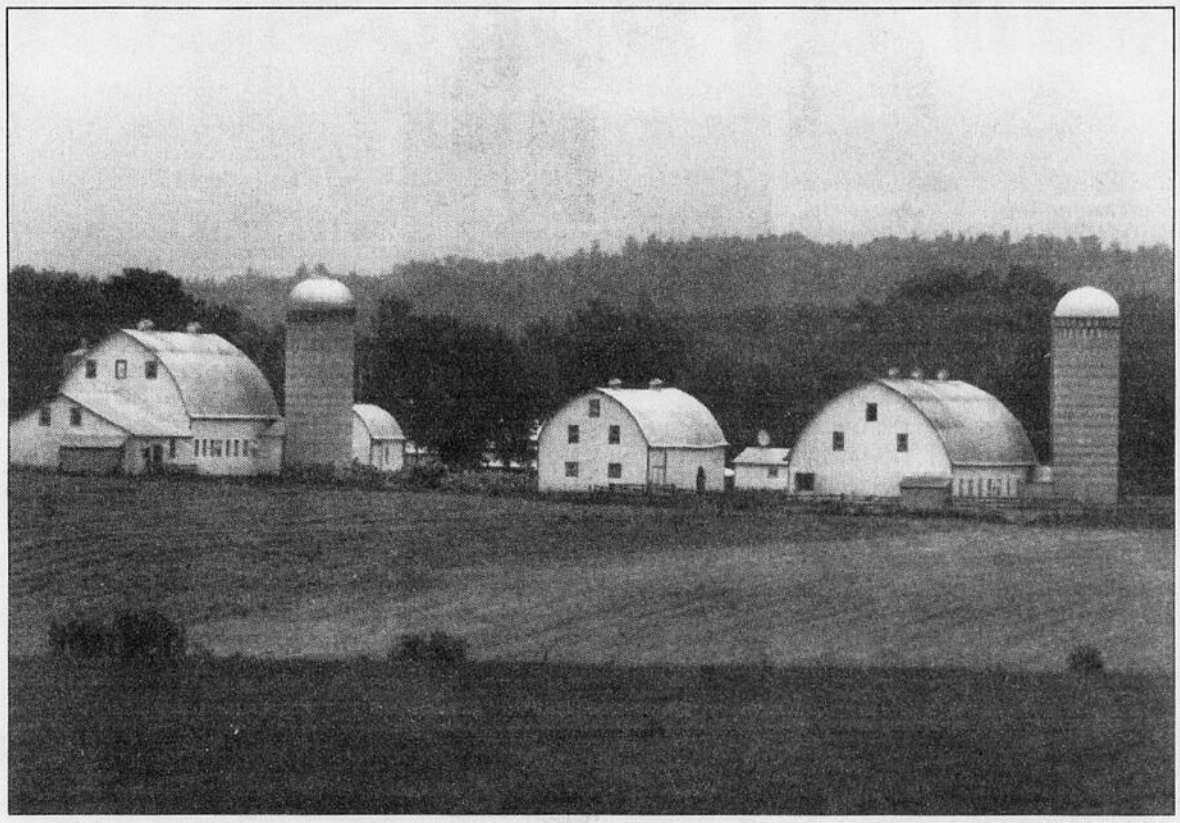
Le paysage agricole français est appelé à connaître une profonde restructuration au cours des prochaines années à cause du GATT et de la politique agricole européenne qui prévoit la mise en jachère de nombreuses terres.

Pas un nouvel Eldorado

Dans le Nord, en Bretagne, en Vendée et en Auvergne, les responsables québécois ont répété le même message, rappelant aux paysans français qui s'interrogent sur leur avenir que le Québec pouvait être «une option». «Mais nous n'avons promis à personne un nouvel Eldorado», ajoute Denys Vinet, du ministère de l'Agriculture.

La campagne d'information a soulevé un peu de méfiance dans certaines organisations paysanes.

«On a les mêmes problèmes ici, mais on n'aurait pas l'idée d'aller prospecter au Canada pour aller chercher d'anciens Français» a notamment déclaré un porte-parole syndical, Jean-Pierre Clouet. Il n'y a cependant eu «aucun désaccord formel» des organisations agricoles. La tournée d'information a par ailleurs eu un bon impact médiatique, dans la presse régionale et nationale et dans les grands journaux télévisés.



ARCHIVES, LeDroit

Deux fonctionnaires ont battu campagne en France afin de faire connaître les possibilités d'implantation au Québec. Mais, prend-on la peine de préciser, il ne s'agit nullement d'une grande vente de fermes.

L'an dernier, 15 agriculteurs-investisseurs ont immigré en terre québécoise. Il est évidemment impossible de prédire combien décideront de les imiter au cours des prochains mois. Si la hausse des demandes de renseignement est un signe encourageant, il ne faut cependant pas s'attendre «à des résultats fulgurants», prévient M. Thériault. D'autant que les conditions de sélection sont sévères. Les immigrants investisseurs doivent disposer d'un capital de 200 000 $ et posséder au moins trois ans d'expérience. Le prix d'une bonne ferme peut atteindre les 750 000 $ dans la région de Montréal.

En 1993, le service québécois de l'immigration à Paris a émis 5700 certificats de sélection, sur un total de 30 000. Environ la moitié des demandes ont été acceptées.

Espagne: Volkswagen restructure et coupe quelque 9000 postes

Reuter

BERLIN Le conseil de surveillance de Volkswagen AG a adopté samedi, lors d'une assemblée extraordinaire, le plan de restructuration de la filiale espagnole déficitaire Seat SA.

VW a précisé que ce plan, débutant en 1993 et s'achevant en 1998, lui reviendrait à environ 1,3 milliard de marks (765 millions $ US), dont 575 millions (340 millions $) rien que pour la première année. VW pense également injecter 1,4 milliard de marks (825 millions $) en capital dans Seat. Enfin, les effectifs de Seat, 22 400 personnes actuellement, seront réduits de 9000 environ comme suit:

- 2900 employés d'au moins 55 ans en pré-retraite;
- 4600 ouvriers en chômage technique pouvant atteindre 24 mois sur la période 1993-fin 1996;
- expiration de 1400 contrats à durée déterminée.

Ce plan correspond aux informations qui avaient filtré à son sujet ces derniers jours.

Ferdinand Piech, président du directoire de VW, a expliqué que pour une grande part la perte nette de 2,3 milliards de marks (1,35 milliard $) qu'accusera VW en 1993 était imputable à Seat.

Il a ajouté que les choses avaient évolué la semaine dernière quand les syndicats espagnols, les autorités catalanes et la direction de Seat avaient accepté des suppressions de postes, des départs en préretraite et le chômage technique.

«Un accord ayant résulté de négociations extremement difficiles en Espagne, nous pouvons maintenant consacrer toute notre énergie à la production et aux clients de Seat», a déclaré Ferdinand Piech.

Un nouveau départ

«C'est le jour d'un nouveau départ pour Seat», a déclaré son directeur général Juan Llorens.

«Mais aucune société dans le monde ne peut espérer une aide permanente pour planifier son avenir», a-t-il ajouté.

VW a précisé que Seat pensait avoir vendu 290 000 automobiles en 1993. Si l'on inclut la production des Polo à Pampelune, 460 000 automobiles représentant un chiffre d'affaires de 6,3 milliards de marks auront été produites, a ajouté VW.

Charlevoix veut faire renaître le Tortillard

Presse Canadienne

QUÉBEC Dix ans après le succès populaire du Tortillard, la région de Charlevoix a remis sur rails le projet d'un train de passagers sur la ligne panoramique reliant Québec et Pointe-au-Pic.

Les préparatifs se déroulent à pleine vapeur pour que le convoi puisse faire son voyage inaugural le 18 juin. Six des neuf wagons de la rame sont déjà achetés et la nouvelle corporation du Train touristique Québec-Charlevoix espère avoir complété les acquisitons de matériel roulant en février.

Selon Bertrand Dion, gestionnaire de la corporation sans but lucratif, le train devra transporter au moins 45 000 passagers par année pour faire ses frais. Cet objectif devrait être atteint sans difficulté si l'on se fie à l'engouement qu'avait provoqué le Tortillard en 1984 et 1985. En deux saisons, le petit train vert avait transporté 102 000 personnes, soit 750 passagers par jour, sur le tronçon spectaculaire longeant le fleuve.

Malgré ce succès de foule et un pourcentage de satisfaction très élevé, le Tortillard a fini son deuxième été sur une voie d'évitement. Une série de facteurs peuvent expliquer ce déraillement, dont les relations conflictuelles avec l'Association touristique de Charlevoix (ATR) et la coûteuse création, en 1985, de l'Agence de réservation GITE (Groupe d'intervention touristique et environnementale), qui a laissé un trou de 200 000 $ dans le budget de fonctionnement de 2,4 millions $.

Forfaits de ski

Le calendrier prévoit 155 jours d'activités par année, avec un bloc été de 80 jours continus et un bloc hiver de plus courte durée pour amener les skieurs au Mont-Saint-Anne, au Mont-Grand-Fonds et au Massif de la Petite-Rivière-Saint-François. Le train sera également en service les fins de semaine d'automne et de printemps.

Les administrateurs ont réservé la moitié d'un des deux fourgons à bagages pour le transport des bicyclettes et des équipements de ski. L'autre moitié du wagon a été convertie en poste d'observation panoramique. Il sera également possible de combiner le train à des excursions à la baleine, avec transfert par bateau du quai de Pointe-au-Pic au quai de Tadoussac.

Jusqu'à 2 150$* de rabais! Ça, c'est un cadeau!

500 $

DE RABAIS DES FÊTES CHRYSLER

Colt/Summit 2 portes 1994

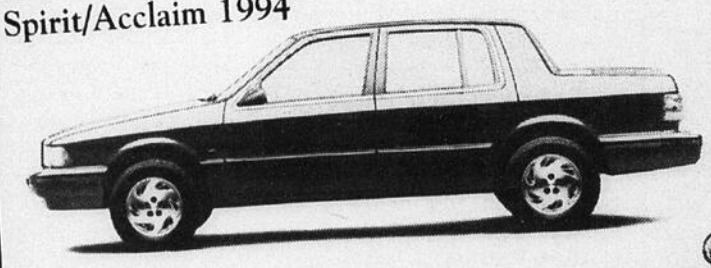
Moteur IEC, 4 cylindres, 1,5 L, 12 soupapes
Boîte manuelle 5 vitesses
Coussin de sécurité, côté conducteur
Poutres de protection dans les portes
Rétroviseurs extérieurs, à commande manuelle

9 994 $†

Incluant 1 000 $ de remise du fabricant

+ 500$ de rabais des Fêtes Chrysler

Spirit/Acclaim 1994



Moteur IEC, 4 cylindres, 2,5 L
Boîte automatique
Climatiseur et glaces teintées
Radio-cassette AM/FM stéréo
Volant inclinable et régulateur de vitesse

13 994 $†

Incluant la remise du fabricant de 1 650 $

+ 500$ de rabais des Fêtes Chrysler

Colt/Summit 4 portes 1993

Moteur IEC, 4 cylindres, 1,8 L, 16 soupapes
Boîte manuelle 5 vitesses
Désembueurs de glaces latérales
Conduits de chauffage arrière
Échappement en acier inoxydable

1500 $†

+ 500$ de remise du fabricant de rabais des Fêtes Chrysler

L'offre prend fin le 30 décembre 1993.
Passez dès aujourd'hui chez le concessionnaire Chrysler de votre région.

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler Inc.

Jeep. Eagle

CHEZ LE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER DE VOTRE RÉGION

Dodge Camions Dodge CHRYSLER

Plymouth Camions Dodge CHRYSLER

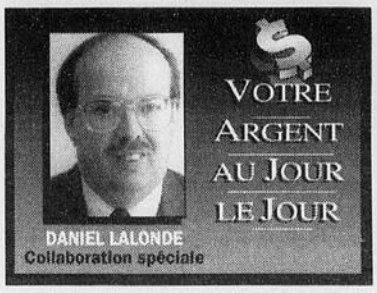
* Sur les Spirit/Acclaim 1994.
† Transport, immatriculation, taxes et assurances en sus. Le financement est offert à la place de l'offre de remise en argent du fabricant; le rabais des Fêtes Chrysler de 500 $ reste applicable. Les demandes de crédit sont conditionnelles à l'approbation de Chrysler Crédit Canada ltée. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails.

L'ÉCONOMIE

Immeubles locatifs

Les frais de rénovation déductibles

À titre de propriétaire d'un immeuble locatif, vous avez peut-être récemment encouru des frais importants pour la réalisation de travaux de réparations ou de rénovations dans le but de maintenir l'immeuble en bon état ou pour en augmenter sa valeur de revente.



Quand arrivera le temps de préparer votre déclaration d'impôt sur le revenu, vous vous interrogerez peut-être à savoir s'il s'agit de dépense capitalisables qui ne peuvent qu'être amorties annuellement selon des règles précises énoncées dans les lois fiscales.

De façon générale, les dépense engagées dans le but d'effectuer une réparation ou de faire l'entretien d'un immeuble locatif sont considérées comme des dépenses courantes admissibles en déduction dans le calcul de votre revenu. Pour ne déduire que les montants permis par le fisc, vous devez tenir compte des critères entourant la capitalisation des dépenses de réparations ou de rénovatioons d'immeubles. Le véritable test consiste à déterminer si la dépense encourue a eu pour effet de conférer ou de créer un avantage durable à l'immeuble. Si tel est le cas, la dépense est capitalisable et non pas déductible couramment. La jurisprudence a établi plusieurs critères afin de déterminer si une dépense doit être considérée comme courante ou capitalisable, dont ceux-ci:

- la valeur des rénovations en rapports à la valeur globale de l'immeuble;
- la récurrence de la dépense;
- l'amélioration à l'immeuble;
- l'augmentation de la durée de vie économique de la propriété;
- l'augmentation de la valeur du bien;
- le but de la rénovation et de la réparation.

Un propriétaire qui remplace, par exemple, les fenêtres d'un immeuble ou qui procède à la réfection des balcons ou du toit, pourra déduire ces dépenses dans le calcul de son revenu provenant de l'immeuble si elles n'ont pour effet que de ramener l'immeuble ou une de ses composantes à sa valeur normale. Il faut cependant comprendre que lorsque les rénovations complétées sont d'une importance telles que nous sommes en présence d'un quasi-nouvel immeuble il ne s'agit plus de réparations de nature courante, mais de dépense de nature capitalisable.

Si des réparations sont effectuées non pas en raison de l'usure normale du bien, mais pour en améliorer l'apparence dans le but de revendre à profit, ces dépenses pourraient être capitalisables. Si vous effectuez vous-même les travaux de rénovation, vous pouvez déduire le coût des matériaux, mais non la valeur de votre travail. Finalement, vous devez conserver pour fins de vérification, les pièces justificatives supportant les dépenses déduites de vos revenus locatifs.

Daniel Lalonde,c.g.a.
Marcil, Lavallée, Loyer & Associés
Comptables agréés

Yo-yo, disques, montres, etc.

L'effigie de Mao se retrouve sur tout et partout

Associated Press

PÉKIN Ce sont des histoires à faire se retourner Mao Tsé Toung dans sa tombe. À l'occasion du centième anniversaire de sa naissance, le Grand Timonier, qui consacra toute sa vie à lutter contre le capitalisme, est l'objet d'une impressionnante promotion commerciale avec des yo-yo, des montres, des disques, des briquets, des statuettes ou de simples vignettes à son effigie.

Pour quelques yuans, les nostalgiques de l'ancien dirigeant communiste peuvent se payer des gadgets qui font de la musique quand on les presse. Pour environ 15 $, il est possible d'acheter une montre avec le portrait de Mao devant la place Tien An Men.

Or, diamants et saphirs

Les plus fortunés pourront mettre 1500 $ pour s'offrir une montre — limitée à 9999 exemplaires — avec la représentation du défunt en or sertie de diamants et de saphir.

Enfin, les inconditionnels casseront leur tirelire pour s'offrir une montre de gousset en or avec le portrait en platine orné de 36 diamants, un rubis et quatre saphirs. Le prix: à partir de 20 000 $.

Cérémonie du centenaire

En marge de ce déballage commercial, les cérémonies du centenaire de la naissance de Mao (le 26 décembre) sont l'occasion pour les journaux officiels d'apporter un éclairage tout favorable sur les différents moments de sa vie.

L'homme est décrit comme grand-père bienveillant et un homme aimant la vie plutôt que comme un dirigeant brutal responsable de sanglantes purges politiques et de grossières erreurs. C'est aussi l'occasion d'apprendre qu'il n'aimait pas les fruits de mer et préférait les piments et l'ail, qu'il portait des vêtements — et sous-vêtements — rapiécés.

ARCHIVES, LeDroit

Après avoir lutté toute sa vie contre le capitalisme, Mao Tsé Toung se retrouve au cœur d'une impressionnante promotion commerciale pour souligner les 100 ans de sa naissance.

La fièvre Mao au maximum

Cette poussée de «fièvre Mao» atteint son summum dans sa ville natale de Shaoshan (au Sud du pays).

Les habitants ont sorti plus de 20 000 pots de fleurs, érigé une statue de bronze plus grande que nature. Ils organisent même un marathon, un spectacle de variété et un feu d'artifice.

Pétrole: la Chine devra importer

Reuter

PÉKIN La Chine a indiqué samedi qu'elle importerait l'an prochain davantage de pétrole qu'elle n'en exporte car sa production ne peut suivre sa rapide croissance économique.

Au cours des 10 premiers mois de 1993, la production de brut a été de 120 585 millions de tonnes, ce qui représente une hausse de 1,9 % par rapport à la même période de 1992.

Dans le même temps, la production industrielle a progressé de 23,2 %.

Commission scolaire Outaouais-Hull

AVIS PUBLIC

NOMINATION D'UN COMMISSAIRE CIRCONSCRIPTION 19 - MASHAM

AVIS PUBLIC est par le présent donné que lors de leur séance tenue le 8 décembre 1993, les membres du Conseil des commissaires de la Commission scolaire Outaouais-Hull ont nommé M. Michel Gervais au poste de commissaire de la circonscription 19 - Masham.

Le secrétaire général
Michel Deschamps

La Section de langue française du Conseil des écoles catholiques des comtés de Stormont, Dundas et Glengarry désire pourvoir le poste à temps partiel (0,67) suivant jusqu'au 28 janvier 1994.

ÉCOLE SECONDAIRE RÉGIONALE GLENGARRY

ÉDUCATION PHYSIQUE (ENFANCE EN DIFFICULTÉ)
ÉDUCATION PHYSIQUE (GARÇONS - 10e ANNÉE)

Formation requise :

- Brevet d'enseignement de l'Ontario.
- Qualification en enfance en difficulté.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur demande, en y joignant leur curriculum vitae et les pièces justificatives, avant 16 h, **le lundi 3 janvier 1994**, à :

M. Richard Rozon, directeur
École secondaire régionale Glengarry
212, rue Main nord
Alexandria (Ontario)
K0C 1A0

Peter Van Moorsel
Président du Conseil

Michel Pilon, président
Section de langue française

Roger Davidson
Directeur de l'éducation

NOUS SOUSCRIVONS À L'ÉQUITÉ EN MATIÈRE D'EMPLOI

Conseil national de recherches Canada — National Research Council Canada

APPEL D'OFFRES

LES SOUMISSIONS CACHETÉES relatives au projet décrit ci-après, qui doivent être adressées à l'agent des contrats, Conseil national de recherches Canada, édifice M-19, pièce 220, chemin de Montréal, Ottawa (Ontario) K1A 0R6, seront acceptées jusqu'à 12 h (midi) à la date limite précisée. On peut se procurer les documents de soumission auprès de l'agent des contrats (téléphone : 993-5483), sur versement du dépôt exigible.

PROJET 93-1380
Édifice M-7 – Projet clef en main de conception, de construction et d'installation d'un jeu de déflecteurs de remplacement pour silencieux de turbine à gaz, chemin de Montréal, Ottawa (Ontario)
Date limite : le vendredi 14 janvier 1994
Dépôt : 50,00 $

INSTRUCTIONS
Les visites de l'emplacement des travaux de construction ne doivent être effectuées qu'en la présence de l'ingénieur responsable à une date dont il aura été mutuellement convenu. Les soumissions ne seront pas prises en considération à moins d'être présentées sur les formules de soumission fournies et d'être conformes aux conditions qui y sont énoncées.

Les dépôts afférents aux plans et devis doivent être faits à l'ordre du Receveur général du Canada. Ils seront remboursés sur retour des documents en bon état dans le mois qui suivra la date d'ouverture des soumissions.

Nous n'accepterons pas nécessairement la plus basse ni aucune autre soumission.

Agent des contrats
D.A. Wright

Canada

Cours d'informatique commençant tous les lundis

CDI

236-8282
Appelez aujourd'hui

LeDroit

LES ARTS

L'amoureux de Blanche démontre des craintes

Patrice L'Écuyer prépare son 5e *Bye Bye*

Presse Canadienne

GRANBY Patrice L'Écuyer, celui qui fut l'amoureux de Blanche, dans la télésérie diffusée à Radio-Canada, se met en piste pour son cinquième *Bye Bye* ... et ne semble pas rassuré pour autant.

«Je ne sais pas s'il y a un pays au monde où des acteurs sont assez fous pour faire un spectacle en direct devant un million de téléspectateurs, sans filet, sans l'avoir testé d'abord devant un public», affirme Patrice L'Écuyer.

Il refuse de livrer le contenu des sketches, mais ne se cache pas pour parler de ses états d'âme. «C'est très dur, très bouleversant, angoissant. Mais cette instabilité, cette insécurité-là me motivent beaucoup. Quand j'ai les deux pieds bien sur terre, que je suis trop confiant, j'ai peur de devenir blasé, et je choisis de faire autre chose.

«Il ne faut jamais que tu arrêtes, poursuit-il. Le public est de plus en plus exigeant. Avant, je n'avais pas une figure connue plus que ça, et que je fasse un succès ou un demi-succès, ça passait relativement bien. Maintenant, les gens me connaissent. Et la télésérie *Blanche* était très attendue. On met plus de pression sur les épaules.»

Comédien d'abord

Patrice L'Écuyer n'a jamais perdu sa fascination pour la scène, le premier monde qui l'a vraiment attiré. Ferait-il de la comédie ou du drame, de la chanson ou de l'humour? Il n'en a pas toujours été très sûr, mais il savait qu'il voulait se retrouver sur les planches.

Comédien, humoriste, animateur, le voilà aujourd'hui devenu le touche-à-tout numéro un de notre univers artistique. Un peu «par accident», dit-il. L'émission «Les détecteurs de mensonges», qui devait durer à l'origine un seul été, a été à l'antenne durant trois ans et demi. Le même scénario semble se répéter avec les *Bye Bye*, auxquels il ne croyait bien participer qu'une année, et avec son émission à la radio.

Bien savoir s'entourer

«La chance? Si l'on veut. Mais si j'ai une qualité, c'est de bien savoir m'entourer, affirme L'Écuyer. La gang est très importante pour moi, je me fie beaucoup au monde avec qui je travaille.»

Mais il a beau jouer ainsi sur plusieurs tableaux, Patrice L'Écuyer se voit comme un comédien d'abord, un gars qui aime «jouer des personnages». Comiques ou dramatiques? Il ne veut pas trancher. À l'école de théâtre, on lui disait qu'il n'avait pas un physique de comique. Mais quand il a décroché le rôle de Clovis dans la série *Blanche*, bien des gens autour de lui se sont étonnés: quoi, Patrice L'Écuyer dans une série dramatique, et pas dans un rôle comique...

COURTOISIE DE RADIO-CANADA

Patrice L'Écuyer avoue qu'il craint de se voir jouer en direct devant un million de téléspectateurs sans filet de sécurité.

«Un beau personnage, très près de moi, souligne-t-il. C'est un gars sérieux, mais aussi un bon vivant qui voit le bon côté des choses, comme moi. Mais j'aimerais être un aussi bon gars que lui. C'est le genre de gars que j'aurais aimé jouer plus jeune, quand tu rêves d'être un héros romantique à la Cary Grant. Parce que ça reste un gars de 1930 qui rencontre une fille et qui la courtise.»

Et il avoue d'emblée avoir pris plaisir à jouer ce rôle de soupirant et à faire la cour, comme on ne la fait plus. «Et c'est très agréable pour ça. C'est très timide, très respectueux comme approche. Il y a une scène -très touchante- où je demande à Blanche si je peux la tutoyer.»

Importance du rire

C'est aussi un comédien qui aime faire rire. Dans la vie comme sur la scène.

C'est le cas avec la comédie *Jacques et Normand*. Les deux acteurs (incarnés par Bernard Fortin et lui-même), qu'on avait découverts dans la pièce «Merci Beaucoup», font face cette fois à une «grave» question: qu'est-ce qui a marché de travers dans les relations homme-femme? Et à qui la faute?

«Tout au long de la pièce, on pense que c'est aux femmes, raconte Patrice L'Écuyer. Mais il y a une critique, dans un journal, qui avait titré: Quand les hommes rient des hommes...»

Comédien et réalisateur

Sam Wanamaker meurt à Londres à 74 ans

Associated Press

LONDRES Le comédien et metteur en scène américain Sam Wanamaker est décédé samedi à son domicile londonnien avant que son rêve de reconstruire le Shakespeare's Globe Theater ne devienne réalité.

Âgé de 74 ans, il s'est éteint après avoir lutté contre un cancer pendant cinq ans, selon sa fille Jessica.

Né en 1919 à Chicago, Sam Wanamaker était venu travaillé en Grande-Bretagne dans les années 1950 où il a vécu une grande partie de sa vie après avoir été l'une des cibles de la chasse aux sorcières lancée par le sénateur Joseph McCarthy.

Il avait réalisé plusieurs feuilletons de série américaines comme *Colombo* et mis en scène des opéras au Covent Garden de Londres, à San Francisco, Sydney et Chicago. Mais il était surtout connu pour avoir voulu faire renaître de ses cendres le Globe Theater où toutes les pièces de William Shakespeare avaient été jouées à l'ère du dramaturge sur les bords de la Tamise à Londres.

Sa fille Jessica a déclaré qu'un «hommage» à la «force et à la détermination» du metteur en scène lui serait rendu avec le coup d'envoi de la reconstruction du Shakespeare's Globe le 23 avril 1995.

EN BREF

L'Oscar de Garland retiré des enchères

L'Oscar spécial qui avait été attribué, en 1939, à l'actrice Judy Garland pour son rôle dans *The Wizard of Oz* et qui devait être vendu aux enchères samedi pour une somme estimée entre 70 000 $ et 90 000 $, a été retiré de la vente au dernier moment par la famille de l'actrice. Vendredi, la Motion Picture Academy avait réclamé la statuette pour 10 $. L'objet en vente n'est en réalité que la copie du trophée remis à Judy Garland, car celle-ci avait perdu l'original. L'Academy affirme que Judy Garland avait reçu une copie en 1958 à condition «de ne pas la vendre ou de s'en défaire de quelque manière que ce soit» sans d'abord la lui proposer pour 10 $. La Motion Picture Academy a intenté un procès à la famille de Judy Garland.

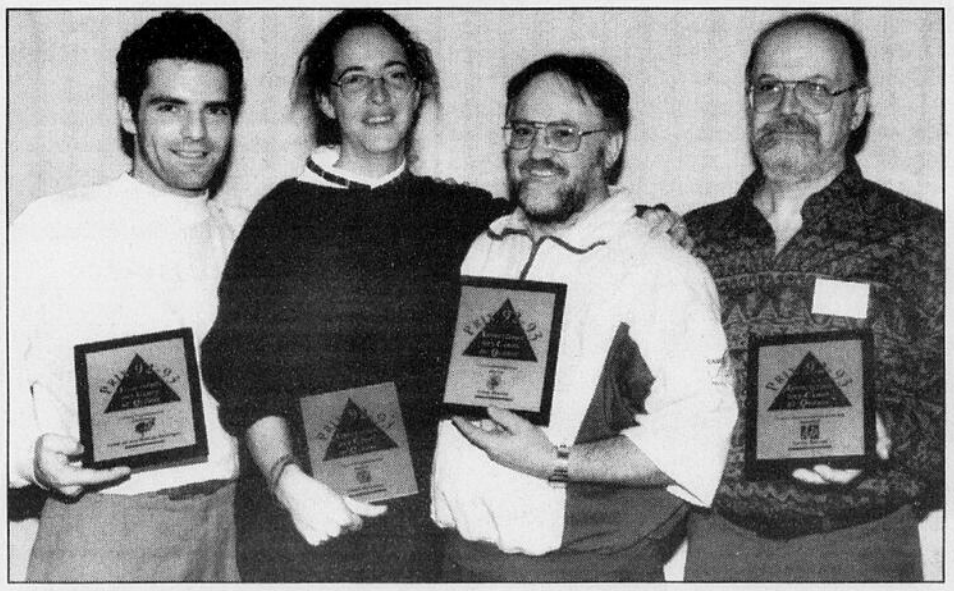
Ex-chanteur des Monkees inculpé

Davy Jones, l'ancien chanteur des Monkees, a été inculpé pour conduite en état d'ivresse après avoir été arrêté sur une route du centre de la Pennsylvanie et remis en liberté sous caution. Son taux d'alcoolémie était supérieur à celui en vigueur dans le Pennsylvanie. Jones s'était récemment produit plusieurs fois en Pennsylvanie et avait aussi participé à un concert de charité près de Beavertone où il habite.

Le CARREFOUR

Noël, fête des enfants

Annabelle Germain-D'Amour, 3 ans, et Michèle Nadon-Desormeaux, 7 ans, semblaient heureuses de participer à la 12e édition de la Fête de Noël organisée par l'organisme Soutien-Famille. Un concours amateur et l'arrivée du Père-Noël, dans un camion de pompier, ont également agrémenté la journée. Plusieurs dizaines d'enfants ont pris part à l'événement qui s'est déroulé à l'École du Parc de la Montagne.



Le Camp Gatineau récompensé

Le Camp Gatineau, spécialisé dans l'accueil de personnes vivant avec une déficience intellectuelle, s'est mérité le prix de l'Association des camps du Québec, Edition 1993, section Outaouais. Sur la photo, on retrouve les lauréats Eric Beauchemin Camp de jour Bois-de-Boulogne, Edith Martel Camp Gatineau, Gérard Bachand Camp Mariste et Alain Gagnon du Camp Marcel.

Paniers pour les démunis

André Dupont, Richard Bergeron, Raymond Laberge et Michel Melançon présentent ici une partie des quelque 20 000 articles de nourriture et des 8900 $ recueillis entre le 6 et le 10 décembre pour la campagne de «Faites un don pour ceux qui ont faim». À la suite de cette récolte, 81 paniers de Noël ont été remis à autant de familles de la région.

Lire pour dire

De Calais à Douvre

Eurotunnel lie la France à l'Angleterre

L'île d'Angleterre est séparée de la France par la Manche. C'est un détroit de la mer Atlantique, large de 40 kilomètres à certains endroits.

Depuis 125 ans, on pense d'un côté de la Manche comme de l'autre à unir les deux pays par des tunnels. Cet immense projet est enfin devenu une réalité.

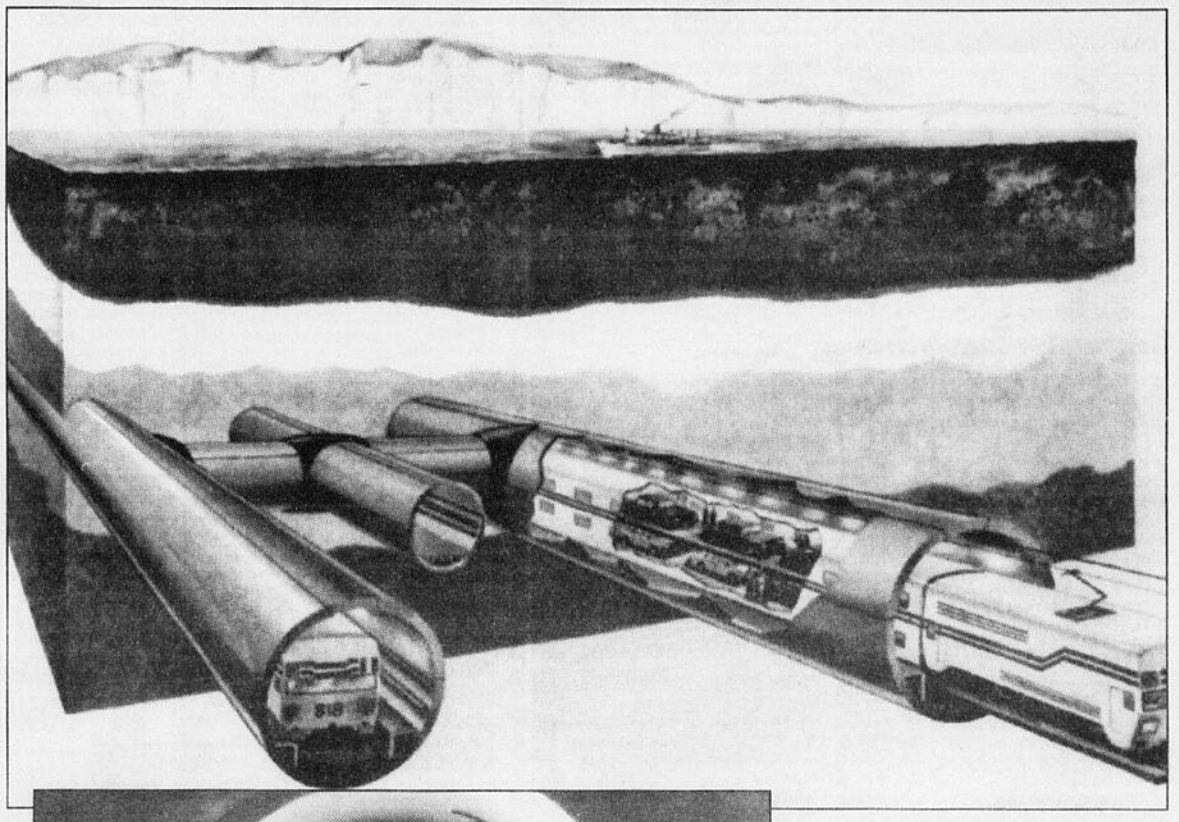
En effet, on peut maintenant passer de la France à l'Angleterre, à la hauteur des environs de Calais-Douvre, en moins de 27 minutes.

Quinze mille travailleurs ont participé à la construction d'Eurotunnel depuis 1986. Les travaux de ce mégaprojet viennent tout juste d'être complétés.

Trois tunnels de 50 kilomètres de long ont été creusés. Deux tunnels sont à sens unique. Ils sont réservés aux trains à grande vitesse (150 km/heure).

Les autos et les poids lourds voyageront sur des plate-formes. Le tunnel du milieu est une voie de service et d'aération.

Les tunnels ne seront pas rentables avant l'an 2006. Ils ont coûté 21 milliards $, soit six milliards de plus que prévu.



Ci-haut, un croquis de 1986 donne une idée de ce que sera ce tunnel sous la Manche commencé l'année suivante et terminé en 1993 au coût de 21 milliards $. On ne prévoit pas que ce mégaprojet soit rentable avant l'an 2006. À gauche, deux employés d'Eurotunnel sabre le champagne, en 1990, alors qu'une phase des travaux de perforation étaient terminés à Sangatte, en France.

Photos AP

Les cotisations de l'assurance-chômage vont augmenter de 7 %

Daniel Côté
collaboration spéciale

Le gouvernement fédéral change le système de sécurité du revenu. Les cotisations de l'assurance-chômage vont augmenter.

À partir du 1er janvier 1994, les travailleurs vont payer davantage. Ce jour-là, la cotisation de base sera de 3,07$ par tranche de 100 $. Les salariés touchant à un salaire de 40 560 $ par année débourseront plus.

Les employeurs débourseront aussi pour l'assurance-chômage. Ils paieront 33,53 $ par semaine et par employé au gouvernement fédéral. Avant, les employeurs payaient 31,29 $ pour l'assurance-chômage.

Le programme d'assurance-chômage coûte 20 milliards $ aux Canadiens.

Accords du GATT

Ça se gâte pour les fermiers canadiens

Le Canada et 115 autres pays sont membres du GATT. En français, GATT signifie Accord général sur les tarifs et le commerce.

Le but du GATT est de faciliter la compétition et le commerce entre les pays.

Les accords du GATT touchent autant l'agriculture que les tissus, la bière, le métal, l'électronique, le papier, etc. Le GATT surveille aussi les douanes entre les pays.

Les accords du GATT vont faire baisser les douanes sur les produits étrangers.

C'est pourquoi plusieurs fermiers canadiens sont inquiets. Avant, les pays étrangers pouvait difficilement vendre leurs produits agricoles au Canada. C'est que le Canada protégeait les fermiers en taxant beaucoup le lait, les oeufs et le poulet importés.

Cette protection aidait 38 000 fermes canadiennes à survivre.

L'information contenue dans cette page peut avoir été publiée dans le journal. Cette page s'adresse plus spécifiquement aux lecteurs débutants et elle est réalisée en collaboration avec les Commissions scolaires des Draveurs, Outaouais-Hull, Haute-Gatineau, Vallée-de-la-Lièvre ainsi que le Centre d'éducation de base dans l'Outaouais, le Centre culturel d'Orléans, Moi j'apprends, la Magie des lettres, «J'aime apprendre» et «À la page».

LES PETITES ANNONCES

560-2750

DU LUNDI AU VENDREDI
À COMPTER DE 8 H 30
SAMEDI
9 H 00 A 13 H 00

INTERURBAIN
1-800-267-9555
TÉLÉCOPIEUR
560-2782

Toute annonce recue AVANT 18H45 du lundi au jeudi et AVANT 18H le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce recue AVANT 13H le samedi sera publiée le lundi suivant.Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces.

LeDroit, division du groupe UniMédia inc., est publié au 47, de la rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

Abonnement: livraison à domicile: $ 148.20 pour 52 semaines payable à l'avance, $ 3.10 payable au camelot. **Service par la poste:** au Canada $ 338.60 par année, et les autres pays: $ 400.00 par année. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.

MasterCard VISA OPTIMUM

INDEX DES RUBRIQUES

AVIS

Activités diverses 103
Agence de rencontres 105
Amitié / Rencontre 108
Messages Personnels 109
Perdu 104
Trouvé 106
Présentation à Domicile 107
Services Professionnels 110

SERVICE ET VENTE

Accessoires de parterre 186
Alimentation et aliments naturels 222
Ameublement 120
Aménagement de terrain 190
Animaux 174
Animaux, pension, nourriture, soins 176
Antiquités 122
Appareils ménagers 124
Articles sports d'hiver 191
Artisanat 192
Argent Demandé 218
Argent Disponsible 220
Assurances 216
Bicyclettes 136
Camping 164
Centres de villégiature 166
Chasse, pêches, articles de sport 168
Chauffage, climatisation 202
Coin de bébé 150
Conditionnement physique 200
Décoration intérieure 194
Divers à vendre 152
Divers à louer 154
Divers demandés 156
Encans 151
Enseignement, cours 196
Equipements de bureau 212
Equipements de commerce 214
Fleurs, plantes 188
Formation Professionnelle 197
Fourrures, entreposage 146
Jeux, jouets 178
Livres, timbres, monnaies 180
Machines à coudre 126
Marché aux puces 158
Matériaux 142
Musique 134
Ordinateurs 132
Outillage 144
Photographie 182
Piscines 162
Radios, téléviseurs, système de son 128
Rembourrage 210
Soins de beauté, esthétique 198
Souffleuses à neige 138
Tableaux, encadrements 184
Tapis et tuiles 140
Transport demandé 170
Transport disponible 171
Vacances, voyages 172
Vente de garage 160
Vêtements à vendre 148
Vidéos 130

SPÉCIALISTES

Affilage 241
Alarmes 242
Aménagement de terrain 243
Appareils ménagers 244
Arbres 245
Architectes et dessinateurs 246
Assurances 247
Automobile 248
Bijouterie 249
Chauffage, climatisation 250
Cheminées 251
Clôtures 252
Comptabilité 253
Confiserie 254
Construction 255
Cordonnerie 256
Couture 257
Couvreur 258
Décoration interieur 259
Déménagement, transport 260
Démolition 261
Déneigement 262
Divers 264
Ebénistes 266
Echafaudage 267
Electricité 268
Esthétique coiffure 269
Extermination 271
Ferblantiers 272
Fer ornemental 273
Foyers, poêles à combustion 274
Gouttières 276
Impôts 277
Imprimeries 278
Informatique 280
Isolation 279
Jardinage 281
Machine à coudre 282
Maçonnerie 283
Maison, réparation rénovations 284
Menuiserie 285
Montres et horlages 286
Nettoyage - Ménages 287
Pavage 288
Piscines 289
Plâtrier, peintre 290
Plombier 291
Photographe 292
Pourvoyeur 293
Rembourrage 294
Rénovations 295
Réparations 297
Réparation, petits appareils 298
Restaurant 299
Serrurier 300
Service 24 heures 301
Soudure 302
Tapis, tuiles céramiques 303
Taxi 304
Téléviseurs 305
Ventilation 306
Vidéo 307
Vitreries 308

EMPLOIS

Aide demandée 311
Aide domestique 312
Education 379
Emploi demandé 314
Emploi d'été demandé pour étudiant(e)s 315
Esthétique, coiffure 317
Gardiennes demandées 320
Garderais bébés 322
Offre d'emplois 325
Personne de compagnie 371
Personnel de bureau 372
Personnel d'hôpital 373
Personnel d'hôtellerie 374
Personnel de métier 375
Personnel de restaurant 376
Personnel spécialisé 377
Personnel de vente 378
Professeurs, instituteurs 380
Service d'emploi 382
Traduction 384
Traitement de texte 383

LOGEMENTS

Garçonnières 406
Logements à louer Aylmer 400
Logements à louer Gatineau 401
Logements à louer Hull 402
Logements à louer Ottawa 403
Logements à louer Vanier 404
Logements à louer autres 405
Logements meublés 408
Logements à partager 409
Logements à sous-louer 410
Logements demandés 435
Maisons à louer 432
Maison à partager 433

CHAMBRES

Chambres à louer 440
Chambre et pension 466
Chambres demandées 467

CONDOMINIUM

Condominium à louer 470
Condominium à vendre 475
Condominium demandés 476
Condominium extérieur 477

MAISONS SEULES

Maisons à vendre (Ontario) 479
Maisons à vendre (Québec) 480
Visite libre (Ontario) 481
Visite libre (Québec) 482
Maisons à vendre (bord de l'eau) 483
Maisons demandées 495
Maisons extérieures 496

MAISONS À REVENUS

Maisons à revenus (Ontario) 520
Maisons à revenus (Québec) 521
Maisons à revenus demandées 532
Maisons à revenus extérieur 533
Services Immobiliers 534

AUTRES PROPRIÉTES

Chalet demandé 559
Chalets à vendre 560
Chalets à louer 561
Fermes 562
Maisons de campagne 563
Maisons mobiles 564
Maisons préfabriquées 565
Terres 570
Terrains 575
Villégiature - Ontario 577
Villégiature - Québec 578
Villégiature - Extérieur 579

COMMERCES ET INDUSTRIES

Bureaux à louer 580
Bureaux à vendre 581
Commerces 585
Commerces demandés 586
Condos industriels 594
Entrepôts 590
Locaux 595
Occasions d'affaires 596
Propriétés commerciales 597
Franchise à vendre 598

VÉHICULES MOTEURS

Abris d'auto 656
Autos à vendre 605
Autos à louer 615
Autos demandées 620
Avions 623
Bateaux moteurs et voiliers 684
Camions à vendre 625
Camions 4 x 4 628
Camions à louer 630
Camions demandés 635
Dépannage 636
Equipement de ferme 637
Garages à vendre 650
Garages à louer et stationnement 655
Garage demandé et stationnement 660
Machinerie 663
Motocyclettes 665
Motoneiges 670
Pièces et accessoires 672
Remorques 673
Réparations et entretiens 674
Roulottes 677
Véhicules tout terrain 680

AVIS

Autres services 795
Avis de décès 705
Cadre des funérailles (gratuit) 715
Cartes de remerciements 720
Cartes mortuaires 735
Directeurs de funérailles 785
Faveurs obtenues 760
Fleuristes 780
In Memoriam 730
Monuments funéraires 790
Naissances 763
Retrouvailles 797
Services anniversaires 725

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures; soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.
Frais pour numéro de case: $10.00, retour par la poste $15.00
Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Pour payer vos petites annonces utilisez MASTERCARD ou VISA.

103 ACTIVITES DIVERSES

CONCOURS

"Les plus beaux bébés '93"

LeDroit / Jean Coutu

PUBLIEZ

une annonce concernant un nouveau-né 1993 (AVEC PHOTO $35; ou SANS sa photo $25, taxes incluses); Vous recevrez GRATUITEMENT une trousse de soins pour bébé

et COUREZ la chance de GAGNER

L'un des 8 bons d'achats
JEAN COUTU
D'UNE VALEUR DE $200 chacun

Valeur totale des prix

$1,600

Informez-vous et RESERVEZ SANS TARDER au (613) 560-2750

VOUS voulez vous divertir? Jouez aux quilles, début à 18h45 le mercredi, débutant bienvenue. 663-0095.

104 PERDU

PERDU chien blanc répondant au nom de Moose, 13 décembre, près rue Langlois et des Sables. 669-9446.

105 AGENCE DE RENCONTRES

Agence de rencontre **Tristan et Iseut. Mesdames (25-35) Bienvenue!! 669-6512**

AGISSEZ MAINTENANT. Rencontre même journée. Meilleur prix des environs. Consultation gratuite. Intro Options, 233-9697.

ATTENTION, nouvelle façon de rencontrer des couples, discrétion assurée. Deux + deux. 233-0280.

105 AGENCE DE RENCONTRES

* RENCONTRE un(e) compagnon(e), pourquoi être seul(e)? **Suzie 828-4653** *

108 AMITIE - RENCONTRE

CLUB vidéo rencontres, abordable, facile, pas de surprises. Information: 246-7048.

FEMME gay, 44 ans, fumeuse, recherche femme libérée, sincère et intègre, entre 40-47 ans. S'abstenir: femme masculine, bi-sexuelle, alcoolique et droguée. ECRIRE à CASE 7 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9.

FEMME retraitée 50 ans, libre, douce, joyeuse, aimerait rencontrer femme non compliquée. **CASE 10 LeDroit, B.P. 8860, Succ. T, Ottawa, Ont. K1G 3J9.**

INGENIEUR retraité, 59 ans, catholique, divorcé, mariage annulé, voyage (travail) 1979, Portugal Angola ou j'ai appris le Portugais. Aimerais faire rencontre sérieuse avec Portugaise. ECRIRE a CASE 13 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9

PROFESSIONEL, 50 ans, divorcé et câlin, recherche dame rêvant et désirant écoute-attention-tendresse en toute discrétion. Ecrire à C.P. 12, Succursale A, Hull Qc. J8Y 6M7.

109 MESSAGES PERSONNELS

A. ANALYSE par l'écriture. Pensée par le tarot, lignes de la main, conseils sur problèmes. 663-1606 par Marcus.

AMOUR, ARGENT, SANTE
Maître clairvoyante Juliette, reconnue internationalement, télévision, radio, consultation privée + groupe. Visa acceptée. Guérisseur spirituel, **246-9611.**

A OFFRIR: CERTIFICAT-CADEAU
Massage professionnel. Sem.: de 10h à 20h. Dim.: de 11h à 17h. **236-2651, 236-3105.**

AVENIR, cartes, tarots. **Voyante reconnue. Monique Lapointe: 778-6768.**

BELLES ESCORTES
669-8456

CARTOMANCIE, lecture de cartes, bonheur, succès. Monique 243-7714.

CHAMPAGNE ESCORTES
JOURNÉE SPÉCIALE
Femme seulement. **762-0102**

CLAIRVOYANT, cartes et tarot. **BERNARD:** 777-5603.

109 MESSAGES PERSONNELS

BOUTIQUE EROTIQUE (nouveau)
Boutique **Amourama,** lingerie fine, produits sensuels, revues et vidéos XXX, Farces & attrapes, maillots de bain (2 pour 1, articles selectionnés). 4 Orléans, Gatineau, (angle Gréber et du Barry) ouvert lundi au samedi de 10h à 22h, dimanche de 13h à 17h. Présentations à domicile disponibles. 246-9099.

★★ CLAIRVOYANTE GERMAINE ★★
Que vous réserve 1994? Lecture 1h, bilingue et présice. **777-7430.**

CLAIRVOYANTE. Lignes de la main et cartes. 663-7534, 643-1000.

CLAIRVOYANTE, cartes, thé, tarots, ligne main. **Mme Lachance 772-0323.**

★★ DOUBLE TES PLAISIRS ★★
avec Krystal et Kayla, et leurs courbes GÉNÉREUSES. (sage) 224-5600

FANTASMES
Spécial de Noël, 2 pour 1, bilingue
786-1237

FRANCINE est de retour. Astres, cartes, boule de cristal, clairvoyance. 770-6780

HOMME bien portant recherche correspondants (es) pour échange de propos érotiques. ECRIRE a CASE 12 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9

L'AVENIR par les cartes. Appelez après midi: Denise 243-0276.

MASSAGE-DÉTENTE (par homme) spécial $20/1 heure. 243-0632 le soir.

MASSAGE RELAXATION (par homme). 771-8122.

MASSAGE-RELAXATION. Pour dames, hommes, privés. Studio. 561-2927 Johanne.

"NOIRE et JOLIE". Appèle-nous, dès maintenant. 247-0697.

THE NATURAL CHOICE
858 SOMERSET OUEST
236-8339, 230-7190

OUVERT DE 10H À 23H, 7 JOURS
JEUDI, VENDREDI JUSQU'À MINUIT
INFORMEZ-VOUS DE NOS SPÉCIAUX + SUPER SAMEDIS/DIMANCHES
ALORS VENEZ FAIRE UN TOUR ET **RELAXEZ ET DÉTENDEZ-VOUS!**

VOUS NE REGRETTEREZ PAS. Appelez-moi. 772-6272.

VOUS vous sentez fatigués et stressés, offrez-vous un cadeau spécial pour Noël. **Venez relaxer** chez **Silvi 562-3441.** Sem. 12h à 22h30, sam. 12h à 17h.

110 SERVICES PROFESSIONNELS

SERVICE D'ACHATS DE NOËL
Emballage et livraison si désiré. Frais raisonnables. 778-8044.

120 AMEUBLEMENT

2 LITS doubles; 1 lit simple; orgue Magnus. A vendre bons prix. **772-8216.**

ACHETONS-VENDONS
AUBAINE! Meubles Usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 bl. St-Joseph Hull.

DIVAN-LIT, Queen, velours vert forêt, $200. 776-1703.

ENSEMBLE de salon antique 2 morceaux; 3 coiffeuses antique; ensemble de salon 2 pièces Roxton; poêle, réfrigérateur: vaut $3,500 pour: $1,500. 682-9107 après 17h.

ENSEMBLE de chambre pour enfant, merisier, $500. 643-9680.

ENSEMBLE s/manger, 7 morceaux, érable, très propre, $500. Sofa et chaise, brun pâle, $100. 446-4584.

LITS superposés en pin avec matelas, style Ikea, vente rapide. 685-9206.

MATELAS ET SOMMIERS
Ensembles **NEUFS:** 39": $159; 54": $199; 60": $259. Garantie 15 ans.
145 Eddy Hull. 595-4898

MOBILIER de chambre, de salon et de cuisine, excellent état. Prix dérisoir. 744-5654.

MOBILIER **salon,** corduroy brun, $150, valait $800; **T.V.** 21 po., laisserais pour $150, bon état. 246-3563

NOUVELLE GERANCE
Chelsea. Matelas/sommiers 54 po.: $179; fenêtres/portes neuves et usagées; barils plastiques, appareils ménagers, coupe de vitres, réparation de moustiquaires. **827-3312.**

PETITE commode antique, 3 tiroirs, bon prix, vente rapide. 685-9206.

122 ANTIQUITES

MOBILIER s/manger, 9 morceaux; orgue Baldwin 2 claviers avec banc. Cause départ. 684-5675.

124 APPAREILS MENAGERS

1-A RÉFRIGÉRATION
Achat, vente, réparation, réfrigérateurs, poêles. 771-8508.

4 RÉFRIGÉRATEURS, 2 congélateurs, avec garantie. Jour: 777-9438, soir: 827-4338.

663-9724 **ACHETONS/VENDONS** meubles, appareils, de tous genres.

ACHETONS-VENDONS
AUBAINE! Meubles Usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 bl. St-Joseph Hull.

ATTENTION, RÉPARATIONS LE SOIR
Service sur appel: **$20.00**
775-6047, 568-1635

BEAU-BON-PAS CHER
865 MALONEY EST
Appareils ménagers, meubles usagés, vente de pièces. **669-0697**

CUISINIÈRE et réfrigérateur, $350 l'ensemble. 246-3204.

CUISINIERE 30 po. et réfrigérateur, couleur amande, très propres, $450. 446-4584.

CUISINIERES, réfrigérateurs et lave-vaisselle. Martine 669-7852 ou 786-8853.

ELECTROLUX
Achetons et vendons aspirateurs usagés. Réparation de toutes marques. Estimation gratuite. 561-4034.

FRANK APPLIANCES: à vendre laveuses, sécheuses, poêle, réfrigérateur. Service à domicile. Garantie. 114 ch. Marier, Vanier. 744-7610.

FRIGO..FRIGO
achat-vente, électroménagers. **Sélection soignée. 145 Eddy, Hull, 595-4898.**

LAV./SÉC. d'app., commes neuves, $500 les deux. 246-1166 après 18h.

MINI-laveuse et sécheuse "Inglis", état neuf, $550. 663-9476.

MINI-lav./séc. Kenmore. 669-0330

OUELLETTE RÉFRIGÉRATION
Réparation, achat et vente. **561-0727.**

REFRIGERATEUR, poêle, blancs, bon état, $200 chacun. 747-0925.

REFRIGERATEUR 3 portes, **poêle** autonettoyant, très bon état, amande. **$850 les deux.** 819-647-6177

SECHEUSE au gaz amande $250. Après 16h30 243-9275

128 RADIO-TELEVISEUR SYSTEM DE SON

3 TELEVISEURS couleur (4 po, 6 po et 14 po). 778-3743.

ACHETONS-VENDONS
Téléviseurs, vidéos, systèmes de son, achat disques compatcs. Aubaine Gatineau, 6 St-Louis 246-0373.

130 VIDEO

250 FILMS VHS, très bon état, 771-3723. Faites une offre!

CAMERA vidéo 8 mm Sanyo, 1 an, équipée avec chargeur, batterie, $600. 770-5345.

FILMS érotiques à vendre, VHS : $10, Béta: $6. **663-9999.**

132 ORDINATEURS

386 TURBO complet, écran SVGA, $850. 561-7600.

KINTEC 88, compatible, disque rigide avec bureau, $350. 663-2291.

LAP TOP Toshiba: $650. 246-5071 ou 786-8593.

NOTEBOOK 386, 20MHZ, 60 meg, disque dur, 2MB, ram, batterie 2 heures rechargeable, souris. 669-8005.

134 MUSIQUE

ACHAT et vente de disques compacts et cassettes. **LOISIRS DES USAGERS,** 321 St-Joseph Hull 778-0341 ou 27 Gréber Gatineau 246-5606

ACHAT/vente/consignation instruments et équipement de musique. Aubaine Gatineau, 6 St-Louis. **246-0373.**

A TEMPS pour Noël, orgue à 2 claviers + multi-instruments, parfait état, valeur $3,500 pour $1,200. **561-7532.**

ATTENTION! Etat neuf: 3 super discothèques mobiles, laser et cassettes, équipées, 4,000, 5,000 et 8,000 watts. Professionnel. Au prix coûtant. Acheteur sérieux. **(819) 427-8259**

BATTERIE 5 morc., 2 cymbales, presque neuve, $550. 568-4382.

BATTERIE Tama, 10 morceaux, $800, amplificateur Marshall JCM 800, $550. 669-6015 après 17h.

★★ DISCO MOBILE TI-GUY ★★
Bons prix! Réservez tôt! 561-3635,

DISCOPRO
Meilleure musique en ville. 827-3151

LES PETITES ANNONCES

134 MUSIQUE

DISCO ZX pour tout genre d'occasions. Ronald 778-3577.

GUITARE électrique Kingston, accessoires, amplificateur 30 watts avec "overderive" pour $350. **456-2393.**

PIANO d'appartement Kawaï, excellent état. Après 17h: 246-5593.

PIANO Midi Yamaha noir, modèle Clavinova CVP6, payé neuf 3 600$, prix 2 600$. **Jamais été utilisé.** 776-0275.

RECHERCHE **accordéon à pittons. 772-8122**

RECHERCHONS claviériste pour passe-temps les dimanches. 741-8098.

138 SOUFFLEUSE A NEIGE

7 FORCES, $375. **1989 Toro,** 5 forces, démarreur électrique, $525. **770-2177.**

146 FOURRURE-ENTREPOSAGE

25 ANS d'expérience, fourrure réparation et remodellage. Ouvrage garanti. 568-2660 Claudette.

MANTEAU long dame, loup et renard blanc, 8-10 ans, $1,500. 246-9758.

150 COIN DU BEBE

BASSINETTE, parc, carrosse, table à langer, etc. $475 négociable. **682-6743**

MEUBLES DE BÉBÉ remis à neuf: bassinette, bureau, lit. 243-2866.

SIEGE d'auto Evenflo (0 à 7 ans); traîneau pour enfant. 778-3743.

152 DIVERS A VENDRE

1 BON CHOIX. Meilleur prix en ville. Pâtisseries maison: tourtières, tartes, beignes, etc. Commandez pour les Fêtes maintenant! **771-1340.**

À BAS PRIX! FAITES-LE VOUS-MÊMES! Plancher 10'x10' en marbre: $149; céramique: $109; chêne: $212.32; bois franc européen: $180.85; prélart: $34.52. Choix incroyable en magasin! **Matériaux Masson 819-986-5720.**

AQUARIUM 10 gallons, toute équipée, 2 cages d'oiseaux sur pieds. 663-5876.

A QUI LA CHANCE?
DISCO mobile, valeur $12,000 pour $6,500. Honda 750 cc Interceptor, V-four, 1984, 30,000 km, $2,100. Appels sérieux seulement. 663-9476.

ARBRES de Noël. Plantation de sapins cultivés. **Choisissez vous-même un beau sapin frais.** Gatineau, 669-3477 ou 663-4464.

BALLAST pour néons, fluorescents et enseignes. Tubes fluorescents, 2 lampes au sodium et 1 au métal halide. 568-4168.

152 DIVERS A VENDRE

CARTES de hockey et autres, plusieurs collections. 595-4816.

CLOWN/MAGICIEN POUR FÊTES D'ENFANTS. 682-8337

EMPAILLAGE pour collectionneur, à vendre. Appeler au 663-9788.

FABRICANT de portes de garages, fenêtres faites sur mesure, fini vinyle ou bois. Prix négociable. **Léo Groulx Mfg Ltée.** (613) 764-2956, 721 St-Joseph, Casselman Ontario.

GRAND choix jouets; linge fille, très propre, 0-6X ans. Faut voir! **663-0225.**

MOBILIER cuisine (chêne), vaisselle (8), linge fille: 1-3 ans. **595-8343.**

ORGUE KAWAI 2 claviers; guitare électrique; 1 amplificateur; ensemble de bâtons golf pour gaucher. 281-7635.

PELLE à neige "Mayers" 6.6 pi. + bande pour égaliser + hydraulique + support à lumières, $2,000. **427-5864.**

POELE à bois (combustion lente): $350; gros congélateur: $200. 663-1324.

POELE combiné à gaz/huile, 42 po., de large, parfait état. Denis, 827-0672

POÊLE Flames, cheminée Ryder Commander 5000, valeur $1,800, prix $1,200. 671-4029.

TABLE billard avec ardoise, 6X12, boules de Snooker et Boston + accessoires, $1,150. Après 16h30 **776-5027**

152 DIVERS A VENDRE

SURPLUS-FAILLITES
Ameublement et équipement bureau-atelier-maison-commerce
COMME NEUF. 145 Eddy Hull, 595-4898

154 DIVERS A LOUER

PÈRE Noël, mère Noël, luttins, fée des étoiles, bonhomme carnaval, **+ de 700 costumes. Boutique Deka-Danse, 378 Main, Gatineau. 663-6414.**

ROBES de mariée à louer, 238 Principale, Touraine. **561-6722.**

168 CHASSE, PECHE, ET ARTICLES DE SPORTS

CANOT fibre verre 15', $250; chaufferette Martin à gaz, $75. 281-6000.

174 ANIMAUX

2 CHIOTS Caniche à vendre. **Spécial pour Noël.** 456-3875.

2 LHASA Apso mâle/femelle, **pure race,** 8 sem., $225. Après 17h **669-0266.**

3 CHIOTS Chow Chow, vaccinés, vermifugés, $300 ch. Après 18h: 827-4369.

3 CHIOTS Lhasa Apso, mâles, 7 semaines, pure race sans papiers, vaccinés, $250. 643-2302.

3 CHIOTS Rottweiler, brun, $30. 246-3880.

ADORABLE petit chiot, petit Terrier, petit Papillon. **NOEL.** 281-2686

ADORABLES chatons Himalayens à vendre. **Spécial de Noël $175:** enregistrés et vaccinés. Gatineau. Pour information, après 17h 456-4392.

À VENDRE, chiots Chow Chow roux, pure race, nés 11/11/93. 663-2279.

BERGER-Anglais, 18 mois, enregistré, prix à discuter. 986-2278

BRAQUES de Weimar (chiots), **uniques!** ligne de chiens chasseurs. 243-0896.

CANARIS et perruches, avec cages. 772-8384.

CHATON Persan, mâle, fumé-chocolat. Accouplement persan blanc, $95. 663-0297.

CHATONS Persans, Hymalayens, vaccinés, dégriffés, enregistrés, 10 min. d'Aylmer. 777-3448, 455-2398.

CHATONS Persans et Himalayens, enregistrés, vaccinés. 772-4957

CHEVAL Standardbred, 16 mains, 4 ans, mâle, $1,600. 243-6612.

CHIHUAHUA Terrier mâle, 7 sem., $100. 243-4608

CHIOTS âgés de 6 semaines, croisement Berger Allemand femelle pure race et Border Terrier mâle pure race, $100 ou meilleure offre. **771-6093.**

CHIOTS Husky, $150; traîneau à chiens, $250. (819)281-5027

CHIOTS Poméranien. Caniche roux, vacciné. Tous vermifugés. 568-0546.

CHIOTS: Poméranien, "Benji", Collie miniature, Labrador. 983-7867 (819)

174 ANIMAUX

CHIOTS Rottweiler pure, beau cadeau pour Noël. 663-3263.

GOLDEN Retriever, 8 mois. 246-1086 après 18h.

ROTTWEILER mâle, 1 an, $150. 671-2269.

ROTTWEILER, femelles, pure, 6 semaines, $275. 671-4809

176 ANIMAUX, PENSION/ NOURRITURE/SOINS

FOIN à vendre. Appelez après 17h au 663-9029

178 JEUX-JOUETS

NINTENDO à vendre + 6 bonnes cassettes, dont RoboCop 2 et Mario Bros 3, $120. 595-4826.

191 ARTICLES SPORT D'HIVER

"SNOWBOARD" planches à neige, usagées ou neuves, "skateboard" et "rollerblade". G Style: 595-0088.

196 ENSEIGNEMENTS-COURS

ANGLAIS, conversation, $20/sem., cours I et II. 561-5814, 243-3884.

CONVERSATION ANGLAISE. Rabais 33% possible! Seul/groupe, jour/soir. Appelez Marcel B.A. **595-0682.**

198 SOINS DE BEAUTE-ESTHETIQUE

SPECIAL AVON!
SKIN-SO-SOFT format boni 450 ml: $10. Livraison 8 janvier. Ginette: 775-3620.

200 CONDITIONNEMENT PHYSIQUE

CARTE Or individuelle pour la Sporthèque avec 2 laissez-passer pour invités. Nadine au 243-8111.

202 CHAUFFAGE-CLIMATISATION

100% ÉRABLE, 4x8x16, $50 la corde livrée. 663-9997

95% ERABLE, $50 livré, aussi tremble sec, $45 livré. 671-0409.

AAA BOIS DE CHAUFFAGE
Bois sec de 2 ans, érable, chêne, bouleau, 4X8X16, $70 livrée. 682-8191.

BOIS de CHAUFFAGE à vendre. 778-2986.

BOIS DE FOYER, 16 po., bois franc, livré. 671-4256.

BOIS franc, érable et hêtre, $50/corde livrée. Jean-Pierre 669-1152.

BOIS franc sec coupé depuis 1 an, livraison rapide. 243-7920.

BOIS FRANC sec mélangé, livraison rapide. 819-467-2021.

ERABLE, $50 la corde, livré. Appelez au 669-2934.

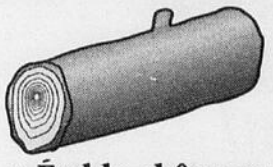
ERABLE sec 16 po., $70 corde, minimum 2 cordes. 827-0494.

202 CHAUFFAGE-CLIMATISATION

FOURNAISE électrique, air forcé, 20 KW; chauffe-eau 60 gallons, 3 ans d'usage. 246-8811.

POELE à bois, combustion lente de marque Chaleureux. 281-8083

Bois de chauffage sec à vendre



- Érable, chêne ou hêtre du nord
- Livraison dans un rayon de 90 km du centre-ville

• 841-0781 •
• 834-4381 •
• 745-2449 •

214 EQUIPEMENT DE COMMERCE

EQUIPEMENT de dépanneur ou épicerie, frigidaires à viandes et légumes, scie et moulin à viande, four à pains, rôtisseur et autres. 459-2013.

EQUIPEMENT complet de restaurant (friteuse, poêle, tables, chaises, vaisselle) à très bon prix. 561-2577.

LECTEUR de code bar pour IBM ou compatible, $200. Bureau 30x60, gris avec tiroirs, $200. Etagère robuste en métal 24x48x87. Meilleure offre. Logiciel point de vente demi prix. **595-0650**

REPRISE DE FINANCE
Equipements de restauration: malaxeur, poêle, lave-vaisselle + vaisselles, chaises, friteuses. **1ER ARRIVÉ...1ER SERVI...1-613-733-7332.**

220 ARGENT DISPONIBLE

ARGENT à prêter, 1ère et 2e hypothèque, réponse rapide. Progrès Courtier, Gilles Dulac 568-8815.

GOUVERNEMENT, prêts et subventions pour petites entreprises nouvelles ou existantes. (Détails, informations). **1-514-728-0594 poste 200.**

Utilisez-la!

Pour l'auto...
Pour la maison...

Liste des marchands Automobile / Résidentiel

Aylmer

R.H. Électrique
1706, ch. Pink
10% de rabais sur marchandise à prix régulier (systèmes d'aspirateur central non admissibles aux rabais)

Canadian Tire
171, Principale
Changement d'huile 15.95$

Décor Pink
1630, Chemin Pink
10% sur tout sauf sur les spéciaux

Décor Verti-Choix
Service à domicile 684-1009
10% sur service de consultation à domicile

Buckingham - Masson - Angers

Toitures Desjardins et Matte Inc.
551, rue Matte
10% de rabais sur contrat/rénovation de toiture (pour particuliers seulement)

Centre d'alignement Buckingham
993, rue Georges
10% de rabais sur les pièces à prix régulier

Gatineau

R.H. Électrique
807, boul. St-René
10% de rabais sur marchandise à prix régulier (systèmes d'aspirateur central non admissibles aux rabais)

Lebeau Vitres d'Autos
1001 boul. Maloney
10% de rabais sur le prix de détail

Bétonel
151 boul. Gréber
20% de rabais sur le prix régulier de la peinture première qualité

Multi-Luminaire
1076, boul. Maloney Ouest
10% de rabais sur marchandise à prix régulier

Les Experts sur roues
67, rue St-Louis
10% de rabais sur marchandise à prix régulier

Les Experts sur roues
372, boul. Maloney Ouest
10% de rabais sur marchandise à prix régulier

Les Experts sur roues
587, boul. Maloney Est
10% de rabais sur marchandise à prix régulier

Automobile D.G. Enr.
303, boul. Maloney Est
10% de rabais sur pièces et main-d'oeuvre

Vitro-Plus
605, boul. Maloney est
10% sur produits et services à prix régulier

Lits d'eau illimités
Village Gréber, 325 boul. Gréber
15% sur accessoires de literie à prix régulier

Hull

DuPortage Mercury
949 boul. St-Joseph
10% de rabais sur pièces plus 5% additionnel sur main-d'oeuvre

Poly-Trim 2000, Manufacturier de portes et fenêtres
895 boul. de la Carrière
25% de rabais sur tous les articles sauf la main-d'oeuvre

Mont-Bleu Ford
22, boul. Mont-Bleu
10% de rabais sur service, pièces, débosselage

Lebeau Vitres d'Autos
915, boul. St-Joseph
10% de rabais sur le prix de détail

Normandie Jeep-Eagle
1261, boul. St-Joseph
10% sur pièces et service au prix régulier

Géo Montpetit Ltée
59, rue Eddy
10% sur accessoires de peinture à prix régulier

Galeries de Hull

Centre de l'auto Sears
320, boul. St-Joseph
25% de rabais sur contrat de vidange d'huile et lubrification (rég. 39,99) 29,99 $

NOUVEAU MARCHAND

Quincaillerie Décor Plus
664, St-Joseph (voisin du Subway)
10% de rabais + cours d'initiation aux techniques de peinture gratuit

Cantley

Vitrerie Vitraco
267, Montée de la Source, Cantley
10% sur tous les produits à prix régulier.

Thurso - Plaisance - Montebello - Chénéville - N--D- De La Salette

Garage Raymond Laliberté
51, rue St-Isidore, Plaisance
10% sur les produits Auto-Pro

Autopro A. Bourgon Enr.
51 route 309
10% sur tous les pneus à prix régulier et 40% sur pneus Aurora & Hankook

Orléans

J.G. Lemay Chauffage / Air climatisé, fournaises,che-minées et poêles à bois
2866, boul. St-Joseph
10% de rabais sur marchandise à prix régulier

Ottawa/Vanier

Cozzy Coverings
1547, Chemin Merivale
10% de rabais sur marchandise à prix régulier

Vitrerie Duford
366, rue Rideau
10% de rabais sur marchandise à prix régulier

Richard St-Louis Building Materials Ltd
90, rue Bayview
10% de rabais sur portes, poignées et moulures intérieures

Centre de l'auto Sears
Centre commercial Carlingwood
2121, Avenue Carling
25% de rabais sur contrat de vidange d'huile et lubrification (rég. 39,99) 29,99 $

Sears Canada Inc.
(Rénovations résidentielles)
2480, Chemin Walkley
Ottawa (Ontario)
350 $ de rabais sur thermopompes ou climatiseur central sans conduite d'air / installé

Multi-Luminaire
150, Chemin Robertson
10% de rabais sur marchandise à prix régulier

McConville's Garage
306, rue Montfort Vanier (Ontario)
10% sur système Krown rust Control,
10% changement d'huile
10% inspection complète de l'auto

Bétonel
1129, Newmarket
20% sur le prix régulier de la peinture de première qualité

La plus grosse carte en ville

- **D'importantes économies chez 220 marchands participants**
- **Beaucoup d'autres avantages!**

- **Surveillez LeDroit!**

Obtenez la liste complète des marchands en composant le (613) 560.2525

LeDroit

** Vous devez présenter votre carte Optimum LeDroit avant d'effectuer un achat. Ne peut être jumelé à toute autre promotion.*

** La carte Optimum LeDroit s'adresse aux personnes qui payent à l'avance leur abonnement au quotidien LeDroit*

1 800 267•9555 **Les SPÉCIALISTES à votre service** 560•2750

APPAREILS MENAGERS

A-1: SERVI-SECOURS
Réparation de laveuse, sécheuse., réfrigérateur, poêle et +. Service rapide. **663-1414, 776-1414.**

ARBRES

COUPE et taille d'arbres et haies de cèdres avec assurance. 771-8995.

COMPTABILITE

COMPTABILITE. Service de paye. T.P.S. Impôt. 643-4820.

COMPTABILITE, TPS, payes, conseils en gestion et en informatique, impôts. 663-7041

DEMENAGEMENT-TRANSPORT

DÉMÉNAGEMENT PERREAULT
ASSURANCE. Visa Local/longue distance. **643-9773.**

DEMENAGEMENT PELLETIER
Pour un service courtois et professionnel, local et longue distance. Estimation gratuite. **246-2866.**

DEMENAGEMENT RO-DEL 669-8842
Prix économiques, 12 ans d'expérience, locales et longues distances.

DEMENAGEONS au plus bas prix possible. 243-0407 ou 246-9299.

DISPONIBLE camion avec chauffeur + équipement. 986-3565.

VAILLANT TRANSPORT LTEE
Transfert, déménagement et entreposage: local et longue distance. **(819) 777-1030**

DENEIGEMENT

669-2270 À CONTRATS ou sur **APPELS** (enlèvement de neige), Gatineau.

A. PRO-JACK déblaiement de neige résidentiel, Cantley, Gatineau avec ou sans contrat. 671-4567.

AVEC ou sans contrat. Appeler Jacques au 643-1017.

ENTRÉES de cour, avec souffleuse. Hull et Gatineau. 568-1035

HULL-AYLMER, résidentiel et commercial (trottoirs inclus). Estimation gratuite. 776-6191, 684-2339.

DIVERS

NETTOYAGE de tapis, qualité professionnelle. Pierre 777-1277.

EBENISTES

DECAPAGE, vernissage, réparation de meubles. **J. Renaud Enr. 243-8289.**

ELECTRICITE

TOUS genres de travaux en électricité. Changement d'entrée. 643-1867

MAISON-REPARATIONS/RENOVATIONS

CADEAU de Noël qui ne perd pas sa valeur! Rénovation de tous genres, de la fondation jusqu'au toit. Service de dessins disponibles. 663-6350.

CONSTRUCTION neuve et **RÉNOVATION** de tout genre. 15 ans d'expérience. 682-6593, 778-4638.

MENUISIER: porte, fenêtre, plancher, patio, escalier, s/sol, céramique, toiture, peinture, etc... Prix compétitifs. Ouvrage garanti. Claude, 775-9805.

RÉNOVATION L.L. - 669-9463
INT./EXT., majeure ou **mineure,** agrandissement, s/sol, s/bains, toiture. Estimation gratuite, ouvrage garanti.

MENUISERIE

BOISERIE BEAULIEU
LE SPÉCIALISTE EN PLANCHER DE BOIS FRANC et escalier. Travail garanti, estimation gratuite. 669-6172. 10 ans d'expérience.

NETTOYAGE MENAGE

C.D. Bons Nettoyeurs: maisons, bureaux et commerces. 776-2381.

FERAIS ménage, **personne honnête et fiable,** références. **243-6757.**

PLATRIER-PEINTRE

25 ANS d'expérience, peinture int., tout genre de travail au fusil, appareils ménagers, plafond résidentiel. **568-7229**

A PRIX REDUIT: Pose de gyproc, finition de joints, plafonds décoratifs et texturés, peinture. 561-0603.

FINITION de joints et de plafond, réparation de platre. 663-1560.

PLATRIER et peintre d'expérience, pose de gypse et travaux légers int./ext. Richard 770-0376, 595-6598.

PLOMBIER

18 ANS d'expérience, travail propre et garanti. 777-7478.

PHOTOGRAPHE

PHOTOS mariage, famille, studio mobile, 15 ans d'expérience. **456-4052**

RENOVATIONS

18 ANS d'expérience. Tous genres de travaux: s/sol, s/bains, céramique, etc. Références. Ont. 827-3631.

33% DE REDUCTION. Finition s/sol, menuiserie, agrandissement, céramique, plomberie, électricité. Plafond texturé, joints, peinture. +. 669-0353.

"Les petites annonces LeDroit ça marche en GRAND!"

LES PETITES ANNONCES

220 ARGENT DISPONIBLE

PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, réponse rapide aussi acheterais balance de prix de vente. 561-3222 code 506.

312 AIDE DOMESTIQUE

FEMME de ménage référence. 568-5485

314 EMPLOI DEMANDE

COIFFURE, j'offre service à domicile. Jacinthe, 568-6993.

REDACTION EN FRANÇAIS: Je rédige pour vous discours, allocutions, mémoires, lettres etc. Perfection et discrétion assurées. 772-1985.

317 ESTHETIQUE COIFFURE

À VENDRE salon de coiffure, à très bon prix. 243-0850.

POSEUSE D'ONGLES ET ESTHÉTICIENNE demandées, avec expérience et équipement. 2 locaux de libres dans le salon de bronzage Bella Vista. **770-8700** demander Valérie ou Renée.

SALON de coiffure à louer, équipement inclus, Gatineau. 663-4904 (laisser message).

320 GARDIENNE DEMANDEE

CHEZ-MOI, rue Martineau, Gatineau, 2 enfants d'âge scolaire. 669-4849.

GARDIENNE demandée à la maison, francophone et expérimentée, centre-ville d'Ottawa, 5 jours/semaine, références. 730-5281.

325 OFFRE D'EMPLOI

AGENT(E) hypothécaire/directeur des ventes, motivateur de l'équipe de vente pour maisons neuves. Ecrire à C.P. 594, Chelsea, QC, J0X 1N0.

ATTENTION ETUDIANTS
Vendez tablettes de chocolat avec COUPON RABAIS et faites-vous beaucoup d'argent pour **NOEL**. 1-800-561-2395.

AVEC le public, travail temps plein ou partiel, idéal pour dames. **561-0937.**

AVON
Réalisez des $$$ additionnels pour Noël! Joignez l'entreprise de beauté la plus populaire au monde. **232-8585.**

CHAUFFEUR demandé "roll-off", préférence bilingue, qui connaît bien régions Ottawa, Hull. 669-6599.

CLASSIFICATEUR(TRICE)

EXIGENCES:

Expérience dans la classification de pin blanc et bois franc (merisier - érable).

SALAIRE:

selon expérience et compétence.

BÉNÉFICES DE COMPAGNIE:

Assurance vie collective, assurance maladie complémentaire, congés fériés.

ENDROIT:

Commonwealth Plywood
C.P. #62
Rapides des Joachims, Qué.
J0X 3M0
613-586-2251

325 OFFRE D'EMPLOI

Club et stratégie de recherche d'emploi Tu es âgé(e) entre 18 et 30 ans? Tu veux un emploi rapidement? Tu veux de nouveaux trucs pour ta recherche-d'emploi? Ça t'intéresse? Service gratuit. Reine-Aimée au: 561-3631.

INFIRMIER(ère) auxiliaire, temps partiel, pour foyer personnes âgées. Appeler pour un rendez-vous 778-6070.

LIMEUR(h./f.)

EXIGENCES:

Expérience dans la classification de pin blanc et bois franc (merisier - érable).

SALAIRE:

selon expérience et compétence.

BÉNÉFICES DE COMPAGNIE:

Assurance vie collective, assurance maladie complémentaire, congés fériés.

ENDROIT:

Commonwealth Plywood
C.P. #62
Rapides des Joachims, Qué.
J0X 3M0
613-586-2251

LIVREUR(SE) avec voiture. Vous présenter à La Rôtisserie St-Hubert Aylmer, pour remplir demande d'emploi.

RECHERCHE D EMPLOI
Préparation de curriculum vitae, lettres, rapports et autres documents sur traitement de texte et laser. Contactez Personnel Outaouais, 778-7020.

325 OFFRE D'EMPLOI

CONCOURS
"Les plus beaux bébés '93"
LeDroit/Jean Coutu

PUBLIEZ

une annonce concernant un nouveau-né 1993 (AVEC PHOTO $35; ou SANS sa photo $25, taxes incluses); Vous recevrez GRATUITEMENT une trousse de soins pour bébé

et COUREZ la chance de GAGNER

L'un des 8 bons d'achats **JEAN COUTU D'UNE VALEUR DE $200 chacun**

Valeur totale des prix
$1,600
Informez-vous et RESERVEZ SANS TARDER au (613) 560-2750

REPRESENTANT pour service à la clientèle, auto nécessaire, salaire garanti. Pour entrevue: 561-0634.

REVENU supplémentaire. Idéal pour femme ou étudiante. Avec le public. 778-0898.

372 PERSONNEL DE BUREAU

LE CENTRE DE FORMATION ET DE PRODUCTION F.ST.L. INC.

Offre les cours suivants : Dos, Windows, WordPerfect, Lotus, Lotus Windows, WordPerfect Windows, Bedford, ainsi que des cours de Langues : Anglais, Français, Espagnol et Grammaire Française.

POUR INFORMATION : 669-8853

375 PERSONNEL DE METIER

PRINCIPALE auto recherche mécanicien avec expérience. 568-2591.

377 PERSONNEL SPECIALISE

ALLARD'S Paint & Body Shop LTD a présentement les postes suivants de disponibles: un débosseleur (avec des connaissances de redresseur de chassis "chart machine"), évaluateur, préparateur des voitures et commis aux pièces. Un minimum de 2 ans d'expérience pour tous les postes est requis. Se présenter au 1487 rue Triole, Ottawa ou appellez Yvon Allard au 741-8156.

383 TRAITEMENT DE TEXTE

WORDPERFECT 5.1, tous genres de travaux, service bilingue. 246-5328.

378 PERSONNEL DE VENTE

DISTRIBUTEUR d'Ottawa de produits non alimentaire: beauté, santé et scolaire, recherche représentant (e) bilingue avec automobile. SVP envoyer C.V. à: Jules Party Ltée, 880 rue Wellington, B-202, Ottawa, Ontario K1R 6K7, à l'attention de Marc.

INDUSTRIE de boissons gazeuses recherche 6 représentants(es), voiture nécessaire, $10/hre, avec ou sans expérience. Appelez: 778-7770.

REPRESENTANTS(ES)
Clientèle établie, diplôme d'études collégiales ou l'équivalence, programmes de formation, revenus selon qualifications. Daniel Cronier ou Richard Robitaille, 771-6645.

400 LOGEMENTS A LOUER AYLMER

1 CHAMBRE, chauffé, poêle, réfrigérateur inclus, $475. 819-455-2360.

1 CHAMBRE et garçonnière, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur et câble inclus, stationnement et piscine intérieurs. 684-7397 684-8887.

1 CHAMBRE, grand, propre, 1er janvier, $480. 684-6568 951-3249

1 CHAMBRE, libre 1er janvier, $400/mois. 682-7519.

1 CHAMBRE, luxueux appartement, poêle, refrigérateur et stationnement inclus, $500. 682-9926.

2-3 CHAMBRES, poêle et réfrigérateur, **à partir de $435**, concierges, construit en béton. **684-9836 entre 9h et 21h.**

2 CHAMBRES, **1 mois gratuit**, poêle et réfrigérateur. 595-8550.

2 CHAMBRES, appareils, tapis mur à mur, $450 pas chauffé ni éclairé, libre 738-7707. Soirée et fin de semaine 775-8235.

2 CHAMBRES, luxueux appartement, poêle, refrigérateur et stationnement inclus, $595. 682-9926.

2 CHAMBRES, prises lav./séc./lave-vaisselle, libre 1er janvier, $550/mois. 684-1207.

ENVIRON 15 minutes du Parlement, appartement vacant de 2 chambres, édifice de pierres, près de tout, grand stationnement. Responsable. $595/mois. 684-2307.

GARCONNIERE, chauffée, éclairée, poêle, stationnement, $350, libre, rue Principale. 243-4499.

PLACE LAVIGNE
2 et 3 CHAMBRES, chauffé. 684-9341, 778-3440.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

1-1 CHAMBRE, 255 North, 2 appareils, chauffé, $395. stationnement, libre. **Après 17h30: 669-2049, 243-5938.**

1-2-3 CHAMBRES, rue Du Coteau, près Montée Paiement, vue panoramique, neufs, beaucoup extras, à partir de $465, 1 mois gratuit. 663-8506, Claude Montreuil 561-5234.

125 ST-LOUIS, 2-3 chambres, **chauffés, libres,** $535. 243-9364, 243-8945

1, 2 et 3 CHAMBRES, flambant neuf, Manoir du Sommet, vue exceptionnelle, à partir de $450. Pierre: 783-0172, Paul-André: 561-2445.

1 CHAMBRE, 26 Champlain, poêle, réfrigérateur, $340. 561-2296.

1 CHAMBRE + appareils, chauffé, éclairé, stationnement, beau secteur, $400, meublé ou non. Personne seule. 243-6884.

1 CHAMBRE, Cantley, 1er jan., idéal pour couple ou personne seule. $425 chauffé, éclairé. 827-0264

1 CHAMBRE, chauffé, 2 appareils, $415., 1er déc. 643-1248.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, câble, foyer, lav./séc., libre, $530. 243-0200.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, entrée privée, pas d'animaux, $425. Après 16h 561-0356.

1 CHAMBRE, chauffé, $395, pas d'animaux, St-Louis/St-Antoine. 9h et 20h 561-1336, 738-1136.

1 CHAMBRE, disponible, Pointe-Gatineau, tranquille, $345. 521-8554.

1 CHAMBRE, frais peint, chauffé, éclairé, près hôpital Gatineau. 643-9051.

1 CHAMBRE/garçonnière, neuve, foyer, appareils, luxueuse, $500, libre; **2 CHAMBRES,** Mont-Luc, neuf, très grand, 2 stationnements, remise, $575, 15 déc. 246-8220.

1 CHAMBRE, immédiatement, grand, moderne, balcon, entrée privée, $500 chauffé. 246-9838.

1 CHAMBRE, libre, prises lav./séc., r. de ch., neuf, quartier tranquille, $450. 671-3452, 986-1624, 685-0769

1 CHAMBRE, libre, pas chauffé, ni éclairé, $345. 643-3822.

1 CHAMBRE moderne, chauffé, éclairé, appareils, $485. 561-5578.

1 CHAMBRE moderne, porte patio, balcon, stationnement, janvier ou février, 87 av. Gatineau, $455. **561-0965**

Les Habitations Bouladier Inc.
GATINEAU
LOGEMENT NEUF À LOUER
2 et 3 chambres, à partir de
650 $ par mois.
1 mois gratuit !
2e mois 200 $
3e mois 300 $

Duplex
vue sur la rivière
2 chambres bain romain
rez-de-chaussée incluant sous-sol.

— Maisons en rangée —
Vue sur la rivière
3 chambres, climatiseur.

Bureau : 568-1672
Soir : 669-3393

1 CHAMBRE, non chauffé ni éclairé, 2 appareils. $385. Après 18h 643-3625.

1 CHAMBRE, non chauffé/éclairé, $375, très propre, très tranquille, bonnes références. 663-0998

1 CHAMBRE, pas chauffé, pas éclairé, prise lav./séc., $435, 1 mois gratuit. 663-6473.

1 CHAMBRE, pas chauffé, ni éclairé, prises lav./séc., $450, libre. 561-3058, 568-9441.

1 CHAMBRE, Pte-Gatineau, pas chauffé, $325, libre. 595-1757.

1 CHAMBRE, s/sol, chauffé, éclairé, $400, câble, stationnement, + 2 appareils, libre, frais peint. 671-4821.

1 CHAMBRE, Touraine, poêle, réfrigérateur, lav./séc., $375, immédiatement. Entre 17h et 19h: 827-2331.

1 ET 2 CHAMBRES, 150 Gréber, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, ascenseur, frais peint, piscine, endroit idéal pour gens âgés. 561-3324.

1 MOIS gratuit, 2 chambres, neuf, immédiatement. 561-2854, 671-5186.

2-3 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle. 561-5486.

25-27 DES FLANDRES, 2 chambres. 561-0938, 778-3440.

2 CHAMBRES, 1er décembre, haut rue Main, luxueux, moderne, poêle, frigo, prises lav./séc., remise int., endroit paisible. 663-4207, 778-9663.

2 CHAMBRES, 1,000 pi.ca., Mont-Luc, près école, 6 appareils électriques, $630 pas chauffé. 561-1235.

MOT MYSTÈRE

© Édimédia Inc.

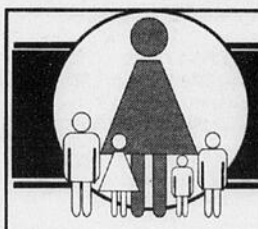
par Liliane CHRÉTIEN

1355 — 9 lettres — Le mot clé: La campagne

admire	chasse	grange	paysan	seul
agreste	chat		plateau	sol
aimé	cheval	haie	pomme	syrphe
avantage	clocher	herbe	potager	
	cochon		poule	terre
beau	coq	immense	prunier	traire
bien	coteau			
bled		joie	ravi	vache
bois	enclos		repos	veau
bouge	étable	labour	rupestre	vert
		lopin	rural	vie
calme	ferme			vif
chalet	foin	marelle	santé	villa
champ	fraise		sentier	vue

Solution du problème précédent: progéniture

D	E	L	B	P	S	M	B	E	C	I	V	A	R	T
Q	O	C	O	O	R	O	A	D	M	I	R	E	C	R
E	H	R	L	S	U	U	E	R	F	I	R	H	A	E
R	P	C	E	G	R	A	N	G	E	I	A	E	U	V
R	N	M	E	P	N	C	G	I	A	L	L	I	V	A
E	E	I	A	P	O	M	O	R	E	T	L	B	R	C
T	O	M	O	H	H	S	T	T	E	R	N	E	H	H
J	P	M	L	E	C	R	E	P	E	S	G	A	E	E
E	M	E	T	A	O	E	E	R	L	A	T	U	V	V
E	S	N	T	T	C	H	R	U	T	A	U	E	U	A
N	A	S	Y	A	P	C	B	O	H	S	T	A	F	L
S	B	E	A	R	B	O	P	B	A	E	E	E	O	A
E	I	V	Y	H	I	L	U	A	I	V	R	P	A	R
U	E	S	E	S	C	C	E	L	E	M	I	B	U	U
L	N	I	O	F	R	A	I	S	E	N	T	I	E	R



GARDERAIS ENFANTS

322 GARDERAIS BEBES

0 A 2 1/2 ANS, temps partiel, début janvier, cour clôturée, rue Murphy, Gatineau. 663-0071.

0 À 5 ANS, chez-moi, Hull, lundi au vendredi, expérience, repas chauds, références. 595-3539.

0 À 5 ANS, chez-moi, lundi au vendredi, 6h30 am à 17h, près C.H.R.O. Lucie 776-4405.

0 ET +, chez-moi, repas équilibrés, expérience, bons soins. 663-6141.

0 ET PLUS, mini garderie, éducatrice non fumeuse. Reçus. 246-5154.

18 MOIS et +, chez-moi, Le Baron, activités, repas équilibrés. 243-1093.

1 AN et +, en milieu familial, repas chauds, reçu, de 7h à 17h30. **243-3856**

2 ANS et plus, rue Albert, Gatineau, près Harvey's, bons soins. 669-3783

2 MAMANS garderaient enfants, secteur du Cheval Blanc. 663-4195

$65/SEM., éducatrice garderait enfants, haut rue Main, **669-6878.**

322 GARDERAIS BEBES

2 MAMANS non-fumeuses, 6 mois et +, repas chauds, activités, cour clôturée. 568-5443, 243-1263.

AGENCE de garde en milieu familial, **La Gatinerie,** a des places de disponibles, 0 à 12 ans, **possibilité d'aide financière, gardiennes reconnues** avec formation, programmes d'activités, saine alimentation, **reçus d'impôt.** Information: 561-2626. # de permis 21499728.

CHEZ-MOI, de tous les âges, repas chauds, Parc la Montagne. **771-4832.**

CHEZ-MOI, tous les âges, dans Parc Riviera, Gatineau. 246-9714.

ENFANTS 2 à 5 ans, lundi au vendredi le jour, rue Amherst, repas chauds. Bienvenue aux enfants à temps partiel. 772-1991.

ENFANTS de tous les âges, secteur école Le Triolet. 243-0282.

GARDERAIS enfants, 1 an à 5 ans, le soir et week end, bonnes références, expérience. 669-8974.

GARDERAIS enfants de tous âges, lundi au vendredi, Hull. 778-2378.

322 GARDERAIS BEBES

GARDERAIS enfants de tout âge, du lundi au vendredi, Labrosse/Davidson. 663-6368.

GARDERIE milieu familial, 2 places disponibles, reçus. 561-3635

GATINEAU, St-Rosaire, enfants 2 ans et plus, $65/semaine. 243-3076.

JARDIN MUSICAL
Moussaillon de **2 à 5 ans** recherché pour l'embarquement de janvier 1994. Nous larguerons les amarres sur le théâtre, la flûte, le folklore, le ballet et les arts. L'aventure t'intéresse, inscription: 772-0616.

LIMBOUR, près éc. Massé, non fumeuse. 561-4735

MAMAN garderais enfants, 0 à 5 ans, secteur Labrosse. 663-8339.

MAMAN garderais enfants, 1 an et plus, $65/semaine. 595-3683.

PLACES disponibles pour enfants tout âge, ouverture: 5h30 a.m., secteur bl Riel. Info.: 771-2720

Les petites annonces LeDroit 560.2750

LES PETITES ANNONCES

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, 1er jan./fév., $515, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, balcon. 561-2105, 770-3478.

2 CHAMBRES, 1er février, $495 pas chauffé ni éclairé, entrée privée, prise lav./séc., 2 stationnements. 663-7274, 243-9093

2 CHAMBRES, 1ER JANVIER

LOGIS NEUF
Projet Tecumseh, à partir de $575. **770-7107 ou 568-9441.**

2 CHAMBRES, 145 La Savane, libre. 684-3239, 684-1771.

CENTRE-VILLE GATINEAU
L'ALTERNATIVE
Condos luxueux
avec foyer
2 ch. à c., 1200p.c.
remises intérieures &
extérieures
plancher de béton
2 grands balcons
2 stationnements
avec prise
Information
561-1184

2 CHAMBRES, 18 Desrosiers, beau, poêle, réfrigérateur, pas chauffé, ni éclairé, $475, **déc. gratuit**. 827-4694.

2 CHAMBRES, 1er déc., peint, semi s/sol, $440. **246-3245, 663-0438.**

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, avec prises lav./séc. **643-3704.**

2 CHAMBRES, 23 Du Barry, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur si désirés, 1er décembre. 243-2901.

2 CHAMBRES, 2 appareils, prises lav./séc., remise ext., près Promenades, $555. 243-3240.

2 CHAMBRES, 444 Gréber (récemment rénové), chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur, stationnement avec prise. 246-1751.

2 CHAMBRES, $435, pas chauffé. Jour: 643-9915, soir: 643-9377.

2 CHAMBRES, **$520**, vaste, tout rénové, chauffé, éclairé, poêle, frigo, stationnement, 1er décembre ou 1er janvier. 663-5648, 246-5739.

2 CHAMBRES, 59 Curé Presseault, poêle, réfrigérateur, eau chaude, stationnement avec prise, très propre. 246-0107.

2 CHAMBRES, 56 Matapédia (récemment rénové), eau chaude fournie, poêle, réfrigérateur, 1 stationnement avec prise. 246-9187

2 CHAMBRES, $500 chauffé. Après 18h 568-0557, 246-9142.

2 CHAMBRES, 950 Principale, Limbour, neufs, prises lav./séc., $585 et $615 pas chauffés/éclairés. **457-1964**

2 CHAMBRES, 929 St-René, grand condo luxueux, entrée privée, plancher de béton, remise int./ext., 2 stationnements. 561-1184.

2 CHAMBRES, arrêt autobus, excellente condition, $540. 643-1507.

2 CHAMBRES, boul. St-René, poêle, réfrigérateur, grande cour arrière, $475. (613) 488-2178.

2 CHAMBRES, bas de duplex, chauffé, éclairé, aspirateur central, stationnement, remise, $530. **643-9684.**

2 CHAMBRES, chauffés, éclairés. 246-7293.

2 CHAMBRES, chauffé/éclairé, 2 appareils, $500. 246-8009.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, frigo, 319 Hétu, libre, $505. 771-1716.

2 CHAMBRES, condo neuf, prise lav./séc., 1 mois gratuit ou $600. **561-4838.**

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, stationnement. 568-9158, 243-1553.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 2 appareils, $550. 243-6791.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 1er fév., $525. Jour 762-5483, soir 243-9186.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, pas appareils, $525. 243-8217, 457-2973

2 CHAMBRES, décembre, **chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur,** balcon, frais peint, $510. 246-2732, 685-1743

2 CHAMBRES, duplex neuf, Touraine, 2 stationnements, pas chauffé, pas éclairé, $585. **663-5617, 595-1784.**

2 CHAMBRES dans 4 logis, ni chauffé ni éclairé, 1er jan., $475. 246-8326.

2 CHAMBRES, face au quai des artistes à Pte-Gatineau. **663-8393 ou 775-0623.**

2 CHAMBRES, grand, boul. de l'hôpital, fév., prise lav./séc., stationnement, non chauffé, ni éclairé. $525. Après 16h: 246-3609.

2 CHAMBRES, grand, entrée privée, prise lav./séc., remise, 1er janv., $590. Jour: 771-1870, soir: 243-0694.

2 CHAMBRES, immédiatement ou 1er fév. 1994, grand logis moderne, près de tout, rue Charlevoix, $585 non chauffé, ni éclairé. 669-0600.

2 CHAMBRES, janv., fév., chauffé, éclairé, $525. 243-5699 776-2694.

2 CHAMBRES, janv., prises lav./séc., chauffé. $520. 225-9032, 684-3819.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, libre, chauffé, stationnement, $495. 663-5012.

2 CHAMBRES, libre, $475, chauffé, 697 Notre-Dame. 669-1302.

2 CHAMBRES, libre, s/sol de bungalow, chauffé, éclairé, poêle, frigo, prises lav/séc, câble, $480. 243-5758, 762-5788.

2 CHAMBRES moderne, chauffé, éclairé, appareils, $565. 561-5578.

2 CHAMBRES, moderne, chauffé, éclairé, tapis, appareils, stationnement, à partir de $549, personnes tranquilles. 246-1957.

2 CHAMBRES, non chauffé, ni éclairé, rue Oak, $425. 595-8550.

2 CHAMBRES, neufs, spacieux, entrée privée, 2 stationnements, pas chauffé, ni éclairé, à partir de $600. **643-3124, 643-9196.**

2 CHAMBRES, neuf, 1er déc. Information: 669-4765.

2 CHAMBRES, neuf, libre, 1103 Notre-Dame, prises lav./séc., 2 stationnements, $565 pas chauffé, ni éclairé. 663-6053.

2 CHAMBRES, neuf, **à louer ou sous-louer,** Limbour, grand, face à la rivière, prises lav./séc. 246-5345, 457-1964.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, $420, prise lav./séc. **568-7464.**

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, $415, près de tout. Après 17h: 568-9835.

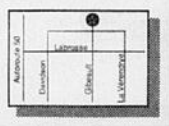
2 chambres, près des Promenades, $525 chauffé, éclairé. 243-5892 ou 744-0910.

2 CHAMBRES, prises lav/séc, stationnement avec prise, pas chauffé, ni éclairé. 663-5212 entre 9h et 21h.

2 CHAMBRES, **près des Promenades,** chauffé, 2 appareils, $475. 243-6907.

2 CHAMBRES, prises lav/séc, pas chauffé, ni éclairé, secteur paisible, remise ext., à partir de $520. 663-9233.

Les Floralies
APPARTEMENT NEUF À LOUER (Gatineau)
▪ **1 chambre 450$ mois**
avec cuisinière et réfrigérateur inclus
▪ **3 chambres à partir de 595$ mois**
Ouvert Lun.-Jeu 14 h à 19 h
Sam.- dim. 13 h à 16 h
669-2812



2 CHAMBRES, prises lav./séc./lave-vaisselle, très propre, stationnement. **1 CHAMBRE,** propre, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, stationnement, $400. André: **824-7428 778-1750**

2 CHAMBRES, pas chauffé, ni éclairé. 643-1761, 669-7790.

2 CHAMBRES, prises lav/séc, très propre, tapis neuf, libre, $555. 561-4838.

2 CHAMBRES, près des Promenades, **repeint,** insonorisé, **prise lav./séc.,** 2ième balcon, $535. **643-1459.**

2 CHAMBRES, rue Watt, demi s/sol, non chauffé ni éclairé, $440. **Mois de janvier gratuit.** 243-7834.

2 CHAMBRES, semi s/sol, chauffé, éclairé, prise lav./séc, entrée privée, 46 avenue Gatineau, $550/mois, libre 1er février. 243-6458.

2 CHAMBRES, spacieux 6 logis, Boul. Gréber, prise lav./séc. **568-3860.**

2 CHAMBRES, **très spacieux** (comme maison en rangée), près de la Marina, libre, $550. 669-5913.

2 CHAMBRES, très propre, $385 non chauffé/éclairé, libre. **243-3139.**

2 CHAMBRES, triplex presque neuf, prises lav./séc., stationnement, $510. Jour: 669-0058, soir: 762-0425.

2 CHAMBRES, très propre, 1er février. 243-8957.

2 ET 1 CHAMBRES
Près des promenades, chauffés, éclairés, poêle, réfrigérateur, ascenseur, frais peint. 561-3324.

2 ou 3 CHAMBRES, stationnement, 5 min. centre-ville. Charlie 243-0201.

35 CLERICY
Janvier, 2 chambres **(1 mois gratuit)**, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. 246-3942, 568-4498.

3 CHAMBRES, 1,330 pi.ca., **INSONORISÉ,** près poly. Nicolas, stationnement, foyer, $610, **libre.** 775-3097.

3 CHAMBRES, 178 Labrosse, 2 stationnements, propre, libre. **663-0952.**

3 CHAMBRES, 179 de Candiac, vue panoramique, prise lav./séc., aspirateur central, libre, $680. **643-2015, 986-8833.**

3 CHAMBRES, **1er mois gratuit (janv.),** prises lav./séc., $605/mois, réduit à $550 jusqu'à la fin du bail (1er juin). 643-2370, 669-0710.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

3 CHAMBRES, 1,150 pi², près auto route, **décembre gratuit,** $615. **643-1115**

3 CHAMBRES, 213 North, chauffage au gaz naturel, 1er janvier. Après 18h: 669-0973

3 CHAMBRES, 3ième, moderne, prises lav/séc, $600/mois, libre. 643-1811.

3 CHAMBRES, $550, mars-avril, Montée Paiement. 669-1586.

3 CHAMBRES, beau, spacieux, triplex moderne, $615 pas chauffé, ni éclairé, 1er janvier. 281-4781.

3 CHAMBRES, condo neuf, très luxueux, libre, vue exceptionnelle. Pierre: 783-0172 ou 669-8727

3 CHAMBRES, cour, stationnement, Touraine, $550. 568-2591.

3 CHAMBRES, dans 6 logis, spacieux, Maloney E. (près Métro), prise lav./séc., remise, **$570,** libre. **669-7400.**

3 CHAMBRES, Des Flandres, Touraine, près autobus, 2 appareils, $595, pas chauffé/éclairé. 246-1166 après 17h.

3 CHAMBRES, haut de triplex, secteur Mtée Paiement, pas chauffé ni éclairé, prises lav./sec., 1 stationnement, $615. 243-6643.

3 CHAMBRES, haut triplex, pas chauffé, ni éclairé, stationnement, remise, rideaux, tapis de qualité, $580, libre. Après 17h: 669-7694.

3 CHAMBRES, haut de bungalow, chauffé, foyer, $700/mois, libre. 643-5243 après 17h.

3 CHAMBRES, janv., fév., chauffé, éclairé, $600. 243-5699 776-2694.

3 CHAMBRES, luxueux, foyer, remises, stationnements, libre, décembre gratuit, $650. 243-5871.

3 CHAMBRES, libre, $550, 2 appareils, 277 rue Pine. **663-4367, 733-2479.**

3 CHAMBRES moderne, chauffé, éclairé, appareils, $595. 561-5578.

3 CHAMBRES, neuf, pas chauffé, ni éclairé, $600/mois. 246-7663.

3 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, stationnement, $600, 152 de la Savane. 243-0218.

3 CHAMBRES, pas chauffé, ni éclairé, prises lav/séc, stationnement, remise, $600, libre immédiatement. 663-1466.

3 CHAMBRES pas chauffé/éclairé, stationnement. 643-9412.

3 CHAMBRES, pas chauffé, ni éclairé, $545, 1 stationnement, libre. 643-3822.

3 CHAMBRES, remise, 2 stationnements, $575. Fadi: 243-7875.

3 CHAMBRES, rez-de-ch., pas chauffé, ni éclairé, $350/mois, 1er février. Après 18h: 663-0197.

3 CHAMBRES sur 2 étages, 1000 pi. car., 1 1/2 s/bains, prise lav./séc., **foyer au salon,** cour arrière, système d'alarme, stationnement, $640/mois, 1er déc., 1er jan. **663-5648, 243-6003**

3 CHAMBRES, spacieux, fraîchement peint, ni chauffé, ni éclairé, cour clôturée, stationnement, près des Promenades, $585, immédiatement. 246-0195.

3 TRES grandes chambres, 1,700 pi.ca., réfrigérateur et cuisinière, garage, grande cour, $675 ni chauffé ni éclairé, libre 1er janvier 1994. 568-2345, soir: 561-1370

4 PIÈCES, pas chauffé, ni éclairé, 2e étage maison privée, $385. 246-1842

CANTLEY, 1 chambre, chauffé, éclairé, meublé ou pas, libre immédiatement ou 1er janv. $400. 827-3800

DÉCEMBRE, 2 chambres, neuf, style condo, prise lav./séc. 720-0775.

DERNIER MOIS GRATUIT, 2 min. des Promenades, libre immédiatement, 1 chambre, à partir de $425, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle. Optionnel: chauffé, éclairé. **246-2342**

GARCONNIÈRE, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, 27 Desrosiers, 1er janvier, $325. 671-5186.

GATINEAU, 440 GREBER
1er mars et 1er août 1994, 2 chambres, chauffé, éclairé, 2 appareils, stationnement. 568-4498, 561-0258

GRAND 3 1/2, buanderie, stationnement. 669-2791 ou 737-2901.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

GRAND logis neuf, 2 chambres, $575, pas chauffé ni éclairé, 1er janvier. 663-1638.

IDÉAL pour couple, moderne **1 chambre** plus lit mural dans le salon, 5 appareils ménagers, bain tourbillon, air clim., chauffé, éclairé. **663-2562.**

LOCATION OU ACHAT
Quadrex neuf, 3 chambres, Perkins, $600. pas chauffé, ni éclairé. 568-0648.

MONT-JOYE
1 CHAMBRE, janvier. 243-0592.

PLACE DU PROGRES
1, 2, 3 chambres, immédiatement, chauffé, éclairé, câblovision. 243-0516 ou 778-3440.

RETRAITES ou 50 et +, vous cherchez la tranquillité? 2 chambres, libre, $580. Une visite vous convainquera, 195-D de la Savane. 246-5340.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

1-2-3 CHAMBRES, à partir de $440, poêle, réfrigérateur, câblovision et stationnement. 772-4509.

1-2-3 CHAMBRES, garage, tout inclus. **770-9700** ou **770-9720.**

155 Daniel Johnson, **2 chambres,** balcon, tapis, prise lav./séc., pas chauffé/éclairé, stationnement, $490. **776-6299, 772-0807, 778-0943**

MARS, 1 et 2 chambres, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement, chauffé, éclairé, $495-$565, 230 Mutchmore. 770-6907, 595-8746.

1 CHAMBRE, 1er fév., $479, **chauffé,** appareils, remises, **extras.** 243-9364.

1 CHAMBRE, 1er janv., $350, propre, tranquille. 777-9108 ou 643-9736.

1 CHAMBRE, 1er janvier, chauffé, éclairé, appareils, $435. 771-9214

1 CHAMBRE, 1er janv., Mont-Bleu, $400. 682-0299 matin, 777-9057.

LE MONTMAGNY
Mont-Bleu (près Cegep)
1-2 chambres à coucher
450-585
spacieux, chauffé, eau chaude, tout équipé, arrêt d'autobus à la porte. 25, Hinchey app. 8
• **777-8857** •

1 CHAMBRE, 2 appareils, balcon, non chauffé/éclairé, près Place Portage et Bell, $505. **745-3320, 749-6696**

1 CHAMBRE, beau, duplex, près du St-Hubert, prises lav./séc., pas chauffé, ni éclairé. $410. 778-1863.

1 CHAMBRE, centre-ville, chauffé, 2 appareils, partiellement meublé, $330. 778-7542, 834-3254.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 1er février/mars. Jour, 772-9684.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, câble, 2 appareils, $495. 770-8410.

1 CHAMBRE, chauffé/éclairé, 2 appareils, stationnement, $449, 1er février (à sous-louer). 770-1872

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, frigo, $450. 663-1905, 772-1385.

1, 2 et 3 chambres HULL
CHEMIN DE LA MONTAGNE
1 MOIS GRATUIT
Paiement à partir de $425.00
• Stationnement • Très propre et tranquille
• Câblovision, • Pièces spacieuses
• inclus dans • Cuisinière, réfrigérateur
• certains logis • Salle de lavage
778-1956

1 CHAMBRE, demi sous-sol de maison, 4 appareils, stationnement, $475, libre. 771-9102.

1 CHAMBRE, édifice tranquille en béton, 240 bl Taché, $505. 777-9261.

1 CHAMBRE, grand, $435 chauffé, 1 stationnement, jan. gratuit. 669-7144.

1 CHAMBRE, libre, meublé, chauffé, éclairé, pas de stationnement, $395. 777-7607.

1 CHAMBRE, Mont-Bleu, frais peint, impeccable, chauffé, éclairé, appareils, buanderie, autobus à la porte, 1er janvier, $460. 776-6690, 682-4767.

1 CHAMBRE, Mont-Bleu, près Cegep, rue Décosse, spacieux, impeccable, voisinage et immeuble très paisible et bien entretenu, parc en face. **561-5491, 770-9861, 778-4445.**

1 CHAMBRE, Mont-Bleu, libre, chauffé, stationnement. 281-8107.

1 CHAMBRE, neuf, H.-Plaines, libre, plancher bois franc, $525. 770-3003.

1 CHAMBRE, pas chauffé ni éclairé, $375, 41 rue Fortier. 776-2459.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, $387, 1er mars. 770-2671.

1 CHAMBRE, près Place Cartier, chauffé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $505, 246-1144.

1 CHAMBRE, rénové, poêle, réfrigérateur, très propre, près Université (Demontigny), $450 tout inclus. **777-8064.**

1 CHAMBRE, rue Garneau, $375, 595-1527, 684-1327.

1 CHAMBRE, rue Rouville, petit appartement, pas chauffé, ni éclairé, $330, 1er janvier ou février. **246-5797.**

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

1 CHAMBRE, semi-s/sol de maison, libre, neuf, luxueux, Mont-Bleu, 4 appareils, chauffé, éclairé, câble, foyer à gaz, stationnement, $550. 771-2448.

1 CHAMBRE - VUE PANORAMIQUE
Val-Tétreau, chauffé, câble, $619/mois. Sylvie: 772-4296.

1ER JANVIER, 1 chambre, chauffé, éclairé, $395. 776-2694.

1ER JANVIER, 23 Courchesne #2, 2 chambres, chauffé, poêle, réfrigérateur, $495. 246-6495, 772-9702.

1 ET 2 CHAMBRES, décembre-janvier, 145 Archambault, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $495, $630. **770-2757.**

2-3 CHAMBRES, près pont Cartier-McDonald, chauffés, éclairés, modernes, appareils, à partir de $595. 771-9974.

IMMEDIATEMENT, 2 chambres, janvier, février, mars, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement, pas chauffé ni éclairé, $480. 76 Richard. **770-6907, 776-3300.**

2 CHAMBRES, 1er déc., $505 chauffé, avec ou sans appareil, Christine 770-2989.

2 CHAMBRES, 1er février, chauffé, stationnement, $495. Jour: 669-0058, soir: 762-0425

2 CHAMBRES, 1er jan./fév., Mont-Bleu, $445, prises lav./séc. 770-3478.

2 CHAMBRES, 23 Meunier, près du I.G.A. Mont-Bleu, libre, très grand, balcon. Soir 246-3559 ou 778-6256.

2 CHAMBRES, 2 stationnements couverts, pas d'appareils, pas chauffé, ni éclairé, face à la piscine, libre immédiatement, $750. 771-7177.

2 CHAMBRES, 5 appareils, foyer, $630, des Jonquilles, Hull. 778-2421.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

2 CHAMBRES, 203 Gamelin, pas chauffé, ni éclairé, stationnement, très propre, libre, $500. 770-4715.

2 CHAMBRES, $440, 58 Sherbrooke, app. 4., Wrightville, rénové, Galeries de Hull, 236-8517 ou 776-1205.

2 CHAMBRES, $545 TOUT INCLUS
1er mars, 1er avril, Mont-Bleu, balcon. 772-1718.

2 CHAMBRES, abordable, spacieux, non chauffé, non éclairé, prise lav./séc., stationnement, $550. 684-5573.

2 CHAMBRES, AGRÉABLE et PROPRE près St-Joseph, éclairé, chauffé, buanderie. 663-0474.

2 CHAMBRES, balcon, frais peint, poêle, réfrigérateur. 82 Montclair, prises lav./séc., libre. **771-8217, 744-6527**

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, stationnement, balcon. 772-1594.

2 CHAMBRES, centre-ville, totalement rénové, $550 non chauffé, ni éclairé. Nicholas St-Cyr 777-9800.

TRIPLEX NEUF SPACIEUX
2 chambres
Secteur: Plateau de la Capitale
Disponible immédiatement et/janvier
À partir de 600 $
Contactez Gilbert
Pagette directe 787-7125

VOTRE HOROSCOPE

BÉLIER — du 21 mars au 20 avril

Vous n'avez plus raison d'hésiter. Une discussion vous est contraire. Vous rattrapez le temps perdu. Une personne scrute vos impressions. Vous obtenez une confirmation. Votre tour est arrivé. Vos efforts redoublent.

TAUREAU — du 21 avril au 20 mai

Vous nagez dans l'allégresse. Un ami vous est sincère. Votre coeur est un bon guide. Vous parlez en connaissance de cause. L'argent est le nerf de la guerre. Une parole atteint son but. Vos arguments triomphent.

GÉMEAUX — du 21 mai au 21 juin

Ouvrez franchement votre coeur à l'autre sexe. Votre adresse ne vous fait pas défaut. La moisson s'annonce belle. Vous approuvez une affaire délicate. La sympathie dépasse tout le reste.

CANCER — du 22 juin au 22 juillet

Il vous faut céder aux instances de l'autre sexe. Dans les petits pots les meilleurs onguents. Des coeurs se rencontrent. Un projet se réalise plus tôt que vous ne le pensiez. Ayez foi en votre mission.

LION — du 23 juillet au 23 août

Les amoureux sont toujours contents. Ne rebroussez pas chemin. On doit se contenter de ce que l'on a. Un revenant vous raconte une aventure cocasse. Il ne faut pas jouer avec le feu. Ne confondez pas les rôles. Vous n'avez rien à regretter.

VIERGE — du 24 août au 22 sept.

Un succès n'est pas éloigné. Ne piétinez pas sur place. Il y a de la brume devant vous. Votre coeur est bien placé. On vous soumet à une épreuve. Vous êtes sincère. Le coeur ne saurait vous tromper. Quelqu'un vous trouve irrésistible.

BALANCE — du 23 sept. au 23 oct.

Ne vous fiez pas trop aux apparences. Vous faites la pluie et le beau temps. La fontaine est profonde. Une parole vous touche. Il faut observer la neutralité. Un sentiment envahit votre coeur.

SCORPION — du 24 oct. au 22 nov.

Un service est apprécié. Des souvenirs sont ineffaçables. Vous faites malgré vous des jaloux. Le jeu de l'autre sexe vous mystifie. Ne piétinez pas sur place. On remarque votre savoir-faire.

SAGITTAIRE — du 23 nov. au 21 déc.

Votre attitude n'est pas éternelle. Il faut être diplomate en tout temps. Ne mésestimez pas les événements actuels. Vous vous captivez pour une entreprise. Ne tardez pas davantage. Des routes se croisent.

CAPRICORNE — du 22 déc. au 20 janv.

Votre silence est d'or. Déception de courte durée. Les humeurs sont souvent variables. Un fait reste un fait. Que vos sentiments ne nuisent pas à vos affaires. Une chose devient dangereuse. Ne manquez pas l'occasion qui se présente.

VERSEAU — du 21 janv. au 19 fév.

Votre méfiance devient insupportable pour vos amis. Une communication s'avère pressante. On cherche à exercer une pression. Vous aimez la plaisanterie. On vous impose une visite. Une personne vous induit en erreur.

POISSONS — du 20 fév. au 20 mars

Vous vous donnez beaucoup de peine pour les autres. La fin justifie souvent les moyens. Vous projetez un déplacement. L'autre sexe vous aide à résoudre un problème. Une opération est vraiment facile. Nouveau rôle en vue.

LES PETITES ANNONCES

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

2 CHAMBRES, chauffé, solarium, stationnement, vieux-Hull, 10 min. de marche du centre-ville Hull et 15 min. de marche du Marché By, $560/mois, 1er janvier. 778-8039, jour: 956-6157.

2 CHAMBRES, chauffé, secteur St-Raymond, $500. 771-6744.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, câble, Mont-Bleu, $545. 772-8023.

2 CHAMBRES, chauffé, bois franc, 1er fév., 71 St-Onge. 772-1081.

2 CHAMBRES, chauffé, 22 rue Dalpé, 1er février, $495. 771-2597.

2 CHAMBRES, chauffé, eau chaude, pas éclairé, stationnement, $470/mois. Après 16h30 243-9123.

2 CHAMBRES, chauffé, Hydro non inclus, très grand, cour, stationnement, 4 appareils (si désirés), libre, $540. 770-2960.

2 CHAMBRES chauffé, secteur St-Raymond, prises lav./séc, libre, $495. 246-9277, pagette 782-4220.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, eau chaude, lav./séc. Logement spécialement concu pour personne handicapée ou pour personne de 55 ans et +. Contactez M. Normand Bernier, Résidence du Ruisseau, 595-6872, 734-6231.

2 CHAMBRES, chauffé, pas de stationnement, 171A Leduc, $455. 986-6363 595-1229.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. 776-4800.

2 CHAMBRES, chauffé, eau chaude, stationnement, 1er janv. 777-5638.

2 CHAMBRES, édifice tranquille en béton, 240 bl Taché, $570. 777-9261

2 CHAMBRES, grand semi s/sol, 4 L.-Brault (près Daniel Johnson), tapis, prise lav./séc., interc.m, sécuritaire, stationnement, pas chauffé ni éclairé, février, $450. 777-6698 ou 820-3265

2 CHAMBRES, grand, prises lav./séc., 2 min. Galeries de Hull, chauffé, éclairé, libre, $579. 772-4657.

2 CHAMBRES, janvier, poêle, réfrigérateur, buanderie, pas chauffé/éclairé, $480. 776-6690 682-4767.

2 CHAMBRES, libre, prix réduit à $515, très grand, poêle, frigo, lav./séc. 682-3936, 778-0244.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, vue sur Parc de la Gatineau, 2 grandes chambres, petit édifice récent, entrée privé, forêt à la porte, poêle et frigo, prises lav./séc. **561-5491, 770-9861, 778-4445.**

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, propre, semi s/sol, nov.-déc., $425. **281-1029, 663-4045.**

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, cuisinière, réfrigérateur, s/lavage, non-chauffé, libre, $450. 771-6826.

2 CHAMBRES, près de St-Joseph. **595-9067, 772-2422.**

2 CHAMBRES, près des Galeries, pas chauffé, pas éclairé, $410. Après 17h, 488-2181.

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, stationnement, $550 pas chauffé, pas éclairé, près édifices gouvernementaux. 771-9100 (service d'appels).

2 CHAMBRES, rue Archambault, secteur tranquille, stationnement privé, $495 chauffé. 777-2171 Paul.

2 CHAMBRES, septembre/octobre, spacieux, prise lav./séc. 770-8691.

2 CHAMBRES, semi s/sol, chauffé, non éclairé, $475. 777-5868.

2 CHAMBRES, semi s/sol, $450 pas chauffé, ni éclairé, Wrightville. 771-6573, 738-9504.

2 CHAMBRES, tranquille, haut de duplex, neuf, 5 appareils, 1er février, $630. 772-9509, 770-4610

2 CHAMBRES (TRÈS GRAND)
Près de Place Cartier, prises lav/séc, non chauffé, non éclairé, tapis et vinyle coussiné, semi s/sol, stationnement, $494. 770-2344, 232-2479.

3 CHAMBRES, 14 Roy, chauffé, pas éclairé, stationnement, 1er déc., $500-$550. 770-4715.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

3 1/2, SOUS-SOL, chauffé, éclairé, câble, stationnement, poêle, réfrigérateur, accès s/lavage, près Cité des Jeunes, $465. 770-4489.

3 CHAMBRES, 1er déc./1er janvier, chauffé, prise lav./séc., balcon, câble, stationnement, poêle, réfrigérateur, $645. Johan 772-1459, 778-7571.

3 CHAMBRES, 1er janvier, neuf, $550, 3 Trudeau. 561-3083.

3 CHAMBRES, beau condo moderne, grand, prises lav./séc., $595, Pl. de la Falaise/Hautes Plaines, libre, ni chauffé ni éclairé. 748-0590

3 CHAMBRES, condo dans Hautes-Plaines, à partir du 1er jan., $605. 772-9675.

3 CHAMBRES, duplex, meublé ou non, piscine, $625. 772-4901.

3 CHAMBRES, dans maisonnette, semi meublé, laveuse, câble, plancher bois franc, 1er janv., $635. 684-3034.

3 CHAMBRES, libre, condo, ch. de la Montagne, 5 appareils, $750/mois, calme. 246-7970, 996-5276, René.

3 CHAMBRES, secteur St-Raymond, 1er déc., pas chauffé, ni éclairé, prise lav./séc., $500. 246-3642, 561-3772.

3 CHAMBRES, Wrightville, r.-de-ch., chauffé, eau chaude fournie, $625. 1er déc., 50 Davis. 777-8256.

4 1/2 À SOUS-louer, très grand, rue Lucien Brault, $565 pas chauffé, ni éclairé, 1er jan. 778-6204, 246-7005.

420 CITE DES JEUNES
Garçonnière et 1 chambre, chauffé, éclairé, câble, stationnement. 771-4299 ou 778-3440.

4 CHAMBRES, Hautes-Plaines, semi-détaché, s/manger, 2 s/bains, $819/mois, 1er janvier. 246-5083 après 17h.

76 RICHARD #1, 4 1/2, disponible, $400, 1 mois gratuit. 772-8345 ou 747-0220.

81 RUE Garneau, 2 chambres, très propre, chauffé, $550/mois, 1er janvier ou 1er fév. 778-7686, 770-3017.

CENTRE-VILLE, 2 chambres, sous-location 6 mois, 1er fév. 243-3063.

CONCOURS
"Les plus beaux bébés '93"
LeDroit / Jean Coutu
PUBLIEZ
une annonce concernant un nouveau-né 1993 (AVEC PHOTO $35; ou SANS sa photo $25, taxes incluses); Vous recevrez GRATUITEMENT une trousse de soins pour bébé
et COUREZ la chance de GAGNER
L'un des 8 bons d'achats JEAN COUTU D'UNE VALEUR DE $200 chacun
Valeur totale des prix
$1,600
Informez-vous et RESERVEZ SANS TARDER au (613) 560-2750

DÉCEMBRE ou janvier, 2 chambres, balcon, prise lav./séc. 720-0775.

DU PORTAGE, 1 chambre, chauffé, 2 appareils, **$450. 731-4801, 769-6540.**

FEV., 1 chambre, 2 appareils, pas chauffé, pas éclairé, buanderie, stationnement, $420. 65 Lanctot. 770-6907, 778-6140.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

HAUTES-PLAINES
2 chambres, poêle et réfrigérateur inclus, prises lav./séc., pas chauffé ni éclairé, 1 stationnement. Jour 771-5804, soir 778-3585.

JANVIER, février, mars, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement, $415. 82 Richard. **770-6907, 772-9153.**

JANVIER, février, mars, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement, $410. 59 Lanctôt. **770-6907, 776-2460.**

LIBRE 1er janvier, 3 1/2 pièces, pas chauffé, pas éclairé, $350. 778-0742.

MONT-BLEU, 2 chambres, frais peint, tapis, tranquille, stationnement, $430. 824-6440

MONT-ROUGE
2 CHAMBRES. 770-0384.

PLATEAU DE LA CAPITALE
2 chambres, luxueux, foyer, prise lav./séc., janvier, $630. 595-0362.

404 LOGEMENTS A LOUER VANIER

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, lav./séc., poêle, réfrigérateur, stationnement, 1er janv., $565. 834-9114

A VOIR, rue Ste-Cécile, fév., 4 1/2, chauffé, $667. Soir: 747-0486

405 LOGEMENTS A LOUER AUTRES

1 CHAMBRE, avec "walk-in", pas chauffé, ni éclairé, $340/mois, libre immédiatement. 986-2652, 986-5890

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, $550, 1er janvier. 824-1887.

1 CHAMBRE, très grand, pas chauffé, ni éclairé, $350. 671-2325 après 17h.

1 CHAMBRE, Val-des-Monts, libre, $440, chauffé/éclairé. **671-3725.**

2 CHAMBRES, Angers. Libre. Non chauffé ni éclairé. 643-1158.

2 CHAMBRES, St-Pierre de Wakefield, bord du lac, piste de motoneige, patio, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, libre, $525. 457-4948.

2 CHAMBRES, St-Pierre, s/familiale, avec ou sans 2 appareils. 457-9440.

2 CHAMBRES, très propre, avec foyer, stationnement, grand terrain, $575, **Chelsea.** Après 18h: 827-1779

APPARTEMENT 1 chambre, Orléans, foyer pour personnes âgées, 1er jan., $693. 837-1100 entre 8h et 17h.

405 LOGEMENTS A LOUER AUTRES

BOWMAN, 3 chambres, idéal pour couple retraité, tranquille, $450, chauffé, éclairé, accès Lac Escalier. 1-819-454-2791

BUCKINGHAM, 138 Acres, 2 chambres, s/sol, $375 non chauffé, ni éclairé. Carole 986-8005 répondeur.

BUCKINGHAM, 1 et 2 chambres, prise lav./séc., stationnement, libre, $320. Code 35. 775-8235.

BUCKINGHAM, 3 chambres, libre, dans duplex, $350. 986-3656.

BUCKINGHAM, centre-ville: 375 des Pins, frais peint, 1 chambre, libre immédiatement. 281-3470.

CANTLEY, 2 chambres, 1,300 pi. ca, 2 appareils, foyer, semi s/sol, $575, 1er janv. 775-8235.

CHELSEA, 2 chambres, nouvellement rénovée, bas de duplex, incluant stores, 3 appareils, chauffé, stationnement, accès à une grande cour, $650. 827-4839

CHELSEA, 2 chambres, excellent emplacement. 737-2901.

MASSON, 2 chambres, haut de triplex, paisible, service de buanderie inclus, $435. 246-9787.

MASSON, semi dét., 2 chambres, 1er févr., secteur aréna, 3 stationnement, $460. 281-4824.

ST-PIERRE, 1er janv., 1 chambre, appareils, $310 et 1 chambre, appareils, piscine, spa, $425. **457-2219 ou 457-2252.**

406 GARCONNIERES

2 1/2, Hull, près Top Banana, chauffée, éclairée, meublée, près de tout, tranquille, 1er fév., $380. **684-0204.**

2 1/2, meublée, chauffée, éclairée, centre-ville Hull, $365. **772-2058.**

AYLMER, 1 chambre, chauffée, éclairée, meublée, pour personne seule, s/sol, $365. 682-4120.

CHAUFFEE, éclairée, poêle, réfrigérateur, libre. 663-2035.

CHAUFFEE, éclairée, meublée, libre, $375. 643-9258.

CHAUFFÉE, éclairée, meublée, stationnement, buanderie. 243-3426.

DERNIER mois gratuit, $315/mois, réfrigérateur et poêle fournis, hydro optionel. 246-2342.

GATINEAU, 1 chambre ($450), sans chambre ($375), chauffées, éclairées, meublées. 663-7601.

406 GARCONNIERES

GATINEAU, chauffée, éclairée, 2 appareils, câble, non-fumeur(se) travailleur(se), $295. 663-1660 (soir).

GRANDE, pas chauffée, ni éclairée, semi-meublée, câble, libre, $340. 772-8362.

HULL, 24 rue Normand, chauffée, éclairée, stationnement, buanderie, $400. **595-4721.**

HULL, 312 St-Rédempteur #4, 15 janvier, 2 1/2, $305. 522-6290

HULL, centre-ville, meublée, $400 tout inclus. N. St-Cyr 777-9800.

HULL, centre-ville, chauffée, éclairée, meublée, stationnement, câble, 1er janvier. 778-1925, 771-2511.

HULL, meublée, chauffée, pour étudiant(e) sérieux(e), $300. 770-4434.

HULL, Mont-Bleu, 3 appareils, tranquille, janv.-fév., $355. 595-2143.

JANV., FEV., MARS, meublée, chauffée, éclairée, buanderie, stationnement, $485, 230 Mutchmore, Hull. **770-6907, 595-8746.**

JANV., FEV., MARS. **sem.**: $160, **mois**: $550, meublée, chauffée, éclairée, buanderie, stationnement, 230 Mutchmore, **770-6907, 595-8746.**

NEUVE, 2 1/2 pièces, meublée en neuf, chauffée, éclairée, entrée privée, $425. Après 17h 663-6472.

PETITE garonnière, Gatineau, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, $260. 663-0183.

PRÈS des Promenades, chauffée, 2 appareils, $350. 243-6907.

STUDIO, chauffé, éclairé, $385, janvier. 746-5643.

TRES grande, 4 appareils, 5 min. de Galeries de Hull, jan. $475. 772-2444.

VANIER, janvier, 2 1/2, meublée, très très propre, chauffée, éclairée, équipée, $525. 748-6308.

408 LOGEMENTS MEUBLES

1-2 CHAMBRES, adultes, ameublement complet, chauffé, éclairé, durée flexible. 246-5789, 568-5321.

2 CHAMBRES, ameublement complet, chauffé, éclairé, durée flexible. **Bienvenue étudiants(es), stagiaire.** 243-2661, 246-2983.

CHELSEA, garçonnière, s/sol, entrée privée, travailleur, $400. **827-2327.**

GATINEAU, 1 chambre, chauffé, éclairé, $465. 643-3704.

408 LOGEMENTS MEUBLES

GARCONNIERE, janvier, février, mars, meublée ou non, chauffée, éclairée, buanderie, stationnement, $425 - $485, **230 Mutchmore. 770-6907, 595-8746.**

GATINEAU, 1 chambre, libre, entrée privée, $550. 663-3802.

LES SUITES DU PORT D'ATTACHE
(819) 669-2234
GATINEAU, face à la rivière Outaouais, suites luxueuses, garçonnière, 1 et 2 chambres, tous équipés (vaisselle), bain tourbillon, foyer, etc. A partir de $260/sem. ou au mois.

MAGNIFIQUE SUITE MEUBLEE
MIEUX QUE LE MOTEL! 2 chambres, chauffé, éclairé, durée flexible, 1er janv. **568-5151, 246-9634, 243-2895.**

MONT-BLEU, 2 1/2, chauffé, éclairé, meublé, terrasse, vue sur le parc de la Gatineau, $450. 776-6245.

PTE-GATINEAU, meublé, presque neuf, 2 grandes chambres à coucher, grande cuisine, salon, lav./séc., t.v. et câble, stationnement, grand balcon, libre, références, $525. 561-0603

409 LOGEMENTS A PARTAGER

AYLMER, $265 tout compris, non-fumeur(se). 682-5092.

BIEN situé, 5 min. des Promenades, accès à tout, $290. 243-5480.

CENTRE-VILLE Hull, rue Champlain, tout inclus, $375/mois. 595-5779.

CHAMBRE non meublée, chauffé, bien situé, $225. 776-4957.

CH. MONTREAL, Ottawa, 3 chambres, lave-vaisselle, air cli., piscine int., belle vue sur parc de la Gatineau, préférence femme bilingue, non fumeuse, $340/mois. 741-4226.

CONDO DE LUXE, Gatineau, près de tout, $350/mois. Michèle, 246-9534 ou pagette: 239-6061.

HULL, libre, $280, tout inclus. **Déc.: moitié prix.** Non-fumeur(se). **770-1085.**

PRES Cité des Jeunes, étudiante de préférence, $250. Lise 771-7535.

410 LOGEMENTS A SOUS-LOUER

1 CHAMBRE, $454 tout compris, 1 mois gratuit, tranquille. **663-7148.**

1 CHAMBRE, près CEGEP, Hull, 1er janvier, $480. chauffé, éclairé, stationnement, repeint. **983-2938.**

Super spécial des fêtes
Offre pour un temps limité seulement
(*Nouveau locataire seulement)
* Bail de 12 mois.

Comprenant:
- chauffé, éclairé, climatisé
- cuisinière, réfrigérateur
- câblovision et 1 stationnement gratuit
- centre récréatif intérieur et extérieur avec surveillance
- buanderie dans chaque immeuble
- concierge résidant pour chaque immeuble
- salon de coiffure et dépanneur sur place
- gardiens de sécurité
- club social, cartes, dard, sac de sable, etc.

LES JARDINS Radisson

Complexe de 5 édifices autonomes comprenant 625 appartements
5% de rabais offert par Déménagement Pelletier pour votre déménagement
10% de rabais aux gens du 3e âge.

Ouvert
Lundi au vendredi de 9h à 20h
Samedi et dimanche de midi à 17h

2 Radisson, suite 106, Hull, Québec
771-7441

MOTS CROISÉS

© Édimédia Inc.

NO D-2493 — par Liliane CHRÉTIEN

HORIZONTALEMENT

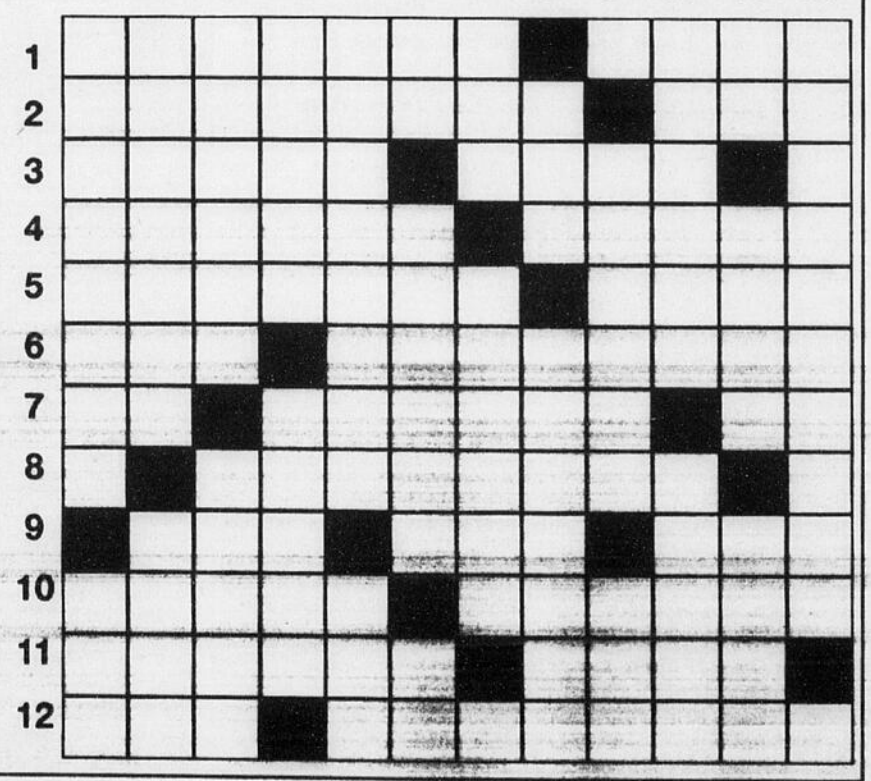
1 - Démembrement - Ancienne mesure agraire.
2 - Orque - Cri sourd d'un homme qui frappe avec effort.
3 - Écrit constatant un acte juridique - Embarrassa.
4 - Masse arrondie de quelques cellules sécrétrices - Espèce.
5 - Éructeras - Conjugue.
6 - Bière anglaise - Marque le début de.
7 - Cube - Allécha - Américium.
8 - Liquide utilisé pour la conservation du bois.
9 - Dieu guerrier scandinave, maître du Tonnerre - Repaire - Face d'un corps polyédrique.
10 - Partie où la jambe se joint à la cuisse - Repentir.
11 - Avive - Inesthétique.
12 - Baie des côtes de Honshu - Flattes avec excès.

VERTICALEMENT

1 - Suite de détonations - Joyeux.
2 - Qui concerne l'élevage des abeilles - Utiles en laboratoire.
3 - Le dinornis en est un - Récit d'aventures imaginaires.
4 - Chambre - Équipage, appareil entourant un grand personnage.
5 - Bancoulier - Élimé.
6 - Gallium - Petite figurine servant à décorer les crèches de Noël - De là.
7 - Vaste étendue désertique couverte de dunes - Agripper.
8 - Article - Le triton en est un.
9 - Confiserie - Dialecte chinois parlé au Jiangxi.
10 - Dodu - Amoureux de.
11 - Radium - Lança un projectile au moyen d'une arme - Poète grec de l'époque primitive.
12 - Ténacité.

SOLUTION DU PROBLEME D-2492

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	I	G	N	I	V	O	M	E	■	A	R	C
2	M	A	U	V	E	■	E	C	O	P	E	R
3	P	U	E	R	I	L	■	U	S	I	N	E
4	A	L	■	E	N	O	R	M	E	■	A	A
5	V	E	R	■	A	G	U	E	R	R	I	■
6	I	■	E	C	R	I	E	R	■	O	T	A
7	D	E	C	I	D	E	S	■	M	U	R	S
8	E	V	I	T	E	Z	■	D	E	G	A	T
9	■	O	T	E	S	■	O	R	N	E	■	I
10	I	L	E	S	■	P	R	A	T	O	■	C
11	O	U	R	■	U	S	■	P	O	L	I	O
12	N	E	A	N	T	I	S	E	R	E	N	T



LES PETITES ANNONCES

410 LOGEMENTS A SOUS-LOUER

2 CHAMBRES, 1er jan. ou fév., Gatineau, **$395 chauffé, éclairé.** Diane 523-7877, poste 373, soir: 669-6945.

2 CHAMBRES, maison, Val-Tétreau, près rivière. Après 22h: **777-6301**.

2 CHAMBRES, très propre. 243-3972 ou 243-3139 Michel.

GATINEAU, 2 chambres, moderne, grandes pièces, bain tourbillon, $545 pas chauffé ni éclairé, libre. 243-6898

GATINEAU, condo, 2 chambres, salle de jeux. 669-3171

HULL, 1 chambre, chauffé, éclairé, câble, 1er février, $485. 777-8443.

HULL, 1 chambre, poêle, réfrigérateur. $360. 669-3248.

POUR 1er janvier, 2 chambres, $510/mois, rue de l'Acadie, Gatineau. 243-7192, après 17h.

432 MAISONS A LOUER

203 BÉGIN, Gatineau, unifamiliale neuve, $835/mois, disponible immédiatement. Pierre: 669-8727, pagette: 783-0172.

3 CHAMBRES, semi-dét. neuf d'un an, 26 Osborne, Gatineau. 827-4534.

51 BREBEUF, Hull, 3 chambres, pas chauffée, ni éclairée, $700, libre. 281-1269.

$550/MOIS, 2 chambres, sur le ch. Moulin Rouge en sortant de Buckingham, libre 1er janvier. 663-7669.

$658/MOIS, semi-dét. 3 chambres. Aussi, unifamiliale. 561-3325.

961 HURTUBISE, 1er février, 3 chambres, 1700 pi ca, $750. 669-8854.

ALCOVE, 3 chambres, 20 min. de Hull, $450. 459-1392.

A LOUER ou à VENDRE: 1er janv. ou 1er fév., 1988 bungalow, Quyon, 2 chambres avec s/sol, grand terrain paysager, air clim., location $475/mois, pas chauffé ni éclairé. Jour: pagette 778-9363, après 18h: 595-5977.

AYLMER, maison en rangée, 3 chambres, libre. 243-4499.

432 MAISONS A LOUER

ANGERS, 3 chambres, 2 s/bains, garage double, $800/mois. 986-8075, 986-1166 jour.

ANGERS, **OPTION D'ACHAT**, 3 chambres, 2 s/bains, garage double, $950/mois. 986-8075, 986-1166 jour.

À VENDRE OU À LOUER
Gracefield, bungalow situé sur la Route 105, près d'un lac, $420, non chauffé, ni éclairé. 663-4959.

À VENDRE OU À LOUER
3 CHAMBRES, 1,200 pi. car., unité de quadrex neuf, Perkins, $600. **952-9772, 771-2648.**

AYLMER, Parc, résidentiel, duplex, belle chance d'habiter l'app. de 3 chambres ou de 2 et louer l'autre, revenu paie l'hypothèque, près Centre d'achat, grande cour, garage, revenu $15,000. Prix réduit $99,500. **682-9269**

BORD DE L'EAU
Maison 2 + 1 chambres, rénovée, grand terrain, pas chauffée, pas éclairée, $675/mois. 669-3178.

CENTRE-VILLE, Hull, unifamiliale, libre, 2 chambres, $675. **772-2994.**

CUMBERLAND, 3 chambres, s/bains avec giratoire double, foyer combustion lente, non chauffé, non éclairé, libre, $800. Marc: 834-5799, 673-5909

STE-CECILE DE MASHAM
Décembre ou avant, grande maison de 3 chambres, grand terrain, garage double et piscine hors-terre, four et plaque, réfrigérateur et lave-vaisselle, $899 pas chauffée ni éclairée. 568-4498 entre 9h et 17h.

GATINEAU, 3 chambres, très propre, 1er février. 643-3579, 643-1000

GATINEAU, 3 étages, 3 chambres, pas chauffée, ni éclairée, cour arrière, près école et hôpital, $670. 246-9564.

GATINEAU, $800/mois, 3 chambres, s/manger, s/sol fini, piscine creusée, et plus. 613-446-6843 après 18h.

GATINEAU, plusieurs maisons récentes, coin Labrosse/Davidson, à partir de $750. 669-8727 783-0172.

GATINEAU, semi-dét., 68 de Gastagnier, 3 chambres, s/manger, clôturée, $750, libre. 745-8227.

432 MAISONS A LOUER

GATINEAU, rue de Sabrevois, semi-détaché, 3 chambres, très propre, libre, $750. Jour: 568-8048, soir: 243-5113.

HULL, 2 chambres, près de tout, coin tranquille, abri auto, ni chauffée, ni éclairée, $615, 1er mars. 568-4766.

HULL, rue Lanctôt, maison en rangée, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, s/jeux, planchers bois franc, cour privée, $675. 682-3976.

GATINEAU

MAISON DE VILLE, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger, 1 1/2 s. bain, près des écoles, disponible immédiatement à partir de
700$ par mois.

SEMI-DÉTACHÉ - 3 chambres, salon, cuisine, salle à manger, 1 1/2 salle de bains, près des écoles, libre 1er janvier 1994 ou avant, **740 $** par mois.

HULL

MANOIR DES TREMBLES, Condo, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger, grands rangements, 5 appareils inclus. Libre immédiatement. Pour un temps limité
700$ par mois.

243-5353

GIQ GESTION INFORMATISÉE DU QUÉBEC

HULL, rue Ste-Thérèse, à sous/louer, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, 1er février, $760/mois. 778-3189.

HULL, semi-détaché neuf, 3 chambres, s/manger, foyer, grand garage, mars ou avril, $1,000. 778-0367.

MAISON (5 ans), 3 chambres, spacieuse, chauffée, éclairée, près auto bus, piscine, lav./séc./lav-vaisselle, à proximité de la ville de Hull, 1er fév., $850. 827-0370.

MAISON en rangée, 3 chambres, libre immédiatement, $635. 561-8055.

MONT-BLEU, ou à vendre, libre, lave-vaisselle, aspirateur central, stores, ni chauffée ni éclairée, $825. 778-7388.

PLATEAU de la Capitale, Hull, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, $800 hydro non inclus, 1er mars. 827-8938.

ROLANSEN
Templeton, semi-dét. 1992, bois franc, céramique, clôturé, piscine. Possibilité de location option d'achat. **Christine, 643-2867, 669-4703.**

SEMI-dét. à vendre ou à louer, Gatineau. 669-3359.

SUPERBE BUNGALOW, situé à Aylmer, 4 chambres, 2 s/bains, 1er jan., $950/mois ni chauffée ni éclairée. Après 17h, Luc 776-1255.

VANIER, $750, pas chauffé, pas éclairé, fraîchement rénové, 1er janvier. 243-9749.

433 MAISON A PARTAGER

ACCES à tout, grande maison, Mont-Bleu, femme tranquille de préférence. 771-1716.

GATINEAU, bien située, libre, non-fumeur(se), accès à tout. 669-5111.

GATINEAU, libre, agréable, relaxe, non-fumeur(euse). 669-7825.

GRANDE maison canadienne. Très bel environnement. Tout inclus. Bas prix. 827-0284, 236-1393, poste 2252

GRANDE, neuve, équipée, très propre, tranquille, près autobus et épicerie, Gatineau. A voir! Benoit 643-5821, 778-9998.

440 CHAMBRES A LOUER

119 LOUIS-HÉBERT, Hull, $60/sem., avec références. 457-1495

182 ST-JOSEH, Hull, très grande, neuf, $200 tout inclus. 777-5952.

1 CHAMBRE, $70/sem, près hôpital de Gatineau, stationnement. 246-3898.

1 HULL et 1 Pte-Gatineau, cuisine, étudiant(e) de préférence. 777-5567.

$240, RUE Binet, parc Larocque, neuve, Wrightville, meublée ou non. **771-0401.**

$250, Boul. Labrosse, Gatineau, meublée, tél., très grande, personne tranquille non-fumeuse. 663-0735.

$285, idéal pour stagiaire, non fumeur(euse), milieu résidentiel. 776-2707.

295$ TOUT inclus, Pte-Gatineau, propre, privé, tranquille. 246-0850

$300, accès commodités, étudiant(e) extérieur, non-fumeur(euse), très tranquille, près tout, Hull. 778-2626.

ACCES cuisine/buanderie, maison privée, non-fumeur(se). 669-1298.

AYLMER, $60 tout compris, non fumeur(euse). 682-5092.

AYLMER, chambre à louer, $280. 684-2578.

BOUL. Mont-Bleu, entrée privée, cuisson. 772-2825.

440 CHAMBRES A LOUER

CENTRE-ville Hull, meublée, propre, $270/mois. **M. Charbonneau, 772-9275.**

CENTRE-VILLE de Hull, à partir de $250/mois, 1er janvier, meublée, chauffée, éclairée, stationnement inclus. 568-1035.

CHAMBRE à louer pour étudiante non fumeuse, $275. 770-6559.

CHAMBRE à louer, accès à tout, libre immédiatement. 682-4485.

CHAMBRE et pension pour personnes âgées, handicapées ou étudiant(e)s. 682-0418.

DROIT DE CUISSON, $65/semaine, literie fournie + 2 1/2, + 3 1/2. 776-4514.

ETUDIANT(E), Hautes-Plaines, Hull, entrée privée, stationnement, $250, meublée, tout compris. 771-7431.

FEMME, Gatineau, stationnement. Prix à discuter selon l'accès. **663-9990.**

GAMELIN, meublée, chauffée, éclairée, entrée privée, s/lavage, stationnement, $285. 777-0524, 777-3582.

GATINEAU, 125 Archambault et 58 St-Paul, $180 et plus/mois. 827-3353.

GATINEAU, 167 Canipco, meublée, poêle, réfrigérateur, câble, 643-3420.

GATINEAU, belle, propre, moderne, cuisine et s/bains complètes, meublée, pour homme propre qui travaille seulement, $80/sem. 643-3579.

GATINEAU, maison neuve, accès à tout, $285, libre. M. Blondin 778-2751 ou 771-3022.

GATINEAU, près Cégep, non fumeur, étudiant bienvenue, $70/sem. 243-7365.

GATINEAU, près hôpital et cégep, non fumeur, $65/sem., libre. **663-4602**

GATINEAU, travailleur(se) ou étudiant(e), accès à tout. Après 17h, 663-5825.

HULL, belle chambre propre, accès cuisine et salon, $300. 777-2219.

HULL, Mont-Bleu, près Cegep, meublée, lav./séc., stationnement, câble et +, $270. Nathalie: 776-3426.

HULL, permis de cuisson, stationnement, $230/$250. 777-9580.

HULL, poêle et réfrigérateur, 99 Fontaine, homme, $55/sem. 777-8722.

HULL, près de l'hôpital et UQAH, libre, accès cuisine/salon. 682-8620.

HULL, près Galeries, chambres meublées, hommes tranquilles, permis de cuisson, $225-$250. 777-6150.

LIBRE, accès à tout, secteur St-Raymond, $275/mois. **776-3916.**

MONT-Bleu, chambre meublée, permis de cuisson, s/lavage, pour étudiant(e) ou stagiaire, libre. 777-5006.

NEUVE, équipée, très propre, accès à presque tout. A voir! Gatineau. Benoit 643-5821, 778-9998.

NON FUMEUR(EUSE), meublée, éclairée, accès à la maison. 776-2381.

PRES C.H.R.O, grande chambre, 1er jan. 595-9492

PRÈS Promenades, accès au salon, cuisine, s/lavage, $250. 561-0922.

RÉNOVÉE, rue St-André, Gatineau, $200/mois. 643-4274, 669-0799.

466 CHAMBRES ET PENSIONS

GRANDE chambre et pension, meublée, 46 Garneau, Hull. 771-6880.

LIMBOUR, maison privée, tout fourni, personne autonome. 568-6892.

PENSION pour personnes âgées, privé ou semi-privé. 246-1706.

POUR travailleurs venant de l'extérieur, endroit paisible. 595-1080.

470 CONDOMINIUM A LOUER

1 CHAMBRE, près de tout, Hull, $525, 1er janvier. 778-6528.

1 ET 2 chambres: $500/$715, plancher béton, abri auto, **Gatineau. 243-7418.**

2 CHAMBRES, $650, lav./séc., stationnement, foyer, patio. 778-3423 après 17h.

2 CHAMBRES, Ferme Limbour, construction neuve, site boisé exceptionnel, voisinage paisible, pistes cyclables, super spacieux, 1,200 pi. ca., s/manger indépendante, bois franc, rangement et stationnement abondant. **561-5491, 770-9861, 778-4445.**

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, 2 appareils, terrasse ext. 20x20, insonorisation supérieure, libre, $725, **593-8111.**

3 CHAMBRES, Manoir du Sommet, neuf et luxueux. 669-8727, 783-0172.

$520/MOIS, 2 et 3 chambres, neufs, foyer, immédiatement. 561-3325.

Châteaux de la Montagne
2 chambres, frais, peints, 5 appareils, foyer, piscine, tennis, stationnement, libre, $675.
★★★ **Marc Brunet, 770-9911** ★★★

ABORDABLE, 2 chambres, Hull, luxueux, plancher bois/céramique, non chauffé, non éclairé, $550. 684-5573.

CH. FREEMAN
condo 2 chambres, poêle, frigo, lav./séc., $550/mois pas chauffé ni éclairé, libre immédiatement. 778-9920 pagette (laissez message).

CONDO à louer, près Cégep, 3 chambres, 3 appareils fournis, libre immédiatement, $775/mois. 776-4458.

470 CONDOMINIUM A LOUER

GATINEAU, 1 chambre, boul. de l'Hôpital, neuf, libre, $550. 243-3063.

GATINEAU, 2 condos, rue de Morency, 2 grandes chambres, foyer au salon, 5 appareils, libre, $715 et +. Claudette, 773-0235

GATINEAU, Faubourg 4 Saisons, près hôpital, 5 appareils. **Josée 243-6290.**

GATINEAU, libre, 2 chambres, 3 niveaux, 5 appareils. 771-1716.

GATINEAU, près C.H.G., 2 chambres, foyer, balcon, $595. 742-1302

NEUF
Louez un appartement-condo neuf, attrayant, spacieux et à prix abordable sur un site unique, boisé,
LE PLATEAU ST-ALEXANDRE FERME LIMBOUR CÔTE D'AZUR

- Appartements (4 1/2) - condos luxueux
- Tranquillité assurée
- Site boisé unique
- Super spacieux 1 200 pi.ca.
- Salle à manger indépendante
- Insonorisation impeccable
- Bois franc

561-5491 770-9861 778-4445

GATINEAU, spacieux, 3 chambres, salon, s/manger, cuisine, tapis, prise lav./séc., prise lave-vaisselle, non chauffé/éclairé. Pour rendez-vous: 778-7316.

GATINEAU, super luxueux, face rivière Outaouais, 2 chambres, foyer, bain romain, garage privé, libre immédiatement, $795. **Après 17h: 669-0300.**

HAUTES PLAINES, rue de la Fondrière, condo de luxe 2 chambres, foyer, cuisine, s/manger, 2 stationnements. 568-5362.

HULL et AYLMER, luxueux, 2 chambres. 772-4518.

HULL, près de Polyvalente et Cegep, 2 chambres, s/manger, foyer, 4 appareils fournis, $800/mois, pas chauffé, pas éclairé. **Pierrette Tessier, 771-6372.**

TERRASSE DE LA MONTAGNE
Condo très luxueux, 3 chambres, 5 appareils, $750. 643-2867, 669-4703

UNITé murale GE Computerise electrique, neuf, blanc, $600 ou meilleure offre. 778-8793, 772-4518.

475 CONDOMINIUM A VENDRE

A NE PAS MANQUER! Hull, 3 chambres, béton, 3 étages avec s/sol, 2 stationnements int. **682-5661, 778-4201.**

CONDO de ville, boul. de l'hôpital, plancher béton, ascenseur, abri auto, très bon prix. Jacques Alary 243-3063

GATINEAU, luxueux, foyer, 2 balcons, garage, 2 chambres, $62,500. libre 1er mai. 827-4146.

HULL, 2 chambres, foyer, Jenn-Air, tapis neuf, lustres-ventilateurs, $78,000. Entre 11h et 16h: 595-8522.

MANOIR DES TREMBLES
aucun comptant, 2 chambres, 4 appareils, libre immédiatement. 595-1095

PORT de Plaisance, 175 Laurier, Hull, vente privée, condo de haut standing, 1,625 pi.ca., redécoré, possession immédiate. 567-5473 entre 9h et 17h.

477 CONDOMINIUM EXTERIEUR

FLORIDE, Indian Shores (près de la mer), condo à louer du 15 janv. au 31 mars, $1,550/mois U.S. 824-0975.

FREEPORT, Bahamas, temps partagé, 3 semaines, 2 chambres, 2 s/bains, cuisine, salon. Aubaine 663-4581 après 18h, 771-9708.

479 MAISON A VENDRE ONTARIO

3 CHAMBRES, financement disponible, $120,000 T.P.S. compris. Garantie de Hudac. 443-3440 ou 769-2675.

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

21 DE LA Verdière, grand semi comme neuf. Achetez avec $1,000 comptant. $525/mois (capital/int.). 1 seulement. Pierre 786-6759 ou 669-9926

2,200 PI.CA., tout en pierres, construite en 1990, situé dans un rond-point, très grand terrain surelevé. Superbe vue panoramique sur la rivière. Robert Snoddy, 777-0596 Le Permanent courtier.

252 HILLSIDE, Gatineau, 2 + 1 chambres, rénovée, $82,500. Soir: 663-1759.

335 COTE Ste-Catherine, grand semi, comme neuf. Achetez avec $2,000 comptant. $669/mois (capital/int.). 1 seulement. Pierre 786-6759 ou 669-9926

$65,000, 1 ACRE, ch. Moulin Rouge en sortant de Buckingham. 663-7669

$85,000 JOLI bungalow, situé sur 1 1/2 acre, à 15 min. de la ville, possession immédiatemen . Robert Snoddy, 777-0596 Le Permanent courtier.

961 HURTUBISE, GATINEAU
3 chambres, rénovée, avec accès à la rivière, $129,500. 669-8854.

AYLMER, 3 chambres, semi, central, rénové, $74,900. 682-4278.

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

ATTENTION! ATTENTION!
RUE Campeau, Gatineau, grand terrain 50' X 200', avec maison 24' X 26', 3 chambres. Besoin de réparations. **Prix spécial: $55,000 ou meilleure offre. Faut voir!** Jean-Marie 669-9339.

AYLMER, duplex, revenu $12,000, 2% comptant, $99,900. 592-9857.

AYLMER, québécoise/semi-détaché, 3 + 1 chambres, 2 1/2 sbains, s/jeux, 13 Prentiss. 778-0367.

BORD de la rivière Outaouais, près du Pont Alonzo Wright. Superbe grande maison avec vue et quai sur la rivière. Informez-vous immédiatement. Fernande Sirois, Royal LePage 772-2705

BUNGALOW en campagne, 3 km de la 550, $65,000. 669-2892.

CÔTE D'AZUR, paliers multiples, 5 chambres, garage double, foyer, terrain: 18,000 pi. car., aucun voisin sur 2 côtés, $159,900. Trans-Action G.B. courtier, Jacques Noël, 594-1509.

DOIT VENDRE, avant 31 janvier 94, **Gatineau** (la campagne en ville) Bungalow, 1/4 acre, 3 chambres, garage double, Jen-Air, poêle à bois + autres extras. Sur rendez-vous 663-3169 après 16h.

DOIT VENDRE! Bon état, toute offre raisonnable acceptée. 663-7105

GATINEAU, 3 chambres + 2 s/sol, air cli. central, remise double. **Prix réduit $95,000.** Denis 669-9428 ou 561-6627 au 340 Duquette Gatineau.

GATINEAU, 3 chambres, grand terrain, bien paysager, secteur St-Rosaire, $115,000. 243-8436.

GATINEAU, 4 chambres, foyer, garage, grand terrain, $112,000. Imm. Scantland, 778-5000.

GATINEAU, bungalow-duplex, près du boul. Lorrain, secteur tranquille, 3 chambres, revenus $4,800, terrain 65X100, aucun voisin à l'arrière, $85,000. 663-4899.

GATINEAU, maison impeccable, rue des Tulipes, 3 chambres, paliers multiples, possession immédiate. Contrywide, Jacques Alary, 243-3063.

GATINEAU, rue Hillview, bungalow rénové, 3 + 1 chambres, beaucoup d'extras. Doit vendre. 663-1905.

GATINEAU unifamiliale (2 ans) 2+1 chambres, planchers bois franc, système d'alarme, remise. 243-2921

HAUTES-PLAINES, spacieuse, 2 foyers, r. de ch., 2500 pi. car., possession rapide, 12 du Sablon, $228,000. Vicky Bertrand, Royal LePage, pagette: 775-9813.

HULL, semi-dét. 1,553 pi.ca., construction 1992. Faut vendre rapidement, sacrifice à $108,500. Michel Carisse, Re/Max Vision 243-3111.

IMPECCABLE, Hull, 347 boul. Riel, 2,200 pi. car., 5 chambres, piscine creusée, + extra. **682-5661, 778-4201.**

MAISON en rangée, Hull, 3 chambres, salon, s/manger, cuisine, bain giratoire, garage, $115,500. Jour: 778-1112, soir: 776-4851.

MAISON en rangée, construite 1989, très propre et bien située. 671-1013.

PTE-Gatineau, 91 St-Antoine, 2 chambres, terrain 37X206, nécessite rénovations. Pas d'agent. $65,000. Rendez-vous seulement: pagette: 598-8125, 246-5292

RÊVE BORD DE L'EAU, Eardley, 2,400 pi. car., bois franc, beaucoup d'extra. **Prix pour vendre! 682-5661, 778-4201.**

SEMI-détaché 3 chambres, très propre, piscine, face à l'école, secteur tranquille, $69,000. 669-4923.

SEMI-DÉT., vente privée, prix réduit, Gatineau. 669-3359.

TOURAINE, 3 chambres, meublée, garage double et beaucoup d'extra, $103,900. Rock, 246-3849, 561-5499

TOURAINE
Joli bungalow rénové, $89,500, libre. 561-2263 243-6084.

VENTE RAPIDE. Unifamiliale avec garage, s/sol fini, $69,000. 663-2479.

495 MAISON DEMANDEE

NOUS avons besoin de maisons à vendre pour plusieurs militaires arrivant dans la région d'ici à juillet 1994, dû à la fermeture de la base de Lahr en Allemagne. Les critères demandés sont divers et les prix recherchés sont entre $70,000 à $140,000. Nous sommes deux agentes approuvées par les Forces canadiennes qui se préparent d'avance pour le printemps. Contacter D. Mongrain ou C. Courchesne 243-3111, Re/Max Vision.

520 MAISON A REVENU ONTARIO

VOTRE CHANCE DE DEVENIR PROPRIÉTAIRE
2 logements superposés de 1 chambre, rue Montfort, Vanier. Revenu: $1,130/mois. $120,000. 834-9114.

521 MAISON A REVENU QUEBEC

136 THOMAS, Gatineau, duplex 2-2 chambres, rénové, haut loué, bas et s/sol proprio. 669-2157.

3 LOGIS 1991, $149,900, Gatineau. **M. Bouvier, TAGB, 568-5141.**

ABRI fiscal, investissement $21,000, déductible d'impôts sur 3 ans. P. Trottier, 783-0172, 669-8727.

GATINEAU, 6 logis, construction neuve de qualité, tout brique, bel emplacement. Revenu annuel: $37,500. 770-1070, 281-3080.

LE BRIDGE CONTRAT

© Édimédia

NO 500

PRENEZ PLACE EN SUD

Aujourd'hui vous jouez une compétition d'équipes de quatre. Vous êtes en Sud et vous avez atteint le contrat de quatre piques.

Nord
♠A 3
♥8 7 4 3 2
♦9 6 3
♣D V 10
Sud
♠R D V 9 8 6
♥A D
♦A 5 4
♣A 2

Les adversaires sont demeurés silencieux durant la séquence d'enchères et Ouest entame avec le deux de pique. Quelle impasse devez-vous tenter, coeur ou trèfle?

Aucune impasse ne doit être tentée avec cette main. Comptez vos levées. Vous avez six levées en pique et trois as. Tout ce que vous avez besoin est une levée de plus. Gagnez la première levée avec un pique de votre main et jouez l'as de trèfle suivi d'un autre trèfle. Plus tard quand vous irez au mort, vous pourrez défausser la dame de coeur sur le trèfle établi.

Si vous avez tenté une impasse et qu'elle échoue, les adversaires pourront revenir pique et vous empêcher d'établir un trèfle maître.

Les quatre jeux sont:

	♠A 3 ♥8 7 4 3 2 ♦9 6 3 ♣D V 10	
♠5 4 2 ♥R 9 5 ♦D 10 2 ♣R 9 8 7	N O E S	♠10 7 ♥V 10 6 ♦R V 8 7 ♣6 5 4 3
	♠R D V 9 8 6 ♥A D ♦A 5 4 ♣A 2	

Vous avez dix levées sans tenter aucune impasse. Si vous risquez une impasse, Ouest pourra revenir atout et briser la seule communication avec le mort. Vous devez, avant que l'as de pique soit joué, établir un trèfle au mort et ce sans délai.

Jacques LALIBERTÉ

LES PETITES ANNONCES

521 MAISON A REVENU QUEBEC

GATINEAU, duplex jumelé, tout neuf. Information: 669-4765.

GATINEAU, triplex, immense 4 et 1 chambres, 2 chambres, 5 stationnements, grands balcons, cour, boisé. $124,900 négociable. 455-9247

GATINEAU, triplex jumelé, 2 chambres, près bl Labrosse, construction de qualité 1990, revenus: $40,440, prix: $309,000 négociable. 643-5323, Michel ou Gilles.

HULL, 29 Chauveau, **duplex près UQAH**, rentable. **682-5661, 778-4201.**

HULL, 3 logis très rentables, $125,500. 776-2545 (répondeur).

PRES du CHRO, revenu estimé à $25,000/an. Possession immédiate. 777-6113, après 18h: 682-8620.

QUADREX, directement du propriétaire, rénové. 246-9541.

RENDEMENT DE 30%, Hull, 4 logis 2 chambres, $146,000, clair en 15 ans, revenu $20,160, mise $35,000. 283-285 Laramée (échange accepté contre commercial.) 827-4445.

532 MAISON A REVENU DEMANDEE

TU DOIS VENDRE IMMÉDIATEMENT? Je recherche 2 ou 3 logis, à Gatineau, Hull, prix d'aubaine. 669-0761.

560 CHALET A VENDRE

EN bois rond 20X36, lac Baskatong, meublé, $43,000. 663-4874.

LAC Pémichangan, chalet 2 chambres, hivernisé, chaloupière 2 étages, $155,000. 746-5669.

ST-JOVITE/Mont-Tremblant, bord de l'eau, 5 1/2, $69,500. **(819) 425-3898.**

561 CHALET A LOUER

AU Lac Profond, tout équipé, neuf, hivernisé. **819-463-2524.**

BORD du merveilleux lac Blue Sea, 4 chalets, salle de réception, spécial vacances de Noël. 819-463-3261 ou 1-800-561-3261.

ENDROIT idéal pour une rencontre entre amis, avec la famille, pour occasions de tous genres. 748-3255.

GRACEFIELD, bord du lac, hivernisé, tout équipé, s/bains complète. Fin de sem.: $100, sem.: $275. 663-5870.

LUXUEUX, hivérisé, foyer, paisible, sem. ou fin de sem. 243-6417.

MONT Ste-Marie, 3 chambres, foyer, s/bains complète, bord de l'eau, équipé. **246-9003,** f. de sem.: **467-2583**

MOTONEIGE, pêche, hiverisé, équipé, foyer, bain, N.-D. du Laus. 243-6917.

NOTRE-DAME-DU-LAUS, 5, 3 ou 2 chambres, chasse, pêche. 243-5101.

VAL-DES-BOIS, chalet hiverisé, tout équipé, saison/mois/sem. ou fin-de-sem. 819-454-2588.

564 MAISON MOBILE

À LOUER, Grand Prix 14x64' en campagne (Mayo, 18 km de la 50), sur grand terrain très propre, $375, 1er janvier. Après 17h 833-0912.

570 TERRES

197 ACRES boisés avec plantation de 15,000 arbres incluant lac privé, le tout adossés à la forêt public, région lac Cayamant, $35,000 ferme. Pour informations: 819-463-2431.

575 TERRAINS

1 À 6 ACRES. **Développement Des Vallées,** rue Bisson, 23 nouveaux terrains boisés, sites exceptionnels, rues pavées. Claude Montreuil, 561-5234.

25 TERRAINS à Gatineau avec services, pour maison unifamilial seulement, **à partir de $25,000.** 663-4034.

2 ACRES à vendre, à proximité de Lac Cayamant, sur le lac Paterson. Acheteur sérieux. Après 18h **(819) 463-3262.**

300 ACRES boisé avec bâtiment, ancienne maison, droits d'accès à un lac, terrain 1700 pi., en bordure de la rivière Joseph, $78,000 négociable. Aussi plusieurs terrains disponibles à divers endroits dans la région de Maniwaki. 819-449-3157 après 18h.

À LOUER entreposage extérieur de camions, de roulottes, ainsi que d'équipement. Pour toutes informations, veuillez communiquer au: 771-4242, demander M. Vincent Couroux.

CHÂTEAUX DU FAUBOURG
1 acre, Montée Paiement. **Financement disponible. 568-5609, 663-5104.**

CÔTE d'Azur, rue Rayol, prix à discuter. 568-5362.

DOMAINE R. Johnson, choix de plusieurs terrains sur 2 lacs. Secteur Blue Sea. Financement disponible. 239-4033

GATINEAU, RUE PERCE, 150 pi. de façade X 135 pi., $13,500. 669-9400.

MONTEE St-Amour, 72,110 pi. ca., $18,500 négociable. 671-1173.

PERKINS, 2 terrains de 1 acre chacun, site exceptionnel, 1 km du village, 200 m. de la 366, $16,000 chacun. 568-5193

PLATEAU de la Capitale, terrain 8,000 pi.ca., 10% de mise de fonds, 6% intérêt 1 an, quantité limité. 568-5362.

575 TERRAINS

TERRAIN à vendre pour semi-détaché. 643-9546

TERRAINS pour unifamiliales et semi-détachés, secteur Jardins de la Blanche, sortie Lorrain, autoroute 50. 663-8188, 246-3868.

TERRAINS RIVERAINS
A proximité de Buckingham, plusieurs emplacements boisés de 1 à 4 acres en bordure de la rivière. 281-3080.

579 VILLEGIATURE EXTERIEUR

FLORIDE, West Palm Beach, près de la mer, condo à Waterside Village, milieu francophone, 2 chambres, 2 s/bains, $500/sem. U.S. 669-0300.

HALLANDALE, maison **2 chambres:** 1er mars-15 avril ($400/sem.); **1 chambre:** 1er-31 déc. ($300/sem.) 663-3503

MAISON mobile à louer ou à vendre à St-Petersburg, Floride. 246-1108.

MIAMI NORD, maison mobile double à louer ou vendre, parc de remorques (français), air clim., 2 chambres, 2 s/bains, 10 min. de la mer. Janvier ou avril. 827-3652

580 BUREAU A LOUER

221 FREEMAN, variété d'espaces à bureau neufs, $275/mois, chauffé, éclairé, dimensions selon vos besoins, stationnement pavé. **776-5000.**

26 ST-RAYMOND, $250-$295 tout inclus. **569 BOUL. ST-JOSEPH,** 850 pi.ca., près de St-Raymond, tout inclus, $900. Conrad Sigouin Ltée **771-6266.**

360 MALONEY est, semaine, mois, année, 669-6886, 787-8714.

BESOIN immédiat d'un **bureau neuf/** meublé, clé en main, avec services fiables de **secrétariat et réception?** Egalement disponible, 900 pi.ca. de bureau, avec chauffage/air cli. central. **Les Entreprises Michel Charette, 243-5260.**

GATINEAU, disponible 1,020 pi. car. pour professionnel. Maurice 669-0746, 669-6886.

ST-Joseph, Hull, avec 6 mois gratuits, env. 1,200 pi.ca. 730-1132 Frank.

585 COMMERCES

À VENDRE, **BOUL. GREBER GARAGE** mécanique. 778-5000.

BOUCHERIE À VENDRE
Fort Coulonge, $55,000 d'équipements, chiffre d'affaires durant 6 mois: $100,000, inventaire inclus. $38,000 ou meilleure offre. Mike 683-2818, 683-2819.

DEPANNEUR avec station d'essence Petro-Canada, bien situé. Bon chiffres d'affaires. A louer avec option d'achat ou à vendre. 411 St-René Est, coin Labrosse.

DÉPANNEUR avec maison, équipement de boucherie. 281-5909.

DEPANNEUR à Hull, valideuse. Idéal pour couple. 595-4687.

DEPANNEUR, central, avec 6/49, Hull, $60,000 négociable. Aussi bâtisse avec 2 logis + **DEPANNEUR** et 6/49. Très bon chiffre d'affaires, très central, Hull, $230,000 négociable. **M. Bouvier, TAGB, 568-5141.**

DEPANNEUR plus mini casse-croute à Gatineau, valideuse 6/49, chiffre d'affaires $670,000. Entre 9h et 17h au 663-3210, soir: 669-0199, Carole.

RESTAURANT, Hull licencié 144 sièges, voisin édifices fédéral, 20,000 fonctionnaires, bail 5 ans, équipement & commerce, financement disponible. (819) 822-4470 Léo ou Louise.

SHERBROOKE, hôtel 44 chambres, restaurant 325 sièges, concept **"FERME ROUGE"**, souper spectacle, à louer ou à vendre. (819) 822-4403.

590 ENTREPOTS

RUE Jean Proulx, disponible immédiatement, 5,000, 10,000 ou 15,000 pi.ca. 770-8911.

595 LOCAUX

2 LOCAUX: 592 St-Joseph, Hull, 17'X45', 1 avec s/sol, stationnement, 1er janvier. 777-8417.

3 DIVISIONS, pour bureaux ou commerce, bel aménagement, 87 av. Gatineau, $525 négociable. 561-0965.

AUBAINE, 3,468 pi. car., clés en main. Réduit de $1,500/mois. Faut voir! TAGB & Ass., Guy Bélanger, 776-5566.

AVENUE Gatineau, rez-de-chaussée, commerce ou bureau, 560 pi.ca., $450/mois. 568-5625.

BUREAU ou commerce, Hull, rue Fortier, 2 locaux de 550 pi.ca., libres, très raisonnable, stationnement. **771-9234**

COMMERCIAL et industriel léger, Gatineau, 1,500/2,750 pi ca, hauteur libre 20', quai de chargement, porte de garage 12x14. **Les Entreprises Michel Charette, 243-5260.**

DIFFÉRENTES grandeurs, à partir de $300, Gatineau. 778-1750.

ENTREPOT 2,000'ca., 20'haut, porte 18'haut, prix: $1,200/mois. 561-6074.

GATINEAU, 555-A, bl. Maloney Est, 763 pi.ca., chauffé, air climatisé. Idéal pour bureau ou restaurant-comptoir. 819-326-6906.

GATINEAU, boul. Maloney est, chauffé, éclairé, octobre. 663-2035.

595 LOCAUX

LE 700 ST-JOSEPH
Idéal pour PME, emplacement commercial disponible immédiatement, excellent achalandage. Loyers et services négociables. 777-7410.

LOCAL commercial à louer, 960 pi.ca., système téléphonique Vantage disponible, centre-ville Gatineau, $800/mois. 669-4767.

PRÈS du C.H.R.O., 657, 865 et 1,200 pi. car., tous services inclus, aménagé ou non. 777-6524.

RUE Jean Proulx, disponible immédiatement, 5,000, 10,000 ou 15,000 pi.ca. 770-8911.

E. TASSÉ
Locaux commerciaux
Centre commercial Riviera, 22, rue Des Flandres.
Centre commercial Templeton, 922, boul. Maloney est, Gatineau.
Espace à bureaux à louer
780, boul. St-Joseph, Hull
3, rue Picardie
22, rue Des Flandres, Gatineau
Téléphone : 568-5151

596 OCCASIONS D'AFFAIRES

$1,000 DE récompense pour un emploi diplômé U.D.O., expérience des P.M.E. et représentation. 246-1455.

ABRI fiscal, investissement $21,000, déductible d'impôts sur 3 ans. P. Trottier, 783-0172, 669-8727.

COMMERCE déjà en opération: cartes d'hockey et comics, $5,000 plus inventaire, ou meilleure offre. ECRIRE à CASE 11 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9.

GOUVERNEMENT, prêts et subventions pour petites entreprises nouvelles ou existantes. (Détails, informations). **1-514-728-0594 poste 200.**

MARIO RÉFRIGÉRATION
recherche investisseur pour projet rentable. 786-8710.

PIZZERIA à vendre, bon chiffre d'affaires. 243-3904.

CONTRACTEUR COMME PARTENAIRE
Chance exceptionnelle si vous êtes licencié au Québec.
Du travail pour tout l'hiver et encore... + profits !
Appelez au **663-7115** après **18 heures**

605 AUTOS A VENDRE

10 VEHICULES prêts à partir, $595. **L'Entrepôt Denis 568-6885.**

1964-1990 **SELECTION** d'autos de $1,000 à $2,000. 770-7887.

1965-1989 moteurs et transmissions usagés, installés, garantis. 777-6185.

1982 AUDI 5000S, tout équipée, 109,000 km, très propre, $1,850. 684-9050.

1983 ACADIEN, manuel, 1 proprio, très propre, $1,000. 243-0276.

1983 CAMARO Z28, V8 automatique, peinture neuve, très propre, $2,300, faut voir. Steve, **669-6560.**

1983 CHEVETTE, manuelle, plusieurs pièces neuves, $575. **671-2856**

1983 MAZDA 626 LX, 4 portes, auto matique, $1,600. 827-3976.

1983 MUSTANG bon état, $1,800. 281-3536 après 18h.

1983 RENAULT Alliance, propre, $700. 669-3151.

1983 VOLVO DL, excellent état, pas de rouille, 4 portes, 5 vitesses, 134,000 km, certifiée, $3,200. 771-9493, 772-0355.

1984 ACADIAN, automatique, freins et silencieux neufs, vérification de moteur faite, bonne pour l'hiver, $800 négociable. Après 18h, 281-6916.

1984 DAYTONA turbo, 5 vitesses, bon état, $950. 772-0752

1984 FIREBIRD, automatique, $2,500, #3-432. **Auto D.G. 669-3339.**

PROBLÈMES DE CRÉDIT?
Faillite - jugement - etc.
On a la solution pour vous.
Location Laperrière 643-1078, 643-1226

1984 PONTIAC Firebird, **$2,500. 643-3443**

1984 PONTIAC J-2000 automatique, $1,299, #2112. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1984 RELIANT, $600, telle quelle. 778-2067.

1984 TOYOTA Camry, $1,700. 772-9385.

605 AUTOS A VENDRE

1984 TURISMO, très bon état, $1,000 négociable. Doit vendre. 663-3256.

1985 BMW, très bon état, 93,000 km, 4 portes, jamais conduite en hiver, $6,495. 561-5739 après 16h.

1985 FORD Mustang, frais peint en rouge, 4 Mags, tuyau échappement double, $2500. pagette: 566-0737.

1985 HYUNDAI Stellar, 5 vitesses, $1399, #2138. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1985 MUSTANG automatique, $1,699, #2133. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1985 OLDSMOBILE Ciera, automatique, $2,500, #3-416. **Auto D.G. 669-3339.**

1985 STELLAR manuel, très propre, bon état, $750. 663-8465

LOCATION LAPERRIERE
Louez un véhicule **à partir de $149/mois** +taxe). Informez-vous! 643-1078

1986 CADILLAC Elegance, 4 portes, propre, bon état, $6,900. 986-8075.

1986 CAMARO, très bon état, $3300 taxes incluses. 595-5977, pagette, jour: 778-9363.

1986 CAVALIER, familiale, 94,000 km, $2,600. Génial Auto, 773-1128.

1986 CELEBRITY familiale, $1,999, #2096. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1986 FORD LTD, propre, 169,000 km, $750 ou meilleure offre. 246-8444

1986 FORD Taurus, 5 vitesses, $1,850. 827-4863

Denis AUTO
Louez pour acheter JOYEUX NOËL
Deux endroits pour mieux vous servir
147 ST-Jean Baptiste Gatineau 568-6885
414 Maloney O. Gatineau 643-5262

1986 LAZER, 5 vitesses, $2,900, #3-393A. **Auto D.G. 669-3339.**

1986 LE BARON GTS, $1,999, #2145. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1986 MERCURY Lynx, automatique, $2,400, #3-396. **Auto D.G. 669-3339.**

1986 PARK AVENUE, état 100%, le lux pour $5,895. **Lauzon Auto 669-0142.**

1986 PLYMOUTH Reliant, 76,000 km, automatique, impeccable, 2 portes, radio am-fm, $2,800. 745-6507.

1986 RENAULT 5, très propre, peinture neuve, $1,400. 775-8888.

LOCATION LAPERRIERE
Maintenant 2 endroits...
...pour mieux vous servir!
2014, Maloney est, 643-1226
895, bl. Maloney est., 643-1078.

1986 TOYOTA, 5 vitesses, $2,500, #3-429. **Auto D.G. 669-3339.**

1987 ESCORT, 5 vitesses, $2,200, #3-378. **Auto D.G. 669-3339.**

1987 FIREFLY, 4 portes, très propre, 5 vitesses, $2,650. 281-3203

1987 FIREFLY, 5 vitesse, 120,000 km, $1500 négociable. 669-8817.

1987 HONDA Prelude SI, très bon état. Daniel 827-2389, 771-9541.

1987 MERCURY Tracer LZ, 60,000 km, automatique, garantie, $3,999. **Lauzon Auto 669-0142.**

1987 PARK AVENUE, automatique, $6,500, #3-402. **Auto D.G. 669-3339.**

1987 RELIANT familiale, $1,999, #2122. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1987 TAURUS, automatique, $4,500, #3-354. **Auto D.G. 669-3339.**

1987 TEMPO automatique, $899, #2102. **J.C. Galipeau 669-4004.**

LOCATION LAPERRIERE
Choix de 100 voitures.
Maintenant 2 endroits. Informez-vous!
643-1078, 643-1226.

1988 GRAND AM LE, 4 portes, certifiée, $5,400. Génial Auto, 773-1128.

1988 GRAND AM, garanti, $5,299, #2109. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1988 HONDA Civic SE, 86,000 km, 5 vitesses, très propre, $7,200. **778-1157**

1988 MUSTANG, $3,200 négociable. 775-3496.

1988 OLDSMOBILE Delta Royale Brougham 88, équipée, $6,500. 778-2016.

1988 PULSAR, blanc, $4,999, #2137. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1988 SPRINT, 5 vitesses, $2,900, #3-420A. **Auto D.G. 669-3339.**

1988 TEMPO automatique, $2,999, #2113. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1989 BUICK Century Limited, V-6, tout équipée, très propre, pneus neufs, $7,200. 243-6612.

1989 DINASTY LE, bleu métallique, 120,000 km, très bon état, $6,000 négociable. **Jour: 595-0166, soir: 643-5349**

1989 FORD Escort LX, 5 vitesses, tout équipé, 1 propriétaire, très propre. 819-986-3646.

605 AUTOS A VENDRE

1989 TOPAZ, 2 portes, $2,800 négociable. Faut vendre! 663-5672.

1990 CAVALIER Z24, noire, intérieur gris, très bon état, bien entretenue, prix à discuter. 246-7644.

1990 DODGE Spirit LE, V6, $6,999, #2139. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1990 HONDA Civic CX, seulement 49,000 km, 5 vitesses, radio AM-FM cassette, $6,900. Jour: 776-3615, soir: 772-2549.

TOYOTA GATINEAU
VENTE-PIÈCES SERVICE-CARROSSERIE
"CHEZ NOUS LE SERVICE C'EST DU SERVICE"
93, boul. Gréber, Gatineau
568-0066
605

1990 TERCEL, 2 portes, manuelle, garantie 1 an, $4,999. **771-5050.**

1991 BUICK Regal LTD, toute équipée, 53,000 km, 1 proprio, $13,900. Marc 669-9211, soir: 669-9935.

1991 EXCEL, automatique, $4,900, #3-415. **Auto D.G. 669-3339.**

1991 HONDA Civic CX, gris, certifiée, manuelle, am-fm cassette, moteur 16 valves, $7,400 négociable. **669-6560.**

1991 MAZDA 323, noire, manuelle, 65,000 km, excellent état, $6,000. 643-4061.

1991 PASSAT familiale, automatique, clim. tout équipée, 68,000 km. John, jour: 232-7355, soir: 231-7092.

1991 SIDEKICK, 5 vitesses, $8,900, #3-418A. **Auto D.G. 669-3339.**

1991 VOLKSWAGEN PASSAT familiale, 73,000 km, automatique, air cli., toît ouvrant, am-fm cassette, 6 hauts-parleurs, immaculée, très économique, doit vendre vite, $14,900 ou meilleure offre. 568-5221

1992 PONTIAC LeMans, 52,000 km, balance de garantie, $5,800. **246-5584.**

●●● LEONARD AUTOS ●●●
15, BL ST-JOSEPH, HULL, 775-3222
LOUEZ pour ACHETER
Denis Autos 643-5262, 568-6885.

620 AUTOS DEMANDES

$100 ET + . ACHETONS et vendons autos et camions. Garage de L'Aéroport. 663-7669.

ACHETE autos, camions accidentés ou non. Vendons, installons pièces usagées ou neuves. 777-7107.

NOUS RAMASSONS votre vieille voiture gratuitement, payons pour voitures complètes. 663-1539.

VOUS ne pouvez pas vendre votre auto? Appelez-moi:
Norm's Wholesale, 770-4321. **Payons en argent comptant.**

625 CAMIONS A VENDRE

1965-1989. Moteurs et transmissions usagés, installés, garantis. 777-6185.

1981 DODGE 1/2 tonne, besoin embrayage et freins, $395. 561-4986.

1982 VAN FORD à vendre ou à échanger. 456-2556.

1986 ACADIEN, 130,000 km, excellent état. Après 18h: 682-2778.

1986 FORD F-150 XLT très propre, bas km, $4,800 négociable. 246-9520

1987 F-150, 6 cylindres, manuelle, bonne condition, $4,995. 246-7458.

1987 FORD F150, moteur 300, très bon état, $3,500 négociable. Méo: 663-2919

1987 RANGER, 126,000 km, 4 cylindres, 5 vitesses, $2,800. 827-2836.

1988 CARAVAN, V6, 7 places, $8,299, #2129. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1988 F-150, 90,000 km, remise à neuf, boite, $6,895. **Lauzon Auto 669-0142.**

1989 DODGE Caravan turbo, $5,500. 827-3800.

1989 FORD Ranger, excellent état, peinture neuve, 5 vitesses, boîte vinyle, 4 cyl., 8 bougies, $5,400. 775-8888.

1989 GMC 1/2 tonne, avec boîte, 5 vitesses, 78,000 km, garantie, excellente condition, $8,995. 568-6576.

1989 VAN Aerostar, 7 passagers, tout équipée, excellent état, 138,000 km, $8700. 595-2767 après 17h.

1990 PICK-UP NISSAN, 90,000 km, $7,500. 456-4080.

1991 FORD F-150, 87,000 km, air, équipé, comme neuf. 682-3176 ou 682-2808.

1992 FORD F-150, club 4, 22,000 km, équipé, $21,500 négociable. **777-4877**

1993 DODGE Caravan, 7 passagers, tout équipé, excellent état, 30,000 km, $17,500 négociable. 771-9493, 772-0355.

628 CAMIONS 4X4

1965-1989 Moteurs et transmissions usagés, installés, garantis. 777-6185.

1980 JIMMY 4x4, à vendre pour pièces. **Treuil** électrique 4 tonnes. 457-9243

628 CAMIONS 4X4

1985 BRONCO II XLT, manuel, très propre, 155,000 km, $3,000. 772-9884 après 17h30.

1985 CHEVROLET S10, 2.8 litres, Prix à discuter. 770-2991.

1986 BLAZER 4X4, très bon état. 568-7854, demander Serge.

1989 FORD F250, diesel, 5 vitesses, très propre, $14,700. Après 17h: 449-4086.

655 GARAGE A LOUER ET STATIONNEMENT

LOCATION de garage à l'heure ou à la journée, **mécanique/peinture. 663-3232**

663 MACHINERIE

CHARGEUSE "loader" à chenille; remorque à machinerie "float"; camion 6 roues dompeuse. 243-4444.

POUR pièces: 1980 International, Tandem 40,000 lb, transmission 15 vitesses, moteur V8 903, très bonne mécanique. Meilleure offre. Peut être vendu séparément. 771-8458, après 18h 827-1307.

670 MOTONEIGE

1976 OLYMPIQUE 340, plusieurs pièces neuves, $795. 770-2177.

1977 OLYMPIQUE 340 cc, bonne condition, $325. Après 17h: **568-8083.**

1988 YAMAHA Bravo, très propre, avec toile, $1,000. 746-5541 après 18h.

1992 YAMAHA Venture GT, 487CC, avec reculons; 1989 YAMAHA Inviter, 300CC, les 2 en excellent état, bas millage, avec remorque double, $6,900. 671-1540.

ARTIC CAT Jagg 3000, 1976, $850. 663-3777.

ARTIC PANTH 1985 $1,300, bon état. Après 17h, 246-0251.

MACH I 1989, très bon état, $4,500. Paul-André 663-6521, jour: 561-2445

672 PIECES - ACCESSOIRES

1965-1989 Moteurs et transmissions usagés, installés, garantis. 777-6185.

4 PNEUS d'hiver 15593 sur 4 jantes "rims" Toyota 13 po. 778-7966.

PIECES usagées Dodge Caravan 1985. 772-4000.

673 REMORQUES

REMORQUE à bascule, double, pour motoneige, $425. **643-5262.**

680 VEHICULES TOUT TERRAIN

1991 YAMAHA 4 X 4, équipé, ou échangerait pour bateau. 669-2149.

1992 YAMAHA Warrior. 561-4051, 243-4800.

NÉCROLOGIE

VAILLANCOURT - Jeannette (née Desroches) est décédée dans un hôpital local le vendredi 17 décembre 1993, à l'âge de 80 ans. Jeannette Desroches, épouse bien-aimée de Arthur Vaillancourt. Chère mère de Marie Carr (Dr Gérald Carr) d'Ottawa, Suzanne Richer de Montréal et Lucie Marin de Hampton, N.Y. Chère grand-mère de Christine (Dr Benoît Gosselin), Julie (Alan Phial), Charles Carr (Kelly O'Reilly), Brigitte Carr, Geneviève Richer, Isabelle Richer et Louis Marin. Chère soeur de Maurice, Jacques Marcel et Françoise Lusignant. Prédécédée par son frère Gérard et ses trois soeurs: Pierrette, Jacqueline et Germaine. Elle repose à la MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT ET GAUTHIER, 300 rue Olmstead, Vanier. Célébration eucharistique lundi le 20 décembre en l'église Notre-Dame du St-Esprit, rue Carillon, Vanier à 14h. Heures de visites: dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h, lundi à compter de midi. Des dons à la Société de la sclérose amyotrophique ou à la Fondation de l'hôpital St-Vincent seraient appréciés.

NÉCROLOGIE

L'ECUYER - Maurice est décédé le 18 décembre 1993, au Foyer du Bonheur, à l'âge de 82 ans. Il était l'époux de feu Edna Charter et fils de feu Joseph L'Ecuyer et de feu Maria Mitchell. Il laisse dans le deuil 3 fils: Gérald, Arthur (Jacqueline Thériault) et Joseph; 1 fille: Françoise (Gilles Lavoie); une amie très chère: Yvette Julien Lauzon; ses soeurs: Marthe et Germaine (Fernand Schryburt) et un beau-frère: Sid Charbonneau (feu Claire L'Ecuyer) ainsi que 3 petits-enfants: Jean, Julie (Guy Racine) et Eric; 2 arrière-petits-enfants: Roch et Mathieu; plusieurs neveux et nièces. L'ont prédécédé ses 2 frères: Réal (Mable) et Albert (feu Elizabeth); son petit-fils: François. Il était membre actif du Kiwanis Clé d'Or; il a oeuvré au sein du Hull-Volant et de plusieurs organisations de la paroisse St-Raymond. **Il est exposé à la COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS au 11 Ste-Bernadette, Hull** lundi le 20 décembre de 14h à 17h et de 19h à 22h. **SERVICE RELIGIEUX**: en l'église St-Raymond de Hull mercredi le 22 décembre à 13h. **DONS:** à la Fondation du Foyer du Bonheur ou à la Fondation du C.H. Gatineau seraient appréciés. Pour renseignements: **778-2425.**

GIROUX - M. Ernest est décédé dans un hôpital local le vendredi 17 décembre 1993, à l'âge de 75 ans. Ernest Giroux, frère de Joseph (Réona Chevalier), Gérard (Jeanne Jancquwcz), Rolland (Noëlla Charbonneau), Léon (feu Mary Giligan), Gracia (Aldéric Lemay), Anna (Albert Potvin), Marguerite (Alfred Régimbald), Gabrielle (feu Wilfrid Lefebvre), Thérèse (feu Georges Leduc), Jacqueline (Raymond Sauvé), Marthe (Bob Russell). Il laisse aussi plusieurs neveux et nièces. A la demande du défunt, il n'y aura pas de visites au salon. Une messe commémorative sera célébrée le mardi 21 décembre, en l'église St-Sébastien, rue Frances à 11h. Direction des funérailles confiée à la MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT ET GAUTHIER, 237-3680.

ROCHON - M. Gérald de Rockland, est décédé le 18 décembre 1993, à l'âge de 60 ans. Il était l'époux de Jeannine Wolfe. Il laisse également sa mère Aurore Chrétien (feu Aldéric Rochon); 1 fils: Daniel (France Labrosse) d'Ottawa; 1 fille: Andrée d'Ottawa; 1 petit-fils: Charles Jr Larose; 1 frère Georges (Lorraine Racette) de Rockland; 1 soeur: Huguette Labelle d'Ottawa. Il repose à la **MAISON FUNÉRAIRE BRUNET**, 2419 rue Laurier, Rockland, à compter de 9h30 ce matin. Funérailles lundi 20 décembre à 11h, en l'église Ste-Trinité de Rockland. Pour de plus amples renseignements, 446-4691.

BRAZEAU - M. Donald d'Angers est décédé vendredi le 17 décembre 1993, à l'âge de 79 ans, époux de Laurence Charron et fils de feu François-Xavier et de feu Marie-Léocadie Plouffe. Outre son épouse, il laisse ses enfants: Arthur (Mary-Jane Brennan) d'Aylmer, Roger (Ginette Cabana) et Nicole (Marc Demers) tous deux d'Angers; 3 petits-enfants: Marie-Elène, Nadine et Jade; ses frères et soeurs: Léo (Wilda Morin), Albert (Rose Lyons), Anézie (feu Joseph Desjardins), Jean-Rhéal (Dolorès Beaudoin) tous d'Angers, Fernand (Annette Cousineau) de Masson, Rhéa (Ernest Desjardins) de Hull et Fernande (Rolland Lafrance) d'Angers. Prédécédé par 1 frère: Hector (feu Annette Maisonneuve), il laisse également plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces. Service religieux à 11h, en l'église Ange Gardien d'Angers mardi le 21 décembre 1993. Heures de visites: lundi de 14h à 17h et de 19h à 22h et mardi à compter de 9h. Pour vos condoléances ou vos dons à la Fondation des maladies du coeur du Québec, 564 rue Dubois, Gatineau, Qc, J8P 3X8, veuillez s.v.p. dicter votre message à Fax Souhaits au 1-800-567-1329 (frais de service). Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la **MAISON FUNÉRAIRE A. GAUVREAU ET FILS LTÉE**, 750 boul. Maloney E., Gatineau au 663-2468.

SCHNUPP - Soeur Marie-Agnès (Agnès Schnupp), des Soeurs de la Charité d'Ottawa, est décédée à Ottawa le 17 décembre 1993, à l'âge de 86 ans dont 63 ans de vie religieuse. Elle était la fille de Adélard Schnupp et de Rose McAuley, décédés. Née à Bourget, Ontario, elle entra en religion le 7 août 1928 et fit profession le 15 juillet 1930. Outre sa famille religieuse elle laisse une soeur: Aimée (Soeur St-Jean), s.c.o., d'Ottawa, de même que des neveux et nièces. La dépouille mortelle reposera à la Maison mère, 9 rue Bruyère, Ottawa, le dimanche 19 décembre à compter de 14h. La messe des funérailles sera célébrée en la chapelle de la Maison mère le lundi 20 décembre 1993, à 13h30, suivie de l'inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. Au lieu de fleurs, les soeurs de la Charité d'Ottawa suggèrent un don à un organisme de charité de votre choix.

REMERCIEMENTS

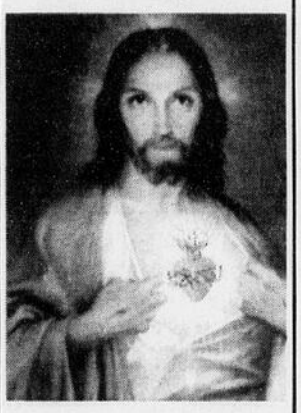
REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

M.L.

MAYER - M. Dalmer de Hull, est décédé vendredi le 17 décembre 1993, à l'âge de 63 ans. Epoux de Claudette Paré, fils de feu Omer Mayer et de feu Mathilda Jolicoeur. Outre son épouse, il laisse 1 fille: Paula (Réjean Gauvreau); 3 soeurs: Denise-Karine (Jacques Ruel), Huguette (Laurent Tremblay) et Réjane (Pierre Perron). Prédécédé par 1 frère: Aurèle. Il laisse également plusieurs oncles, tantes, neveux, nièces et amis. Des dons à la Société canadienne du cancer (266 boul. St-Joseph, Hull, Qc, J8Y 3X9) seraient grandement appréciés. **Les funérailles** seront célébrées mardi le 21 décembre à 10h, en l'église St-Joseph de Hull. **Pour de plus amples renseignements, FUNÉRARIUM BEAUCHAMP LTÉE, 770-1300.**

LAFRANCE - Fernand. Est décédé subitement à Quyon, le vendredi 17 décembre 1993, Fernand Lafrance, à l'âge de 70 ans. Epoux bien-aimé de Noreen (Hickey). Cher père de Wayne (Debbie Martineau), Judy (Henri St-Jacques), Debbie (Bill King), Fernande (Roger Dionne) et Darcy. Cher grand-père de David, Jennifer, Chadwick, Crystal, Melanie, Jordan et Dillan. Lui survivent également ses soeurs: Jeannette (Omer Fleury) et Noëlla (Bill Blackburn). Prédécédé par sa soeur: Fernande (Maynard Lewis) et ses frères: Fred (Blanche McKenna) et Marcel (Rena Lafrance). Il repose à la MAISON FUNÉRAIRE KELLY, 585 rue Somerset (centre-ville) à compter de 14h mardi. Service religieux mercredi, en l'église Ste-Mary's, Quyon, Qc, à 12h, inhumation au cimetière St-Martin's, Martindale.

REMERCIEMENTS



Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen.

A.J.H.

REMERCIEMENTS

MAISONNEUVE - Les membres de la famille Maisonneuve désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Denis (alias Archie), survenu le 20 novembre 1993, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, messages de condoléances ou assistance aux funérailles. Tous sont priés de considérer ces remerciements comme personnels.

AVIS DE DÉCÈS

M. HERVÉ BARBEAU

De Gatineau, est décédé le 17 décembre 1993, à l'âge de 75 ans. Il était Vétéran de la Deuxième Guerre Mondiale à Dieppe et membre de la Légion Royale Canadienne de Gatineau, branche 227. Il était l'époux de Louise Géraldeau. Fils de feu Adélard Barbeau et de feu Albina Bélair. Outre son épouse, il laisse 3 fils: Richard de Montréal, Alfred Burns (Marielle Dupont) de Moncton, N.B., Patrick Burns (Tina) de Toronto; 4 filles: Violet (William Hickey) de Montréal, Lillian (Jean-Guy Benoit) de Gatineau, Phyllis (Johnny Proulx) de Montréal, Diane Burns (John O'Farrell) de Gatineau; 1 frère: René (Carmen) d'Ottawa; 19 petits-enfants, 18 arrière-petits-enfants ainsi que plusieurs neveux et nièces. Direction des funérailles:

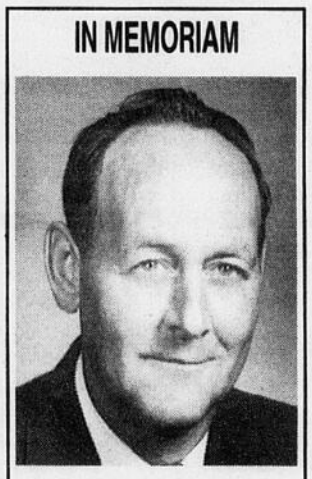
MAISON FUNÉRAIRE JACQUES LAVIOLETTE ET FILS
185 bl. Maloney ouest, Gatineau

Les funérailles auront lieu à 10h, en l'église St-Aloysius, lundi le 20 décembre 1993, inhumation au cimetière St-Jean-Marie-Vianney.

Heures de visites: lundi à compter de 8h30.

Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le 663-5321.

IN MEMORIAM



FERNAND RANGER
20 décembre 1982

Cher Fernand, voilà déjà onze années que tu nous as quittés pour un monde meilleur. Je prie parents et amis d'avoir une pensée pour toi en ce 20 décembre. Pas un jour ne passe que tu es avec nous en pensée.

Ton épouse Thérèse,
tes enfants et
petits-enfants

FUNÉRAILLES

MARDI

BRAZEAU - M. Donald
Départ de la Maison funéraire A. Gauvreau et Fils Ltée, 750 boul. Maloney E., Gatineau, pour service religieux à 11h, en l'église Ange Gardien d'Angers.

GIROUX - M. Ernest
La messe commémorative sera célébrée à 11h, en l'église St-Sébastien, rue Frances.

MAYER - M. Dalmer
Les funérailles seront célébrées à 10h, en l'église St-Joseph de Hull.

IN MEMORIAM

BOURBONNAIS - À la douce mémoire d'une épouse et mère bien-aimée, Colette, décédée le 18 décembre 1992. Une longue année s'est écoulée depuis ton départ pour un monde meilleur. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos coeurs ce que tu as été pour nous. Ton souvenir reste toujours vivace et nous accompagne partout où nous allons.

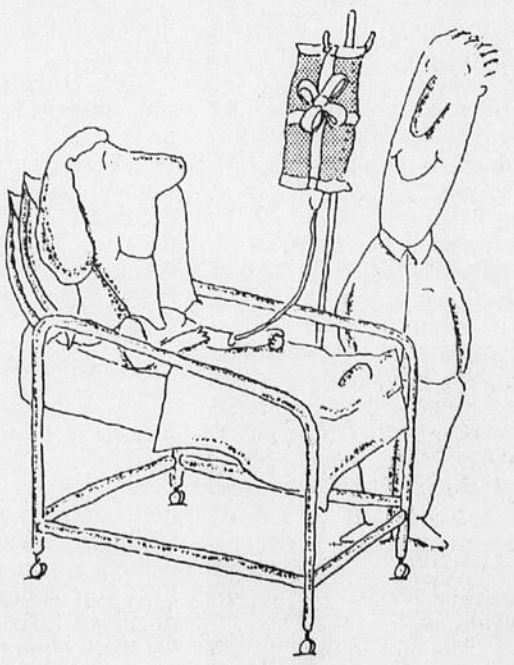
Ton époux Maurice et
tes deux garçons:
Alain et Luc.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

R.D.

AUX FÊTES, OFFREZ LE CADEAU DE VIE !



La Société canadienne de la Croix-Rouge

Champions de leur division grâce à leur neuvième victoire d'affilée

Les Oilers ont gagné pour Alm

Associated Press

PITTSBURGH Warren Moon n'avait fait qu'une promesse avant le match le plus important des Oilers de Houston cette saison: les joueurs allaient rendre hommage à leur ancien coéquipier Jeff Alm, décédé au cours de la semaine, en jouant avec abandon et émotion, comme il en avait l'habitude.

Arborant le numéro 76 de Alm sur leurs casques, les Oilers ont défait les Steelers de Pittsburgh au compte de 26-17 pour s'assurer du championnat de la section centrale de la Conférence américaine.

Il s'agissait pour les Oilers (10-4) de leur neuvième victoire consécutive.

Dans le vestiaire après la rencontre, les Oilers ont dédié leur victoire à Alm, un joueur de ligne défensive qui s'est enlevé la vie, mardi. Alm devait effectué un retour au jeu au cours de ce match après une blessure à un genou.

«Ce fut pour nous une semaine chargée d'émotion, a dit Moon Ce n'est pas facile d'oublier ce qui s'est passé, mais je pense que l'équipe a fait un effort remarquable pour se concentrer sur le match.

«Nous voulions gagner pour Jeff, et nous allons faire parvenir le ballon du match à ses parents.»

La photographie de Alm a été présentée sur le tableau indicateur avant l'hymne national, pendant que les joueurs des deux équipes se recueillaient en silence.

«J'ai pensé à lui chaque fois que je voyais un numéro 76 sur un des casques», a dit l'ailier défensif William Fuller.

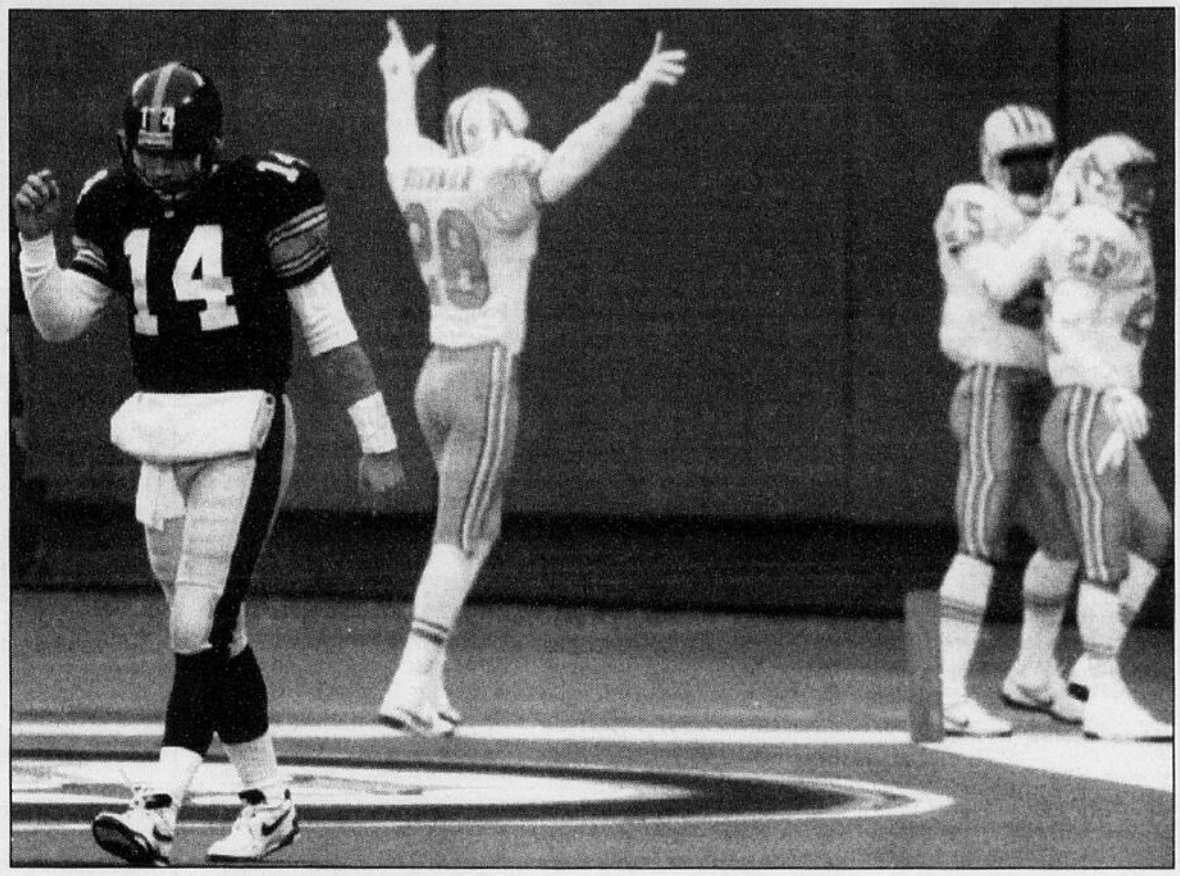
Malgré les événements, les Oilers n'ont pas perdu de temps à se mettre dans le match. Ils ont marqué deux touchés à 1:30 d'intervalle au premier quart, sur une passe de 38 verges de Moon à Gary Brown et un retour d'interception de 38 verges de Bo Orlando.

Gonflés à bloc

«Nous étions gonflés à bloc, les spectateurs aussi, mais les Oilers ont rapidement calmé la foule», a dit le demi de coin D.J. Johnson, des Steelers (8-6).

Il s'agissait pour les Oilers d'une septième victoire seulement en 25 matches à Pittsburgh.

«Les gens disaient que nous ne pouvions gagner par temps froid, que nous ne pouvions gagner sur un terrain extérieur, que nous ne pouvions gagner à Pittsburgh, que nous n'avions aucune chance de gagner le championnat quand notre dossier était de 1-4, a dit l'ailier espacé Ernest Givins. Nous avons fait tout ça.»



ASSOCIATED PRESS

Neil O'Donnell, le quart-arrière des Steelers, se dirige vers les lignes de côté tout penaud, pendant que Chris Dishman (28) et Bubba McDowell (25), des Oilers, célèbrent le touché de Bob Orlando (26), réussi à la suite d'une interception en première demie.

Des Dolphins très généreux contre les Bills

38 points en 13 minutes

Associated Press

MIAMI Pour un moment, il semblait que les Bills de Buffalo marquaient un touché à chaque jeu.

Les Bills ont profité de quatre revirements pour marquer 38 points en 13 minutes, et l'emporter 47-34 contre les Dolphins de Miami. Les 81 points représentent le plus fort total dans un match de la LNF cette saison.

Les Bills menaient 47-20 après trois touchés dans les six premières minutes de la deuxième demie, chaque touché étant le résultat d'un revirement.

«Tout à coup, nous nous sommes mis à jouer comme le Père Noël», a dit l'entraîneur-chef des Dolphins, Don Shula.

La défensive des Bills a réussi des touchés sur un retour d'interception de 27 verges de Mickey Washington et un retour d'échappée de 25 verges de Nate Odomes.

«Au troisième quart, je me suis dit: 'Fantastique! Je n'ai même pas besoin d'aller sur le terrain'», a raconté l'ailier espacé Don Beebe, des Bills.

La victoire des Bills (10-4) leur permet de prendre seuls le premier rang de la section est de la Conférence américaine, avec encore deux matches à disputer.

«À toux ceux qui sont déçus de nous voir encore une fois dans la course pour le Super Bowl, je dis tant pis pour eux et tant mieux pour nous», a déclaré l'ailier rapproché Pete Metzelaars.

Les Dolphins (9-5), qui présentaient le meilleur dossier de la LNF il y a trois semaines à peine, ont subi une troisième défaite consécutive, toutes à domicile. Les Bills ont subi deux défaites de moins contre les équipes de leur section, ce qui leur vaudra l'avantage en cas d'égalité.

Plusieurs blessés

Les Bills comptent plusieurs blessés et n'avaient marqué en moyenne que 13 points au cours des six matches précédents. Mais comme ils en ont l'habitude, ils ont retrouvé leur vigueur contre les Dolphins. Les Bills ont remporté 13 des 16 derniers affrontements entre les deux équipes, dont sept sur huit au stade Joe Robbie.

«Il me semble qu'à chaque année, nous perdons le gros match qui nous permettrait d'être maîtres de notre sort, a dit le secondeur Bryan Cox. Il me semble que ça se produit toujours contre la même équipe.»

La Ligue nationale en bref

49ers 55, Lions 17

PONTIAC, MICHIGAN Après avoir laissé filer une avance de 17 points la semaine précédente, les 49ers de San Francisco voulaient cette fois s'assurer que le championnat de section serait dans la poche bien avant le quatrième quart. C'est ce qu'ils ont fait.

Les 49ers ont marqué des points à chacune de leurs séries de jeux en première demie pour écraser les Lions de Detroit 55-17. Ils s'assurent ainsi de leur 10e championnat de la section ouest de la Conférence nationale au cours des 12 dernières années.

Steve Young a complété quatre passes de touché et totalisé 354 verges de gains en moins de trois quarts. Lorsqu'il a quitté le match, les 49ers (10-4) menaient 45-10.

Vikings 21, Packers 17

À Milwaukee, Jim McMahon a complété trois passes de touché pour doubler son total de toute la saison. Il a ainsi mené les Vikings du Minnesota à un gain de 21-17 contre les Packers de Green Bay.

Les Vikings (7-7) conservent ainsi des chances de défendre avec succès leur championnat de la section centrale de la Conférence nationale.

Chiefs 28, Chargers 24

À Kansas City, les Chiefs (10-4) ont effacé un déficit de 17-0 pour l'emporter 28-24 contre les Chargers de San Diego (6-8).

Les Chiefs ont pris les devants au troisième quart sur une passe de touché de quatre verges de Joe Montana à J.J. Birden. Sur le jeu, Montana était encore ébranlé après avoir avoir encaissé un solide plaqué du secondeur Junior Seau quelques instants plus tôt.

Les Chiefs demeurent à égalité avec les Bills de Buffalo et les Oilers de Houston pour le meilleur dossier dans la Conférence américaine, alors que les trois équipes tentent de s'assurer l'avantage du terrain pour tous leurs matches éliminatoires.

Raiders 27, Bucs 20

À Los Angeles, les Raiders (9-5) ont inscrit des touchés à leurs deux premières séries de jeux, pour finalement résister à une remontée des Buccaneers de Tampa Bay (4-10) et l'emporter 27-20.

Les Buccaneers ont subi au moins 10 défaites pour une 11e saison consécutive.

Cards 30, Seahawks 27

À Seattle, un placement de 41 verges de Greg Davis à 6:45 de la prolongation a donné aux Cardinals de Phoenix (5-9) une victoire de 30-27 contre les Seahawks (5-9).

Davis avait permis aux Cards d'égaler le score avec un placement de 55 verges, un record d'équipe, alors qu'il ne restait plus de temps au cadran au quatrième quart.

Patriots 20, Browns 17

À Cleveland, les Browns (6-8) ont perdu leurs derniers espoirs de se qualifier pour les éliminatoires, après une défaite de 20-17 aux mains des Patriots de la Nouvelle-Angleterre (3-11).

Les Browns ont perdu six de leurs sept dernières rencontres, pour gâcher un bon début de saison qui leur avait valu un dossier de 5-2 après sept rencontres.

Les Patriots ont remporté une deuxième victoire consécutive, après avoir subi la défaite à leurs sept rencontres précédentes.

Redskins 30, Falcons 17

À Washington, les Redskins (4-10) ont profité de six revirements aux dépens du quart Bobby Hebert pour l'emporter 30-17 contre les Falcons d'Atlanta (6-8).

Hebert a été victime de quatre interceptions en plus de commettre deux échappés. Vingt-trois des 30 points des Redskins ont été le résultat de revirements. Les Falcons sont maintenant éliminés de la course aux éliminatoires.

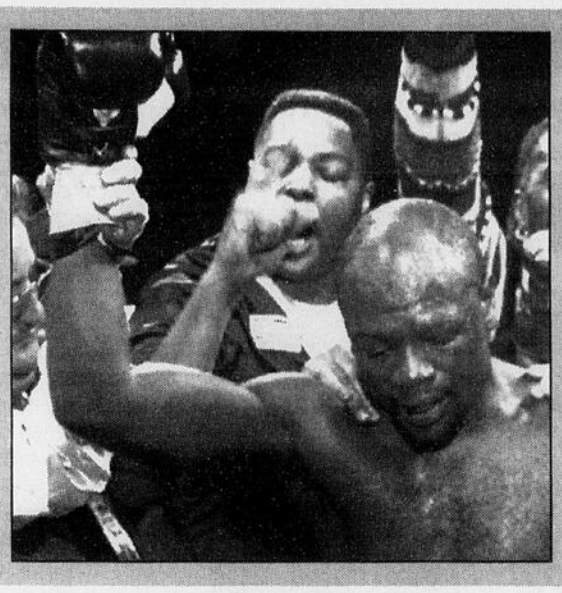
Bengals 15, Rams 3

À Cincinnati, la recrue Jerome Bettis a amassé plus de 100 verges par la course pour un quatrième match consécutif, mais les Rams de Los Angeles (4-10) se sont quand même inclinés 15-3 contre les Bengals (2-12).

Bettis a porté le ballon 24 fois pour 124 verges de gains, contre l'une des pires défensives de la LNF. Les Rams ont malgré tout trouvé le moyen de perdre: ils ont commis deux échappés, écopé d'une pénalité qui annulait un touché, échappé une passe de touché et raté un placement.

LeDroit
SPORTS
OTTAWA-HULL 20 DÉCEMBRE 1993

Brown, toute une surprise



Le Jamaïcain Simon Brown a créé la surprise samedi en redevenant champion du monde des super mi-moyens (WBC). Brown, ancien détenteur de la couronne mondiale des mi-moyens (IBF-WBC), a battu par KO à la quatrième reprise l'Américain Terry Norris. Ce combat avait été retardé à plusieurs reprises en raison des ennuis de santé du Jamaïcain, opéré à une main et à un oeil.

Aucune surprise lors des sélections de patinage de vitesse aux Jeux de Lillehammer

Le Canada vise six médailles

Mathieu Turbide
Collaboration spéciale

Au moins six médailles. C'est là l'objectif que s'est fixé l'équipe olympique canadienne de patinage de vitesse sur courte piste, dont les membres ont été déterminés hier au terme de deux fins de semaine de qualification à Gloucester.

Sans grande surprise, les médaillés des Jeux olympiques d'Albertville, Frédéric Blackburn et Nathalie Lambert ont dominé ces essais de qualification.

Au meilleur de sa forme à 30 ans, Lambert a remporté haut la main le cumulatif des courses de 500 et de 1000 mètres chez les femmes. Quant à Blackburn, il a été parfait au 1 000 m mais a dû concéder la victoire du 500 m à son jeune collègue, Derrick Campbell. Ce dernier en a épaté plusieurs par sa force d'accélération et il incarne probablement le plus bel espoir de médaille sur 500 m aux Jeux de Lillehammer.

Une 5e pour Sylvie

L'éternelle Sylvie Daigle a encore une fois réussi à se classer pour les Olympiques. Elle devient donc l'une des rares athlètes mondiales, toutes disciplines confondues, à participer cinq fois aux Jeux olympiques au cours de leur carrière. Même si elle a facilement obtenu sa place pour les Jeux de 1994, l'athlète de 31 ans a dû travailler encore plus fort cette fois puisqu'elle avait abandonné la compétition l'an dernier. «J'ai tout donné, a-t-elle dit. Ça été très difficile de retrouver le rythme après douze mois d'inactivité.» Daigle, qui a débuté des études en médecine, abandonnera la compétition pour de bon après les Jeux de Lillehammer.

MARTIN ROY, LeDroit

Frédéric Blackburn (en tête) a été parfait sur 1000 m, mais a été surpris par la force d'accélération de son coéquipier Derrick Campbell dans le 500 m.

Chez les femmes

Chez les femmes, Christine Boudrias, Angela Cutrone et la détentrice du record mondial au 500 m, Isabelle Charest, compléteront la délégation olympique qui est composée uniquement de patineuses québécoises.

L'équipe masculine sera elle-aussi redoutable. Outre Blackburn et Campbell, Marc Gagnon, Denis Mouraux et Stephen Gough ont réussi à se qualifier. Marc Gagnon, déjà le champion mondial de sa catégorie à 18 ans, est le jeune frère de Sylvain Gagnon, qui faisait partie jusqu'à hier de l'équipe nationale olympique. En fait, Sylvain, qui s'est classé 7e, a raté de quelques points seulement la chance de participer avec son frère aux Jeux d'hiver.

Daigneault à la retraite

Michel Daigneault, qui compétitionnait au sein de l'équipe nationale depuis 1983, n'a pu réussir mieux qu'une 11e position. Le vétéran chez les hommes aux derniers Jeux olympiques d'Albertville a donc décidé d'accrocher ses patins. L'annonce de son départ a assombri la cérémonie de présentation de l'équipe olympique. Plusieurs de ses ex-coéquipiers ont même versé quelques larmes en conférence de presse. «Michel, c'était quelqu'un que tout le monde aimait», raconte Nathalie Lambert. «Il avait son sport gravé sur le coeur. Son départ va laisser un grand vide dans l'équipe», d'ajouter Sylvie Daigle.

L'an dernier, Daigneault avait aidé l'équipe canadienne à remporter la médaille d'argent au relais. Il s'agissait de l'une des trois médailles récoltées par le Canada aux Jeux d'Albertville avec celle d'argent au relais chez les dames et une autre d'argent remportée par Frédéric Blackburn au 1 000 m.

Chénard et Cavar font l'équipe nationale junior

Mathieu Turbide
Collaboration spéciale

Ça patine en Outaouais.

Deux des quatre représentants du Canada aux Championnats mondiaux juniors de patinage de vitesse sont de la région. Carol-Ann Chénard, d'Orléans, et Jonathon Cavar, de Nepean, prendront l'avion en direction de Séoul, en janvier, pour les plus importantes épreuves internationales sur courte piste.

Âgés tous les deux de 16 ans, Carol-Ann et Jonathon viennent ainsi d'atteindre leur premier objectif. Mais chez ces deux jeunes espoirs pour le Canada, un défi n'attend pas l'autre: ils rêvent déjà aux Jeux olympiques d'hiver qui auront lieu en 1998 au Japon.

Le père de Carol-Ann, Guy Chénard, qui était lui-même l'un des arbitres aux essais olympiques de Gloucester, porte d'ailleurs une admiration respectueuse envers sa fille. «Carol-Ann réussit parce qu'elle a plus de désir et de volonté que la plupart des autres jeunes patineuses de son âge», dit-il.

«Elle possède aussi une éthique de travail et un professionnalisme hors du commun. Elle doit travailler deux fois plus fort que les autres et elle le fait sans broncher.»

De fait, l'étudiante en 11e année à l'école secondaire Colonel By, a même donné du fil à retordre à quelques-unes de ses idoles lors des essais olympiques qui avaient lieu dans sa propre ville, à quelques pâtés de maison de chez-elle, à Orléans. Sans prétendre à une chance de participer aux Olympiques, elle s'est tout-de-même classé 9e aux 1 000 m et 13e au 500 m, ce qui est compréhensible en raison de son jeune âge et de sa force physique inférieure aux patineuses de 25 ou de 30 ans.

«Je suis satisfaite de mes performances. J'ai atteint mes buts et j'ai même fracassé tous mes records personnels pendant les essais. Mais maintenant, je pense aux Championnats mondiaux et aux Jeux d'hiver de 1998», avoue la jeune patineuse qui avait probablement le fan-club le plus garni dans les estrades du complexe sportif Elizabeth-Manley. La présence de plusieurs de ses amis l'a d'ailleurs rendue plutôt nerveuse, tant lors des courses de qualification que lors des épreuves de compétition. «Ça l'aurait sûrement avantagé de courir dans une patinoire étrangère, de dire son père. La pression n'aurait pas été aussi forte.»

Outre Jonathon Cavar et Carol-Ann Chénard, deux autres jeunes espoirs participeront aux Championnats juniors mondiaux de Séoul. Le surprenant Patrice Lapointe, qui s'est classé 6e, à un cheveu de participer aux Olympiques, et Catherine Dussault, qui a terminé au 11e rang.

MARTIN ROY, LeDroit

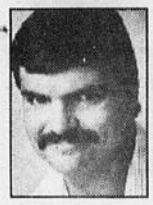
Carol-Ann Chénard

LES SPORTS

Parmi six joueurs retranchés de l'Équipe Canada junior

Donovan revient aux 67's en trombe

Shean Donovan n'a pas dormi de la nuit de vendredi à samedi, anxieux qu'il était de savoir s'il ferait partie de l'équipe nationale junior du Canada.



MARC BRASSARD

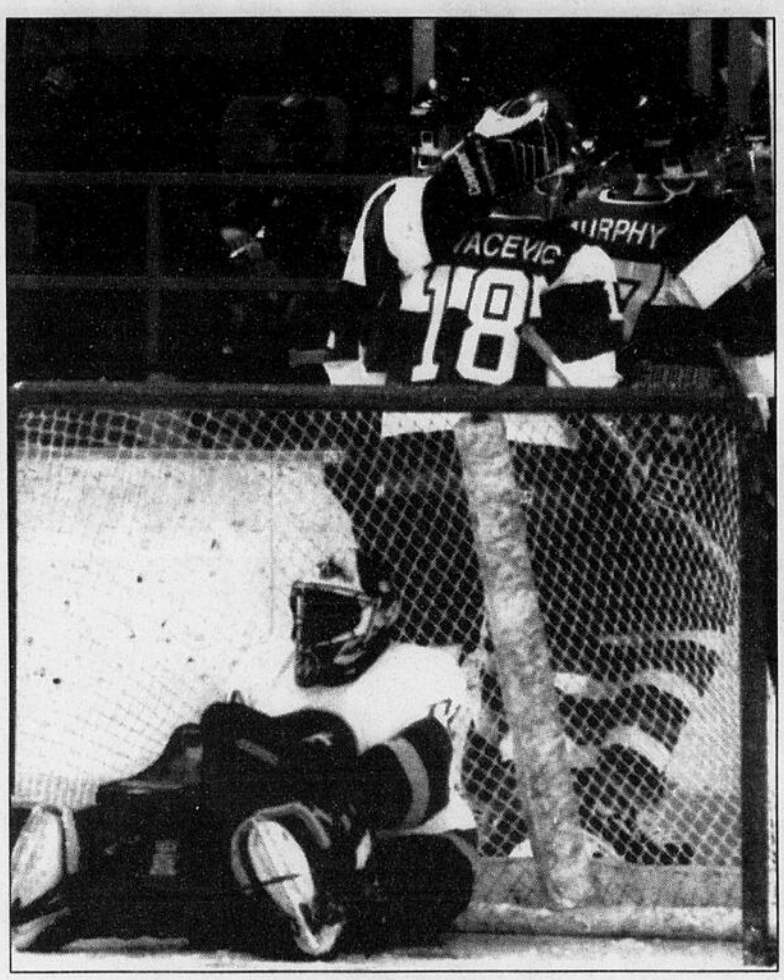
LeDroit

Après avoir appris qu'il était retranché, l'ailier droit des 67's d'Ottawa ne s'est pas endormi sur son ouvrage pour autant à son retour, contribuant à un gain facile de 6-1 aux dépens des Platers d'Owen Sound, hier après-midi, devant 1883 spectateurs au Centre municipal.

Donovan, un des six derniers joueurs retranchés samedi par l'entraîneur-chef Joe Canale, a récolté deux mentions d'assistance tout en complétant un dangereux trio avec Steve Washburn et Alyn McCauley.

Seulement 13 tirs

Six joueurs différents ont compté pour les locaux, qui ont limité l'adversaire à seulement 13 tirs au but défendu par Jeff Salajko. Les 67's complétaient une récolte de trois points sur quatre au cours de ce week-end où ils ont découvert qu'ils pouvaient bien se débrouiller sans le meilleur compteur de la LHO, Mike Peca, et sans leur capitaine, Curt Bowen. Plus chanceux que Donovan, ceux-ci se sont envolés vers l'Europe avec Équipe Canada junior.



MARTIN ROY, LeDroit

Le gardien Kevin Weekes, des Platers d'Owen Sound, semble tout à fait isolé de ses camarades à l'issue du but compté par Mike Carr, en deuxième période, un autre indice de la victoire facile de 6-1 pour l'équipe de la capitale.

«Après les gardiens de but, la décision de couper Donovan a été la plus difficile à prendre, a indiqué Canale samedi. On a agonisé sur cette décision, parce qu'il est vraiment un bon patineur.»

Celui-ci l'a montré encore hier: en plus de ses deux passes (dont une savante par derrière à McCauley pour créer l'égalité 1-1), il a aussi été à l'origine du quatrième but des siens, évitant un dégagement refusé en allant soutirer le disque derrière le filet adverse. Il l'a ensuite refilé à Mike Carr, qui l'a envoyé à Chris Phelps, et John Argiropoulos a fait dévier le tir frappé de ce dernier derrière le gardien Kevin Weekes.

Déçu d'être coupé

«J'ai été déçu d'être coupé, mais j'avais hâte de revenir ici et apporter ma contribution parce que c'est plaisant de jouer avec cette équipe cette saison, a noté Donovan, soignant un poignet endolori par un coup de bâton après le match. J'essayais de ne pas trop penser au fait que j'ai été le dernier joueur retranché et que j'aurais tout aussi bien pu aller en République tchèque.»

«Nous pensons qu'il méritait d'y aller et lui aussi pense de cette façon, mais il a laissé sa déception à Kitchener (site du camp de sélection) et est revenu jouer une partie incroyable», a commenté l'entraîneur-chef des vainqueurs Brian Kilrea.

Magistrale défensive

Ce dernier se réjouissait également de la magistrale performance de sa défensive, trop souvent bafouée depuis le début de la saison.

«L'arrivée des joueurs de 20 ans Chris Phelps et Wade Simpson a immensément amélioré notre équipe», a-t-il lancé.

Après avoir récolté deux buts et une passe, vendredi, Phelps, acquis de Kitchener, jeudi dernier, a cette fois récolté trois passes, tandis que Simpson y allait d'un but sur un boulet de la pointe.

«Dire que je suis heureux d'être passé à une équipe qui a une chance d'aller loin ne décrit pas exactement ce que je ressens, ce n'est pas suffisant», de dire Phelps, qui a connu les deux premières saisons de Detroit puis est passé à une équipe médiocre à Kitchener.

Jusqu'au bout

«On a montré en fin de semaine qu'on avait maintenant la profondeur voulue pour aller jusqu'au bout», ajoutait de son côté le gardien Jeff Salajko, qui n'a cédé que sur le premier tir du match, un lancer frappé voilé de Scott Penton à la deuxième minute de jeu.

Les autres filets des 67's ont été l'oeuvre de Steve Washburn, Mike Carr et Chris Coveny, Weekes (qui a fait face à 34 lancers) sauvant les meubles pour des Platers fatigués à leur troisième match du week-end (ils ont battu Belleville 4-3 en prolongation samedi).

Les joueurs des 67's ont ensuite chacun pris le chemin de leur domicile, où ils pourront rester jusqu'au 27 décembre. Ottawa jouera son prochain match la veille du jour de l'An, recevant les Bulls de Belleville à cette occasion.

Fin de la série de victoires

Les Castors victimes d'un revers de 7-4

LeDroit

SAINT-HUBERT Les Castors de Buckingham ont vu leur plus longue série de victoires de la saison être abruptement stoppée à deux, hier après-midi, le Spatial de Saint-Hubert leur infligeant un revers de 7-4 dans son château-fort.

Buckingham, qui avait disposé des Beaucerons de Sainte-Marie 9-7 à domicile, samedi, a quand même offert une bonne performance, estimait l'entraîneur associé Georges Lalande, prenant les devants 4-3 après 40 minutes de jeu.

Des punitions imposées par l'arbitre Eric Yochell ont cependant coulé les Buckinois, qui ont écopé d'un total de 12 pénalités contre seulement trois pour les locaux. Ces derniers en ont profité pour enfiler cinq de leurs buts avec l'avantage numérique, dont deux en début de troisième période pour prendre les devants pour de bon.

«L'arbitrage était une vraie farce, a commenté Lalande en entrevue téléphonique. Ces deux buts nous ont sorti du match, après ça on a joué du hockey de rattrapage... Mais on est quand même fier des gars, ils ont joué pendant 60 minutes, comme ils le font depuis quatre matches. C'est prometteur pour après les Fêtes.»

Sébastien Brassard a réussi un doublé pour les perdants, Martin Beauchamp et Daniel Tremblay réussissant les autres, tandis qu'Étienne Fredette faisait face à 43 tirs devant la cage buckinoise.

Un match fou, fou, fou

Samedi, dans un match fou, fou, fou au Centre sportif de Buckingham, les Castors ont laissé filer une avance de 6-2 avant de finalement se démarquer des Beaucerons. Hugo Bédard a mené l'offensive avec un tour du chapeau, les autres étant l'oeuvre de Marc Pilon (2), le nouveau-venu Yves Meunier (qui a ajouté trois passes), Eric Maisonneuve, Luc Tremblay et Stéphane Bouillé.

Buckingham (9-20-1) disputera son prochain match à l'étranger, le 30 décembre, et ne sera de retour à domicile que le vendredi 7 janvier.

Sur une bonne note, une victoire de 3-2

L'Intrépide en congé

LeDroit

L'Intrépide de Gatineau a pris congé pour les Fêtes sur une bonne note, hier, en défaisant les Régents de Laval-Laurentide-Lanaudière au compte de 3-2 à l'aréna Baribeau.

Le but vainqueur de ce 22e gain de l'Intrépide cette saison a été réussi par Dany Harvey sur un lancer de punition à 5:55 de la troisième période. Ce deuxième filet du match de Harvey, qui avait été accroché par un joueur des Régents alors qu'il était en échappée, donnait les devants 3-1 aux locaux.

L'autre filet des vainqueurs a été l'oeuvre de Daniel Brière, son 41e de la campagne. Dans les buts, Éric Patry a fait face à 21 lancers et n'a cédé que devant Éric Normandin et Alexandre Jacques.

«Ce n'était pas un classique, il y a eu beaucoup de punitions donc peu de rythme au match, mais on va prendre les deux points avant le congé des Fêtes, a dit l'entraîneur des gagnants Mario Carrière. Les deux équipes semblaient déjà penser au congé.»

MARTIN ROY, LeDroit

Ci haut, on aperçoit Daniel Brière, le numéro 14 des Castors, alors qu'il compte son 41e but de la saison.

Des raisons de célébrer à Noël

L'Intrépide aura des raisons de célébrer à Noël, l'équipe de première année dans la Ligue de hockey midget AAA étant confortablement installé en tête de la division Ouest avec une fiche de 22-7-2.

Gatineau, qui avait récolté un point en subissant un revers de 6-5 en fusillade vendredi contre Trois-Rivières, ne reprendra le collier que le 6 janvier prochain, lorsque l'équipe accueillera la formation russe prenant part au Défi mondial de hockey à Amos pendant les Fêtes. L'Intrépide disputera ensuite une série aller-retour à Magog au cours de ce week-end.

LES SPORTS

Steve Locher gâche la fête de Tomba

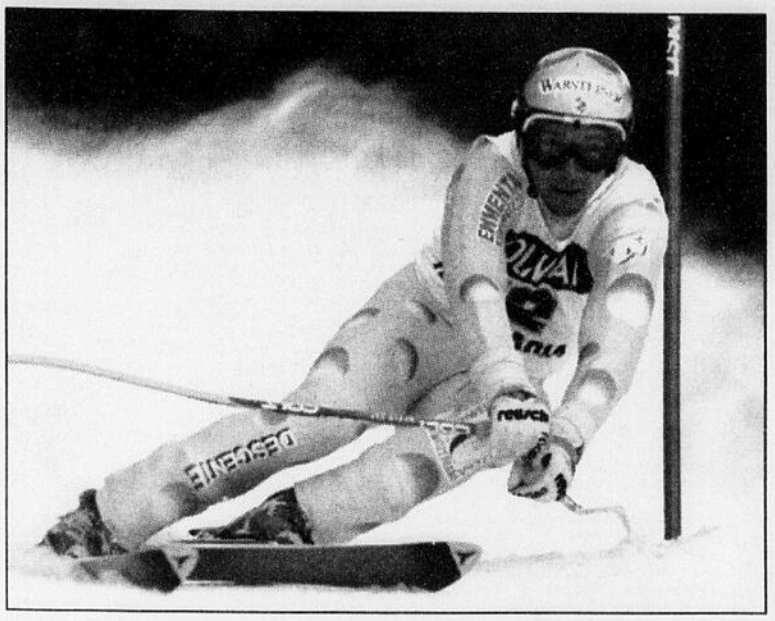
Associated Press

ALTA BADIA Le Suisse Steve Locher a remporté hier à Alta Badia le premier géant de Coupe du monde de sa carrière en devançant l'Italien Alberto Tomba qui fêtait son 27e anniversaire.

Deuxième temps de la première manche, Locher a été le plus rapide dans la deuxième et s'est imposé dans un temps total de deux minutes 37.54 secondes avec 1.01 seconde d'avance sur Tomba, double champion olympique de la discipline.

L'Autrichien Christian Mayer, meilleur temps sur le premier tracé et récent vainqueur du géant de Val d'Isère lundi dernier, a pris la troisième place après une faute dans le deuxième parcours.

Le Français Franck Piccard cinquième derrière l'Autrichien Guenther Mader est en tête de la Coupe du monde de la discipline, alors que le Norvégien Kjetil-Andre Aamodt huitième à Alta Badia, a conservé la tête du classement général de la Coupe du monde (421 points contre 394 à Mader).



ASSOCIATED PRESS

Le Suisse Steve Locher a été le plus rapide dans la deuxième manche et s'est imposé dans un temps total de deux minutes 37.54 secondes avec 1.01 seconde d'avance sur Alberto Tomba.

Cinquième de la première manche, Tomba follement applaudi lors des deux tracés de 56 portes, n'était pas amer de sa 'défaite'. «Pour comparer avec ma mauvaise prestation dans le géant de Val d'Isère, j'ai fait de gros progrès. Aujourd'hui la course était dure, je suis content de cette deuxième place», a déclaré Tomba. Il avait fini 17e à Val d'Isère, sa plus mauvaise performance dans la discipline depuis quatre ans.

Agé de 26 ans, Locher, troisième du combiné lors des Jeux d'Albertville en 1992, ne comptait qu'une victoire à son palmarès de Coupe du monde avant hier: celle obtenue dans le Super-G de Val d'Isère en 1990.

Canada

Côté canadien, le seul inscrit, Thomas Grandi de Banff, ne s'est pas qualifié pour la deuxième manche.

La Coupe du monde masculine de ski alpin continue aujourd'hui avec un slalom à Madonna di Campiglio.

Gill Hamilton se qualifie pour Lillehammer

Presse Canadienne

POKLJUKA Gill Hamilton, de Calgary, est devenue la sixième biathlète du Canada à se qualifier pour les Jeux olympiques de Lillehammer.

Hamilton a mérité son laissez-passer lorsque le Canada a terminé en neuvième place du relais 4X7,5 kilomètres de l'épreuve de biathlon de Pokljuka.

Les coéquipières d'Hamilton — Jane Isakson d'Edmonton, Kristin Berg de Calgary et Lise Meloche de Chelsea, —s'étaient déjà qualifiées la semaine dernière tout comme Yvonne Visser, de Millarville en Ontario.

La championne mondiale, Myriam Bédard, de Loretteville, est également assurée d'une place pour les jeux du mois de février. La Biélorussie a remporté le relais féminin avec un temps d'une heure 47 minutes, 14,6 secondes devant la Norvège (1:47:27,8) et la France (1:47:32,6). Les Canadiennes ont terminé avec un temps de 1:53:33,8.

12 joueurs autonomes rejettent l'arbitrage

Associated Press

NEW YORK Le lanceur Fernando Valenzuela, des Orioles de Baltimore, et le voltigeur Bo Jackson, des White Sox de Chicago, figurent parmi les 12 joueurs autonomes qui ont rejeté l'arbitrage, hier.

Dix-sept joueurs autonomes s'étaient vu offrir l'arbitrage par leur équipe le 7 décembre dernier et ils avaient jusqu'à hier soir pour considérer les offres. Cinq d'entre eux ont accepté ces offres ou ont signé avec une nouvelle équipe.

Les 12 joueurs qui ont refusé l'arbitrage sont outre Valenzuela et Jackson, Tim Raines des White Sox; Bob Ojeda et Junior Ortiz des Indians de Cleveland; Hubie Brooks des Royals de Kansas City; Dion James des Yankees de New York; Dave Henderson des Athletics d'Oakland; Bruce Hurst des Rockies du Colorado; Charlie Hough et Walt Weiss des Marlins de la Floride et Gerald Perry des Cardinals de St. Louis.

Si ces joueurs n'en viennent pas à une entente avec leur équipe respective avant le 8 janvier, ils ne pourront reprendre les discussions avec elles avant le 1er mai.

Mize l'emporte aisément

Associated Press

MONTEGO BAY Larry Mize, remplaçant de dernière minute de Greg Norman, a remporté hier le championnat de golf de Montego Bay, en Jamaique, en distançant son plus proche rival de dix coups.

Avec une carte de 65 (six en-dessous de la normale) au dernier tour pour un total de 266 (18 en-dessous du par), l'Américain a réalisé un parcours sans fautes.

Son compatriote Fred Couples, sixième golfeur mondial, s'est adjugé la deuxième place avec une carte de 64 — la meilleure performance du tournoi — et un total de 276.

Il devance d'un coup l'Allemand Bernhard Langer, qui a réalisé un bogey sur le dernier trou pour un deuxième 69.

Nick Faldo, le tenant du titre dont la meilleure carte fut un 69 samedi, a achevé le tournoi sur un 70 et partage ainsi la sixième place avec l'Américain Brad Faxon, auteur d'une carte de 72.

«Je ne me souviens pas d'avoir déjà joué aussi bien dans un tournoi, a commenté Mize. Il faut bien que je le dise sinon mes confrères vont m'en vouloir. Chose certaine, je vais m'en souvenir. C'est très rare de gagner par une telle marge.»

Couples, un peu mystifié, a admis qu'il ne cherchait pas à tenter de rejoindre Mize.

Si c'est Kolbec C'est correct!

Kolbec AUTOMOBILE INC.

Du au grand succès de notre liquidation, nous avons un grand choix de voitures d'occasion de très bonne qualité (à très bas prix).

1990 Chrysler Dynasty LE, V-6, automatique, climatiseur, bleue, n° 46500A — 8 495 $

1991 Dynasty, 4 portes, V-6, automatique, 94 000 km, n° 4-6620A — VENDU

1992 Gr. Caravan LE, V-6, automatique, 7 passagers, 44 000 km, n° 1780 — 18 795 $

1991 Ford Aerostar XL, V-6, 7 passagers, climatiseur, 59 000 km, n° 1790 — 12 795 $

1992 Plymouth Acclaim,

4 portes, 4 cylindres, automatique, climatiseur, 33 000 km, n° 4755A — 9 995 $

1990 Plymouth Sundance, 2 portes, 93 000 km, n° 1735A — 5 895 $

1993 Sundance, 2 portes, 4 cylindres, climatiseur, 3 000 km, n° 46370B — 11 395 $

1989 Dogde Dakota, 6 cylindres, automatique, 89 000 km, n° 4755A — 7 995 $

1986 LincolnMark VII, 4 portes, 4 cylindres, automatique, climatiseur, 33 000 km, n° 1800 — 9 995 $

1992 Sundance S, une voiture supère de luxè entierement équipée. Un vrai bijou — 6 995 $

1988 Buick Régal, 2 portes, V-6, automatique, 121 000 km, super propre, n° 4-6400A — 5 495 $

Fermé le vendredi 24, samedi 25 et dimanche 26 décembre. Ouvert le 27 décembre, heures normales.

812 boul. Maloney Ouest-Gatineau 568-1414

RÉSULTATS À RIDEAU CARLETON

DIMANCHE, 19 DÉCEMBRE 1993

Course 1. Amble. Bourse 1250$
2. Grand Dam 5.40 3.50 3.20
4. Great Life N 3.30 2.80
7. Parkhill Hanibal 10.40
Durée: 2:06
EX: 13.60$ — TRI: 173.60$

Course 2. Amble. Bourse 1300$
5. P F Fred 3.70 3.10 6.00
2. Skyp A Byrd 3.00 3.20
8. Traveller 4.60
Durée: 2:01
EX: 47.10$

Course 3. Amble. Bourse 1200$
4. Helmer 3.90 2.80 8.50
1. Galette Road 8.80 4.50
9. Ultra Vision 5.30
Durée: 2:02 4
EX: 20.30$ — TRI: 231.30$

Course 4. Amble. Bourse 2000$
2. Spirit Of Saratoga 4.10 2.50 2.70
4. J JS Red Robin 2.50 2.30
5. Allwin Scooty 2.80
Durée: 2:02 4
EX: 6.70$

Course 5. Amble. Bourse 1600$
8. I Confess 12.50 5.70 4.80
1. Jolon 4.40 3.10
9. Swoopem 4.30
Durée: 2:02 1
EX: 57.60$ — TRI: 504.70$

Course 6. Amble. Bourse 1300$
2. Edith Con 4.10 2.60 2.10
3. Luelle Hanover 2.60 2.10
6. Miss Landslide 2.20
Durée: 2:04
EX: 7.80$

Course 7. Amble. Bourse 1250$
3. Courageous Claude 9.10 3.80 3.40
5. Butane Flame 4.40 5.60
7. Emilees Eagle 10.40
Durée: 2:03
EX: 27.60$ — TRI: 500.10$

Course 8. Amble. Bourse 2000$
3. Cloudburst 6.50 3.80 3.60
6. Harborvue Hustle 5.10 3.70
2. Original Classic 3.20
Durée: 2:01 3
EX: 57.30$

Course 9. Amble. Bourse 3400$
4. Drive Me Crazy 13.10 4.30 5.30
3. Gnuuer Goodall 5.10 3.20
7. PEace Runner 3.90
Durée: 1:59 4
EX: 96.80$ — TRI: 373.10$

Course 10. Amble. Bourse 1500$
2. Jacsus Leo 3.10 2.40 2.80
1. Harbor Son 2.80 3.50
3. Hornsby Princess
Durée: 2:02 3
EXACTA: 8.20$

Course 11. Amble. Bourse 1600$
2. Pop N Go 3.60 2.60 2.30
9. The Moneyman 11.50 3.40
1. Essential Energy 2.40
Durée: 1:59 2
EX: 39.40$ — TRI: 60.00$

Course 12. Amble. Bourse 1200$
7. Saloon Singer 25.20 11.00 24.50
1. J L Wight 7.00 3.70
9. Soft Reflection 2.60
Durée: 2:05 1
EX: 83.60$ — TRIFECTA: 370.90$

ASSISTANCE: 1244
MUTUEL: 168 572$

SAMEDI, 18 DÉCEMBRE 1993

Course 1.Trot.Bourse 1300$
4.Mana Princess 8.30 4.60 2.40
7.Beetle Soup 5.70 2.40
1.Mr Billy Brook 2.20
Durée: 2:07.1
EXACTA: 27.20$

Course 2.Amble.Bourse 1100$
2.Prince Lee Henry 4.60 3.20 2.70
3.Symphorine 4.10 2.80
8.P J Flame 3.00
Durée:2:06.4
EX: 21.80$ — TRI: 89.50$

Course 3.Trot.Bourse 1800$
5.Count Proud 4.90 4.20 3.00
3.Go Go Rascal 6.20 4.00
1.Secret Sim 3.00
Durée: 2:05.1
EXACTA: 17.70$

Course 4.Amble.Bourse 1250$
5.Taurus Chief N 3.30 2.80 2.30
1.Better Max 3.20 2.30
2.Front Seat 3.50
Durée: 2:02
EX:4.80$ — TRI: 28.30$

Course 5.Amble.Bourse 1300$
1A.Gemstar Ice Man 12.90 5.70 5.50
4.Omaha Station 6.80 6.70
8.Bio Beadon 5.20
Durée: 2:02.4
EXACTA: 80.30$

Course 6.Amble.Bourse 1400$
1.Armbro Halifax 25.90 5.50 3.80
2.Buckslide 3.00 2.50
4.Fast Curves 3.50
Durée: 2:01.1
EX: 34.40$ — TRI1: 241.40$

Course 7.Amble.Bourse 1300$
3.Happy Harbor 2.70 2.60 2.10
8.Thistle Hanover 7.30 2.10
1.Freedoms Honey 2.10
Durée: 2:03.3
EXACTA: 21.60$

Course 8.Amble.Bourse 1300$
9.Baltic River 60.80 18.20 9.80
1.Jam Baronet 5.50 5.40
8.Dominos Star 4.30
Durée: 2:03
EX: 290.40$ — TRI: 676.70$

Course 9.Amble.Bourse 1400$
4.Hornby Daisy 15.50 3.80 2.20
1.Well Oiled 3.30 2.20
3.Enquiring Mind 2.40
Durée: 2:00.3
EXACTA: 25.50$

Course 10.Amble.Bourse 2400$
8.Skippy Handleman 37.20 4.30 4.50
6.Hawaiian Kala 2.70 3.00
5.Cocomo Son 5.20
Durée: 2:00.4
EX: 50.30$ — TRI: 256.50$

Course 11.Amble.Bourse 1800$
7.Maxxum Shany 2.80 2.50 2.30
4.Foxy Lady H 2.80 2.30
3.Fergies Falcon 4.60
Durée: 2:02
EXACTA: 6.00$

Course 12.Amble.Bourse 1200$
9.Rugged Terrain 4.20 3.20 2.60
8.Neutron Dancer 10.20 5.80
6.Hidden Clue 2.50
Durée: 2:05
EX: 53.60$ — TRI: 112.90$

ASSISTANCE: 1081
MUTUEL: 137 674$

LES STATISTIQUES

SERGE LAFORTUNE — ***JEAN-MICHEL GAUTHIER***

LIGUE NATIONALE

ASSOCIATION EST

Division Nord-Est

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Extérieur G	P	N	Domicile G	P	N	Séq
Pittsburgh	32	16	9	7	117	110	39	7	6	4	9	3	3	P 1
Boston	33	16	10	7	110	98	39	9	5	3	7	5	4	G 3
Buffalo	34	16	15	3	115	99	35	10	7	2	6	8	1	N 1
Montréal	32	14	12	6	102	89	34	4	4	5	10	8	1	G 1
Québec	33	14	14	5	121	115	33	6	7	1	8	7	4	G 1
Hartford	32	10	19	3	91	115	23	5	9	1	5	10	2	G 1
Ottawa	**34**	**7**	**24**	**3**	**102**	**171**	**17**	**5**	**12**	**2**	**2**	**12**	**1**	**P 3**

Division Atlantique

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Extérieur G	P	N	Domicile G	P	N	Séq
Rangers NY	33	23	7	3	124	84	49	9	5	0	14	2	3	G 1
New Jersey	33	19	10	4	117	87	42	9	4	3	10	6	1	G 2
Philadelphie	35	18	15	2	134	132	38	9	7	1	9	8	1	P 1
Washington	32	14	16	2	104	105	30	8	11	0	6	5	2	P 1
Islanders NY	31	13	15	3	115	108	29	6	8	1	7	7	2	G 4
Floride	31	12	14	5	87	93	29	7	6	2	5	8	3	N 2
Tampa Bay	34	10	20	4	83	105	24	3	8	3	7	12	1	P 1

ASSOCIATION OUEST

Division Centrale

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Extérieur G	P	N	Domicile G	P	N	Séq
Toronto	35	21	9	5	125	96	47	10	4	4	11	5	1	G 1
St.Louis	33	17	11	5	105	106	39	8	9	1	9	2	4	G 3
Dallas	35	16	12	7	124	114	39	6	9	1	10	3	6	G 1
Detroit	32	17	13	2	139	118	36	7	9	1	10	4	1	P 1
Chicago	29	15	10	4	94	79	34	6	6	3	9	4	1	N 1
Winnipeg	35	12	18	5	117	140	29	7	10	4	5	8	1	P 3

Division Pacifique

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Extérieur G	P	N	Domicile G	P	N	Séq
Calgary	34	19	10	5	130	107	43	7	5	3	12	5	2	G 1
Vancouver	33	17	16	0	107	108	34	9	8	0	8	8	0	P 1
San Jose	35	11	19	5	85	109	27	5	12	1	6	7	4	P 6
Anaheim	33	12	19	2	85	103	26	7	9	0	5	10	2	G 2
Los Angeles	32	11	19	2	118	133	24	2	14	1	9	5	1	P 4
Edmonton	35	8	22	5	96	124	21	2	11	5	6	11	0	G 3

COMPARAISON AVEC 1992-93

Ottawa	34	3	28	3	74	158	9	0	16	0	3	12	3	P 2

CALENDRIER

Vendredi, 17 décembre
Ottawa 2 Washington 11
Los Angeles 0 Buffalo 2
Toronto 2 Islanders NY 6
Rangers NY 4 Detroit 6
Anaheim 3 Dallas 2
San Jose 2 Edmonton 4
St. Louis 4 Calgary 3
Winnipeg 1 Vancouver 6
Samedi, 18 décembre
Chicago 2 Philadelphie 2
New Jersey 6 Québec 2
Washington 1 Hartford 4
Boston 5 Tampa Bay 3
Detroit 1 Montréal 8
Los Angeles 1 Toronto 4
Winnipeg 4 Calgary 5 (P)
Dimanche, 19 décembre
San Jose 5 Québec 7
Dallas 3 Vancouver 1
Tampa Bay 3 Buffalo 3
Ottawa 3 Rangers NY 6
Islanders NY 6 Pittsburgh 3
Philadelphie 2 New Jersey 4
Boston 2 Floride 1 (P)
St. Louis 4 Edmonton 1
Anaheim à Chicago, 20h35
Lundi, 20 décembre
Anaheim à Winnipeg, 20h35
Los Angeles à Calgary, 21h35
Mardi, 21 décembre
Québec à **Ottawa**, 19h35
Tampa Bay à Pittsburgh, 19h35
Washington à Philad., 19h35
Chicago à Detroit, 19h35
Edmonton à Vancouver, 22h35
Mercredi, 22 décembre
New Jersey à Hartford, 19h35
Islanders NY à Montréal, 19h35
Rangers NY à Floride, 19h35
San Jose à Toronto, 19h35
Calgary à Edmonton, 21h35
Dallas à Anaheim, 22h35
Jeudi, 23 décembre
Hartford à **Ottawa**, 19h35
Pittsburgh à Boston, 19h35
Montréal à Buffalo, 19h35
Toronto à New Jersey, 19h35
Detroit à Philadelphie, 19h35
Rangers NY à Washington, 20h35
San Jose à Chicago, 20h35
Tampa Bay à St Louis, 20h35
Québec à Winnipeg, 20h35
Calgary vs Vancouver, 22h35
Dallas à Los Angeles, 22h35
Dimanche, 26 décembre
Ottawa à Hartford, 19h05
Chicago à St Louis, 19h05
Buffalo à Islanders NY, 19h35
New Jersey à Rangers NY, 19h35
Floride vs Tampa Bay, 19h35
(à Orlando, Floride)
Pittsburgh à Washington, 20h05
Los Angeles à Anaheim, 22h35
Lundi, 27 décembre
Philadelphie à Buffalo, 19h35
Boston à **Ottawa**, 19h35
Toronto à Chicago, 19h35
Montréal à St Louis, 20h35
Detroit à Dallas, 20h35
Winnipeg à Edmonton, 21h35

CLASSEMENT GÉNÉRAL

ASSOCIATION EST

	Mj	Pts
1. Rangers NY	33	49
2. New Jersey	33	42
3. Pittsburgh	32	39
4. Boston	33	39
5. Philadelphie	35	38
6. Buffalo	34	35
7. Montréal	32	34
8. Québec	33	33
9. Washington	32	30
10. Islanders NY	31	29
11. Floride	31	29
12. Tampa Bay	34	24
13. Hartford	32	23
14. Ottawa	**34**	**17**

ASSOCIATION OUEST

	Mj	Pts
1. Toronto	35	47
2. Calgary	34	43
3. St. Louis	33	39
4. Dallas	35	39
5. Detroit	32	36
6. Chicago	29	34
7. Vancouver	33	34
8. Winnipeg	35	29
9. San Jose	35	27
10. Anaheim	33	26
11. Los Angeles	32	24
12. Edmonton	35	21

MENEURS

(Sans les matchs d'hier)

		B	A	Pts
Gretzky, LA	13	44	57	
Fedorov, Det	23	32	55	
Recchi, Phi	18	32	50	
Andreychuk, Tor	28	20	48	
Oates, Bos	13	35	48	
Modano, Dal	24	22	46	
Zhamnov, Win	15	30	45	
Gilmour, Tor	8	37	45	
Sakic, Qué	13	29	42	
Jagr, Pit	14	27	41	
Clark, Tor	26	14	40	
Shanahan, Stl	20	20	40	
Hull, Stl	18	22	40	
Roenick, Chi	15	25	40	
Kudelski, Ott	**25**	**14**	**39**	
Tkachuk, Win	21	18	39	
Nieuwendyk, Cal	20	19	39	
Selanne, Win	16	23	39	
Robitaille, LA	16	22	38	
Yashine, Ott	**16**	**22**	**38**	
Turgeon, NYI	13	25	38	
Sundin, Qué	19	18	37	
Leetch, NYR	12	25	37	
Brind'Amour, Phi	10	27	37	
Hawerchuk, Buf	15	21	36	
Kurri, LA	15	21	36	
MacInnis, Cal	11	25	36	
Courtnall, Dal	9	27	36	
Emerson, Win	16	19	35	
Messier, NYR	12	23	35	
Reichel, Cal	10	25	35	
Francis, Pit	9	26	35	
Janney, Stl	9	26	35	
Galley, Phi	5	30	35	

STATISTIQUES DES SÉNATEURS

	Mj	B	A	Pts	Pén
26. Bob Kudelski	**34**	**26**	**14**	**40**	**8**
19. Alexeï Yashine	**33**	**16**	**23**	**39**	**8**
91. Alexandre Daigle	**34**	**12**	**19**	**31**	**27**
17. Dave McLlwain	**34**	**10**	**14**	**24**	**34**
22. Norm Maciver	**25**	**3**	**14**	**17**	**10**
15. Dave Archibald	**20**	**6**	**8**	**14**	**10**
23. Brian Glynn	**32**	**2**	**11**	**13**	**29**
4. Brad Shaw	**33**	**1**	**12**	**13**	**33**
7. Mark Lamb	**34**	**5**	**6**	**11**	**28**
38. Vladimir Ruzicka	**31**	**4**	**7**	**11**	**12**
18. Troy Mallette	**33**	**3**	**8**	**11**	**100**
6. Gord Dineen	**29**	**0**	**10**	**10**	**39**
61. Sylvain Turgeon	**7**	**3**	**6**	**9**	**8**
34. Darren Rumble	**27**	**2**	**4**	**6**	**33**
11. Jarmö Kekalainen	**22**	**1**	**4**	**5**	**12**
35. Dmitri Filimonov	**25**	**1**	**4**	**5**	**18**
24. Robert Burakovsky	**21**	**2**	**2**	**4**	**6**
21. Dennis Vial	**19**	**0**	**4**	**4**	**98**
28. Bill Huard	**31**	**2**	**1**	**3**	**84**
27. Hank Lammens	**15**	**1**	**2**	**3**	**14**
10. Darcy Loewen	**30**	**0**	**3**	**3**	**35**
78. Pavol Demitra	**7**	**1**	**1**	**2**	**4**
20. Andrew McBain	**6**	**1**	**1**	**2**	**13**
12. Graeme Townshend	**14**	**0**	**0**	**0**	**9**
29. François Leroux	**8**	**0**	**0**	**0**	**21**

GARDIENS

	Mj	Min	G-P-N	Bc	Bl	Moy
30. Darrin Madeley	**13**	**688**	**2-8-2**	**51**	**0**	**4.48**
1. Craig Billington	**25**	**1370**	**5-16-1**	**108**	**0**	**4.73**

HOCKEY JUNIOR

JUNIOR MAJEUR du QUÉBEC

SECTION ROBERT-LEBEL

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Laval	43	31	11	1	202	143	63
Verdun	43	25	16	2	172	145	52
Hull	**38**	**21**	**15**	**2**	**151**	**148**	**44**
St-Jean	42	18	21	3	159	144	40
Granby	40	18	22	0	164	171	36
Shawinigan	41	13	23	5	145	180	31
Val-d'Or	44	12	32	0	159	222	24

SECTION FRANK-DILIO

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Sherbr.	42	25	16	6	1	198	146	51
Chicoutimi	39	24	12	3	188	138	49
Shawin.	40	20	16	4	181	168	44
Drumm.	40	19	19	2	155	175	40
Beauport	39	16	19	4	149	157	36
Victor.	39	8	28	3	135	226	19

Mardi, 14 décembre
Laval 4 Granby 3 (P)
Victoriaville 5 Shawinigan 11
Mercredi, 15 décembre
St-Hyacinthe 4 Verdun 2
Jeudi, 16 décembre
Sherbrooke 3 Drummondville 1
Vendredi, 17 décembre
Chicoutimi 5 **Hull 3**
Verdun 6 Laval 2
Beauport 0 St-Hyacinthe 1 (P)
Val-d'Or 2 Sherbrooke 8
Shawinigan 2 St-Jean 1
Granby 2 Victoriaville 4
Dimanche, 18 décembre
St-Jean 4 Sherbrooke 3
St-Hyacinthe 2 Shawinigan 8
Laval 7 Val d'Or 2
Chicoutimi 7 Verdun 8
Lundi, 20 décembre
Chicoutimi à St-Hyacinthe, 19h30
Mardi, 21 décembre
St-Jean à Shawinigan, 19h30
Laval à Sherbrooke, 19h30

Reprises des activités le 28 décembre.

MENEURS

	B	A	Pts
Dubé, Yanick Lav	49	48	97
Tremblay, Dave Sha	24	42	66
Langlois, Jocelyn Ver	21	44	65
Proulx, Hugo Hull	**22**	**43**	**65**
Matte, Christian Gra	31	32	63
Morin, Jean-Martin Vic	23	37	60
Turcotte, Hugo She	23	36	59
Simoès, Stefan VdO	21	38	59
Lojkin, Alexei Chi	25	33	58
Beauregard, Danny Chi	20	38	58
Groleau, Samuel StJ	13	45	58
Bouchard, Robin Sha	27	29	56
Brulé, Steve StJ	26	30	56
St-Jacques, Michel Chi	20	36	56
Côté, Alain Gra	21	34	55

OLYMPIQUES

	B	A	Pts	Pé
61. Hugo Proulx	22	44	66	32
26 . Séb. Bordeleau	14	35	49	78
29. Claude Jutras Jr.	20	18	38	168
24. Éric Lecompte	17	18	35	92
12 . P.-F. Lalonde	11	24	35	20
9. Jamie Bird	7	23	30	50
10. Harold Hersh	12	10	22	29
7. Éric Cloutier	10	12	22	172
19. Carl Charland	9	11	20	109
6. Shane Doiron	6	10	16	54
14. Claude Filion	4	10	14	129
93. Michael McKay	6	7	13	21
28. B. Cunningham	4	8	12	10
32. Martin Gendron	4	3	7	2
18 . Richard Safarik	3	3	6	12
15. Lars Brüggeman	0	2	2	55
2. Marty King	0	3	3	15
11. Vince William	1	1	2	18
4. Stéphane Poulin	0	2	2	36
20 . Matt Young	0	2	2	32
17. Mark Brooks	0	0	0	4
5. Marc Drainville	0	0	0	4
22. Rod MacKenzie	0	0	0	27
30. Iannique Renaud	0	0	0	85

GARDIENS

	Min	Bc	Bl	Moy
35. Neil Savary	1014	64	0	3.79
33. Marc Legault	907	51	0	3.37

CANADIEN

	B	A	Pts	Pé
25. V. Damphousse	11	17	28	26
23. Brian Bellows	14	11	25	14
12. Mike Keane	8	16	24	43
45. Gilbert Dionne	7	14	21	12
27. Mathieu Schneider	5	13	18	22
11. Kirk Muller	6	11	17	35
15. Paul DiPietro	6	9	15	10
47. Stephan Lebeau	8	6	14	6
28. Eric Desjardins	5	7	12	30
21. Guy Carbonneau	5	7	12	12
17. John LeClair	5	5	10	10
34. Peter Popovic	1	9	10	8
22. Benoît Brunet	4	5	9	10
26. Gary Leeman	2	7	9	9
14. Kevin Haller	2	6	8	48
43. Patrice Brisebois	0	8	8	12
8. Ron Wilson	1	6	7	4
48. J.-J. Daigneault	1	6	7	34
6. Oleg Petrov	5	1	6	0
35. Donald Brashear	2	2	4	21
20. Pierre Sévigny	2	2	4	6
24. Lyle Odelein	0	4	4	163
32. Mario Roberge	1	1	2	17
31. Ed Ronan	1	1	2	4
46. Craig Ferguson	0	1	1	2
20. Turner Stevenson	0	0	0	2
33. Patrick Roy	0	0	0	16

GARDIENS

	Min	Bc	Bl	Moy
33. Patrick Roy	1625	65	2	2.40
37. André Racicot	269	17	0	3.79
1. Frédéric Chabot	60	5	0	5.00
Totaux	**1958**	**89**	**2**	**2.73**

JUNIOR de l'ONTARIO

SECTION LEYDEN

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
North Bay	33	23	6	4	188	124	50
Ottawa	**32**	**17**	**9**	**6**	**156**	**138**	**40**
Belleville	36	17	15	4	173	167	38
Kingston	31	15	13	3	138	119	33
Sudbury	32	12	17	3	132	156	27
Oshawa	33	10	16	7	135	160	27
Peterboro	35	8	21	6	141	193	22
Newmarket	31	3	21	7	108	171	13

SECTION EMMS

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
S.S. Marie	32	21	9	2	169	124	44
Detroit	31	20	9	2	142	113	42
London	32	19	12	1	141	119	39
Owen Sound	32	17	13	2	149	124	36
Windsor	33	14	16	3	125	129	31
Kitchener	32	14	16	2	129	149	30
Guelph	29	10	14	5	131	136	25
Niagara Falls	34	9	22	3	145	180	21

Jeudi, 16 décembre
North Bay 4 Peterborough 2
Vendredi, 17 décembre
Sudbury 5 Guelph 4
Owen Sound 1 Kingston 4
Niagara Falls 1 Kitchener 6
S.S. Marie 2 London 5
Belleville 1 Newmarket 4
North Bay 7 Oshawa 2
Windsor 5 **Ottawa 5**
Samedi, 18 décembre
Owen Sound 4 Belleville 3 (P)
Sault Ste. Marie 3 Detroit 5
Sudbury 3 Niagara Falls 1
Windsor 5 Peterborough 1
Dimanche, 19 décembre
Sault Ste. Marie à Detroit
London à Guelph
Sudbury à Kitchener
Newmarket à North Bay
Windsor à Oshawa
Owen Sound à **Ottawa**

MENEURS

	B	A	Pts
Michael Peca, Ottawa	**30**	**38**	**68**
Steve Sullivan, SSM	32	32	64
Jason Allison, Lon	29	32	61
Aaron Gavey, SSM	25	35	60
Keli Corpse, Kin	21	39	60
Bill Bowler, Win	22	36	58
Vitali Yachmenev, NB	33	24	57
Kevin Brown, Det	23	34	57
BJ MacPherson, OS	24	31	55
Stéphane Yelle, Osh	13	41	54
Darryl Lafrance, Osh	23	30	53
Jeff O'Neill, Gue	17	36	53
Lee Jinman, NB	15	38	53
Dave Gilmore, Lon	22	30	52
Etahn Moreau, NF	23	27	50
J. Langenbrunner, Pe	16	34	50
Brandon Convery, NF	23	26	49
Mike Harding, Pet	20	28	48
Todd Harvey, Det	20	28	48
Todd Bertuzzi, Gue	19	29	48

67's

(au 13 décembre)

	B	A	Pts	Pé
27. Michael Peca	30	38	68	39
22. Shean Donovan	20	27	47	33
19. Steve Washburn	19	25	44	42
20. Curt Bowen	15	27	42	42
15. Mark Edmundson	14	16	30	10
16. Dave Nemirovsky	13	13	26	4
10. John Argiropoulos	7	14	21	23
17. Mike Carr	6	11	17	16
98. Alyn McCauley	5	11	16	8
9. Michael Johnson	4	10	14	47
18. Jure Kovacevic	3	10	13	16
77. Cory Murphy	2	11	13	37
6. Rich Bronilla	4	6	10	29
25. Sergei Olympiev	3	5	8	4
5. Fredrik Oduya	3	5	8	105
11. Chris Coveny	1	6	7	36
3. Steve Jones	0	7	7	6
2. Jason Meloche	0	6	6	78
12. Kelly Wailling	1	2	3	18
4. Dan Gilpin	1	1	2	7
26. Wade Simpson	0	1	1	4

GARDIENS

	Min	Bc	Bl	Moy
30. C.J.Denomme	817	54	0	3.97
1. Jeff Salajko	1044	74	0	4.25

NORDIQUES

	B	A	Pts	Pé
19. Joe Sakic	14	30	44	4
13. Mats Sundin	19	21	40	36
31. V. Kamensky	11	17	28	16
9. Mike Ricci	11	10	21	45
48. Scott Young	11	8	19	4
37. Martin Rucinsky	6	13	19	24
51. A. Kovalenko	10	8	18	12
57. Iain Fraser	7	9	16	4
47. Claude Lapointe	4	12	16	16
5. Alexei Gusarov	3	10	13	20
17. Chris Lindberg	5	6	11	10
22. Martin Gélinas	5	6	11	6
7. Curtis Leschyshyn	1	8	9	27
59. Dave Karpa	3	5	8	74
45. Mike McKee	1	7	8	12
52. Adam Foote	1	6	7	61
29. Steven Finn	1	6	7	59
2. Kerry Huffman	0	6	6	22
12. Chris Simon	2	3	5	65
11. Owen Nolan	2	2	4	8
6. Craig Wolanin	2	2	4	30
15. Tony Twist	0	3	3	45
33. Réginald Savage	1	1	2	8
54. Ed Ward	1	0	1	5
23. Paul MacDermid	0	0	0	8
73. Alain Côté	0	0	0	4

GARDIENS

	Min	Bc	Bl	Moy
31. Stéphane Fiset	519	33	0	3.82
41. J. Thibault	999	55	0	3.30
32. J. Cloutier	236	11	0	2.79
1. Garth Snow	240	12	0	3.00
Totaux	**2000**	**115**	**0**	**3.45**

CLASSEMENTS

AMÉRICAINE

SECTION ATLANTIQUE

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
St. John's	31	18	8	5	146	106	41
Cap-Breton	29	15	11	3	112	111	33
Saint-Jean	31	11	12	8	109	112	30
I.P.E.	31	11	17	3	97	129	25
Moncton	31	11	19	1	110	135	23
Fredericton	32	10	19	3	113	117	23

SECTION NORD

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Adirondack	34	19	10	5	136	112	43
Portland	32	20	9	3	130	110	42
Springfield	31	13	13	5	118	124	31
Albany	32	12	16	4	125	133	28
Providence	32	11	17	4	113	132	26

SECTION SUD

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Hershey	29	16	11	2	125	116	34
Cornwall	32	15	15	2	132	119	32
Hamilton	28	14	13	1	121	111	29
Binghamton	33	12	16	5	125	131	29
Rochester	30	12	14	4	110	124	28

Vendredi, 17 décembre
Moncton 2 Cap-Breton 1
Saint-Jean 2 **I.P.E. 5**
Fredericton 6 Albany 4
Cornwall 2 Springfield 3
Binghamton 3 Portland 3
Hershey 6 Providence 1
Adirondack 1 Rochester 1
Samedi, 18 décembre
Saint-Jean 4 St. John's 4
Fredericton 2 Hamilton 4
Cornwall 2 Springfield 3
Rochester 8 Adirondack 4
Providence 2 Binghamton 5
Albany 0 Hershey 7
Dimanche, 19 décembre
Cap-Breton à **I.P.E.**
Saint-Jean à St. John's
Hamilton à Cornwall
Fredericton à Rochester
Portland à Providence
Mardi, 21 décembre
Cap-Breton à St. John's

JUNIOR A du QUÉBEC

DIVISION HÉBERT

	Mj	G	PDf	Bp	Bc	Pts
Châteauguay	29	26	3	0	221	110	52
Cowansville	30	22	7	1	173	118	45
Longueuil	29	18	11	0	180	126	36
St-Hubert	29	16	12	1	167	128	33
Buck'ham	**30**	**10**	**19**	**1**	**135**	**197**	**21**
LaSalle	30	7	21	2	126	202	16
Pierrefnds	30	7	23	0	135	220	14

DIVISION LAFORTUNE

	Mj	G	PDf	Bp	Bc	Pts
Mtl-Est	28	19	9	0	161	128	38
Joliette	29	18	9	2	154	110	38
St-Jérôme	30	15	15	0	167	154	30
Loretville	29	13	16	0	154	176	26
LaPlaine	31	12	19	0	145	188	24
Ste-Marie	26	7	18	1	96	158	15

Une équipe récolte un point pour un revers en fusillade.

Vendredi, 17 décembre
LaPlaine 3 **Buckingham 7**
Cowansville à Lorretteville, 19h
LaSalle à Longueuil, 20h
St-Hubert à Pierrefonds, 20h
St-Jérôme à Joliette, 20h20
Châteauguay à Ste-Marie, 20h35
Samedi, 18 décembre
Loretteville 7 Montréal-Est 4
Ste-Marie 4 **Buckingham 9**
Dimanche, 19 décembre
Buckingham à St-Hubert, 14h
Joliette à St-Jérome, 14h
Pierrefonds à Montréal-Est, 18h30
Longueuil à Cowansville, 20h30
La Plaine à Châteauguay, 19h30
Lundi, 20 décembre
St-Hubert à LaSalle, 19h30
Mercredi, 22 décembre
Cowansville à Lorretteville, 19h30
St-Hubert à Joliette, 19h30

MIDGET AAA

SECTION EST

	Mj	G	PDf	Bp	Bc	Pts
Ste-Foy	32	24	8	0	164	102	48
Magog	32	19	12	1	141	125	39
Richelieu	32	16	13	3	146	136	35
Tr.-Rivières	32	10	20	2	117	157	22
Jonquière	32	1	26	5	86	177	7

SECTION OUEST

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Gatineau	**31**	**22**	**7**	**2**	**145**	**112**	**46**
Mtl-Bour.	33	20	13	0	143	119	40
Abi.-Tém.	31	19	11	1	110	108	39
L. St-Louis	32	16	14	2	130	126	34
LLL	31	12	17	2	122	143	26

Une équipe récolte un point pour un revers en fusillade.

Vendredi, 17 décembre
Magog 6 LLL 4
Trois-Rivières 6 **Gatineau 5** (F)
Samedi, 18 décembre
Lac St-Louis 3 Abitibi-Témis. 5
Jonquière 1 Richelieu 8
Ste-Foy 5 Mtl-Bourassa 6 (P)
Dimanche, 19 décembre
LLL 2 **Gatineau 3**
Lac St-Louis 2 Abitibi-Témis. 5
Jonquière 1 Ste-Foy 8
Trois-Rivières 2 Magog 3 (F)

(Reprise des activités le vendredi 7 janvier)

UNIVERSITAIRE

SECTION EST

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
UQTR	10	7	1	2	51	28	16
Ottawa	**12**	**7**	**3**	**2**	**48**	**34**	**16**
McGill	10	7	3	0	48	25	14
Concordia	10	6	3	1	42	29	13

SECTION MID-EST

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Guelph	13	7	5	1	53	44	15
Toronto	12	3	6	3	39	68	9
RMC	13	2	11	0	38	84	4
Queen's	14	2	12	0	41	70	4

S

LES STATISTIQUES

SOMMAIRES

LIGUE NATIONALE

OTTAWA 3 RANGERS NY 6
Première période
1. Ottawa, Kudelski 26 (Yashine, Kekalainen) 13:43
2. NY Rangers, Zubov 6 (Loetch et Messier) .....17:20 (an)
3. NY Rangers, Kovalev 5 (Nemchinov et Beukeboom) 18:10
Pénalités — McBain Ott 3:57, Karpovtsev NYR 7:15, Lowe NYR 9:12, Lamb Ott 13:57, Vial Ott 16:01.
Deuxième période
4. NY Rangers, Kovalev 6 (Nemchinov et Olczyk) 3:42
5. NY Rangers, Amonte 9 (Larmer et Zubov) 6:43
6. Ottawa, McLlwain 10 (Archibald et Daigle) 8:24
7. Ottawa, Lamb 5 (Filimonov et McBain) 9:03
Pénalités — Zubov NYR 12:13, Loetch NYR 18:02.
Troisième période
8. NY Rangers, Nemchinov 9 (Kovalev et Olczyk) 7:35
9. NY Rangers, Gartner 16 (Messier et Zubov) 17:32
Pénalités — Loewen Ott 1:21.
Tirs au but
Ottawa .....8 10 7—25
Rangers NY .....10 11 16—37
Jeux de puissance — Ottawa: 0-4; Rangers NY: 1-4.
Gardiens — Ottawa: Billington (P,5-16-1); Rangers NY: Richter (G,17-4-3).
Arbitre — Paul Stewart. Juges de lignes — Ron Finn, Dan Schachte.
Assistance — 17,935.

SAN JOSE 5 QUÉBEC 7
Première période
1. Québec, Young 9 (Finn et Gélinas) 5:18
2. Québec, Young 10 (Sundin et McKee) .....9:50 (an)
3. San Jose, Otevrel 1 (Sykora) 13:17
4. San Jose, Errey 8 (Pederson et Gaudreau) 16:54
Pénalités — More SJ 8:21, Gusarov Qué 14:49, Falloon SJ 18:52.
Deuxième période
5. San Jose, Whitney 1 (Zettler) 6:07
6. Québec, Sakic 14 (Kamensky et Sundin) ....7:47 (an)
7. Québec, Young 11 (Sundin et Sakic) 17:52
Pénalités — Zettler SJ 6:33, Duchesne SJ 9:55, Wolanin Qué 14:20, Whitney SJ 15:47.
Troisième période
8. San Jose, Gaudreau 5 (Elik et Zmolek) 1:24
9. Québec, Wolanin 2 (Rucinsky et Fraser) 4:19
10. Québec, Fraser 7 (Ricci et Lapointe) 9:07
11. San Jose, Makarov 10 (Otevrel et Ozolinsh) ...16:14 (an)
12. Québec, Kamensky 11 (Wolanin) .....18:47 (fd)
Pénalités — Huffman Qué 5:34, San Jose banc (purgée par Elik) 6:32, Karpa Qué 12:03, Elik SJ 13:19, Huffman Qué 15:13.
Tirs au but
San Jose .....10 9 11—30
Québec .....13 6 10—29
Gardiens — San Jose: Waite (P,2-5-0); Québec: Snow (G,3-1-0).
Jeux de puissance — San Jose: 1-5; Québec: 2-7.
Arbitre — Richard Trottier. **Juges de lignes** — Pierre Champoux, Gérard Gauthier.
Assistance — 14,729.

ISLANDERS NY 6 PITTS. 3
Première période
1. NY Islanders, Turgeon 14 (Lachance) .....6:38 (dn)
2. Pittsburgh, Jagr 15 (Tocchet et Stevens) .....15:14 (an)
Pénalités — Kasparaitis NYI (min. et maj.), Mullen Pit (min. et maj.), Hextall NYI (purgée par Thomas), Tocchet Pit 3:08, Chynoweth NYI 4:59, Malakhov NYI 14:56, Chynoweth NYI, Mullen Pit 19:03, Tocchet Pit 19:33.
Deuxième période
3. NY Islanders, Malakhov 2 (King et Turgeon) .....2:50 (an)
4. NY Islanders, King 16 (Malakhov et Thomas) 5:17
5. Pittsburgh, Murphy 8 (Jagr et Francis) .....8:03 (an)
6. NY Islanders, Thomas 18 (Turgeon et King) .....10:41 (an)
Pénalités — Flatley NYI, Stevens Pit (double min.) 2:47, Green NYI, Jennings Pit, Taglianetti Pit 3:29, Turgeon NYI 4:07, Chynoweth NYI 6:47, Taglianetti Pit 9:22, Thomas NYI (maj.), Taglianetti Pit (maj.) 12:27, Green NYI 15:43, King NYI 18:16.
Troisième période
7. NY Islanders, Green 9 (Dalgarno et McInnis) 0:31
8. Pittsburgh, Stapleton 3 (Mullen et McSorley) 12:58
9. NY Islanders, Dalgarno 5 (Green et McInnis) 13:09
Pénalités — Tocchet Pit, Trottier Pit (inconduite et inconduite de partie) 2:14, Chynoweth NYI 5:19, K.Samuelsson Pit 9:03.
Tirs au but
Islanders NY .....7 12 7—26
Pittsburgh .....7 10 16—33
Jeux de puissance — Islanders NY: 2-6; Pittsburgh: 2-7.
Gardiens — Islanders NY: Hextall (G,12-12-3); Pittsburgh: Wregget (P,10-4-4).
Arbitre — Ron Shick. **Juges de lignes** — Greg Devorski, Jerry Pateman.
Assistance — 16,594.

BOSTON 2 FLORIDE 1 (P)
Première période
Aucun but.
Pénalités — Wesley Bos 6:22, Lowry Flo 8:23, Fitzgerald Flo 12:46, Hughes Bos 17:21, Foligno Flo 17:21, Boston banc (purgée par Hughes) 19:27.
Deuxième période
1. Boston, Bourque 9 (Donato et Smolinski) 15:22
Pénalités — Roberts Bos 4:31, Smith Flo 7:39, Oates Bos 19:29.
Troisième période
2. Floride, Barnes 7 (Fitzgerald et Benning) 19:54
Pénalités — Shaw Bos 5:42, Oates Bos (maj. et inconduite de partie) 8:51, Skrudland Flo 8:51.
Prolongation
3. Boston, Juneau 10 .....1:55
Pénalités — Aucune.
Tirs au but
Boston .....9 17 8 3—37
Floride .....7 9 13 0—29
Jeux de puissance — Boston: 0-3; Floride: 0-6.
Gardiens — Boston: Blue (G,4-4-2); Floride: Vanbiesbrouck (P,10-10-4).
Arbitre — Mark Faucette. **Juges de lignes** — Tim Nowak, Gord Broseker.
Assistance — 14,698.

NEW JERSEY 4 PHILAD. 2
Première période
1. Philadelphie, Beranek 22 (Brind'Amour, Yushkevich) 4:49 (an)
Pénalités — Cummins Phi 2:24, Zelepukin NJ 3:52, Galley Phi 5:52, Fedyk Phi 9:04, Dineen Phi 16:07.
Deuxième période
2. Philadelphie, Recchi 19 (Eklund et Butsayev) 6:10
3. New Jersey, Emma 4 (MacLean et Modry) 13:23
4. New Jersey, Modry 2 (Emma, Niedermayer) ..16:41 (an)
Pénalités — Bowen Phi 2:32, Emma NJ 3:27, Recchi Phi 16:14.
Troisième période
5. New Jersey, Emma 5 (Richer et MacLean) 1:12
6. New Jersey, Zelepukin 14 (Dowd et MacLean) 15:25
Pénalités — Daneyko NJ 10:09.
Tirs au but
Philadelphie .....10 7 10—27
New Jersey .....17 10 10—37
Jeux de puissance — Philadelphie: 1-3; New Jersey: 1-6.
Gardiens — Philadelphie: Roussel (P,16-9-0); New Jersey: Terrerri (G,10-6-1).
Arbitre — Bill McCreary. **Juges de lignes** — Pat Dapuzzo, Leon Stickle.
Assistance — 13,205.

BUFFALO 3 TAMPA BAY 3
Première période
1. Buffalo, Audette 7 (Plante et Svoboda) .....8:51 (an)
Pénalités — DiMaio TB 1:22, Dufresne TB 8:20, Hannan Buf 10:00, Poeschek TB, Ray Buf (double min.) 18:52.
Deuxième période
2. Tampa Bay, Gallant 1 .....2:33
3. Buffalo, Presley 8 (Smehlik et Hannan) ....11:10 (dn)
4. Tampa Bay, Klima 13 (Bradley et Cole) 14:19
5. Tampa Bay, Chambers 2 (Creighton) 14:40
Pénalités — Elynuik TB 5:36, Ray Buf 10:15, Creighton TB 11:43, Poeschek (maj.) TB, May Buf (maj.) 16:45.
Troisième période
6. Buffalo, Smehlik 7 (Hannan et Presley) .....7:47 (dn)
Pénalités — Muni Buf 6:58.
Prolongation
Aucun but.
Pénalités — Aucune.
Tirs au but
Tampa Bay .....9 10 8 2—29
Buffalo .....5 7 14 1—27
Jeux de puissance — Tampa Bay: 0-4; Buffalo: 1-4.
Gardiens — Tampa Bay: Puppa (N,7-16-3); Buffalo: Hasek (N,10-7-2).
Arbitre — Lance Roberts. **Juges de lignes** — Ron Asselstine, Scott Driscoll.
Assistance — 13,721.

SAMEDI

DETROIT 1 MONTRÉAL 8
Première période
1. Montréal, DiPietro 5 (LeClair et Brashear) 10:42
2. Montréal, Petrov 3 (Keane et Carbonneau) 11:57
Pénalités — Daigneault Mon 0:58, Konstantinov Det 2:59, Probert Det, Odelein Mon (maj.) 5:25.
Deuxième période
3. Montréal, Brashear 2 (DiPietro et Popovic) 8:40
4. Montréal, Bellows 14 (Dionne et Muller) 9:31
5. Montréal, Petrov 4 (Keane) 15:54
Pénalités — Lebeau Mon 5:17, Damphousse Mon 11:04.
Troisième période
6. Montréal, Petrov 5 (Schneider et Keane) 5:14
7. Montréal, LeClair 5 (Petrov) 10:36
8. Montréal, DiPietro 6 (Damphousse) 13:32
9. Detroit, Taylor 1 (Lapointe et Johnson) 16:47
Pénalités — McCarty Det, Brashear Mon (maj.) 5:19, Konstantinov Det (double min.), Lebeau Mon 11:24, Carbonneau Mon 14:23, Probert Det (min. et maj.), Brashear Mon (maj.) 18:37.
Tirs au but
Detroit .....7 16 15 — 38
Montréal .....8 14 16 — 38
Gardiens — Detroit: Osgood (P,8-4-2), Chevaldae (9:31 2e pér.); Montréal: Roy (G,13-9-4).
Jeux de puissance — Detroit: 0-4; Montréal: 0-3.
Arbitre — Don Koharski; **Juges de lignes** — Bob Hodges, Jean Morin.
Assistance — 17,048.

NEW JERSEY 6 QUÉBEC 2
Première période
1. Québec, Lapointe 4 (McKee et Young) .....6:41 (an)
Pénalités — Daneyko NJ 6:07, Rucinsky Qué 8:10, Daneyko NJ 20:00.
Deuxième période
2. New Jersey, Dowd 1 (Guerin et Fetisov) 8:36
3. New Jersey, MacLean 15 ....12:18
4. Québec, Wolanin 1 (Lindberg et Twist) 15:35
5. New Jersey, Lemieux 7 (Stevens et Chorske) 16:53
6. New Jersey, Zelepukin 13 ...17:20
Pénalités — MacLean NJ 5:57, Gusarov Qué 10:16.
Troisième période
7. New Jersey, Richer 12 (MacLean et Millen) 5:07
8. New Jersey, Emma 3 (Fetisov) 12:44
Pénalités — Peluso NJ, Twist Qué (maj.) 5:11, McKay NJ (double min.), Twist Qué 15:26, Stevens NJ 18:52.
Tirs au but
New Jersey .....10 16 13—39
Québec .....7 6 8—21
Gardiens — New Jersey: Brodeur (G,9-3-3); Québec: Thibault (p,5-7-3).
Jeux de puissance — New Jersey: 0-2; Québec: 1-5.
Arbitre — Denis Morel. **Juges de lignes** — Pierre Champoux, Gérard Gauthier.
Assistance — 15,004.

LOS ANGELES 1 TORONTO 4
Première période
1. Toronto, Macoun 2 .....1:34
2. Los Angeles, Robitaille 16 (Druce et Zhitnik) 1:52
Pénalités — Houda LA (double min.), Rychel LA (maj.), Smyth Tor (maj.), Larose Tor 5:39, Robitaille LA 8:54, Clark Tor 10:38, Robitaille LA (double min.) 11:38, Baumgartner Tor 16:05.
Deuxième période
3. Toronto, Andreychuk 27 ..... 8:29
Pénalités — Zhitnik LA, Andreychuk Tor 7:10, Rouse Tor (min.), Pearson Tor, Rychel LA (inc.) 12:51, Taylor LA, Mironov Tor (double min.) 18:33, Krushelnyski Tor 19:23.
Troisième période
4. Toronto, Andreychuk 28 (Macoun) 3:57
5. Toronto, Berg 2 (Andreychuk et Rouse) 9:38
Pénalités — Macoun Tor 11:38, Houda LA, Baumgartner Tor (maj.) 15:04.
Tirs au but
Los Angeles .....7 16 11—34
Toronto .....14 12 9—37
Gardiens — Los Angeles: Hrudey (P,9-12-2); Toronto: Potvin (G,16-8-4).
Jeux de puissance — Los Angeles: 0-5; Toronto: 0-4.
Arbitre — Dan Marouelli. **Juges de lignes** — Mark Vines, Ron Asselstine.
Assistance — 15,728.

BOSTON 5 TAMPA BAY 3
Première période
1. Tampa Bay, Elynuik 6 (Gratton et Hamrlik) .....8:01 (an)
2. Boston, Neely 19 (Juneau et Oates) 19:03
Pénalités — Stanton Bos 6:18.
Deuxième période
3. Tampa Bay, Savard 6 (Andersson et Reekie) 1:38
4. Tampa Bay, Gratton 4 (Joseph et Klima) .....3:52 (an)
Pénalités — Smolinski Bos 2:56, Elynuik TB 9:53, Bourque Bos 11:48, Hamrlik TB 16:30.
Troisième période
5. Boston, Bourque 7 et Juneau) .....4:20 (an)
6. Boston, Bourque 8 .....11:26
7. Boston, Stanton 2 .....11:42
8. Boston, Smolinski 8 (Reid) 15:19
Pénalités — Hamrlik TB 3:14, Bourque Bos 8:39.
Tirs au but
Boston .....9 12 15—36
Tampa Bay .....7 3 1—11
Gardiens — Boston: Casey (G,12-6-5); Tampa Bay: Puppa (P,7-16-2).
Jeux de puissance — Boston: 1-3; Tampa Bay: 2-4.
Arbitre — Mark Faucette. **Juges de lignes** — Gord Broseker, Tim Nowak.
Assistance — 23,336.

WASH. 1 HARTFORD 4
Première période
1. Hartford, Sanderson 19 (Nylander et Godynyuk) 10:08
Pénalités — Propp Hart 7:09, Kaminski Wash, Potvin Hart (maj.) 14:32.
Deuxième période
2. Washington, Pivonka 5 (Krygier et Khristich) 1:17
3. Hartford, Sandlak 3 (Chiberev et Godynyuk) 8:29
4. Hartford, Zalapski 3 (Nylander, Kron) 16:44
Pénalités — Burridge Wash, Verbeek Hart 1:34, Burt Hart 6:07, McCrimmon Hart 10:21, May Wash, Burt Hart (doubles min.) 19:52.
Troisième période
5. Hartford, Cunneyworth 4 (Sandlak et Godynyuk) 16:01
Pénalités — Iafrate Wash, Janssens Hart 12:30, Kaminski Wash, Verbeek Hart (maj. et inc.), May Wash (min. et inc.), McGill Hart (inc.) 19:07, Iafrate Wash 20:00.
Tirs au but
Washington .....6 8 16—30
Hartford .....11 12 12—35
Gardiens — Washington: Beaupre (P,8-6-1); Hartford: Burke (G,2-3-2).
Jeux de puissance — Washington: 0-2; Hartford: 0-2.
Arbitre — Bill McCreary. **Juges de lignes** — Kevin Collins, Pierre Racicot.
Assistance — 9747.

WINNIPEG 4 CALGARY 5
Première période
1. Winnipeg, Mironov 5 (Zhamnov) 18:35
Pénalités — Domi Win (double min.), McCarthy Cal 2:12, Domi Win, McCarthy Cal (maj.) 8:29, Erickson Win 9:52, MacInnis Cal 11:02.
Deuxième période
2. Winnipeg, Selanne 16 (Zhamnov et Numminen) 3:48 (an)
3. Calgary, Reichel 10 (MacInnis et Fleury) .....5:21 (an)
4. Calgary, MacInnis 11 (Roberts et Reichel) .....9:24 (an)
5. Calgary, Titov 13 (Yawney et Petit) .....10:11 (an)
6. Winnipeg, Tkachuk 21 (Zhamnov et Bautin) 10:35
7. Winnipeg, Eagles 1 (Domi et Mironov) 12:45
Pénalités — Bautin Win, Petit Cal 2:52, MacInnis Cal 3:08, Borsato Win 4:41, Ulanov Win, Kruse Cal 6:27, Bautin Win 8:02, Borsato Win 9:24, Ranheim Cal 12:55, King Win 15:24, Selanne Win 19:11.
Troisième période
8. Calgary, Titov 14 (Stern et Yawney) 2:02
Pénalités — MacInnis Cal 3:17, Shannon Win 5:16, Reichel Cal 7:32, Shannon Win (min. et maj.), Roberts Cal (double min., maj. et inc. de match) 12:36, Fleury Cal 13:42, Borsato Win 15:11.
Prolongation
9. Calgary, Stern 7 (Fleury et Nieuwendyk) 2:32
Pénalités — Aucune.
Tirs au but par
Winnipeg .....11 7 6 2 — 26
Calgary .....8 12 15 2 — 37
Gardiens — Winnipeg: Essensa (P,12-15-4); Calgary: Kidd (G,6-2-3).
Jeux de puissance —Winnipeg: 1-7; Calgary: 3-9.
Arbitre — Terry Gregson. **Juges de lignes** — Ray Scapinello, Randy Mitton.
Assistance — 18,599.

CHICAGO 2 PHILAD. 2
Première période
1. Chicago, Goulet 8 (Roenick) 14:30
Pénalités — Smith Chi 2:01, Dineen Phi 8:39, Wilkinson Chi, Boivin Phi (min. et maj.) 15:54, Smith Chi 16:39.
Deuxième période
2. Philadelphie, Conroy 1 (Lindros et Yushkevich) .8:55 (dn)
3. Chicago, Ruuttu 1 .....14:48 (dn)
4. Philadelphie, Racine 2 (Recchi et Galley) .....15:33 (an)
Pénalités — Galley Phi 0:53, Boivin Phi 8:02, Goulet Chi 11:23, Goulet Chi 13:43, Smith Chi 14:48.
Troisième période
Aucun but.
Pénalités — Hackett Chi 5:38, Chelios Chi 6:26, Racine Phi 7:10.
Prolongation
Aucun but.
Pénalités — Aucune.
Tirs au but
Chicago .....9 5 10 1—25
Philadelphie .....5 16 11 4—36
Gardiens — Chicago: Hackett (N,2-3-2); Philadelphie: Soderstrom (N,2-6-2).
Jeux de puissance — Chicago: 0-4; Philadelphie: 1-7.
Arbitre — Kerry Fraser. **Juges de lignes** — Dan Schachte, Leon Stickle.
Assistance — 17,312.

LHO

OWEN SOUND 1 OTTAWA 6
Première période
1. Owen Sound, Scott Penton 1 (MacDonald et Kacir) 1:31
2. Ottawa, Alyn McCauley 6 (Donovan et Washburn) 4:01
3. Ottawa, Steve Washburn 21 (Phelps et Edmundson) ..7:53 (an)
Pénalités — Lemay OS 6:47; Coveny Ott, Schweyer OS 10:48; Campbell OS, Simpson Ott (double min.) 14:13.
Deuxième période
4. Ottawa, Mike Carr (Kovacevic) 1:41
5. Ottawa, Wade Simpson 1 (Phelps et Donovan) 9:22
6. Ottawa, John Argiropoulos 8 (Phelps et Carr) .....13:31 (an)
Pénalités — Binns OS 2:24; Coveny Ott 5:55; Calce OS, Wayling Ott 9:02, Morrone OS 11:49; Johnson Ott, Morrone OS (double min.) 14:39; Simpson Ott 17:36.
Troisième période
7. Ottawa, Coveny 2 (Argiropoulos) 15:29 (an2)
Pénalités — Hinks OS (double min.) 10:35; Binns OS, Kacir OS 13:56; Gilpin Ott 16:55.
Gardiens: Owen Sound: Kevin Weekes (7-1—1); Ottawa: Jeff Salajko (10-5-3).
Lancers:
Owen Sound .....4 - 2 - 7 - 13
Ottawa .....16 - 9 - 9 - 34
Jeux de puissance: Owen Sound: 0/3; Ottawa: 3/8.
Arbitre: Paul Ravery
Assistance: 1883

PATINAGE DE VITESSE

ESSAIS OLYMPIQUES

Les résultats des essais olympiques en patinage de vitesse sur courte piste qui se déroulaient à Gloucester en fin de semaine:

HOMMES

	Points
1. Frédéric Blackburn	4418
2. Derrick Campbell	4404
3. Marc Gagnon	3414
4. Denis Mouraux	2158
5. Stephen Gough	1819

FEMMES

	Points
1. Nathalie Lambert	5666
2. Isabelle Charest	3884
3. Sylvie Daigle	3019
4. Christine Boudrias	2606
5. Angela Cutrone	1555

GOLF

CLASSIQUE JONHNIE WALKER

MONTEGO BAY, Jamaïque (AP) -Les résultats de la dernière ronde du championnat mondial de golf disputée, hier:

Larry Mize	67-66-68-65-266
Fred Couples	71-69-72-64-276
Bernhard Langer	71-68-69-69-277
Colin Montgomerie	67-69-68-74-278
Curtis Strange	73-68-72-66-279
Nick Faldo	70-72-69-70-281
Brad Faxon	69-69-71-72-281
Vijay Singh	72-70-71-69-282
Steve Elkington	68-65-87-72-282
Ernie Els	66-73-70-73-282
Fulton Allem	69-69-72-73-283
Sam Torrance	73-74-67-70-284
Gordon Brand Jr.	70-76-72-67-285
Corey Pavin	72-75-70-68-285
Tom Kite	73-74-72-68-287
Lee Janzen	73-76-70-68-287
Steven Richardson	73-71-73-70-287
Jeff Maggert	76-67-70-74-287
Costantino Rocca	71-66-74-76-287
David Frost	69-74-76-70-289
Jesper Parnevik	74-74-71-72-291
Ben Crenshaw	75-71-72-73-291
Ian Woosnam	73-73-74-72-292
Davis Love III	73-70-76-73-292
Jim Gallagher	73-76-70-74-293
Seiki Okuda	79-72-72-74-297
Bradley Hughes	76-74-76-77-303
Peter Baker	74-78-79-76-307

FOOTBALL

LIGUE NATIONALE

CONFÉRENCE AMÉRICAINE

	G	P	N	Pp	Pc	Moy
Section Est						
Buffalo	10	4	0	283	218	.714
Miami	9	5	0	302	273	.643
Jets NY	8	6	0	256	207	.571
Indianapolis	4	10	0	179	310	.289
N.-Angleterre	3	11	0	167	259	.214
Section Centrale						
x-Houston	10	4	0	334	231	.714
Pittsburgh	8	6	0	286	256	.571
Cleveland	6	8	0	253	277	.429
Cincinnati	2	12	0	153	282	.143
Section Ouest						
Kansas City	10	4	0	284	237	.714
LARaiders	9	5	0	273	268	.643
Denver	9	5	0	333	234	.643
San Diego	6	8	0	245	253	.429
Seattle	5	9	0	240	274	.357

CONFÉRENCE NATIONALE

	G	P	N	Pp	Pc	Moy
Section Est						
xGiants NY	10	3	0	245	158	.769
x-Dallas	10	4	0	322	213	.714
Philadelphie	6	8	0	219	255	.429
Phoenix	5	9	0	282	253	.357
Washington	4	10	0	218	293	.286
Section Centrale						
Green Bay	8	6	0	292	252	.571
Detroit	8	6	0	248	258	.571
Minnesota	7	7	0	233	271	.500
Chicago	7	7	0	214	190	.500
TampaBay	4	10	0	203	334	.286
Section Ouest						
x-SFrancisco	10	4	0	432	248	.714
N.-Orléans	7	6	0	257	269	.538
Atlanta	6	8	0	289	337	.429
LARams	4	10	0	187	319	.286

x: assurés d'une place dans les séries

Samedi, 18 décembre
Denver 13 Chicago 3
Dallas 28 Jets NY 7
Dimanche, 19 décembre
Washington 30 Atlanta 17
Buffalo 47 Miami 34
Houston 26 Pittsburgh 17
Cincinnati 15 LA Rams 3
Minnesota 21 Green Bay 17
N.Angleterre 20 Cleveland 17
Phoenix 30 Seattle 27 (P)
Kansas City 28 San Diego 24
San Francisco 55 Detroit 17
LA Raiders 27 Tampa Bay 20
Philadelphie 20 Indianapolis 10
Lundi, 20 décembre
Giants NY en Nouvelle-Orléans, 21h
Samedi, 25 décembre
Houston à San Francisco, 17h30

LES BOWLS

Les principaux matches de footbal de la NCAA qui auront lieu le 1er janvier 1994:

Samedi, 1er janvier
Cotton Bowl
A Dallas
Texas A-M (10-1) vs. Notre Dame (10-1), 16h30
Rose Bowl
A Pasadena, Calif.
UCLA (8-3) vs. Wisconsin (9-1-1), 16h30
Orange Bowl
A Miami
Nebraska (11-0) vs. Florida State (11-1), 20h
Sugar Bowl
A Nouvelle-Orléans
Floride (10-2) vs. West Virginia (11-0), 20h30

BASKETBALL

ASSOCIATION NATIONALE

CONFÉRENCE EST
Section de l'Atlantique

	G	P	Moy	Dif
New York	15	5	.750	—
Orlando	12	9	.571	3 ½
Boston	11	12	.478	5 ½
Miami	9	11	.450	6
New Jersey	8	14	.364	8
Philadelphie	8	14	.364	8
Washington	6	16	.273	10
Section Centrale				
Atlanta	16	5	.762	—
Chicago	13	8	.619	3
Charlotte	12	10	.545	4 ½
Indiana	10	11	.476	6
Detroit	8	13	.381	8
Cleveland	7	14	.333	9
Milwaukee	5	17	.227	11 ½

CONFÉRENCE DE L'OUEST
Section Mid-Ouest

Houston	21	1	.955	—
Utah	17	7	.708	5
San Antonio	15	9	.625	7
Denver	9	13	.409	12
Minnesota	8	14	.364	13
Dallas	1	21	.045	20
Section Pacifique				
Seattle	19	2	.905	—
Phoenix	16	4	.800	2 ½
Portland	13	10	.565	7
Golden State	12	10	.545	7 ½
LA Clippers	9	12	.429	10
LA Lakers	8	15	.348	12
Sacramento	5	16	.238	14

Samedi, 18 décembre
Utah 102 Washington 96
Miami 113 Philadelphie 90
Atlanta 102 Denver 96
Detroit 98 Cleveland 92 (P)
Indiana 108 New Jersey 98
Chicago 102 San Antonio 90
Houston 104 Dallas 93
Phoenix 116 LA Clippers 109
Seattle 126 Golden State 111
Portland 105 Minnesota 95
Dimanche, 19 décembre
LA Lakers à Cleveland, 19h
Orlando à Sacramento, 21h
Milwaukee à Portland, 22h30
Lundi, 20 décembre
Dallas à New York, 19h30
Detroit à Philadelphie, 19h30
Washington au Minnesota, 20h
Charlotte à Chicago, 20h30
Indiana à Phoenix, 21h
Milwaukee à LA Clippers, 22h30

MISE-O-JEU

HOCKEY — SEMAINE DU 16 DÉCEMBRE 1993

MATCH / DATE	HEURE	VISITEUR	RECEVEUR	1	X	2
27 Lun 20	20h25	Anaheim	Winnipeg	3,00	6,15	1,45
28	21h25	Los Angeles	Calgary	2,70	5,90	1,55
29 Mar 21	19h25	Chicago	Detroit	2,25	5,90	1,75
30	19h25	Québec	Ottawa	1,40	6,15	3,25
31	19h25	Tampa Bay	Pittsburgh	5,25	6,20	1,20
32	19h25	Washington	Philadelphie	2,70	5,90	1,55
33	22h25	Edmonton	Vancouver	3,25	6,15	1,40
34 Mer 22	19h25	Long Island	Montréal	2,55	5,95	1,60
35	19h25	New Jersey	Hartford	1,65	5,85	2,45
36	19h25	New York	Floride	1,40	5,95	3,30
37	19h25	San Jose	Toronto	4,50	6,15	1,25
38	20h25	Calgary	Edmonton	1,55	5,90	2,70
39	20h25	Dallas	Anaheim	1,60	5,70	2,60

FOOTBALL — ▪ ÉQUIPE FAVORITE

MATCH / DATE	HEURE	VISITEUR	RECEVEUR	ÉCART	COTE
53 Lun 20	20h55	New York ▪	N-Orleans	+ 0,5	1,70

BASKETBALL

78 Lun 20	19h25	Dallas	New York ▪	- 16,5	1,70
79	19h25	Detroit	Philadelphie ▪	- 2,5	1,70
80	20h25	Charlotte	Chicago ▪	- 5,5	1,70
81	20h55	Indiana	Phoenix ▪	- 12,5	1,70
82 Mar 21	19h25	Inglewood	Orlando ▪	- 11,5	1,70
83	19h25	New York ▪	New Jersey	+ 4,5	1,70
84	19h25	Utah	Cleveland ▪	- 3,5	1,70
85	20h25	Houston	San Antonio ▪	- 0,5	1,70
86	20h55	Phoenix ▪	Denver	+ 4,5	1,70
87	20h55	Portland	Oakland ▪	- 2,5	1,70
88 Mer 22	19h25	Atlanta ▪	Boston	+ 2,5	1,70
89	20h25	Dallas	Milwaukee ▪	- 7,5	1,70
90	20h25	Minnesota	Chicago ▪	- 9,5	1,70

En cas de disparité entre le contenu de ce programme et celui du programme officiel de Loto-Québec, le programme officiel de Loto-Québec prévaut. Mise-O-Jeu n'est sanctionné ou parrainé par aucune ligue professionnelle ni aucune de ses équipes.

LES PETITS BONSHOMMES

HAGAR DUNOR

PEANUTS

PHILOMÈNE

BLONDINETTE

GARFILED

SAVATE

FERDINAND

LE FANTÔME

LES SPORTS

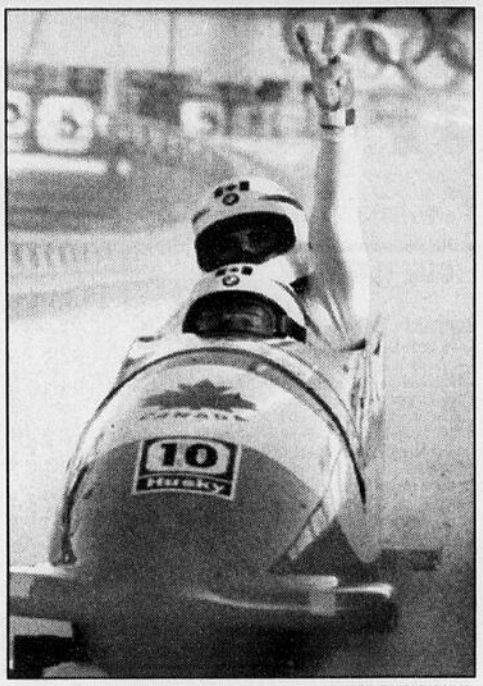
Victoire du Canada

Presse Canadienne

CALGARY Pierre Lueders, d'Edmonton, a mené l'équipe Canada I à la victoire, hier, dans l'épreuve de la Coupe du monde de bobsleigh à deux qui s'est déroulée à Calgary.

La formation canadienne a gagné grâce à un chrono de 1:52.13, 10 centièmes de seconde de mieux que l'équipe italienne. La Grande-Bretagne a pris le troisième rang en 1:52.25.

Le Canada a placé trois équipes parmi les 10 premières. Outre la victoire de Canada I, l'équipe composée de Chris Lori (Windsor, Ont.) et Glenroy Gilbert (Ottawa) a terminé cinquième en 1:52.62 et celle formée de Dennis Marineau (Calgary) et Mark Brus (Edmonton) a pris le neuvième rang en 1:53.04.



PRESSE CANADIENNE

David MacEachern salue la victoire du Canada.

LE SPORT RÉGIONAL

Marcel Fortin, collaboration spéciale

Gauthier Électrique gagne facilement

Le Gauthier Électrique a facilement défait le Harvey's Chalet Suisse 8-1 dans le premier match d'un autre programme triple présenté dans la Ligue de hockey ASPB-O'Keefe.

Le capitaine **Luc L'Heureux** a de nouveau excellé à l'offensive avec un tour du chapeau, en plus de récolter quatre assistances. **Denis Parisien** a également connu un bon match offensif avec quatre buts tandis que le suppléant **Marc Lafontaine** a complété le pointage. **Luc Séguin** a privé le gardien de but **Robert Desloges** d'un jeu blanc.

Dans la deuxième rencontre, le Vidéo Choix a doublé les Boiseries Ange-Gardien 6-3.

Le capitaine **Raymond Leblanc** et **Pierre Larabie** ont dirigé l'attaque de leur équipe avec une paire de filets chacun. **Louis Lemay** et **Daniel Béland** ont réussi les autres filets pendant que le gardien **Denis Audet** s'est surpassé à plusieurs occasions. Pour les Boiseries Ange-Gardien, qui avaient pris une avance de 2-0 tôt dans le match, **Jean Séguin**, avec un doublé, et **René Lanteigne**, avec un simple, ont été les seuls à toucher la cible.

Dans le dernier match, les troupiers de la Taverne LaRonde et ceux du restaurant la Maison du Dragon ont fait match nul 6-6.

Le capitaine **Marc Lavictoire**, avec son quatrième tour du chapeau de la saison, a mené l'attaque de LaRonde qui semblait s'acheminer vers une victoire certaine avec une avance de 4-0. **Alain St-Hilaire**, avec un doublé, et **Gilles Verreault**, avec un but, ont complété le pointage. L'attaquant **Martin McDermott** a mené l'attaque du Maison du Dragon avec un tour du chapeau. **Pierre Legault**, **Pierrot Audet** et le défenseur **Stéphane Trudeau** ont réussi les autres buts. Les porte-couleurs du Maison du Dragon ont fait preuve de beaucoup de caractère durant cette rencontre réussissant à surmonter un déficit de quatre buts et à marquer cinq filets sans réplique.

Bonne performance des Gymélites

Des membres des Gymélites de Hull ont connu certains succès lors d'une récente épreuve disputée à Montréal.

Chez les novices classe III, **Valérie Bisson** a mérité l'argent au total des appareils, une troisième position à la poutre en plus de terminer au cinquième rang aux barres assymétriques, au sol et au cheval sautoir.

Régine Charron a terminé au premier rang aux barres assymétriques et a pris la sixième place au cumulatif.

Jennifer O'Neil a terminé au premier rang au sol et en troisième place aux barres assymétriques. **Mélissa A. Lasalle** a également défendu les couleurs des Gymélites lors de cette compétition.

Chez les séniors classe IV, **Jennifer Lalonde** a terminé au deuxième rang au cheval sautoir; en quatrième place à la poutre et au sol et en cinquième position au cumulatif. Les entraîneurs **Judith Tremblay** et **Jacynthe Harper** étaient fort satisfaites des performances des Gymélites.

Par ailleurs, **Stéphanie Racette-Canuel**, à la suite d'une excellente performance lors d'une compétition invitation qui a eu lieu à Toronto a été invitée au sein de l'équipe nationale haute performance. Lors de cette compétition internationale qui réunissait plusieurs gymnastes canadiennes et internationales tel que la Russe **Tatiana Lisanko**, **Stéphanie Racette-Canuel** a eu à démontrer son savoir faire à la poutre et s'est fort bien défendue.

Quatre membres de Popgym se surpassent

Quatre membres du club de gymnastique Popgym de Chénéville ont connu de très bons succès à l'occasion d'une compétition invitation qui a eu lieu récemment au Centre Pierre-Charbonneau, de Montréal.

Ainsi, **Aislin Leggett** a décroché les honneurs de la catégorie «B» en récoltant l'or aux barres assymétriques et au sol et l'argent à la poutre ainsi que le bronze au cheval sautoir. **Mélanie Houle** a récolté le bronze au cumulatif des appareils et l'or à la poutre.

Dans la catégorie générale «C», **Katie Maillé** a mérité l'argent à la poutre tandis qu'**Élaine Boudreault** a terminé quatrième à la poutre et cinquième au cheval sautoir.

Huit clubs ont participé à cette compétition invitation, dont ceux de Trois-Rivières, Victoriaville, Montréal-Nord et Ste-Thérèse.

Paul DiPietro s'est imposé face aux Red Wings

La solution aux problèmes à l'aile droite?

François Lemenu
Presse Canadienne

MONTRÉAL Le Canadien aurait-il trouvé la solution à ses problèmes à l'aile droite? La victoire de 8-1 que le Tricolore a remportée, samedi soir, face aux Red Wings de Détroit, laisse croire que Jacques Demers peut enfin compter sur des joueurs capables de jouer à cette position.

Depuis le début de l'année, le poste d'ailier droit représente un véritable casse-tête pour l'entraîneur. À l'exception de Brian Bellows, un ex-ailier gauche, et Mike Keane, l'équipe ne peut miser sur des éléments de qualité à une position jadis occupée par les Maurice Richard, Yvan Cournoyer, Guy Lafleur et autres Stéphane Richer. En vain, Demers a cherché à meubler le flanc droit depuis le mauvais camp d'entraînement de Turner Stevenson, la «disparition» de Gary Leeman et la léthargie d'Ed Ronan. En désespoir de cause, il a muté Benoît Brunet avec des résultats plus ou moins concluants. Mais il restait toujours un poste à combler.

Samedi, il a choisi de placer Paul DiPietro à la droite de John LeClair et Donald Brashear. Le trio a répondu par une production de quatre buts et trois passes.

«Je pense que DiPietro sera plus utile à droite, explique Demers. Au centre, il a trop de responsabilités. Mais en jouant à droite, il peut se concentrer davantage sur son jeu. Quant à LeClair, le fait d'évoluer au centre lui donne plus d'espace de manoeuvre.»

PRESSE CANADIENNE

Paul DiPietro, du Canadien, réussit à déjouer le gardien Chris Osgood, des Red Wings, à la suite d'une belle pièce de jeu samedi.

Le souvenir de Bélanger

Le match de samedi semble donner raison à l'entraîneur puisque DiPietro a récolté deux buts en plus d'amasser une aide sur celui de Brashear. Mercredi, face à la Floride, le patineur natif de Sault Ste-Marie avait pourtant été retranché de la formation après avoir été tenu en échec à ses huit derniers matches. Son jeu laissait alors à désirer et Demers n'était pas content. DiPietro s'est toutefois racheté de belle façon face aux Red Wings. Il compte maintenant six buts et neuf passes en 29 rencontres après avoir manqué une partie du camp d'entraînement en raison de maux de gorge.

«J'entends dire que Serge — le directeur général Serge Savard — n'aurait pas dû me protéger lors du repêchage de l'expansion», disait DiPietro après le match en faisant allusion au transfert de Jesse Bélanger aux Panthers de la Floride. «Je voulais donc prouver à Serge qu'il avait pris la bonne décision», a-t-il ajouté à l'endroit de son patron, qui lui a consenti un contrat lui assurant un salaire annuel de 350 000 $.

«Je me devais de livrer un bon match, comme le reste de l'équipe», a noté DiPietro, qui espère poursuivre sa carrière à Montréal le plus longtemps possible.

«Je veux rester à Montréal. C'est ici que je veux jouer, dit-il. Nous avons gagné la coupe Stanley. Nous sommes comme des frères. Mon coeur est à Montréal. Il me serait bien difficile de quitter la ville et l'organisation.»

Leeman, Ronan et Roberge à la sortie?

François Lemenu
Presse Canadienne

MONTRÉAL Les performances d'Oleg Petrov, de Paul DiPietro et de Donald Brashear, samedi, contre Détroit, pourraient avoir des conséquences sur les carrières de Gary Leeman, Ed Ronan et Mario Roberge. Ceux-ci ne jouent déjà presque plus et le rendement des trois jeunes face aux Red Wings n'est pas de nature à les ramener dans la formation.

Leeman: pas de preneur

Le cas de Leeman est le plus simple. L'attaquant, que le Canadien a obtenu du Calgary en retour de Brian Skrudland, n'a plus sa place dans l'équipe au point où le Tricolore cherche en vain à l'échanger. Mais à 600 000 $ par année, il n'y a pas preneur, d'autant plus que Leeman présente un dossier de 2-7-9 en 21 matches. De plus, il n'a pas enfilé l'uniforme dans les huit derniers matches, ce qui témoigne de son importance dans l'équipe à une période où le club se cherche des marqueurs.

D'ailleurs, on a l'impression que Leeman ne fait déjà plus partie de l'équipe. Dans l'autobus, il occupe toujours un siège à l'arrière, un livre dans les mains comme s'il cherchait à s'isoler de l'équipe. Dans les circonstances, les rendements de Petrov et DiPietro ne font que le rapprocher de la sortie.

Ronan, lui, n'arrive pas à trouver le fond du filet. Il n'a marqué qu'un but en 14 matches et pourrait éventuellement se retourver à Fredericton.

Situation complexe

La situation de Roberge est plus complexe. Très populaire auprès de ses coéquipiers et apprécié de la direction, Roberge a cette qualité de ne jamais mettre son club dans l'embarras.

Mais à bientôt 30 ans (le 25 janvier), *Méo* n'a pas le talent pour barrer la route à un jeune de l'organisation. Et ce jeune, c'est Donald Brashear qui, samedi, a récolté un but et une passe en plus de livrer des combats à deux hommes forts des Red Wings, Darren McCarty et Bob Probert. Après le match, Jacques Demers a confirmé qu'il restait à Montréal jusqu'à la fin de la saison.

Le petit Petrov éclipse ses compatriotes avec trois buts

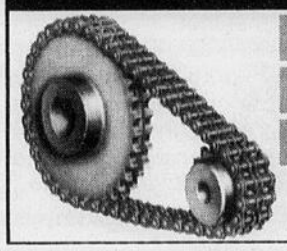
François Lemenu
Presse Canadienne

MONTRÉAL Les Red Wings de Détroit se sont présentés au Forum avec leur troïka composée de Sergei Fedorov, Viacheslav Kozlov et Vladimir Konstantinov. Mais c'est Oleg Petrov, le petit Russe du Canadien, qui a eu le meilleur sur ses compatriotes, dans un gain de 8-1 du Tricolore, samedi soir, devant 17048 spectateurs.

Petrov, que le Canadien a rappelé de Fredericton il y a moins de trois semaines, a réussi trois buts, ses 3e, 4e et 5e, pour ainsi éclipser ses anciens camarades, qui comptent pourtant parmi les meilleurs de la ligue. Son troisième, marqué au dernier tiers avec la complicité de Mathieu Schneider, lui a valu une belle ovation. Le Moscovite a également ajouté une passe sur le but de John LeClair. Pour finir le plat, Petrov a servi un solide mis en échec à Kozlov en fin de match.

Petrov n'a pas été le seul à livrer une solide performance face à l'une des bonnes équipes du circuit. Paul DiPietro, que les récentes comparaisons avec Jesse Bélanger auront stimulé, a récolté deux buts et une aide. Donald Brashear a aussi connu une bonne soirée avec un but et une passe. Il a de plus livré un combat au rude Darren McCarty, puis un second qui ressemblait plus à du «shadow boxing» face à Bob Probert.

CHAINES À ROULEAUX
ET PIGNONS



GBS®
GENERAL BEARING SERVICE INC.
490, rue Kent, Ottawa 238-8100
155, boul. Maloney O., Gatineau 643-2128
211, rue William, Hawkesbury 632-9914

Ouvert
tous les soir (21h)
tous les dimanches
de 11h à 17h
SPÉCIAL
SANS TAXES
339$
Complet

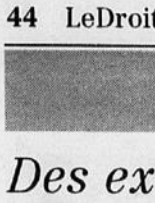
LOCATION TUXEDO
59$
Réservez avant
31 janvier 1994
excluant : 15 juin au 3 juillet 1994
MANTEAUX SPORTS
199$ Sans taxes
RETOUCHES GRATUITES
PALETOT
CASQUETTE OU GANTS
GRATUITS
Boutique Hervé St-Amour pour Elle Pour Lui
TUXEDO ET COMPLET NOIR
LOCATION ET VENTE
SERVICE DE RETOUCHE
131 boul. St-Joseph (Axe Montcalm),
Hull (Québec), J8Y 3W7
Télécopieur : 770-0715
Téléphone : 819-770-5434

LA SÉLECTION DE L'ÉQUIPE NATIONALE JUNIOR

Des exemples: Gendron, Peca et Bowen

Canale mise sur la vitesse, l'habileté et le caractère

KITCHENER Pour essayer de ramener une troisième médaille d'or consécutive du Championnat mondial de hockey junior, le Canada misera encore une fois cette année sur un mélange de vitesse, d'habileté et de caractère.



MARC BRASSARD

LeDroit

Un mélange parfaitement illustré par la sélection de Martin Gendron, Mike Peca et Curt Bowen, les trois hockeyeurs locaux qui se sont envolés, samedi, avec Équipe Canada junior vers les Alpes suisses, où la formation dirigée par l'entraîneur-chef Joe Canale se préparera pour le prestigieux tournoi, disputé en République Tchèque du 26 décembre au 4 janvier.

Gendron, ailier droit des Olympiques de Hull, est le petit joueur rapide sur qui l'équipe nationale comptera pour marquer des buts.

Peca, centre des 67's d'Ottawa, est l'habile fabriquant de jeu qui pourrait bien être appelé à mettre la table pour Gendron, quand il n'enfilera pas l'aiguille lui-même.

Quant à Bowen, son ailier gauche chez les 67's, il est ce genre de joueur qui allie robustesse et ténacité sur l'échec-avant, en plus de parler beaucoup sur le banc et dans le vestiaire.

Possibilité d'être élu capitaine

Chacun à sa façon sera un leader d'ÉCJ, à un point tel que Joe Canale ne serait pas surpris de voir l'un d'entre eux être élu capitaine ou assistant-capitaine, à l'issue du camp précompétition à Ambri, en Suisse.

«Ces gars-là seront certainement des candidats, surtout Gendron et Bowen, Peca est surtout un leader par l'exemple sur la glace, a noté Canale, samedi après avoir annoncé la composition de son équipe. Bowen est un gars de caractère et c'est avec du caractère qu'on gagne.»

Gendron, étant un des trois seuls vétérans de la formation de l'année dernière (avec Brent Tully, de Peterborough, et Joël Bouchard, de Verdun), semblerait être un candidat de choix, lui qui connait d'autant mieux le hockey européen qu'il a passé les premiers mois de la saison avec l'équipe olympique du Canada.

Pas de cabale

Mais le poste ne semble pas l'intéresser plus qu'il le faut. Chose certaine, il ne mènera pas une cabale pour obtenir des votes: «Avoir un C ou non, ce n'est pas ce qui m'énerve le plus. Même si je n'ai pas de lettre, je vais quand même jouer mon rôle de vétéran, disait-il samedi après la photo d'équipe prise avant le départ pour la Suisse. Mon travail ne changera pas: je m'en vais là pour compter des buts, ou encore pour les préparer.»

Bowen, qui est le capitaine des 67's, serait pour sa part honoré d'être élu à ce titre avec Équipe Canada junior: «Avoir un C ou un A serait fantastique, mais je m'en vais là-bas en connaissant mon rôle, qui n'en est pas un de compteur. Ça ne me dérangerait même pas de n'avoir qu'une ou deux présences par partie», a-t-il souligné.

Peca semble de son côté plus enclin à tenir un rôle de meneur sur la glace: «Comme il n'y a pas beaucoup de vétérans de l'an passé, les entraîneurs vont probablement en demander plus de ceux qui connaissent une bonne saison dans leur ligue actuellement», estime le premier compteur de la Ligue de hockey de l'Ontario.

En plus de n'avoir que quelques vétérans, l'équipe ne compte que quatre joueurs qui n'ont pas encore été repêchés par des clubs de la LNH. L'année dernière, des joueurs comme Alexandre Daigle, Chris Gratton, Paul Kariya et Chris Pronger devaient faire leurs preuves pour les dépisteurs.

«Je ne pense pas que ce soit un facteur, rendu là-bas, on joue pour son pays et pour la médaille d'or, pas pour améliorer son rang de repêchage ou obtenir un contrat», estime Peca, propriété des Canucks de Vancouver (Gendron est un choix de Washington et Bowen de Détroit).

ARCHIVES LeDroit

L'entraîneur-chef Joe Canale n'a pas perdu de temps une fois en Suisse avec les membres d'Équipe Canada junior.

Les jeunes hockeyeurs canadiens arrivés en Suisse

Presse Canadienne

AMBRI, SUISSE La partie facile est maintenant derrière l'équipe canadienne junior de hockey. Elle devra maintenant se préparer à la dure tâche de défendre son titre mondial.

Les 22 joueurs et neuf dirigeants canadiens sont arrivés, hier, dans la pittoresque ville d'Ambri en provenance de Toronto.

Pendant leur séjour en Suisse, les Canadiens auront comme guide Perry Pearn, entraîneur-chef de l'équipe gagnante en 1993. Pearn dirige, cette année, une équipe suisse dans la ligue d'élite.

Les Canadiens demeureront et s'entraîneront à Ambri jusqu'à leur départ pour Ostrava, en République Tchèque, la veille de Noël.

«Nous pourrons mettre un point final à notre préparation et nous concentrer sur le championnat», a déclaré Brent Tully, des Petes de Peterborough, qui avait joué un rôle important dans la victoire canadienne l'an dernier.

Joël Bouchard, du Collège Français de Verdun, et médaillé d'or l'an dernier en Suède corroborait les dires de son coéquipier.

«Il n'y aura plus de coupure et les joueurs présents peuvent se concentrer sur ce qu'ils ont à faire, a indiqué Bouchard. Nous formons une équipe même si certains joueurs seront moins utilisés que d'autres.»

Une bonne cohésion

L'entraîneur Joe Canale tentera de développer une bonne cohésion au cours de la prochaine semaine.

«Les entraîneurs peuvent développer certains aspects techniques du jeu, mais c'est à nous, les joueurs, de créer une bonne ambiance et de développer des qualités comme la discipline», a dit Tully.

Canale n'a d'ailleurs pas hésité à tenir un entraînement à peine deux heures après leur arrivée en Suisse.

«Ce fut un bon entraînement, compte tenu que nous étions tous fatigués par le voyage», a ajouté Tully.

«Les joueurs ont été enthousiastes. On peut voir que l'esprit d'équipe est en train de se former», a dit Canale.

Une évaluation de Joe Canale

Lecompte pas assez constant

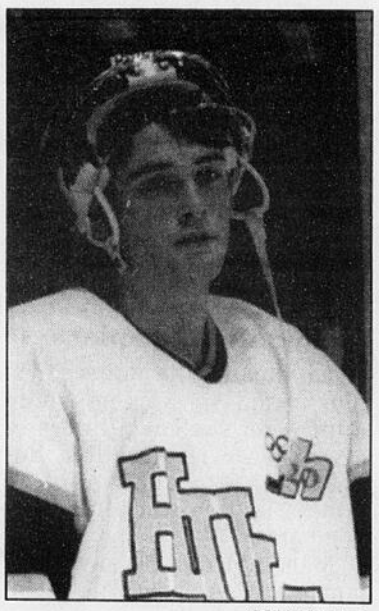
Marc Brassard
LeDroit

Retranché samedi par l'équipe nationale junior en même temps que Shean Donovan, Éric Lecompte essayait encore, hier, de se consoler tant bien que mal de «devoir» passer Noël dans sa famille.

L'ailier droit des Olympiques de Hull est rentré directement à Montréal de Kitchener, son équipe étant déjà en pause du temps des Fêtes. Il aura donc quelques jours pour se remettre de sa déception.

L'entraîneur-chef Joe Canale ne lui a pas expliqué plus qu'il ne faut la raison de son retranchement, mais il a laissé entendre aux médias, samedi, que Lecompte «avait besoin d'être plus constant, et que l'endroit pour acquérir cette constance, c'est à la maison, c'est-à-dire Hull pour lui».

Une explication que Lecompte ne trouvait pas valable: «Je pense avoir été régulier tout au long du camp de sélection, sauf peut-être lors du dernier match hors concours (vendredi), qui était un drôle de match, a-t-il souligné lorsque rejoint au domicile de ses parents hier. Je suis pas mal déçu, je croyais en mes chances de faire l'équipe.»



ARCHIVES LeDroit

Éric Lecompte

Canale a fait remarquer que dans son cas, comme dans celui de Donovan, des 67's d'Ottawa, il y avait matière à consolation en pensant qu'ils pourraient revenir avec l'équipe l'année prochaine, les deux attaquants étant âgés de 18 ans.

Lecompte voit cependant les choses autrement: «L'important pour moi est maintenant la deuxième moitié de saison des Olympiques de Hull, puis je vais essayer de faire les Blackhawks de Chicago dès le prochain camp d'entraînement, a-t-il dit. Ça (l'équipe nationale l'an prochain) ne viendrait qu'en troisième lieu.»

Lecompte ajoutait qu'il ne pense pas avoir quoique ce soit à prouver à Canale la prochaine fois que les Olympiques affronteront ses Harfangs de Beauport: «J'ai prouvé ce que j'avais à prouver lors du camp (estival) de Lac Placid et au camp de sélection. L'important contre eux, ce sera d'aller chercher les deux points.»

On verra bien s'il pense encore la même chose le 21 janvier prochain, quand les Harfangs seront les visiteurs à l'aréna Robert-Guertin.

Qu'on fasse sauter la ligne rouge!

Guy Lafleur

Je ne suis pas étonné de voir que des clubs de la Californie comme les Kings et les Mighty Ducks se battent pour obtenir la fusillade. Dans le pays du spectacle et du suspense, on n'a pas été long à réaliser que le hockey est un produit avarié et qu'il a besoin d'un vrai bon tonique.

Les spécialistes de la défensive triomphent. Un but de moins par match en moyenne depuis un an. Mais les vrais amateurs de hockey ont la mine basse. Conscients de ce qui se passe les gens de la Californie prêchent en faveur du *shootout*.

C'est un truc attirant à première vue, mais c'est une bonne idée pour le pee wee. Surtout qu'il y a autre chose à faire avec le hockey qu'on a défiguré avec les patentes à la Jacques Lemaire et la plaie de l'accrochage.

On peut remettre ce sport-là en marche sans le ridiculiser par un truc quelconque. Au lieu d'étendre un crémage sur un mauvais gâteau pourquoi ne pas offrir 60 minutes de spectacle?

Il est temps que la Ligue nationale s'enlève les doigts du nez et trouve une solution à ses problèmes. Et il y en a une à sa portée. Pas un projet irréalisable coûtant des millions pour agrandir des patinoires. Il y a beaucoup plus simple. Qu'on fasse sauter cette ligne rouge, un machin datant de l'époque de Howie Morenz, pour donner plus d'espace aux joueurs d'aujourd'hui, plus grands et plus rapides.

Qu'on se débarrasse de cette limite encombrante qui amène les joueurs à se tenir en paquet dans le système défensif préconisé par les entraîneurs. Surtout des clubs qui n'ont pas trop de talent. Qu'on fasse preuve d'audace, qu'on permette la longue passe jusqu'à l'autre ligne bleue et vous allez voir les belles théories de Jacques Lemaire prendre le large. Tout à coup, le hockey va recommencer à respirer et on n'aura plus besoin d'artifices comme la fusillade.

Le hockey sans ligne rouge est enlevant au maximum. Non seulement il est créatif, rempli de passes et d'échappées, mais il élimine un paquet de hors jeu qui tuent le tempo. Il faut être en forme pour jouer ça. Je le sais, j'ai tenté l'expérience avant mon retour au jeu avec les Rangers. Avec un groupe d'anciens de la LNH on avait joué un match sans ligne rouge contre un club universitaire à Toronto. Quel spectacle, mais on était crevé et les jeunes ont fini par nous avoir.

Peu coûteux comme changement. On va même sauver quelques pots de peinture. Voilà une solution réaliste à un sérieux problème de la LNH dont l'affaire est de moins en moins vendable avec son *garrochage de pucks*. Ça vaut mieux en tout cas que cette idée de patinoires de dimension européenne.

L'Europe, c'est l'Europe, et l'Amérique, c'est l'Amérique. Je préfère nos surfaces. Voyez-vous ça des glaces élargies de 15 pieds? Imagine-t-on les coûts prohibitifs de ces agrandissements? On n'y est pas du tout. Sans compter qu'on tomberait dans l'autre excès de beaux patineurs jamais incommodés. Ce serait encore pire.

L'histoire de la fusillade est quand même un indice. On commence à réaliser que le hockey a un sérieux problème. C'est un sport qui suffoque; l'arbitrage permet à peu près n'importe quoi. C'est un sport qui est *magané* parce qu'il est dirigé par une *gang* de dictateurs qui ne pensent qu'à leurs intérêts et tirant chacun de son côté.

C'est rendu que j'assiste rarement à un match de hockey parce que je fais du sang de cochon et que je sors de là frustré. Je préfère regarder le hockey à la télévision avec la liberté d'aller chercher un peu d'action sur un autre canal.

Invité spécial en Arizona

Pourtant, c'est un sport qui fascine toujours et qui réserve des surprises. Saviez-vous qu'on pratique le hockey à Phoenix, en Arizona, une ville qui aura son équipe au tournoi pee wee de Québec. Le plus curieux, c'est que j'ai été invité là-bas pour une conférence de presse où l'on présentera la coupe Stanley par le propriétaire Gerry Collangelo des Suns de Phoenix de la NBA.

Je ne veux surtout pas rater l'occasion de rencontrer Charles Barkley à un match de la NBA entre Phoenix et Seattle où je serai l'invité spécial.

Le hockey grâce à ses vedettes présentes et du passé a encore beaucoup d'impact. Mais justement, l'heure est venue de redonner le champ libre à ces vedettes et il y a une vraie solution.

Slalom de Saint-Anton

Schneider mouche ses rivales

Reuter

SAINT-ANTON, AUTRICHE (REUTER) Un reste de grippe n'a pas empêché Vreni Schneider de moucher ses rivales pour remporter hier le slalom de Saint-Anton.

«Je me sens encore un peu faible et la course était très longue», a déclaré la Suissesse après avoir signé sa 46e victoire en Coupe du monde. «J'étais un peu nerveuse avant le départ et je suis heureuse de l'avoir emporté.»

La Suédoise Pernilla Wiberg, qui avait signalé son retour au premier plan en gagnant la semaine dernière un slalom à Veysonnaz, a pris la deuxième place devant sa compatriote Kristina Andersson.

Une quatrième place a permis à la jeune Autrichienne Renate Gütschl de remporter le combiné que formaient le slalom d'hier et la descente de samedi.

Wiberg, dont la saison avait été écourtée l'hiver dernier par une rupture du tendon d'Achille, a pris la deuxième place du combiné devant l'Italienne Bibiana Perez.

L'Autrichienne Anita Wachter, qui domine les débats depuis le début de la saison, était idéalement placée en quatrième position à l'issue de la première manche, mais un écart dans la seconde a brisé ses espoirs.

Elle a dû se contenter d'une 12e place qui lui permet néanmoins de conserver la tête au classement général de la Coupe du monde.

Wachter domine avec 544 points, 54 de plus que Wiberg. Schneider est maintenant troisième avec 482 points.

La Québécoise Mélanie Turgeon est 43e avec 48 points, soit le même total que la Canadienne Kerrin Lee-Gartner.

ASSOCIATED PRESS

Vreni Schneider a fait fi de la grippe hier pour gagner le slalom de Saint-Anton.

Offrez-vous le son **ALPINE** *pour NOËL...*
ou mieux encore, offrez-lui !

ALPINE
Musique Assurée
VOUS AVEZ NOTRE PROTECTION

ALPINE 7513 casettes

339 $
Cour. 419 $

• Puissance 100 W
• Face détachable

ALPINE 7804 laser

469 $
Cour. 559 $

• Puissance 100 W
• Face détachable

laser 6 disques 5956
ALPINE
569 $
Cour. 699 $

• Changeur 6 disques • Contrôle à distance
• Compatible avec la plupart des équipements originaux
• S'installe dans le coffre arrière ou au choix du client

915, boul. St-Joseph, HULL **776-3186**
1001, boul. Maloney GATINEAU **568-2266**
400, ch. McConnell, AYLMER **685-0282**

Lebeau VITRES D'AUTOS

Les Sénateurs baissent pavillon 6-3 devant les Rangers

Bowness n'aura pas mal à la tête...

NEW YORK Ils défient la logique, tout simplement. Au moment où l'on s'y attend le moins, les Sénateurs d'Ottawa sont capables du pire comme du meilleur.

PIERRE JURY

LeDroit

Contre l'élite de la Ligue nationale de hockey, hier soir dans l'intimidant Madison Square, ils ont rebondi avec un effort louable. Ottawa a peut-être perdu 6-3 devant les Rangers de New York mais le mal de bloc de l'entraîneur Rick Bowness s'est passé.

Ses hommes avaient connu parmi les pires moments de leur histoire, lors des deux premières parties de leur périple. Contre des pas bons et des sous-performants, Tampa Bay et Washington en l'occurence, ils n'avaient pas bataillé, ou mollement, ou carrément abandonné pendant de longues séquences. Bowness en avait presque des migraines.

Les Sénateurs ont donc terminé leur voyage de trois parties avec trois défaites — ils en ont maintenant 24, contre sept gains et trois nulles — mais au moins, ils ne se sont pas traîné les pieds.

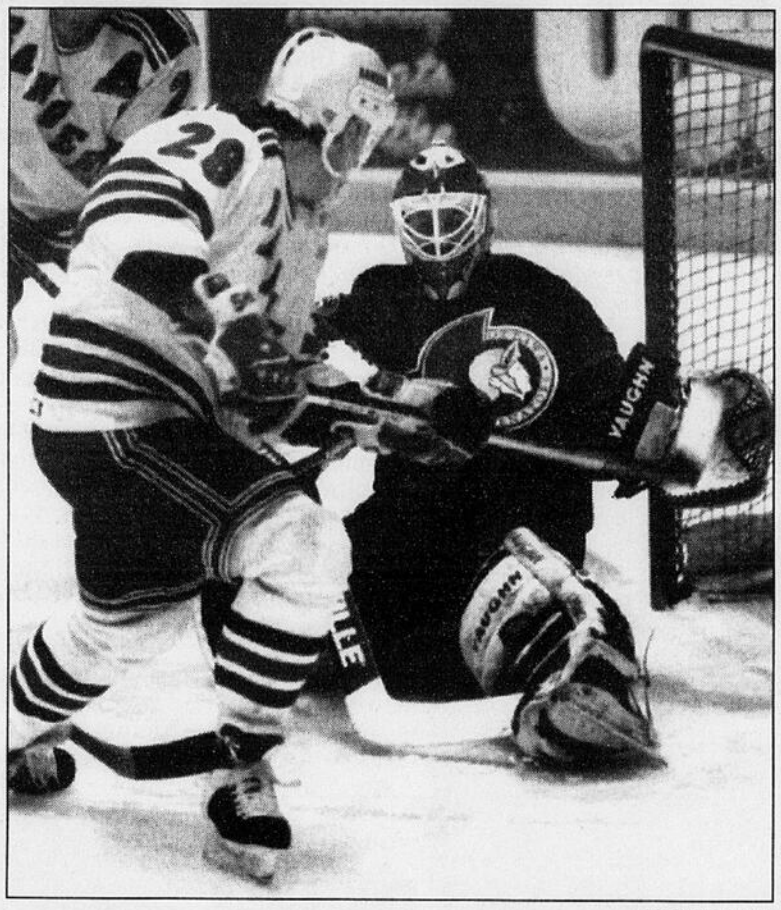
Il auraient pu...

Ils auraient pu, cependant. Ils tiraient de l'arrière 4-1 après 26 minutes de jeu, un scénario semblable à celui de vendredi dernier, contre Washington. Les Capitals s'étaient envolés avec cinq autres buts dans la période pour l'emporter 11-2 mais les Rangers, eux, ont dû resserrer leur jeu lorsqu'Ottawa a inscrit une paire de filets en 39 secondes, à mi-chemin de l'engagement. Dave McLlwain (10e) et Mark Lamb (5e) ont profité de bévues défensives pour réduire l'écart à un seul but. Les deux joueurs ont tiré de l'enclave sans être inquiétés, une nonchalance défensive étonnante de la part des Rangers, 23-7-3, la première équipe de la LNH au chapitre des buts alloués.

Avec son 26e de la saison au premier vingt, Bob Kudelski a atteint un nouveau plateau pour un Sénateur. Sylvain Turgeon avait fini la saison 1992-1993 avec 25 buts. Alexandre Daigle et Alexeï Yashine ont chacun récolté une aide.

Sergueï Zubov et Alexeï Kovalev avaient compté en moins d'une minute pour clore la première. Sergueï Nemchinov et Mike Gartner, un 599e en carrière pour ce dernier, ont complété la feuille de pointage en troisième.

Du côté des New-Yorkais, le gardien Mike Richter a profité de la visite d'Ottawa pour disputer une 20e partie d'affilée sans défaite, réécrivant un record d'équipe vieux de 53 ans. Il est encore loin du sommet de la LNH, détenu par Gerry Cheevers, avec 32 en 1970-1971.



ASSOCIATED PRESS

Craig Billington, le gardien des Sénateurs, brille devant Steve Larmer, des Rangers, en première période.

Il n'y a pas de disgrâce à perdre quand nous jouons bien— Bowness

Pierre Jury
LeDroit

NEW YORK C'est rare et bien éphémère quand les Sénateurs d'Ottawa vont bien, ces temps-ci. Quand ça arrive, c'est qu'ils appliquent une stratégie idiote mais efficace: lancer la rondelle au fond et courir après.

Ils ont eu recours à la manoeuvre, au Madison Square Garden, hier soir, et ont limité les dégâts dans un revers de 6-3 face aux Rangers de New York.

À 4-1 en début de deuxième période, «nous avons décidé que nous n'allions pas plier bagages, a expliqué le co-capitaine Mark Lamb. En forçant le jeu avec un échec-avant plus agressif, nous les avons forcés à commettre des erreurs, à tenter des passes pour sortir la rondelle de leur zone.» Lamb et un autre bon plombier, Dave McLlwain ont alors réussi des buts pour rétrécir la marge.

Ce n'est que tard en fin de rencontre que les hommes de Mike Keenan ont repris le dessus.

Les Sénateurs ont laissé l'adversaire prendre une grosse avance «parce que nous tentions des jeux trop compliqués.

«Nous perdions la rondelle à la ligne bleue, causant des surnombres dans notre zone. Dans la LNH, c'est mortel», a poursuivi Lamb.

L'entraîneur Rick Bowness était évidemment satisfait «du bien meilleur effort. Je savais que les Rangers obtiendraient leur part de buts et il n'y a aucune disgrâce à perdre contre eux lorsque nous jouons bien.»

Kudelski pas satisfait

Bob Kudelski ne se satisfaisait pas de son 26e but, un sommet personnel.

«C'est bien beau mais nous n'avons pas gagné. Nous aurions pu fermer les livres à 4-1 et nous avons montré du courage.»

Même s'il a connu une bonne soirée face aux 37 tirs des Rangers, Craig Billington, arrivé à Ottawa en juin, était encore de ceux qui ont de la difficulté à accepter la défaite honorable.

La meilleure équipe

«Ils ont la meilleure équipe de la LNH et nous avons travaillé aussi fort que nous avons pu pendant trois périodes. Je suppose que je devrais m'en contenter mais ce n'est pas mon genre.

«Quand je joue, je joue pour gagner...»

Son vis-à-vis Mike Richter ne croyait pas qu'Ottawa plierait l'échine docilement. «Ils ont été humiliés par Washington et personne ne se laissera faire deux fois de suite.»

Daigle sera-t-il suspendu?

Burke décidera aujourd'hui

Pierre Jury
LeDroit

NEW YORK La Ligue nationale devrait rendre une décision aujourd'hui quant à une sus-pension que purgerait le centre Alexandre Daigle, des Sénateurs d'Ottawa.

Brian Burke, vice-président hockey de la LNH, a confirmé hier que «dans le rapport dont je viens d'obtenir copie, le superviseur Dave Newell juge que le geste de Daigle était suffisamment sérieux pour être examiné. C'est ce que je ferai dès que je recevrai la bande vidéo du match Ottawa-Washington.»

À 15 minutes, 51 secondes en troisième période, vendredi soir à Landover, Daigle répliquait à une charge d'Enrico Ciccone en lui assénant un violent coup de bâton à un genou. Une mêlée a éclaté et les deux joueurs ont été chassés.

Si l'on en juge par ce qui a été imposé jusqu'ici dans la LNH, le 91 pourrait purger deux ou trois matches de suspension. Si Burke le juge opportun, évidemment.

Daigle n'a montré hier aucun remords quant à son geste. Interrogé à ce sujet, il a lancé un «non» sans équivoque, ajoutant que «c'est tout oublié, cette affaire-là». À son avis, il ne méritait aucune punition supplémentaire.

L'entraîneur Rick Bowness a confié de son côté qu'il serait «étonné» de voir la LNH sévir. «Alexandre n'a pas tenté de le blesser. Ce n'était qu'un avertissement. La prochaine fois que Ciccone ira dans le coin avec Daigle, il y pensera peut-être deux fois.»

Un cinglage n'est pas la meilleure manière de se défendre. «Que doit-il le faire? Je ne peux pas l'entourer de quatre costauds, comme dans un cocon. Il doit apprendre à survivre. Il aurait pu s'éloigner mais dans la fureur du moment, c'est difficile à dire. Et s'il jette les gants contre Ciccone, un gars de 6'3", il aurait vraiment pu se faire blesser et être tenu à l'écart pour un mois.

«Ce n'est pas comme si le coup avait été porté vers l'épaule, ou la tête. Je suis tout à fait opposé à cela. Mais des coups comme celui de Daigle sur Ciccone surviennent constamment dans la LNH.»

Après la partie, vendredi, l'entraîneur des Capitals, Terry Murray, croyait que «la révision du geste par la LNH devrait être automatique. Il s'agit exactement du genre de comportements que la Ligue veut éliminer.» Mais hier après-midi, les Caps n'avaient rien encore exigé à la LNH. Ils ont 72 heures pour le faire. Selon Bowness, «Washington ne souhaite rien de mieux qu'une victoire de notre part contre les Rangers de New York. À leur place, voudriez-vous voir Daigle dans les gradins ou sur la glace contre les Rangers?»

Burke, rejoint à son domicile à Hartford, a expliqué les éléments sur lesquels sa décision se basera. «L'élément-clef est la manière dont le joueur tient son bâton. Je cherche des preuves que le joueur a changé la position de ses mains comme pour imiter un élan de baseball. Puis, la cible est importante: sous ou au-dessus de la ceinture, une partie du corps protégée ou non, les séquelles du coup.»

Ciccone, qui avait le genou dans la glace après le match, a joué de façon régulière à Hartford, samedi, ce qui laisse croire que la blessure était superficielle.

«Le passé du joueur compte aussi, a précisé Burke, mais pas ce qui est survenu dans les rangs juniors. Ça ne me concerne pas.»

Deux fois suspendu chez les juniors

Daigle avait été suspendu à deux reprises, dans la Ligue junior majeure du Québec, la saison dernière, pour des infractions similaires. Une fois pour coup de bâton, la seconde, pour mise en échec par derrière, pour un total de 11 parties.

«Le junior, c'est le junior et c'est fini», a lui même lancé le patineur de 18 ans.

Pas question enfin pour la Ligue de vouloir brandir Daigle en exemple pour les autres recrues. «Qu'il ait joué un mois ou 10 ans importe peu, la LNH s'attend à un comportement correct de la part de tous les joueurs.»

LES SPORTS

Young réussit trois buts dans le gain de 7-5 contre les Sharks

Les Nordiques ont juste assez bien joué

François Ratté
Presse Canadienne

QUÉBEC Les Nordiques ont tout juste suffisamment bien joué pour l'emporter 7-5, hier après-midi, sur les Sharks de San Jose devant 14 729 spectateurs au Colisée de Québec. Les Fleurdelisés ont ainsi mis fin à une courte séquence de deux revers, faisant subir du même coup une sixième défaite consécutive aux Sharks.

L'attaquant Scott Young a poursuivi son excellent travail contre les Sharks, réussissant son second tour du chapeau en carrière contre cette formation.

Ses coéquipiers Joe Sakic, Iain Fraser, Craig Wolanin et Valeri Kamensky (filet désert) ont marqué les autres buts des Nordiques. Mats Sundin a terminé le match avec trois aides.

La réplique des Sharks est venue de Jarosval Otevrel, Bob Errey, Ray Whitney, Rob Gaudreau et Sergeï Makarov.

Pas de miracles

Heureusement que Pierre Pagé ne s'attendait pas à un match parfait de la part de sa troupe, car il aurait été fort déçu. Les Nordiques ont mieux joué qu'ils ne l'avaient fait la veille face aux Devils du New Jersey, mais ils n'ont malgré tout pas eu la vie facile face à une formation qui traverse une période creuse après un début de saison plutôt étonnant.

«Je ne m'attendais pas à des miracles de la part de joueurs qui en sont à leur troisième match en moins de quatre jours», a expliqué Pagé après la partie.

Mieux joué

«Nous avons mieux joué que samedi. Nous avons bien fait à forces égales et nous avons accordé moins de chances de marquer à l'équipe adverse à l'exception des infériorités numériques», a fait remarquer l'entraîneur et directeur général des Nordiques.

Pagé a surtout apprécié le fait que tous les joueurs des Nordiques aient fourni l'effort nécessaire pour aider l'équipe à retrouver le sentier de la victoire. «J'ai constaté que nos joueurs plus talentueux ont fourni l'effort que l'on attend d'eux en défensive.»

Les Sharks n'abandonnent pas

Les amateurs présents au Colisée ont réalisé dès le départ pourquoi les Sharks figurent parmi les meilleures formations de la LNH en défensive. Comme les autres équipes de l'expansion, les porte-couleurs des Sharks ont lancé la rondelle profondément dans le territoire des Nordiques dès le début du match. Ils se sont également regroupés à trois ou quatre pour attendre les Fleurdelisés en zone neutre.

PRESSE CANADIENNE

Scott Young, des Nordiques, réussit le premier de ses trois buts contre Jim Waite et les Sharks.

Young deux fois

Young a donné les devants aux Fleurdelisés dès la sixième minute du match en se présentant seul devant le gardien Jimmy Waite qu'il a déjoué d'un tir entre les jambières. Ce même Young a doublé l'avance de l'équipe locale à mi-chemin du premier engagement alors que les Nordiques profitaient d'une supériorité numérique.

Young a joué de chance en fin de période lorsque son tir partiellement raté a touché le patin de l'arrière Jeff Odgers avant de se retrouver derrière Waite. Sakic avait raté un filet désert quelques secondes plus tôt à la suite d'un bel effort individuel de Sundin.

Quant à Wolanin, qui avait également marqué samedi face aux Devils du New Jersey, il a trouvé l'ouverture entre les jambières de Waite.

«J'ai de la difficulté à croire moi-même que j'aie pu marquer des buts lors de deux rencontres d'affilée. Pourtant, tous les joueurs me disent de lancer plus souvent sur le filet adverse», racontait Wolanin avec un large sourire après le match.

Les Sénateurs en bref

Son genre de ville

LeDroit

NEW YORK Alexandre Daigle a été séduit par la métropole new-yorkaise.

Le 91, pour qui la vie ne va jamais assez vite, en a pour son argent dans la grosse pomme. Quinze millions de gens qui vont et viennent dans un capharnaüm incessant, Daigle s'y est vite habitué.

Huard a l'oeil

Dans le hockey junior, les jeunes passent souvent plus de temps le nez collé sur le feutre des tables de billard que dans leurs livres.

Évidemment, c'est un ancien d'une ligue junior majeure, Bill Huard, qui a remporté le tournoi de billard des Sénateurs, samedi. «Daigle se débrouille pas mal non plus», a expliqué le champion.

Daigle et les Rockettes

Décidément, ce n'était pas un week-end parfait pour le 91. Après l'incident violent de vendredi, Daigle a raté sa chance de poser avec deux des Rockettes, ces danseuses du Radio City Music Hall.

L'idée venait des génies du marketing de Hill et Knowlton, la firme de *p.r.* qui s'occupe de *vendre* Daigle. Dans la cohue du Rockefeller Center un samedi après-midi à une semaine de Noël, Daigle n'a jamais pu se rendre à temps.

«C'est qui, Alexandre Daigle?», auraient dit les danseuses, devant quelques témoins.

Les Nordiques, demain

La prochaine partie des Sénateurs aura lieu demain soir, alors qu'ils recevront la visite des Nordiques de Québec. Contre les Fleurdelysés, Ottawa a une fiche de 1-0-1 cette année. Leur seule visite dans la capitale s'était soldée par une nulle de 5-5.

Des anciens

Trois Sénateurs ont déjà porté l'uniforme des Rangers et effectuaient donc un retour au Garden. Ce sont Troy Mallette, Dave Archibald et... Dennis Vial.

Mallette et Vial étaient des choix de 1988, de première et cinquième ronde. Archibald avait été échangé du Minnesota pour Jayson More.

À sept arrières

Rick Bowness a choisi d'y aller avec sept défenseurs, mais ce n'était pas une récompense. Aucun d'eux n'a vraiment bien joué à Washington.

Au moins, il avait le loisir d'en asseoir un au banc quand les choses vont trop mal. À six, il aurait eu les mains liées.

Bill Huard, handicapé par une blessure à la hanche, n'a pas joué.

Çà et là...

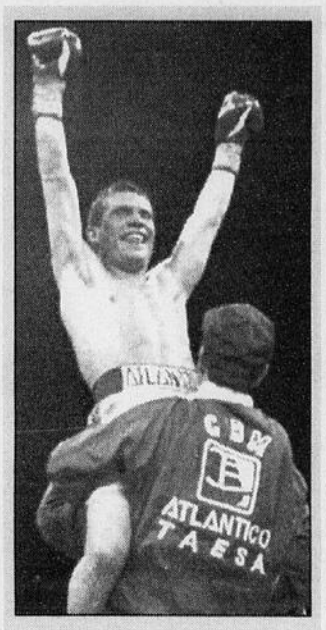
Les Sénateurs célébreront Noël ensemble lors d'une petite fête, mercredi... Fiancés, vous voulez être à la mode à New York? Demandez votre promise en mariage au tableau indicateur du Garden. Il y en avait quatre, hier!... Le déficit de neuf buts, vendredi, égalait un record pour Ottawa. Ils avaient perdu 12-3 à Buffalo, l'an passé.

Aujourd'hui

FOOTBALL:
Giants NY à Nlle-Orléans
21 h, ABC

à la télé

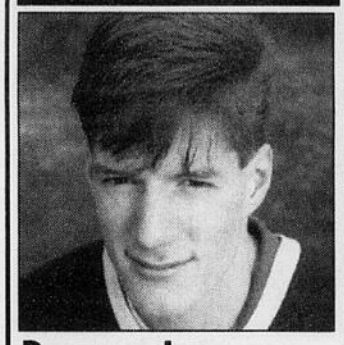
LeDroit SPORTS



Chavez reste champion

Le Mexicain Julio Cesar Chavez a conservé son titre mondial des super-légers, version WBC samedi en disposant du Britannique Andy Holligan par KO technique au 6e rond. Il a porté son dossier à 89 victoires, dont 77 par KO en 90 combats.

hockey



Donovan joue un rôle important dans la victoire des 67's
Page 37

hockey

Lecompte croyait avoir sa place avec Équipe Canada
Page 44

guy lafleur

Que la LNH élimine la ligne rouge
Page 45

QUIZ SPORTS

Pendant combien d'année consécutives Wayne Gretzky a-t-il terminé au premier rang des compteurs de la LNH?

LIRE LA RÉPONSE DANS LE JOURNAL DE DEMAIN

Samedi: le défenseur François Leroux est en quête de son premier but dans la LNH.

48

SEARS

Attendez-vous à plus

LES SUPER AUBAINES DU PERE NOEL

En plus des aubaines quotidiennes

Des jouets, des jouets et encore des jouets!

50% de rabais
Mettez la main sur ces "favorites"
Votre choix... "Robot Hand" ou "Robot Claw". Cour. Sears 6,99. ch... **3,49**

10-50$ de rabais
Tous les vélos à prix courants en magasin pour enfants
cadres 12 à 16 po.

25% de rabais
Tous les jouets "Lego" à prix courants en magasin

20% de rabais
Machine à coudre pour enfants
Machine à coudre de luxe ColorstitchMD à points fermés, pour 8 ans et plus. Cour. Sears 99,99... **69,99**

20% de rabais
Patins BauerMD pour la famille
patins de qualité.
Pointures enfants 1-5, hommes 6-12. Nos 19100/1. Cour. Sears 79,99-99,99...Paire...**59,99-79,99**

50% de rabais
Le dinosaure violet favori
Votre choix... Casse-tête Barney[MC]. Carton. Cour. 4,99. Ch... **2,99**
Bois. Cour. 7,99. Ch... **3,99**
MC & MD The Lyons Group

2$ de rabais
"Smooth Moves Sandi" ou "Sandi Dreamtime". Cour. 6,99 Ch... **4,99**

2$ de rabais
Poupée "Ms Flair" en vacances. N° 78700. Cour. 4,99 Ch... **2,99**

3-5$ de rabais

Ballon de soccer.	Cour. 12,99... **9,99**
Ballon de basket-ball.	Cour. 14,99... **9,99**
Ballon de volley-ball.	Cour. 12,99... **99,99**

25% de rabais
Tous les jouets en peluche à prix courants en magasin

20% de rabais
Tous les jouets "personnages" articulés à prix courants en magasin

5-40$ de rabais sur les patins
CCM Tack, enfants. Cour. 99.99... **79,99**
CCM Tack, hommes. Cour. 189,99... **149,99**
Patins en vinyle pour dames
Cour. Sears 54,99... **49,99**

Des achats sûrs pour Noël!

Seulement 19,99
Paquet de 5 cassettes vidéo Sanyo
Cassettes vidéo T120 d'excellente qualité et de durabilité supérieure.

Seulement 14,99
Radio-réveil AM/FM Prosonic[MD]
Design "douceur" pour vous réveiller au son de la musique ou de la sonnerie. Pile sécuritaire non comprise. N° 20006.

Seulement 24,99
Téléphone mode Telemax[MC]
Comprend appel en attente et recomposition du dernier numéro. Noir ou blanc. N° 16514/5.

Seulement 19,99
Casier de rangement pour cassettes vidéo
Casier empilable à deux tiroirs pour 24 cassettes VHS. Obtenez le vôtre dès aujourd'hui! N° 35417.

Nous vous avons préparé des aubaines spéciales!

50% de rabais
Batterie de cuisine 10 pièces Steelglide[MC] de Meyer
Ensemble en acier inoxydable anti-adhésif, incluant casseroles 0,9, 1,8, et 2,8 L, faitout 4,7 L avec couvercle, poêle 24 cm, accessoire cuit-vapeur 1,8 L. N° 13043. Cour. 499,99... **299,96**

40% de rabais
Batterie de cuisine 8 pièces "Lagostina"
Ensemble en aluminium anodisé, incluant casseroles 1,4 et 3,2 L avec couvercles, faitout 5 L avec couvercle, poêle 24 cm, accessoire cuit-vapeur 20 cm. N° 13149. Cour. 382,99... **229,79**

1/3 de rabais sur toute notre sélection de paniers de provisions de Noël

10 $ de rabais sur bouilloire électrique en acier inoxydable
Elément 1500 W. N° 81523. Cour. Sears 49,99. Maintenant 39,99

Soyez en forme et restez en forme grâce à Sears!

10$ de rabais
"Quick Step" à impact léger
Simulateur d'escalier pour exercice à impact léger. N° 30373. Cour. 79,99... 79,99

25% de rabais
Tous les bois de golf, de grande dimension, à prix courants en magasin
Les prix cour. indiqués font référence aux prix de Sears.

50 % de rabais sur tous les bâtons de hockey à prix courants en magasin

25 % de rabais sur tous les gants de hockey à prix courants en magasin

CRAFTSMAN[MD] : idéal pour le bricoleur

20$ de rabais
Scie à découpage à vitesse variable
Scie manuelle à course 5/8", incluant guide de bord et de lame. N° 23270. Cour. Sears 99,99... **79,99**
Les prix cour. indiqués font référence aux prix de Sears.

70$ de rabais
Perceuse réversible à vitesse variable
Perceuse 1/2" à moteur 5,0 A à roulement à billes. N° 22829. Cour. 189,99... **119,99**

10$ de rabais
Tournevis sans fil de type professionnel
Serrure de collet automatique et module de piles amovible. N° 22342. Cour. 59,99... **49,99**

10$ de rabais
Perceuse 3/8" réversible
Moteur 4,0 A à vitesse variable. Roulement à billes, engrenage acier circulaire. N° 22439. Cour. Sears 89,99... **79,99**

40$ de rabais
Scie circulaire de type professionnel
Moteur 15 A, 5000tr/mni., lame à 24 dents à pointes au carbure. N° 21827. Cour. Sears 219,99... **179,99**

40$ de rabais
Polisseuse/ponceuse à mouvement orbital
2 A, vitesse variable/réglable (0-11000 tr/min.). N° 24195. Cour. Sears 129,99... 89,99

120$ de rabais
Ouvre-porte de garage 1/2 hp
Émetteur inclus. Ne ratez pas cette super aubaine! N° 18417. Cour. Sears 319,99... 119,99

50% de rabais
Aspirateur avale-tout à 1 vitesse
Modèle 10 L à une vitesse. Garantie 2 ans*. Moteur 8 A. N° 29058. Cour. 144,99... 99,99

50% de rabais
Toupie à vitesse variable
Comprend 75 accessoires et coffret. N° 24375. Cour. Sears 149,99... **74,99**

11% de rabais
Jeu de tournevis 15 pièces
Ensemble populaire muni d'une garantie à vie. N° 32299. Cour. Sears 45,99... 34,99

Seulement 29,99
Jeu d'outils pour mécanicien
Ensemble 39 pièces muni d'une garantie à vie. Cour. sép. 147,81. N° 45039.

10$ de rabais
Jeu de poinçonneuses et ciseaux 15 pièces. N° 32768. Cour. Sears 21,99... 11,99

50% de rabais
jeu de pinces 3 pièces. N° 32392. Cour. Sears 47,99... 23,99

Prix de solde en vigueur jusqu'au 24 décembre 1993, ou jusqu'à épuisement des stocks. Dans les magasins Sears.

SEARS

Attendez-vous à plus

Heures d'ouverture pendant la période des Fêtes : Les magasins Carlingwood et St-Laurent sont ouverts de 9 h 30 à 21 h du lundi au samedi et de 11 h à 17 h le dimanche. Le magasin Sears des Galeries de Hull est ouvert de 9 h 30 à 21 h du lundi au vendredi, de 9 h à 17 h le samedi et de 10 h à 17 h le dimanche. Ottawa - Carlingwood 729-2561, St-Laurent 746-4311, Les Galeries de Hull 770-6300. Copyright, Canada 1993 Sears Canada Inc. Les prix "cour." ou "était" sont les prix courants de Sears. Les prix sont en vigueur jusqu'au vendredi 24 décembre 1993, tant qu'il y en aura, à moins d'indication contraire. Les frais de livraison sont en plus des prix indiqués. Pour de plus amples renseignements, passez ou communiquez avec le magasin le plus près de chez vous. Emplettes en personne seulement.